

FN15

FOTONOVIEMBRE 2015

XIII Bienal Internacional de Fotografía de Tenerife

El talento de un momento congelado en el tiempo

Cada fotografía es como una pequeña ventana por la que podemos asomarnos a un instante atrapado en el tiempo. Una imagen congelada para siempre, que a veces puede tener la carga expresiva de mil palabras. Nuestra vida está marcada por ellas. Nuestra vida íntima, porque nuestra memoria siguen siendo los álbumes de la infancia, de los estudios, de los veranos, de la familia... Y nuestra vida pública en cuyos recuerdos flotan imágenes de aviones chocando contra rascacielos o de un tricornio en la tribuna del Congreso. Dicen que la vida no es una fotografía, sino una película. Y tal vez tienen razón. Pero en el sentido de que una película son cientos de miles de fotografías.

La diferencia entre el arte y la simple foto es, precisamente, la capacidad de quién es capaz de conseguir realizar todo un relato en una sola imagen; una película en un fotograma. Nuestra vida está marcada por esas instantáneas que son un grito mudo, una pincelada genial, una denuncia, un soplo de ternura, de amor, de rabia... Existen fotos periodísticas que sacuden las conciencias de la gente mucho más que los discursos políticos y las acciones de los Gobiernos. El cadáver de un niño tendido sobre la arena de una playa en un Mediterráneo de los horrores se aferró a las conciencias de media Europa como una garra de hielo. Hay fotos que mezclan formas y colores para despertar en el espectador una sinfonía de armonías. Existen fotos que captan la naturaleza profunda de una época, de un personaje, de un acontecimiento.

Fotonoviembre, la bienal de la fotografía en Tenerife, cumplió su décimo tercera edición con fidelidad a los principios que impulsaron su nacimiento: ser un espacio en el que pueda mostrarse el valor poliédrico de la fotografía. Como herramienta de comunicación, como arte, como documento y testimonio. El Centro de Fotografía Isla de Tenerife del Cabildo es el responsable de este acontecimiento donde se celebraron talleres, seminarios y recorridos fotográficos, pero el verdadero protagonista fue la fotografía. Y el talento que está detrás del objetivo.

Es difícil resistirse a la fotografía. Porque es tal vez la manera más honrada de expresión artística. No suele haber trampa ni cartón en un proceso de creación en que la técnica y la sensibilidad viajan de la mano. En este Fotonoviembre de 2015 los espectadores pudieron encontrar de nuevo obras sorprendentes, innovadoras, emocionantes... En el mundo de los teléfonos con cámara, en el planeta de las redes sociales y los 'selfies', los artistas demostraron con contundencia que hacer una foto no consiste en disparar una cámara. Que es otra cosa. Y que esa otra cosa intangible, que tiene que ver con la composición, con la luz, con el ángulo, con el momento, con el encuadre, con todo eso o con nada de eso, es lo que marca la diferencia entre el arte y la mecánica.

Carlos Alonso Rodríguez
Presidente del Cabildo Insular de Tenerife

Fotonoviembre finaliza con la publicación del presente catálogo su edición número XIII, que ya desde sus inicios, vino marcada con una gran acogida por parte de los autores a través del envío de más de quinientos proyectos, de los cuales, fueron seleccionados ciento cincuenta y dos para su participación en las dos secciones destinadas a ellos. Así, en la denominada *Atlántica Colectivas*, los trabajos de autores procedentes de muy diversos países, que han compartido experiencias comunes más allá de fronteras, conceptos o temáticas, se han exhibido en más de treinta muestras emplazadas en múltiples espacios cedidos por ayuntamientos y otras entidades de la isla.

Autores en Selección ha venido estructurada después de una ardua selección, por los trabajos: “*La misa ha terminado*”, del autor italiano Andrea di Martino, que ha documentado durante cinco años, la nueva identidad y la nueva vida, de iglesias desacralizadas y transformadas para nuevos usos; “*Rapunzel*”, de Marie Maurel de Maillé, que haciendo referencia al cuento de los hermanos Grimm, toma la mayoría de sus fotografías en museos, reactiva recuerdos, construye un imaginario y la evocación de una atmósfera preparada, hasta el tenso silencio de la desaparición; “*Zonians*”, de Matías Costa, donde vuelve a interesarse por el territorio, la identidad y la memoria, proponiendo una investigación casi antropológica sobre una comunidad a punto de desaparecer; “*Instituto*”, trabajo de la joven Vera Martín Zelich, en el que desde su propia experiencia, trata de transmitir lo que el instituto crea y produce en las generaciones que pasan por éste. Los retratados se sitúan en los últimos años de este período escolar, en una edad de transición entre los dieciséis y dieciocho años, donde están a punto dejar atrás una etapa muy diferente de la que esperan y planean; “*El culto*”, vídeo del canario Alby Álamo, donde narra una misa evangélica brasileña en Berlín en la que ascendían a su pastor. Uno de los temas tratados, es la importancia de la imagen en las comunidades, el papel que tienen y como funcionan mediante el ritual, los gestos y la puesta en escena.

La **Sección Oficial**, muestra en los espacios expositivos de TEA Tenerife Espacio de las Artes, cinco exposiciones; unas, con la colaboración directa de entidades que como la Fundación Mapfre, nos ha permitido mostrar el amplio trabajo de “*Vanessa Winship*” y que como menciona su comisario Carlos Martín García, entabla un diálogo con la impronta del cambio de siglo sobre las personas y los territorios que estas transitan, con los largos procesos marcados por movimientos de desintegración e integración, por la volubilidad de las fronteras y la reafirmación de identidades. También, y de la mano del Instituto Polaco de Cultura, la exposición “*Soltad amarras*” de Janek Zamoyski, ofrece imágenes de la ruta de España a América Latina, la misma que recorriera Cristóbal Colón en su segundo viaje. Las veintiuna fotografías tratan sobre la búsqueda de nuevas ideas, el abandono de las estructuras establecidas y la actitud de ser libres y abiertos al cambio. Así mismo, se han podido disfrutar la muestra “*Al hilo de la memoria*” de la canaria Teresa Correa, en la que la indagación en el conocimiento, la observación constante, el amor por la arqueología y por la antropología, pero sobre todo la pasión vital por la fotografía, desde la fotografía, son los rasgos esenciales de su obra. La colectiva de autores fineses reunidos por el comisario y autor Harri Pälviranta, bajo el título de “*Gestos hacia uno mismo*”, se concentra en las actuaciones de diez fotógrafos de Finlandia: Aino Kannisto, Antti Laitinen, Elina Brotherus, Erica Nyholm, Harri Pälviranta, Heli Rekula, Iliu Susiraja, Kari Soinio, Marja Helander y Marko Karo. En las obras incluidas en la exposición, los cuerpos de los propios artistas son tratados como objetos, herramientas y medios para crear arte; “*Inter-vídeo: ciclo de vídeo y creación audiovisual*”, con obras de la Colección Ordóñez Falcón de Fotograffía, en el que se reúne un variado panorama de narrativas y experiencias formales y conceptuales del vídeo arte contemporáneo.

Fuera de los espacios de TEA, se incluyen en la sección, exposiciones como: “*Representaciones*”, colectiva producida por La Fábrica, que reúne el trabajo de catorce fotógrafos emergentes procedentes de Latinoamérica; “*El herrero fabulador*”, obras de Alejandro Togores, sobre el escultor Martín Chirino; “*Óxido*” de Sara Yun, que retrata la vivencia de un grupo de marineros abandonados por el

armador de su barco; "**Paisanaje**" de Alexis W , instalación en un antiguo vapor recuperado, donde nos recuerda que todos pertenecemos al mismo lugar y que la historia del emigrante es nuestra historia. Otras como: "**Con otros ojos**", de SINPROMI, ha tenido como objetivo acercar al público las obras realizadas por artistas con discapacidad intelectual, a través de una ventana abierta, la fotografía; se exponen igualmente los resultados del "**VI certamen de fotografía informativa y documental**", y "**Vivencias de la cumbre**", una recopilación de imágenes históricas en Las Cañadas (El Teide) realizada por Montse Quintero.

Quisiera finalmente mostrar mi agradecimiento a todas las entidades y autores que tan generosamente han querido contribuir con la cesión de espacios y obras, a que esta nueva edición haya sido sea posible. También, reconocer la dedicación de todas las personas que con su decidido apoyo y trabajo, se han involucrado en su realización y, muy especialmente, a todos los compañeros de TEA y del Centro de Fotografía Isla de Tenerife.

Antonio Vela de la Torre
Director del C.F.I.T

SECCIÓN OFICIAL

XIII Bienal Internacional de Fotografía de Tenerife

VANESSA WINSHIP

Viví y trabajé en la región de los Balcanes, en Turquía y en el Cáucaso durante más de una década. Mi trabajo se centra en la yuxtaposición entre la crónica y la ficción, en explorar ideas sobre los conceptos de frontera, tierra, memoria, deseo, identidad e historia. Me interesa cómo se cuenta la historia y nociones como la periferia y el límite. Para mí la fotografía es un proceso de alfabetización, un viaje hacia el entendimiento.

Vanessa Winship

La fotografía de Vanessa Winship (Barton-upon-Humber, 1960 – Reino Unido) entabla un diálogo con la impronta del cambio de siglo sobre las personas y los territorios que estas transitan, con los largos procesos marcados por movimientos de desintegración e integración, por la volubilidad de las fronteras y la reafirmación de identidades. Sus imágenes, en ocasiones apoyadas en textos breves, ofrecen una mirada poética que aborda el efecto de la historia sobre lo cotidiano, menos inmediata (pero más duradera) que la del fotoperiodismo.

Desde que iniciara su trabajo en los Balcanes a finales de la década de 1990 hasta su obra más reciente en Almería, Winship se ha interesado por espacios en los que la presencia humana y el paisaje parecen desafiar los límites geopolíticos y los sucesos históricos. Todo el potencial y contenido documental de su fotografía se desplaza hacia nociones íntimas, como la vulnerabilidad, el cuerpo o la biografía. En sus series se puede trazar el modo en que se inscriben, en la piel, los rasgos o el vestido, normas, herencias, filiaciones nacionales y raciales o mandatos estatales; asimismo, la forma en la que en cada uno de los paisajes resiste inalterado a la historia o graba en su seno, mediante las ruinas de proyectos políticos o sociales, las heridas de un pasado reciente.

Esa doble naturaleza, entre la indagación documental y la pesquisa íntima, es clave en la obra de Winship. Tanto si sus imágenes muestran la inmediatez de un instante que casi escapa a la mirada, como si son el producto del posado de un modelo, contienen un elemento de autenticidad: el que es capaz de generar un sentimiento de lo común y compartido a través de una mirada a lo aparentemente ajeno y remoto.

Carlos Martín
Comisario

VANESSA WINSHIP

Barton-upon-Humber, Reino Unido, 1960

Se forma en los años ochenta en la Polytechnic of Central London, coincidiendo con el momento en el que el pensamiento posmoderno inunda la práctica de la fotografía y los estudios culturales. Estas ideas se reflejan en la voluntad de la artista por desplazar todo el potencial contenido documental de su fotografía para centrarse en nociones más relacionadas con la identidad, la vulnerabilidad y el cuerpo. Así, desde la década de los noventa, Vanessa Winship ha trabajado en territorios que, en el imaginario colectivo, están asociados a la inestabilidad y la oscuridad de un pasado reciente, así como a la volatilidad de las fronteras y las identidades. Su fotografía, en su gran mayoría en blanco y negro, muestra un voluntario proceso de alejamiento de esta práctica como crónica, ya que esta elección formal constituye en palabras de la propia artista un "*maravilloso instrumento de abstracción que nos permite movernos entre el tiempo y la memoria*".

Vanessa Winship es una de las fotógrafas más reconocidas del panorama internacional. En 2011 Winship se convirtió en la primera mujer ganadora del prestigioso Premio Henri Cartier-Bresson (HCB). Además, cuenta, entre otros, con el primer premio de la categoría *Stories* de World Press Photo en sus ediciones de 1998 y 2008, con el premio en la categoría Descubrimientos de PhotoEspaña de 2010 y con el Godfrey Argent Prize de 2008, otorgado por la National Portrait Gallery de Londres.

www.vanessawinship.com



Sin título, de la serie *Sweet Nothings: Schoolgirls of Eastern Anatolia*, 2007
© Vanessa Winship

GESTOS HACIA UNO MISMO

Los primeros autorretratos de los fotógrafos, se remontan a los primeros pasos de la fotografía, cuando su contexto todavía se estaban formando. Uno de los mejores y más tempranos retratos de si mismo y definitivamente uno de los más inquietantes y peculiares, es de Hippolyte Bayard, uno de los creadores de la fotografía. Sin embargo, en su momento no fue tan reconocido como algunos de sus colegas. Partiendo de ahí, como reacción al no haber recibido el mismo respeto que Louis Daguerre, en 1840 Bayard se retrató como una víctima suicida en una foto titulada *El hombre ahogado*. En su estudio, se quitó la ropa, se envolvió tan solo con un trapo ligero alrededor de la cintura, se posicionó en su silla haciéndose el muerto y se sacó un retrato.

Este gesto de Bayard, ahora con 175 años de edad, podría ser contemporáneo, con ese aparentemente fresco enfoque y estilo. Como acto de hacer retratos, ha causado una gran influencia en autorretratos posteriores. En esta hermosa foto, Bayard visualizó su ansiedad personal, se valió de sus habilidades y recursos para retratar su decepción y lo documentó fotográficamente. Esta habilidad de llevar a cabo múltiples capas de motivaciones es actualmente el rol principal en autorretratos.

Cuando un artista fotográfico se coloca ante una cámara, el acto de fotografiar tiene un carácter distinto comparado con sacar una foto de forma normal. Al estar simultáneamente presente en ambos lados de la cámara, como artista, como fotógrafo y como lo fotografiado, el concepto de sacar una foto desaparece y el de crear lo sustituye. *En Gestos hacia uno mismo*, nada ocurre simplemente por pulsar el disparador.

Lo distintivo en *Gestos hacia uno mismo*, como el acto de Bayard ya desvela, es el uso del mismo fotógrafo en una imagen de manera metafórica. En sus autorretratos, los artistas representan estereotipos de características humanas, hablan sobre argumentos generales, hacen comentarios históricos o visualizan temas personales. Lo natural en *Gestos hacia uno mismo* es que son auto-reflexivos y reveladores en sus cualidades.

También vale la pena mencionar que el proceso de sacar una foto de, o alrededor de, uno mismo es un acto de su propia realidad. Es un acto de pensar y de organizar. Pero aun siendo planeado meticulosamente y llevado a cabo deliberadamente, el evento implica contingencia y casualidad. La posición, el momento y lugar exacto, la expresión facial y movimiento corporal; ninguna de estas cosas pueden ser controladas por completo. Esta imperfección, sin embargo, es una de las cualidades claves del gesto fotográfico hacia uno mismo. Ocurren cosas inesperadas y por casualidad porque algunos de los incentivos están arraigados en el juego entre el artista y el ambiente. El mundo que rodea al acto de hacer un retrato tiene un rol en la misma fotografía. Existe también un retraso significativo para percibir lo que se planeaba fotografiar y lo que realmente se fotografió. La incertidumbre y lo incontrolable dan paso a resultados positivos.

Algunas veces este acto documental está abierto al público, a menudo la audiencia solo se compromete con el resultado fotográfico. Sin embargo, la publicidad juega un papel relevante tanto en como se exhibe el resultado del gesto fotográfico de uno mismo, como de qué forma se saca la foto. En su trabajo, los artistas se exponen a varias miradas: algunos se acercan al escenario con intenciones de voyeur, otros por pura curiosidad, algunos están en desacuerdo con el acto de hacer una imagen de uno mismo, otros celebran la valentía. Desde la perspectiva del artista, posicionarse a si mismo o a si misma ante la cámara, es un proceso para dominar emociones contradictorias, por ejemplo: vergüenza, orgullo, expresión de libertad, temor de ser criticado de forma externa. El reto para los artistas es el de dar la impresión simultánea de alegría y seriedad. Estas emociones tienen un lugar tanto a la hora de sacar la foto, como durante el tiempo de exhibición.

Hacer un retrato de uno mismo o de una misma, es un proceso donde el crear una imagen y la propia imagen se unen. Como ya se ha dicho, para los artistas, este acto de unión es una seria tentativa para que el espectador esté presente desde el primer paso.

Gestos hacia uno mismo se concentra en actuaciones fotográficas de fotógrafos fineses. En las obras incluidas en la exposición, los cuerpos de los artistas son tratados como objetos, herramientas y medios para crear arte. Los artistas se positionan en escenarios o decorados, contextos que pueden ser divertidos y a veces incluso humillantes. De esta manera, los artistas se hacen preguntas fundamentales sobre cuestiones de ética, objetividad y posibilidades documentales del autorretrato. A menudo, las obras son a la vez absurdas y políticas: pueden referirse a cuestiones de género político o a cuestiones sobre lo femenino o lo masculino, pero simultáneamente expresan humanidad y diversión y hacen referencia a la historia del arte y a la fotografía. También subrayan la importancia de la naturaleza para los artistas finlandeses, entendiéndose ésta, como naturaleza humana o entornos naturales.

Es de resaltar que Finlandia tiene una larga y próspera tradición de fotógrafos que han utilizado el autorretrato. Esta tradición alcanzó su edad de oro en los años ochenta, tras la incursión de las mujeres en el mundo de la fotografía y las artes. Desde entonces los gestos fotográficos hacia uno mismo han tenido una notable representación en las artes fotográficas de Finlandia.

AINO KANNISTO

Espoo, Finlandia, 1973

Vive y trabaja en Helsinki, Finlandia. Kannisto se graduó en el Photography Department de Aalto University School of Arts, Design and Architecture (anteriormente la University of Art and Design Helsinki, 1993–2010) en 2001. Notables exposiciones recientes incluyen *Delicate Demons*, junto a Satu Haavisto, en Red Barn, Belfast y en el Museo Finlandés de Fotografía, Helsinki (2014); exposiciones individuales en Espacio Liquido, Gijón, España (2014) y Encontros da Imagem, Museu Nogueira da Silva, Braga, Portugal (2009); tanto como las exposiciones colectivas *Shifting Identities*, MACRO, Roma Italia (2014), *The Look behind*, Märkisches Museum Witten, Alemania (2013), *That's me: Fotografische Selbstbilder*, Marta Herford, Alemania (2011), y *Contemporary Art from Germany and China*, Wuhan Museum of Fine Arts, People's Republic of China (2009).

He estado haciendo fotografías escénicas los últimos 15 años. Construyo escenas de ficción que registro con la cámara. Preparo la escena, el vestuario y el maquillaje yo misma para las fotos. Para mí es esencial el construir un mundo visual completo para la fotografía.

Soy la protagonista en las fotos; sin embargo, no representan situaciones reconstruidas de mi vida. Son proyecciones de mi paisaje emocional interno. En el sentido más profundo, podrían ser definidas como autorretratos.

Uso la fotografía para comunicarme. Es una forma de satisfacer mi necesidad de expresar mi experiencia existencial en este mundo, de tal manera que soy capaz de tocar a otros seres humanos.

Para mí, sacar fotografías es una forma de tratar con las emociones. Es una fuente inmensamente creativa de energía y de placer -una forma de darle sentido a la vida compartiendo una parte del mundo- que de lo contrario permanecería privada.

Estoy influenciada por el mundo que me rodea, la literatura, el cine y la fotografía, tanto como por las imágenes difíciles de localizar como recuerdos, pesadillas o lo que pensamos cuando soñamos despiertos. Las fotos individuales no tienen título, ya que no quiero definirlas para quienes las observan.



Untitled (Green Room), 2004
C-print, 90 x 117 cm

20

ANTTI LAITINEN

1975

Vive y trabaja en Somero y Helsinki, Finlandia. Exposiciones incluyen MAC/VAL, Francia 2015; Bienal de Venecia 2013; Nuit Blanche, París, 2011; Bienal de Liverpool, Reino Unido, 2010; Museo de Arte Contemporáneo de Kiasma, Helsinki, Finlandia, 2010; Bienal de Atenas 2009; GSK Contemporáneo, Royal Academy of Arts, Londres, 2009. Tiene BA de Turku Arts Academy y MFA de Academy of Fine Arts, Finlandia.
www.anttilaitinen.com

Construí una isla para mí mismo.



It's my island, 2007
Vídeo proyección 3 canales

ELINA BROTHERUS

Helsinki, Finlandia, 1972

Trabaja con vídeo y fotografía. Sus primeros trabajos trataron con experiencias personales pero también universales, la presencia y falta de amor. En su serie *The New Painting* (2000-2005), Elina Brotherus investigó la relación entre la fotografía y la historia del arte y se inspiró en la iconografía de la pintura clásica. En *Model Studies* (2002-2008) y *Artist and her model* (2005-2011), continuó explorando la figura humana dentro de un paisaje y la visión del artista sobre su modelo. En su actual trabajo retoma el carácter autobiográfico, aunque de una manera más distante que en su juventud.

Elina Brotherus vive y trabaja en Finlandia y en Francia. Tiene un MA degree en Fotografía de la University of Art and Design Helsinki (2000) y un MSc en Química de la University of Helsinki (1997). Ha estado en numerosas exposiciones colectivas e individuales desde 1997 y ha publicado cinco monografías, incluyendo, más recientemente, *12 ans après* en 2015 y *Artist and her model* en 2012. Su nueva monografía *Carpe fucking diem* será publicada por Kehrer Verlag en noviembre 2015.

www.elinabrotherus.com

“Una Buena Vida es Ver el Mundo Estéticamente”¹

Nuevas fotografías, 2006-

Mi trabajo consiste en caminar con la cámara en una mochila y con el trípode bajo el brazo, observando la luz cambiante, en busca del paisaje simple, mostrando una figura humana en un espacio sin ninguna narrativa. El tema principal es el paso del tiempo, el color de la luz, la forma humana, la visión del artista.

La imagen tiene sus propias leyes. Uno mira una imagen de forma distinta a como mira el mundo real. Sacando fotos, a menudo, uno no puede ver cuál será el resultado; mientras que viendo una fotografía uno ve y sabe de forma instantánea si ‘sí o no’. Las cosas se encuentran y se resuelven trabajando, repitiendo y profundizando, a través de variaciones de un tema.

Todo tiene que ver con el ojo. En todo mi trabajo, al final, la pregunta va sobre la visión del artista que se hace visible en la fotografía. El que vaga frente a un paisaje nos muestra lo que ha escogido mirar. Hay calma tras la espalda del modelo del artista. Nos invita a observar junto a ella, pero sin molestarnos. La artista observa al modelo con la misma mirada: neutral, observando, pero al mismo tiempo sorprendida y admirando. En algunas fotografías la modelo-artista solitaria está acompañada por otra figura que observa el mismo paisaje con ella. Se nos ocultan sus ojos, pero el objeto, escogido por sus miradas, se abre frente al espectador.

Incluso cuando la artista no está presente físicamente en ninguna de las fotos, su mirada está en ellas. El objeto de su mirada, sea modelo o paisaje, es algo del mundo que la artista ha escogido para enmarcar. La fotografía contiene esta mirada y es un resultado de la misma.

Mis nuevos trabajos son una continuación del mismo pensamiento visual de mis series anteriores. *The New Painting* (2000-2004), *Model Studies* (2002) y *Points of View on Landscape* (2006). Estoy buscando lo que nos falta muy a menudo en la vida cotidiana: calma, espacios abiertos, sorpresa, verdadera soledad y en compensación, una experiencia compartida.

Elina Brotherus, abril 2008

¹ Juha Sihvola, Investigador en Filosofía, en la conferencia ‘Taiteen paikka’ (‘El sitio para el Arte’), Parlamento Finlandés, 2007



The Pool, 2008
Serie Artist and her Model
C-print, 80 x 99 cm

ERICA NYHOLM

Finlandia, 1982

Se graduó como BA en fotografía en la Academia de Artes Turku, 2008 y obtuvo su MA en fotografía en Aalto University – School of Arts, Design and Architecture, 2013. Su práctica basada en mise-en-scene, se concentra en tensiones domésticas, colocando a su familia y a si misma frente a la cámara. Exposiciones individuales seleccionadas: Blue Scene, Gallery Kluuvi, Helsinki, 2014; y *A Room of One's Own II*, Gallery Hippolyte, Helsinki, 2012. Exposiciones colectivas seleccionadas: *Encontros da Imagem de Braga*, Braga, Portugal, 2014; y *Pole Nord*, Caen, 2014. Nyholm fue seleccionada como una de los Jóvenes Talentos de SFR en Paris Photo 2012 y su trabajo ha sido publicado en Nordic Now, Special issue of Filter, Objektiv y Photo Raw, 2013.

Está representada por MC2, Galería Milano.
www.ericanyholm.com

Comencé con los autorretratos cuando buscaba una forma visual para los patrones y los pensamientos existenciales de la vida. Me coloco ante la cámara para contemplar el complejo tema de uno mismo. La intención era autobiográfica y estaba arraigada en las palabras de Roland Barthes: "eres la única persona que nunca se puede ver a si misma excepto en una imagen". Mi interés era ver qué era yo, donde estaba y de donde venía. A lo mejor, el objetivo era imposible y trivial pero de alguna manera pensé que la fotografía, como medio, contiene una capacidad de reflejar y de exponer algo valioso sobre uno mismo, como un álbum familiar da una presentación visual sobre la historia de la familia.

Abordé el tema desde dos perspectivas. Hice autorretratos aislados para tratar el tema de la soledad y me fotografié a mí misma con miembros de mi familia para reflejar relaciones familiares -relaciones que parecen identificar al ser de una manera profunda-. Estas perspectivas construyeron las imágenes basadas en las experiencias de mi vida. Escogí localizaciones que para mí tenían un aspecto emocional y solo posé yo y miembros de mi familia como modelos. Pinté una habitación de azul turquesa, les pedí a mis seis hermanos y hermanas que se colocasen detrás de la mesa como en la última cena. Busqué una costa invernal y me fotografié en un paisaje vacío. Me fotografié con el viejo traje de novia de mi madre en el mismo sitio donde se sacaron las fotos de mi boda.

Más tarde, contemplando los autorretratos, no estaba segura de cómo definir el yo en el retrato. La distancia entre estas dos presencias temporales -haciendo y mirando la fotografía- afectaba al papel de uno mismo en la imagen. El yo de la imagen había evolucionado desde el yo pronominal al ella, en mi interpretación de mí misma. Me había convertido en ella.



Blue memory, 2014
Impresión digital, 80 x 100 cm

HARRI PÄLVIRANTA

Finlandia, 1971

Artista fotográfico e investigador. Tiene un doctorado en fotografía por la Aalto University School of Arts, Design and Architecture de Helsinki (2012), MA en Media Studies de la University of Turku (2005) y BFA en Fotografía de la Academia de Artes Turku (2000). Sus trabajos han sido mostrados en numerosas exposiciones internacionales, individuales y colectivas, alguna de las últimas colectivas incluyendo MAC International de Metropolitan Arts Center en Belfast, Northern Ireland and POTRETTI at Fotografie Forum Frankfurt, Alemania y exposiciones individuales en Gallery H2O, Barcelona, España; CFF gallery en Estocolmo, Suecia y el Tampere Art Museum en Finlandia. Para nombrar un logro del pasado, en 2007 ganó el premio Descubrimientos PhotoEspaña y en 2010 un trabajo por encargo fue expuesto en el Belfast Exposed en Belfast, Irlanda del Norte. En los años 2014 y 2015 está trabajando con una beca del Arts Promotion Centre de Finlandia.
www.harripalviranta.com

En el núcleo de mi curiosidad artística hay cuestiones relacionadas con la violencia y la masculinidad y, a menudo en mis trabajos, creo un puente entre estos dos temas. Vale la pena mencionar que entiendo estos dos conceptos a través de sus amplias definiciones. Como Slavoj Žižek, veo la violencia como una práctica diversa: se puede entender como objetiva o subjetiva, pero puede adoptar ambas formas simbólicas y sistémicas. Junto a esto, mi comprensión de la masculinidad también está estratificada: la masculinidad puede verse codificada culturalmente e interpretada y renovada en prácticas comunes. Estos puntos de partida significan que la violencia y la masculinidad pueden ser observadas y estudiadas como fenómenos concretos y estructurales, y desde perspectivas analíticas y/o subjetivas.

Teóricamente muchos de mis trabajos pueden ser catalogados como documentales. Sin embargo, mi uso documental no se refiere realmente a documentales clásicos, mi trabajo, más bien, provoca prácticas críticas o auto-reflexivas dentro de un discurso documentario. Siguiendo esta línea de pensamiento, como forma de expresión, el documental se relaciona con conceptos como verosimilitud constructiva y dramatizada, narrada de forma real. También suelo utilizar lo documental como una definición genérica, viéndolo como una práctica que guía la recepción y la búsqueda del significado.

En los trabajos donde aparezco o me utilizo, hay un elemento alegre presente. Sin embargo, simultáneamente estos gestos interpretativos suelen tomar una postura crítica. A través de ejercicios corporales, humor y auto-reflexión, mi intención es destruir mitos conectados con la masculinidad. En mi más reciente gesto fotográfico hacia mí mismo, *The Pit*, pasé por un ritual en una grava en Tammela, Finlandia. Fue una reacción de mi larga y continuada involucración con la fotografía sobre temas relacionados con armas de fuego. Este acto se debe a la necesidad de responder a una situación donde aparecen un gran número de armas de fuego en películas para niños, mientras que el nudismo está prohibido. La pregunta es la siguiente: ¿qué es más cuestionable, la desnudez o las armas de fuego?



Pit #1, 2015
Impresión digital, 40 x 30 cm

HELI REKULA

Helsinki, Finlandia, 1963

Los trabajos de Heli Rekula han sido ampliamente exhibidos a lo largo de los últimos 20 años. Además de exposiciones en museos y galerías, sus trabajos audiovisuales y sus videos han sido mostrados en festivales y proyecciones alrededor del mundo.

En el año 2001, Rekula participó en la 49^a Bienal de Venecia, la principal exposición *Plateau of Humankind* comisariada por Harald Szeemann. En 2002, recibió el Premio Ars Fennica, propuesta por Robert Storr, un comisario americano, crítico, pintor y académico. El trabajo premiado de Heli Rekula, *Between Worlds*, fue un video objetivo de un joven autista y una compilación de paisajes en video y fotografía. Heli Rekula mantuvo a mediados de su carrera, su amplia retrospectiva *DESERT, trabajos de 1989 a 2004* en el Museum of Contemporary Art Kiasma en 2005. El mismo año se le otorgó el Premio Nacional de Artes Fotográficas de Finlandia. En 2011, Rekula fue finalista del premio Carnegie Art Award 2012 y luego participó en exposiciones itinerantes en Oslo, Estocolmo, Helsinki y Copenhague.

A su último proyecto, un libro, *In Hemingway's Garden*, le fue concedido el premio de la Sociedad de Arte Finlandesa de Literatura en 2014. El premio de la Sociedad de Literatura para "el mejor libro del año", se concede a trabajos que han fomentado de forma significativa el arte literario y el reconocimiento del arte en Finlandia.

Heli Rekula vive en Helsinki. Hasta septiembre del 2015 fue Catedrática de Fotografía en el Departamento de Bellas Artes de la Academia de Arte y Diseño en Bergen. Ahora, ha sido nombrada Conferenciente Superior de Fotografía Contemporánea de la Universidad de Aalto, Escuela de Arte, Diseño y Arquitectura en Helsinki.

Actuaciones para la Cámara

La cámara es mi instrumento de arte y los trabajos que incorporan fotografías son el campo para mis actuaciones. La imagen fotográfica es un campo en el cual se actúa, de manera improvisada o de una manera más intencionada, creando escenas basadas en un memorándum escrito y visual. En *Camera Lucida* (1980), Roland Barthes examina el estatus de la fotografía en el campo del arte desde una perspectiva histórica: "no es por la pintura por la que la fotografía toca el arte, sino por el teatro."

En mi práctica artística me encuentro a mí misma volviendo una y otra vez a las mismas preguntas y a los mismos temas. La primera obra que he hecho usando fluidos y sustancias orgánicas es *Fat*, de 1993. En la obra, la cara, la cabeza y el cuerpo de la persona sentada están cubiertos con una grasa amarilla. No mantequilla, sino un tipo de margarina, una sustancia unturable baja en calorías, que se vendía en las tiendas de comestibles en los años noventa.

Cuando hice *Fat*, estaba absorta con preguntas relacionadas con ideales de belleza e imágenes de personas que aparecían en anuncios televisivos y en revistas. La piel engrasada y brillante indica un cuerpo bello y saludable, deportivo y bronceado -un modelo que en su momento se ofrecía como ideal- un objeto de deseo en la cultura comercial. El fondo blanco se refiere a la estética de los anuncios donde todos los elementos, superfluos al producto, son eliminados.

Hoy veo la obra de otra manera que como lo hacía en 1993. Aún vislumbro y entiendo el origen de ese trabajo, pero hoy me motivan otras cosas. Comparo la fotografía con mis trabajos posteriores, donde he aplicado métodos y materiales similares con distintas intenciones. Ahora me veo mayor y más madura, una persona más consciente de la situación, que intenta con orgullo redimir y terminar algo que prometió hacer hace mucho tiempo pero fracasó. Algo permanece sin terminar. Mis fotografías aún miran hacia adentro para observar espacios intermedios de la humanidad. Se mueven a lo largo de los flecos de la realidad experimentada.



Untitled (in Between), 2011
C-print, 100 x 80 cm

30

IIU SUSIRAJA

Finlandia, 1975

Graduada por la Turku Art Academy, Finlandia en 2012 (BFA). Su trabajo está basado en el vídeo y la fotografía pero también experimenta con instalaciones. Actualmente, está finalizando su grado de MFA en la Finnish Academy of Fine Arts. La exposición individual de Susiraja en el project room del Finnish Museum of Photography, en el año 2011, la dio a conocer al público por primera vez. La exposición internacional colectiva *Alice in Wonderland*, que fue vista en Finlandia y en España, es una de las más importantes exposiciones de su carrera. Los trabajos de Susiraja ahora están incluidos en algunas de las mayores colecciones finlandesas como en el Helsinki Art Museum, el Kiasma Museum of Contemporary Art, el Finnish National Museum, el Finnish Museum of Photography, el Wäinö Aaltonen Museum of Art y en la Päivi y Paavo Lipponen Collection.

www.iiususiraja.com

Me fotografió a mi misma porque definitivamente soy el sujeto que mejor conozco. Observo mi privacidad y a mi misma objetivamente para crear arte.

La privacidad me resulta muy dolorosa. Pasar de privado a público es un acto que me proporciona refugio. Las fotografías expuestas son mis momentos de fama. De alguna forma, mis trabajos son documentos de mis emociones.

Mi arte es como un anarquismo festivo. Recupero el poder con rituales y equipos fotográficos.

La vida cotidiana es mi musa.

Receta

*1 niña redondita
1 equipo para la vida cotidiana
1 bolsa llena de humor seco*

Los ingredientes deben ser mezclados todos juntos cuando llegan los invitados. Entonces se coloca la pasta en la nevera para madurar.

Finalmente, puedes cortar la pasta en piezas adecuadas y servirlas con los marcos.



Training, 2010
Impresión digital, 195 x 150 cm

KARI SOINIO

Kari Soinio es un artista de Nueva York que trabaja principalmente en fotografía. Se graduó en Lahti Polytechnic, en su nativa Finlandia, y obtuvo su MFA de la Universidad de Arte y Diseño de Helsinki. También ha estudiado en el Centro Internacional de Fotografía de Nueva York.

Soinio ha mostrado recientemente en la Station Independent Projects en Nueva York (2015, 2013), Storefront Bushwick en Nueva York (2013); en la Galería Heino (2012, 2009, 2006, 2004) y en la Galería Korjaamo (2011) en Helsinki; en Northern Photographic Center en Oulu (2011) y en varias galerías y museos en Finlandia, incluyendo numerosas exposiciones en el Museo de Arte Contemporáneo de Kiasma y en el Museo Finlandés de Fotografía en Helsinki. Su monografía *Del Paisaje al Sitio* fue publicada en 2009 junto a exposiciones en la Galería Heino y una evaluación a mitad de su carrera en el Museo de Arte de Kerava. Su exposición en el Instituto Finlandés de París fue parte de Mois de la Photo en 2010 y recibió una atención considerable de la prensa de arte francesa. Su trabajo ha sido expuesto internacionalmente en los Estados Unidos y en Europa: en la Galería de Arte Mappin, Sheffield, Inglaterra; la galería NGBK, Berlín, Alemania; Arthouse, Sofía, Bulgaria; Ludvig Museum, Budapest, Hungría; Signe Vad galleri, Copenhagen, Dinamarca; Peer Gallery, Nueva York, EEUU; Gallery Papatzikou - Photobiennale Thessaloniki, Veroia, Grecia; Ingrid Hansen Gallery, Washington DC; Municipality de Neapolis Gallery, Thessaloniki, Grecia y Kakelhallen, Mariehamn, Åland. El trabajo de Soinio ha aparecido en NY Arts Magazine, Connaissance des Arts, l'Humanité, Réponses Photo, Art Actuel, La Tribune, Next Level y en numerosos libros, periódicos y programas de televisión finlandeses. www.karisoinio.com

A lo largo de su carrera, Kari Soinio ha trabajado en dos temas principales. En sus característicos retratos del cuerpo humano masculino, ha estudiado la identidad, la sexualidad y la corporalidad masculina. También han sido de principal interés para Soinio el sentido y representación del lugar y del paisaje. Ha estado observando como funciona en nuestras mentes la forma de reconocer y percibir a través de representaciones visuales. En sus trabajos basados en autorretratos, ha mantenido una mirada crítica a la masculinidad y la feminidad en el hombre, mostrando cuerpos muy ambiguos con ambas características. Disfruta abordando y retando complacencias masculinas y la importancia hacia uno mismo. Las complejidades de la auto-consciencia masculina y de la imagen corporal, son una constante fuente de inspiración para él. La tensión entre el sentido de vulnerabilidad y la expresión de fuerza en culturas masculinas, se encuentran bajo escrutinio en su trabajo. Está particularmente interesado en la noción de género en el heroísmo y en iconos culturales de héroes masculinos.

Ha yuxtapuesto al héroe en distintos tipos de paisajes y también ha observado el ámbito doméstico donde el hombre ha ocupado el terreno tradicional de la mujer.

Soinio ha experimentado ampliamente con la problemática de la percepción y con la representación en ambos trabajos, sus paisajes y sus autorretratos.

También ha abordado la forma y el tamaño de fotografías tradicionales. El trabajo fotográfico de Soinio ha aparecido de vez en cuando en formas poco convencionales como redondas, curvas o elípticas. Ha quitado fondos para producir imágenes enmarcadas tipo recortables, o ha montado imágenes sobre cristal biselado.

El trabajo de Soinio, a menudo, deriva en comentarios sobre la cultura popular y la historia del arte y de la fotografía.



Athletic Hero #02, 2012
C-print, 105 x 70 cm

MARJA HELANDER

Finlandia, 1965

Actualmente vive y trabaja en Helsinki. Después de formarse como pintora en el Instituto de Bellas Artes de Lahti desde 1988 a 1992, Helander persiguió sus intereses en la fotografía y se graduó en la Universidad de Arte y Diseño de Helsinki en 1999. Desde entonces, ha presentado sus trabajos en exposiciones colectivas e individuales en Finlandia y en el extranjero, con muchas exposiciones en Escandinavia, incluyendo el Centro Hasselblad en Göteborg, Suecia; Bildmuseet en Umeå, Suecia; Charlottenborg Exhibition Hall en Copenhague, Dinamarca; Galleri F15 en Moss, Noruega; Museo de Arte Ateneum en Helsinki, Finlandia; El Museo Finlandés de Fotografía en Helsinki; y a nivel internacional, como por ejemplo, en Canadá, Galería Nacional de Canadá; Sudáfrica, Johannesburg Art Gallery; Reino Unido, Danielle Arnaud Contemporary Art; Rusia, Murmansk Region Art Museum; Museo Nacional de Groenlandia; y Mali, La 7^a Bienal Africana de Fotografía.

Recientemente sus trabajos han sido expuestos, por ejemplo, en Barents Spektakel en Kirkenes, Noruega (2015); Gallery Forum Box en Helsinki, Finlandia (2014); The Knockdown Center en Nueva York, USA (2014); Skábmagovat – Indigenous Peoples Film Festival en Inari, Finlandia (2014); Helsinki Photography Biennial, Finlandia (2014); Space Station Sixty-Five en Londres, Reino Unido (2014); Meinblau Atelierhaus en Berlín, Alemania (2014); Museo de Arte Moderno de Bogotá, Colombia (2013) y Northern Photographic Center en Oulu, Finlandia (2012).

El trabajo de Helander explora la cuestión de identidad relacionada con sus orígenes Sami, siendo los Samis el pueblo indígena de Escandinavia. Trabaja con fotografía, vídeos e instalaciones. Trabajos recientes se centran en paisajes donde las vistas oscuras y misteriosas son retratadas sin personas. Éstas, examinan la unión moderna entre la naturaleza y la humanidad como algo no armonioso, sino oscuro.

Los trabajos de Helander están incluidos en varias colecciones de museos escandinavos y en el National Gallery de Canadá. Helander también ha hecho un trabajo público *So Everything Flourishes* en el Sami Cultural Centre Sajos, en Inari.

Mi trabajo se basa en mis raíces Sami. Los Samis somos gente indígena de Fenoscandia. Han vivido tradicionalmente de la cría de renos, de la caza y de la pesca en el norte de Escandinavia y Rusia. En mis trabajos estudio el conflicto entre el estilo de vida tradicional Sami y la sociedad moderna. También investigo mi propia identidad entre los finlandeses y la cultura Sami, la contradicción entre una identidad indígena y una urbana.

Recientemente he estado centrada en temas post-coloniales en áreas Sami: por ejemplo, cómo la industria minera internacional está invadiendo la tierra Sami. Como artista, trabajo principalmente con la fotografía y el vídeo. En mis fotografías y vídeos el papel principal es el del paisaje nórdico y sus condiciones especiales de vida.

Mi trabajo de vídeo *Trambo* (2014) es un autorretrato, una indígena Sami errante en una montaña. Estoy arrastrando un gran trampolín, una carga que espero traerá un poco de alegría a la monótona travesía de la vida. El trampolín es una referencia a la edad moderna pero también puede interpretarse como una prisión. La forma redonda del trampolín, el salto y el sonido que emite, también hacen referencia al chamanismo, un legado perdido desde hace tiempo del pueblo Sami. El vídeo representa un estado de ensueño, un destello hacia otro mundo.



Trambo, 2014
Vídeo, 3min 32seg

MARKO KARO

1971

Artista visual que vive en Helsinki. Se educó en el School of Arts, Design and Architecture (Fotografía) de Aalto University, así como en las universidades de Helsinki, Londres y Turku. Recientemente, los trabajos de Karo han sido mostrados en el Photographic Gallery Hippolyte en Helsinki (*Book of Stains*, noviembre 2014) y una instalación específica para el Factory 108 en Nokia, Finlandia (*Shared Landscapes*, junio-julio 2015). Es uno de los tres componentes de un colectivo de artistas: Gruppo 111 (Mika Elo, Marko Karo, Harri Laakso) que comisariaron el conjunto de exposiciones finlandesa tituladas *Falling Trees* en el 55. Bienal de Venecia, 2013.

La fotografía para mí, es sobre todo, un procedimiento en el cual cierta monstruosidad de la imagen -su capacidad de exponernos a varias formas de lo limitado- es liberada y comprendida. Como creador de imágenes persigo este potencial a través de una variedad de interpretaciones prácticas y gestuales. Estas son a menudo dirigidas hacia la superficie fotográfica y la figura humana embebida en ella. Reelaborar el material de la superficie de la imagen es una forma de abordar las ambigüedades espaciales y temporales de la fotografía y una forma de explorar la imagen fotográfica como un lugar de juego mimético perpetuo entre la figura y la tierra, uno mismo y el otro. Por lo tanto, mis trabajos suelen incluir anomalías figurativas, figuras localizadas en un terreno indefinible entre lo humano y lo animal, o lo animado y lo inanimado. Preguntas sobre mimerismo también resuenan en mi acercamiento hacia el retrato de uno mismo. A través del gesto festivo de cambiar la cara por una serie de máscaras, he querido reflexionar sobre la dinámica mimética de nuestros rituales cotidianos. Como imágenes, las máscaras encubren para poner al descubierto. Revelan una ambigua manera interpretativa y relacional de acercarnos a nuestro yo.



Untitled [Dual], 2009
Impresión digital, 136 x 113 cm

AL HILO DE LA MEMORIA

Como espectador del arte, siempre he entendido que toda creación a la que nos aproximamos no es más (ni menos...) que el resultado final de un proceso intelectual de síntesis de la realidad, más o menos complejo, más o menos íntimo, pero sobre todo y fundamentalmente, más o menos evidente en la propia obra de arte.

La visión que a quince años de su trabajo nos muestra Teresa Correa en esta exposición tiene, primeramente, el gran valor de narrar sin pudor alguno el que es su proceso creativo, su viaje íntimo (Observar; Hilvanar; Cuestionar), pero además convirtiendo a cada una de sus etapas en una obra de creación en sí misma, que a su vez es producto de su propio proceso creativo, en una inquietante locura de espejos enfrentados.

Por otra parte, como enamorada de la arqueología y de la antropología, centra su discurso en una interpretación del que quizás sea el más sublime de los conceptos posibles: el propio ser humano en sus contextos pasado, presente y futuro. En este sentido, es capaz de desnudar al objeto puramente material y museístico de todo aquello que lo convierte en un simple elemento de curiosidad general o de atención científica para devolverle su dignidad intrínseca por mor de la escritura de la luz. Los objetos fotografiados trascienden así sus propios límites y se reinsertan en su dimensión humana, enriquecidos por la plástica de las luces y las sombras y reconvertidos más que en meros elementos tangibles, en transmisores de ideas y sensaciones inmateriales.

La muerte como presencia constante pero poco temida, dotada de su propia plástica; sus dos etapas: la física y la definitiva, que llega cuando mueren los que te recuerdan y dejas finalmente de existir; la raciología, su absurda razón de ser y su más perversa consecuencia: el racismo y la deshumanización del diferente; el hedonismo al que todos tendemos, pero que todos reprimimos por asocial... Estos son sólo algunos de los mensajes, de los muchos posibles, que utiliza el ojo de Correa para que el objeto fotografiado se convierta en una imagen que narra historias.

El ser humano y sus miedos están así constantemente presentes. Hay mucho miedo al olvido, que Correa plasma por medio de otro concepto absoluto en su obra y muy ligado no obstante a todo lo anterior: el archivado de la memoria. Una memoria que, además, no es individual sino colectiva, de la que todos somos partícipes. Y la primera de todas, ella, pues opta por ubicarse a sí misma no como una simple creadora, sino como objeto mismo de la creación. Cumple así el noble y generoso objetivo de ofrecerse como guía en el camino que separa a su mundo del nuestro.

Pero sobre todo y ante todo, hay miedo y crítica casi feroz al concepto de la verdad absoluta, pero sin esterilidades vacuas; esto es, ofreciendo una alternativa vital y perfectamente válida a nuestro empecinamiento por aferrarnos a lo seguro e inmutable: La duda constante, infinitamente más enriquecedora como camino de vida.

Pero también, infinitamente más incómoda. De esta manera, Correa nos invita a perder la ansiedad que siempre nos genera la perspectiva del logro para, simple y llanamente, disfrutar del viaje, lleve éste a donde lleve.

Carlos Santana Jubells. Historiador

TERESA CORREA

Las Palmas de Gran Canaria, España, 1961

Fotógrafa y Socióloga parte de una investigación personal sobre los límites del saber y de la naturaleza esquiva de todo sistema artístico o tecnológico. Le interesan los fenómenos derivados de esta ineludible corriente, de todos los procesos humanos y naturales. Se interesa por reflejar en sus proyectos todos aquellos acontecimientos en el límite o que se cuelan fuera del imaginario reticular, los que representan momentos diferenciales, o lo que desde un punto de vista continuista y estable (individual, histórico o social) aparece como caótico.

Entre sus exposiciones más destacadas se encuentran su primera exposición en la V Bienal de Fotonoviembre 1999, a partir de ese momento empieza su trayectoria expositiva. Ha expuesto internacionalmente de forma colectiva como individual. Algunas exposiciones individuales: Bom Gallery, Seúl, Corea del Sur; Centro de Arte Contemporáneo Wilfredo Lam, La Habana, Cuba; Galería Saro León, Las Palmas de Gran Canaria, Islas Canarias, España.

Entre sus exposiciones colectivas: VII Recontres Africaines de la Photographie, Bamako, Malí; Art Zone en Miami, Estados Unidos. Varias ediciones de SeoulPhoto, Corea del Sur; Feria Internacional de Arte Contemporáneo, KIAF, Corea del Sur.

Ha sido guionista y fotógrafa en el documental Maud "Las dos que se cruzan", de Miguel García Morales; ha colaborado con la escritora y directora de cine, María Jesús Alvarado, en varios proyectos de cine y literatura con sus fotografías. Autora de las fotografías de los libros *Pobladores de La Memoria* y *Sonrisa de Mujer*, Patrimonio Histórico del Cabildo de Gran Canaria.

Recientemente ha colaborado como artista junto a los Doctores, Eduardo Castaño (investigador del CONICET y jefe del laboratorio de Amiloidosis y Neurodegeneración del Instituto Leloir de Argentina) y el Doctor Víctor Penchaszadeh (miembro del Panel de Expertos en Genética Humana de la OMS y Presidente de la Red Latinoamericana y de El Caribe de Bioética UNESCO), en la publicación de un artículo en contra de los prejuicios racistas que se justifican con la ciencia: www.AGENCIACYTA.ORG.AR
<https://es-us.yahoo.com/.../rechazan-prejuicios-racistas>

La obra de Teresa Correa forma parte de varias colecciones públicas nacionales como es el Centro Atlántico de Arte Moderno (CAAM), Tenerife Espacio de Las Artes (TEA), El Museo Canario, ULPGC.

www.teresacorrea.com



Frame del vídeo "Desmesurada-mente/Unconscionable-mind", 2015
16/9/1920 X1080 HD
Duración 02:30

HEAVE AWAY*

La exposición ofrece imágenes de la ruta marítima de España a América Latina. Las veintiuna fotografías que la componen, tomadas durante los veintiún días de travesía oceánica, retratan las olas o, más bien, los diferentes tipos de éstas.

Sin embargo, lo esencial en este caso no es el tema. A través de esta exposición he pretendido llevar a la práctica mis hipótesis teóricas y estéticas, independientes hasta cierto punto de la realidad fotografiada. Las imágenes presentadas desarrollan el debate abierto a raíz de mi investigación personal sobre la fotografía contemporánea. En el plano formal, cobra principal importancia una estética que, por sí misma, constituye el contenido, al pretender ofrecer una perspectiva amplia de la estética contemporánea. Mi objetivo es continuar explorando los límites entre la fotografía y la pintura. No obstante, el tema, si bien secundario, tiene también importancia. No pretendo cultivar una crítica de la realidad, para traducirla después al lenguaje visual. En lugar de inventar el arte, prefiero buscarlo, descubrirlo y entenderlo.

La experiencia del océano y su travesía, ofrecen un escenario perfecto para este fin. El océano, en tanto que tema, constituye un universo extremadamente reducido, que resulta atractivo como objeto, puesto que puede ser representado a través de un conjunto de rasgos, como un todo que no necesita ser desglosado. La creación de las imágenes va acompañada de una vivencia intensa y profunda, como es navegar recorriendo por primera vez una ruta marítima de gran envergadura. En el aspecto estético, he profundizado en la temática de imagen digital –si bien he optado en esta ocasión por sustituir la estética de una cámara sencilla del teléfono digital, que había utilizado en mis anteriores trabajos, por la de una cámara profesional y de culto: la réflex “5D Mark II”–, convirtiendo en temas artísticos la estructura, la luz y el color.

* Soltad Amarras

JANEK ZAMOYSKI

1978

Es uno de los fundadores de la galería varsoviana Czutość, un grupo artístico que aglutina a diversos creadores jóvenes, de procedencia internacional, centrados en la problemática de la fotografía contemporánea. Czutość nació en 2010, convirtiéndose en seguida en lugar de culto para la juventud varsoviana. En la actualidad, su radio de acción traspasa las fronteras de la ciudad e incluso las nacionales: la galería cuenta con reconocimiento internacional y participa en las iniciativas más relevantes del arte contemporáneo en Polonia, así como en numerosos eventos en el extranjero.

Janek Zamoyski, comisario y productor de más de una decena de exposiciones, ha compaginado la dirección de la galería con la publicación de 4 libros y la organización de varias decenas de actividades de acompañamiento (conciertos, debates o encuentros con autores). Colabora, entre otros eventos, con el festival cracoviano Miesiąc Fotografii, en el que interviene desde 2011 como experto en la fase de selección de las muestras, y donde en 2012 fue comisario de la sección Show Off. Su exposición individual en la feria de arte contemporáneo Vienna fair The New Contemporary, en octubre de 2013, obtuvo el prestigioso premio a la mejor presentación en la categoría de galerías jóvenes.

En la obra de Janek Zamoyski la fotografía se convierte en una herramienta de creación de imágenes artísticas. El artista ahonda en las posibilidades que ofrece el medio fotográfico, recurriendo con frecuencia a imágenes sencillas, que reflejan su sensibilidad íntima. En tanto que obras de arte, sus fotografías se aproximan más, por su estética y forma, a la pintura o al dibujo, en ocasiones abstracto, que a la fotografía clásica, basada en una idea y un diseño.



Janek Zamoyski. De la serie *Heave Away*, 2015
Cortesía de la Galería Czutosc

INTER-VÍDEO: CICLO DE VÍDEO Y CREACIÓN AUDIOVISUAL COLECCIÓN ORDÓÑEZ FALCÓN DE FOTOGRAFÍA

El ciclo *Inter-vídeo* reúne un variado panorama de narrativas y experiencias formales y conceptuales del vídeo arte contemporáneo. Las obras seleccionadas están articuladas en cuatro programas que reflexionan en torno a las ideas de antropología, memoria y temporalidad; identidades colectivas/identidades individuales; apropiaciones y ficciones; tiempo/espacio.

Programa 1: ANTROPOLOGÍA, MEMORIA Y TEMPORALIDAD

Kyungwoo Chun (Corea del Sur, 1969)

18 x 1 Minute, San Sebastián, 2004

Antonio Perumanes (España, 1963)

Mortaja, 1995

Ana Teresa Ortega (España, 1952)

Visiones de ignominia, 2005

Rui Calçada Bastos (Portugal, 1971)

Studio Contents, 2005

Programa 2: IDENTIDADES COLECTIVAS / IDENTIDADES INDIVIDUALES

Marina Núñez (España, 1966)

Sin título (Monstruas), 2005

Willie Doherty (Reino Unido, 1959)

Non-specific Threat, 2004

Anthony Goicolea (Estados Unidos, 1971)

Classroom, 2002

Tiago Carneiro da Cunha (Brasil, 1973)

Low Attention Span – High Curiosity Rare, 2000

Programa 3: APROPIACIONES Y FICCIONES

Martin Sastre (Uruguay, 1976)

Montevideo-The Dark Side of the pop, 2004

Carles Congost (España, 1970)

That's my impression! 2001

Andrew Gaston (Reino Unido, 1971)

Heaven & Hell, 2003

Rui Calçada Bastos (Portugal, 1971)

Quadrifoglio, 2001

Programa 4: TIEMPO/ESPACIO

Sergio Belinchón (España, 1971)

Space I, 2004

Aitor Ortiz (España, 1971)

Sin título (El espacio recuperado: "Tabacalera"), 2005

Rachel Reupke (Reino Unido, 1971)

Parc Naturel, 2003

Michael Najjar (Alemania, 1966)

The invisible city. Serie Netropolis (2003-2005)

Comisaria: Yolanda Peralta Sierra

48



Rui Calçada Bastos
Studio Contents

Martín Sastre
Montevideo-The Dark Side of the Pop

Willie Doherty
Non-specific Threat

Michael Najjar
The Invisible City. Serie Netropolis

ÓXIDO

Con *Óxido*, al igual que con su reportaje *Detrás de la máscara*, Sara hace una reflexión sobre la capacidad de lucha del ser humano. Si en el anterior trabajo la lucha era por amor, en esta ocasión es por la dignidad.

Esta serie de imágenes muestra el día a día de cuatro de los veintidós tripulantes de un barco que ha sido abandonado por su armador en el Puerto de Luz de Las Palmas de Gran Canaria, a miles de kilómetros de sus hogares. El caso de Ismael Reyes (Cuba), Issa Sidi Fall (Mauritania), Mor Thiam (Senegal) y Pedro Leyva (Cuba) no es en absoluto un hecho aislado.

Sin papeles, sin dinero y sin trabajo sobreviven gracias a la caridad de algunas personas y a la asociación Stella Maris, que les abastece con algunos víveres indispensables.

Invisibles ante la sociedad solo tienen dos opciones; rendirse y renunciar a lo que el armador José Antonio Gámez les debe o luchar por lo que les corresponde mediante la espera malviviendo en el barco.

Esperando poder regresar a sus respectivos países para reunirse con sus familias, pasan los días. Los días se convierten en años; años a la deriva.

La prolongada situación de incertidumbre oxida no solo su salud, al no poder cubrir las necesidades básicas, sino también sus almas.

En junio de 2014 se llevan al barco petrolero Iballa G a Turquía, Tuzla y no se sabe bien si es para desguace o para repararlo. Los marineros, que llevan ya cinco años viviendo en el petrolero, tienen que salir del barco y buscar un nuevo refugio. Sin haber cobrado aún el dinero que se les debe y siendo considerados inmigrantes ilegales, no tienen a donde ir.

Solo gracias a la ayuda desinteresada de algunas amistades que han ido haciendo durante su estancia en el puerto, consiguen tomar rumbo, cada uno por separado.

A día de hoy siguen esperando que se haga justicia.

El Iballa G estaba abarreado en tercera fila junto a otros dos barcos que estaban también abandonados. El petrolero corrió el riesgo de hundirse una vez, pero la rápida actuación de los marineros, que cortaron los cabos que le unían al barco, ahora hundido, permitió que no ocurriera una tragedia.

Para llegar al Iballa G había que pasar por los otros dos barcos mencionados. Para subir al primero era necesario subir por una escalinata de cuerda y tablillas de unos diez metros. Para acceder al segundo había que saltar y agarrarse a una cuerda para no caer al mar. Por fin, para llegar al Iballa G se tenía que pasar por encima de una inestable plancha de metal.

Tres días antes de empezar esta serie fotográfica, falleció Birara Mellesse (Etiopía) intentando pasar del primer al segundo barco. Esta serie va dedicada a él.

SARA YUN

Las Palmas de Gran Canaria, España

Pasa su juventud en Madrid, donde realiza un ciclo superior de Realización, Producción y Reportaje Gráfico en la Escuela Superior de Imagen y Sonido CEV en 2002.

Tras varios años dedicados al reportaje gráfico y sin dejar la televisión, en 2008 se introduce en el mundo de la fotografía.

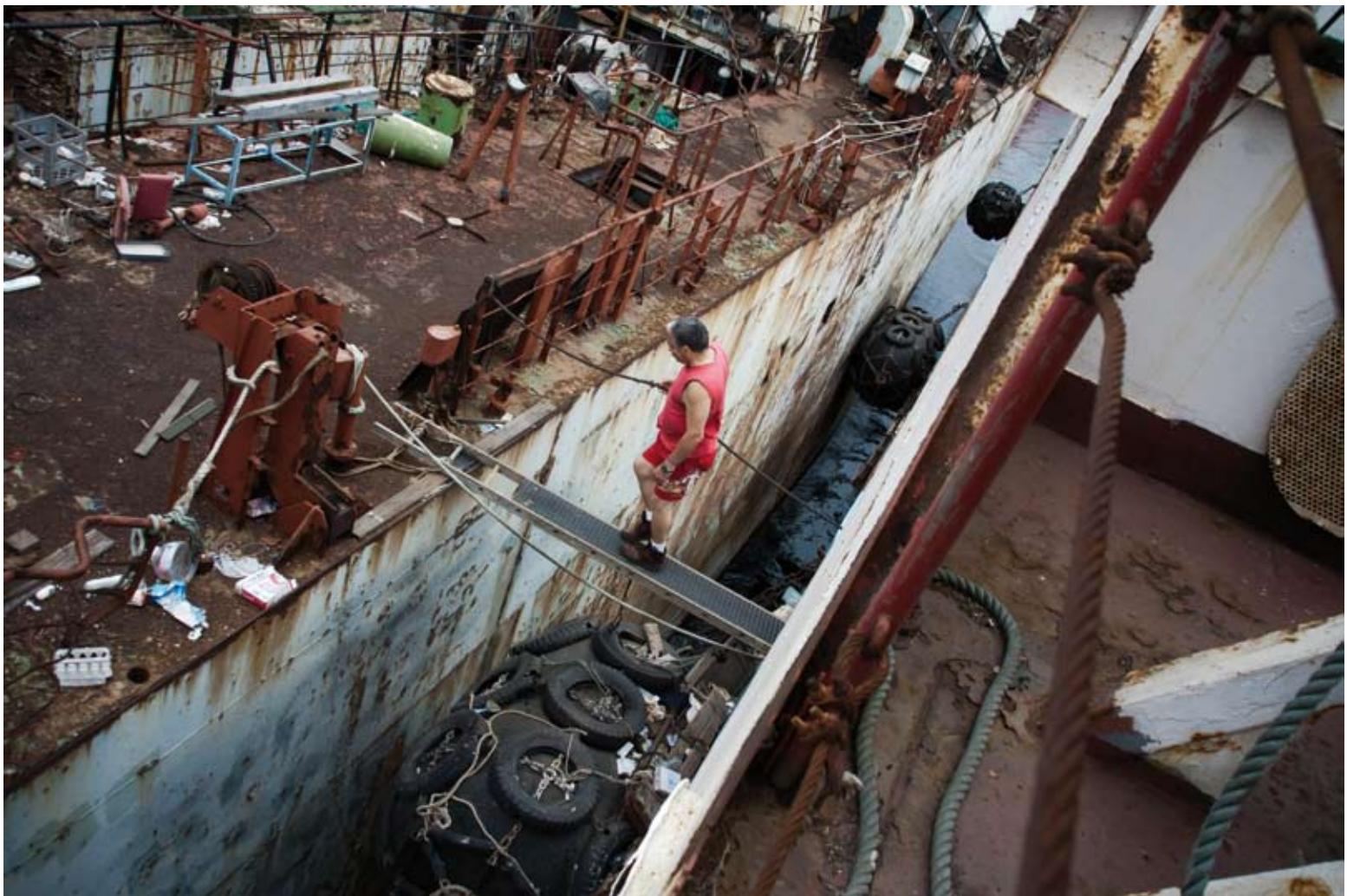
En 2011 queda finalista en el Concurso "Descubrimientos Photoespaña" con su serie *Detrás de la máscara*. En 2012 participa en el evento solidario Photobrick ofreciendo una ponencia en el Centro Atlántico de Arte Moderno en Las Palmas de Gran Canaria y en 2013 forma parte de la mesa redonda "Cazadores de almas" en la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

Su trabajo ha sido publicado en diferentes publicaciones, tales como *Periodismo Humano, Piel de foto o F8 Magazine*.

Ha tomado parte de varios talleres y encuentros fotográficos con diversos fotógrafos de la talla de Juan Valbuena, Isabel Flores, Matías Costa, Boris Eldgasen, Pierre Gonnord o Javier Valhonrat, lo que ha enriquecido su cultura visual.

En 2014 comienza a colaborar como profesora en la Escuela Canaria de Fotografía ECFI. Simultáneamente empieza a impartir talleres de fotografía por su cuenta.

www.sarayun.com



(RE)PRESENTACIONES

Fotografía latinoamericana contemporánea

(Re)presentaciones reúne el trabajo de 14 fotógrafos emergentes procedentes de Latinoamérica. Las series seleccionadas atañen tanto a la representación, como al medio, en un ejercicio de interpretación de la imagen que desvela otros significados. Proponen relatos que hacen referencia a situaciones o estados intermedios entre algo pasado y algo nuevo, entre lo visible y lo sugerido, lo evidente y lo intuido. A partir de la interpretación de la realidad, se podrán descubrir otras realidades, otros paisajes, otras identidades.

La diversidad de sus lenguajes e intereses rompe con cualquier intento de mostrar un grupo homogéneo bajo el epígrafe de "fotografía latinoamericana". Éste tan sólo nos sirve para acotar geográficamente las diferentes propuestas, sin voluntad de constituir un panorama. Por el contrario, se pretende subrayar la pluralidad de estilos y estéticas, –en sus más variadas formas–, y mostrar una de las tantas posibles miradas.

Desde esta perspectiva, se ha tendido más a evitar los "temas clásicos" que desde nuestro contexto se asocian más a la fotografía latinoamericana, en concreto, la fotografía documental, o se ha pretendido abordarla desde un nuevo ángulo. Fabián Hernández devuelve la identidad pasada a un grupo de hombres por medio de su vestimenta y de su pose, mientras que Luis Arturo Aguirre presenta a mujeres que, al desnudarse, muestran toda su ambigüedad de género. Otros fotógrafos como Humberto Ríos Rodríguez, Mariela Sancari o Xtabay Zhanik Alderete componen fábulas metafóricas acerca del concepto de la muerte, alejadas de los tópicos. Roberto Tondopó explora vivencias autobiográficas a través de la infancia y pubertad de sus sobrinos, mientras que Irama Gómez construye un relato sobre la vejez.

Ilana Lichtenstein y Juan Carlos López Morales muestran proyectos que están a medio camino entre la realidad y la ficción, lo evidente y lo sugerido. Aglae Cortés se recrea en las representaciones del vacío para construir paisajes entre lo abstracto y lo figurativo, y Eduardo Jiménez reivindica los comedores de las fábricas mexicanas como espacios de poder y de control. El colectivo Galería Experiênciа muestra imágenes que nacen del texto y Nicolás Janowski hace un retrato de la Amazonía como un paisaje en continua transformación provocada por el devenir de la propia naturaleza y la presencia del hombre. Por último, Leslie Searles ha compartido su tiempo con personas que esperan su próximo destino en un espacio intermedio, la tercera frontera.

Los 14 fotógrafos reunidos han sido seleccionados en el programa de visionados de portfolios Trasatlántica, organizado por PHotoEspaña y AECID, en Costa Rica y México.

Ana Berruguete – Comisaria

Autores

Fabián Hernández, Luis Arturo Aguirre, Mariela Sancari, Irama Gómez, Roberto Tondopó, XtabayZhanik Alderete, Humberto Ríos Rodríguez, Ilana Lichtenstein, Juan Carlos López Morales, Colectivo Galería Experiênciа, Aglae Cortés, Eduardo Jiménez, Nicolás Janowski y Leslie Searles.



PROMOCIÓN DEL ARTE

LA FABRICA

TRASATLÁNTICA
PHOTOESPANA

56



Luis Arturo Aguirre
Phoebe. De la serie *Desvestidas*, 2011

MARTÍN CHIRINO, EL HERRERO FABULADOR

He querido tomar como título de la colección esta parte de una afirmación, poética y también metafórica, que le grabamos a Chirino cuando hacíamos la película documental *Martín Chirino, el escultor del hierro* porque, en cierta manera, resume lo que hace Martin, cómo lo hace y con qué lo hace. Esto ocurrió mientras hablábamos del hierro y de los herreros..., en un momento, casi como una conclusión, Martin dijo: "El herrero fabulador soy yo...".

Pese a su formación académica, Chirino no usa ni el mármol ni la madera, él ama el hierro, lo siente y lo entiende y, desde pequeño, en los astilleros de su padre, lo tuvo cercano y planteándole interrogantes... "¿Cómo puede flotar un barco de hierro?".

Su ser escultor está tan vinculado al hierro como material que no tuvo dudas en utilizarlo porque sentía que el hierro fluía por sus manos y podía tomar las formas que creativamente imaginaba, según nos dijo.

Esta colección de fotografías realizadas a lo largo de 45 años son el reflejo de momentos que tuve el privilegio de vivir con Martín Chirino y que, con el tiempo, se han considerado significativos tanto en su vida como en su obra. Por supuesto que son sólo algunos momentos, momentos reflejados de una manera muy personal. Cuando hice las fotos no pensaba ni sentía otra cosa que el hecho de retratar aquello que me causaba asombro o que me hacía sentir esa misteriosa intimidad que acontece cuando Martin se abandona a su quehacer o a su estar.

Observación 1

Familiarmente muchos de sus amigos nos referimos a él como Martin, por eso hay ocasiones en las que su nombre no aparece con tilde.

ALEJANDRO TOGORES

Santa Cruz de Tenerife, España, 1945

Periodista, director de documentales, miembro de la Academia de las Artes y de las Ciencias de Televisión y artista plástico.

Desde muy pequeño se interesó por la fotografía. A los 9 años tuvo su primer laboratorio y, a partir de ahí, ha estado siempre vinculado a la fotografía. Ha realizado varias exposiciones individuales, como por ejemplo en "Fotonoviembre 2007" y ha participado en numerosas colectivas como "Fotografía Española desde los 50 hasta nuestros días" en Bari y Milán, 1989, así como en diversas publicaciones.

Trabajó durante 40 años en Televisión Española donde dirigió distintos programas culturales como "Difusión Cultural", "Apuntes de la Cultura", "Ágora", o series documentales como "Nuevos Tiempos" o "Nuestra Tierra", de los que ha sido también guionista. Asimismo, escribió y dirigió el documental "Fascinante Televisión" para la serie de TVE "40 años de televisión en Canarias".

Interesado desde siempre en el lenguaje visual ha realizado en ALOE, asociación que dirige, el método "Ver la Tele. Introducción a la Comunicación visual". También en el proyecto de ALOE, aica.tv, ha realizado distintos documentales, asumiendo el guión, la dirección y la realización, como por ejemplo el largometraje "Martín Chirino, el escultor del hierro" o "Evolución de la Comunicación Visual", entre otros.

Como artista plástico ha realizado más de veinte exposiciones individuales y participado en casi un centenar de colectivas.

Ha recibido varios premios como el de la V Bienal Internacional de Arte de Ibiza o el de la 16º exposición regional de Pintura de Santa Cruz de Tenerife.

Desde 1980 se dedica casi en exclusivo al grabado y entre sus colecciones se encuentra "Tres más cuatro, experiencias desde un archipiélago", regalo oficial del Parlamento de Canarias en su primer aniversario; o "La Doma", obra en la que recrea la tradicional metáfora oriental.

Su obra se encuentra en diversas instituciones públicas y privadas en todo el territorio español, Nueva York, Londres y Alemania.



PAISANAJE

Los protagonistas de la representación son habitantes de la isla de El Hierro, una selección de identidades diversas que intenta representar la sociedad herreña, destacando las peculiaridades antropológicas de sus habitantes. Haciendo énfasis en la idea de no-raza, de mestizaje racial y cultural y señalando los que hicieron la travesía Atlántica, los que emigraron.

La identidad canaria contemporánea no se entendería sin el viajero, el emigrante y el turista, sin la experiencia del viaje. La cartografía humana de las islas es una amalgama de razas y culturas que ha configurado nuestra idiosincrasia moderna.

La puesta en escena dispone aleatoriamente 200 retratos en el suelo de la primera cubierta del "Correíllo de La Palma", invitando al espectador a recrear la sensación de hacinamiento y vértigo en la que viajaron los canarios a América durante la época más dura de la emigración ilegal (1948-1950). En el suelo de la segunda cubierta se disponen otras doscientas siluetas, recordando los que quedan atrás, esperando, los que desaparecen en el camino, los que nunca llegan. Un recuerdo a la memoria de los olvidados, los ausentes, los que no tenían nada que perder.

No podemos entender la idea de civilización ni negociar la convivencia futura en nuestro mundo global, sin asumir nuestra responsabilidad con el drama del otro, con el miedo del desarraigado. No es aceptable que la diversidad sea planteada como un problema cuando es un rasgo de definición, compartido, una característica colectiva y oportunidad de enriquecimiento.

La instalación *Paisanaje* nos recuerda que todos pertenecemos al mismo lugar y que la historia del emigrante es nuestra historia.
La historia del hombre.



FUNDACIÓN CANARIA CORREILLO LA PALMA



64

ALEXIS W



VI CERTAMEN REGIONAL DE FOTOGRAFÍA INFORMATIVA Y DOCUMENTAL

El Cabildo de Tenerife, a través del Centro de Fotografía Isla de Tenerife, con el patrocinio y la colaboración de El Corte Inglés, puso en marcha la sexta edición del Certamen Regional de Fotografía Informativa y Documental “Tenerife”. Este premio nació en el año 2005 con la voluntad de llamar la atención sobre el trabajo de los fotógrafos cuando éste transciende el formato papel y se convierte en testigo de acontecimientos que, más tarde, formarán parte de la historia, potenciando la foto-grafía como instrumento de comunicación social. Los resultados forman un conjunto de documentos representativos sobre los últimos años de la actualidad canaria.

De las obras presentadas, el jurado realizó una selección para ser exhibida en el Ámbito Cultural de El Corte Inglés y enmarcada en la programación de Fotonoviembre.



68

PRIMER PREMIO Modalidad Serie

SELU VEGA MATA

Sevilla, España, 1978

Fotógrafo autodidacta, también relacionado con el mundo del diseño gráfico y el cine, tiene un máster en Creación de Personajes 3D.

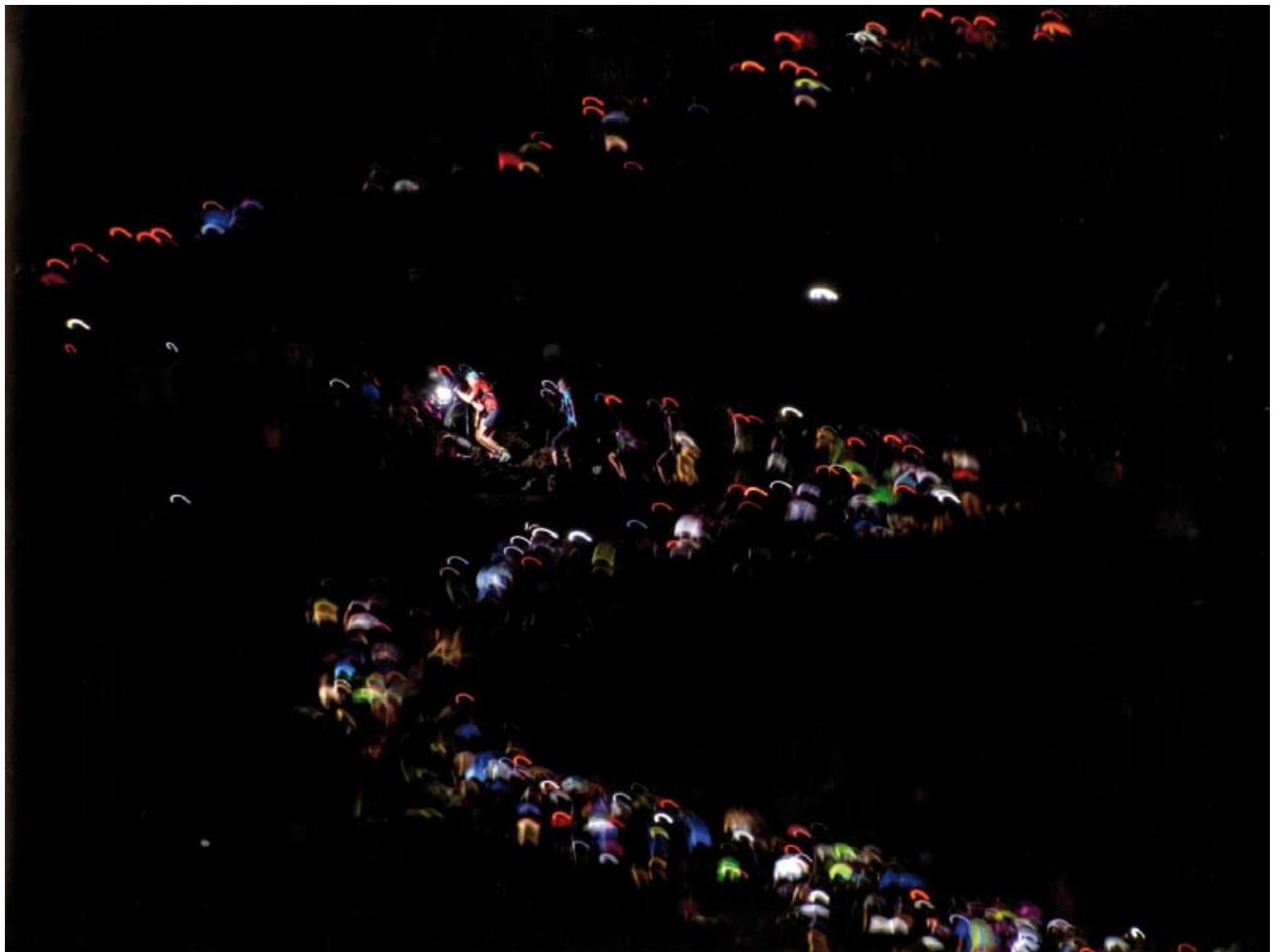
En sus inicios fotográficos sus influencias siempre son los fotógrafos clásicos de principios y mediados del siglo XX, más adelante y tras el contacto con fotógrafos de la talla de Tino Soriano o Arturo Rodríguez, desarrolla una carrera orientada al documentalismo y humanismo fotográfico.

Ha ejercido la profesión de diseñador gráfico y desarrollador de proyectos online, donde ha ido combinando su labor como fotógrafo durante los últimos 14 años.

Ha realizado reportajes en más de 12 países y participado en bienales y encuentros fotográficos, realizando exposiciones en Tenerife, La Palma y Sevilla, además de varias colectivas itinerantes.

En 2014 edita su primer libro documental de fotografía, *Indianos en La Palma, isleños en Cuba*.

www.seluvega.es



Transvulcania, el comienzo

70

SEGUNDO PREMIO Modalidad Individual

ARTURO RODRÍGUEZ

Santa Cruz de La Palma, Islas Canarias, España, 1977

Sus comienzos en la prensa fueron en el primer periódico de Canarias con información exclusiva universitaria y más tarde como colaborador de El Diario de Avisos. Tras algunos acontecimientos de relevancia internacional comenzó a colaborar para la agencia Reuters y luego consiguió abrirse hueco en Associated Press, donde verdaderamente se formó como fotógrafo de agencia, siendo corresponsal para Canarias, Ceuta y Melilla durante 3 años y otros 3 en Madrid, donde llegó a ser editor adjunto para España y Portugal. Los últimos cuatro años los ha pasado como freelance en el sudeste asiático.

Además, ha colaborado y publicado en The New York Times, Greenpeace, Interviú, El País, El Mundo, Tiempo, la revista Time, el International Herald Tribune, Washington Post, EEUU. Hoy en día, Der Spiegel, Paris Match, XL Semanal, Revista de La Vanguardia.

En 2007 su trabajo sobre la inmigración africana hacia Europa fue reconocido por partida doble en los World Press Photo en las categoría de Noticias de Actualidad y Gente en noticias.

Ha recibido una Mención de Honor Especial en Canadian International Digital Photography Award, YIPPA 2011 y The World Wide Photography Gala Award, por su trabajo sobre la epidemia de cólera en Haití.

Finalista en el Premio Lucas Dolega 2013 de fotografía de guerra por la cobertura de la guerra en el norte de Birmania.

Mención de Honor FCCT / Lightrocket photo contest 2015 (Foreign Correspondent Club of Thailand) por su trabajo sobre las minorías étnicas en Myanmar, Face Oblivion.

Primer premio, individual (segundo general), VI Concurso de Fotografía de Prensa y Documental de Canarias 2015.

Ha impartido seminarios y talleres en diferentes lugares del mundo, ponente en las charlas TEDxLa Laguna. Embajador de buena voluntad de la UNESCO y X-Photographer de Fuji.



Respeto

RAMÓN DE LA ROCHA VALDIVIA

Santa Cruz de Tenerife, España, 1968

Técnico especialista en Imagen y Sonido por la Escuela César Manrique de Santa Cruz de Tenerife. Viene desarrollando su labor como fotoperiodista desde 1993. Primero en periódicos de la provincia como, Diario de Avisos o El Día, pasando más tarde a encargarse de la información gráfica para agencias como The Associated Press y en la actualidad para la Agencia Efe.

En 1997 el Gobierno de Canarias le concede el premio a la Mejor Fotografía de Prensa.

En 1999 es invitado por el fotoperiodista y ganador de un premio Pulitzer, Javier Bauluz, a participar en la exposición colectiva de la Semana Negra de Gijón dentro del "III Encuentro Internacional de Fotoperiodismo Ciudad de Gijón".

Premio "Colaboradores" concedido por la Agencia Efe por su trabajo en la cobertura gráfica de las riadas de Santa Cruz de Tenerife en marzo de 2002.

En 2008 participa en la exposición colectiva *Fotoperiodistas, no mires atrás* sobre el drama de la inmigración, celebrada en la Sala de Arte de CajaCanarias, con la participación, entre otros, de Javier Bauluz, Lorena Ros, Matías Costa, Arturo Rodríguez, Sergio Caro, Sergi Cámara, Juan Medina...

Compagina su labor de fotoperiodista con la docencia, impartiendo cursos y talleres fotográficos.

Participa en charlas y conferencias a alumnos de la Facultad de Periodismo en la Universidad de La Laguna, así como en diferentes ámbitos culturales.

www.ramondelarocha.com



Michel Camilo

74

Mención Especial

LUZ SOSA CONTRERAS

Los Silos, Tenerife, España, 1978

Su interés por la fotografía social, prensa, publicidad y moda, entre otros, la llevó a vivir en Madrid, donde estudió un Ciclo Superior de Imagen en el Centro de Estudios del Vídeo (CEV).

Motivada por la fotografía documental, el fotoperiodismo y la antropología, decidió viajar por diferentes lugares del mundo: Europa, México, República Dominicana y Haití, donde reside actualmente.

Ha realizado diversos talleres de fotografía para diferentes colectivos sociales y colaborado con distintos medios de comunicación, entre ellos, con la Agencia Reuters en República Dominicana y recientemente con la Agencia de Noticias China, Xinhua, en Haití, al mismo tiempo que combina con trabajos en distintas ONGs.
<https://unpuntodeluz.wordpress.com>



FED GEDE

VIVENCIAS DE LA CUMBRE

Vivencias de la cumbre nace con la idea de transmitir, a través de la fotografía, la historia de un lugar tan emblemático para los canarios como es Las Cañadas, rindiendo homenaje a nuestros abuelos, aquellos que entendieron la cumbre como forma de vida. Se trata de un resumen visual capaz de transportarnos, a través de las imágenes, a un pasado en las cumbres de Tenerife: historias cotidianas, azufreros, arrieros, neveros, colmeneros, carboneros, pastores, expediciones o el simple disfrute de la gente. En definitiva, el paso del hombre por este lugar a través del tiempo.

Personajes ilustres, pero sobre todo, personas anónimas, que juntos han ido escribiendo nuestra historia. Una historia que lejos de olvidar, debemos dar a conocer a nuestros jóvenes y aprender de todo lo que nuestros mayores nos pueden enseñar: poesía, fotografía, pintura o cualquier arte nos aportan de forma sutil información que de otra manera puede pasar desapercibida, que muchas veces no encontramos en los museos ni en los escritos, sino en las vivencias de los que nos preceden.

“Una imagen vale más que mil palabras”.

En la fotografía nadie decide que nos quiere contar, sino que a cada uno nos llama la atención un aspecto, hacemos nuestra propia interpretación. Así que, yo he buscado las fotos pero van a ser ustedes los que seleccionen la información o el sentimiento que les pueda transmitir.

Montse Quintero



CON OTROS OJOS

Este trabajo tiene como objetivo acercar al público las obras realizadas por artistas con discapacidad intelectual, a través de una ventana abierta, la fotografía.

A través del proyecto fotográfico *Con otros ojos*, el alumnado del Taller de Artes Plásticas Giro-Arte explora la imagen que tienen de sí mismos y la imagen que proyectan a los demás.

Este trabajo tiene como base el retrato en blanco y negro de cada uno de los integrantes de este Taller, al que se unen imágenes de objetos, detalles o lugares con los que se identifican o les definen. A su vez el resto de los alumnos retratará al sujeto en plano detalle (manos, ojos, pies...) en color.

El resultado final de este proceso es la composición de un collage en el que se integran varias miradas: la de un fotógrafo, la mirada del propio alumno y la de sus compañeros. Objetividad y subjetividad que proyecta la visión de uno mismo.

La muestra *Con otros ojos* está formada por 24 fotografías, en pequeño y mediano formato.

TALLER DE ARTES PLÁSTICAS GIRO-ARTE

SINPROMI SL, Sociedad Insular para la Promoción de las Personas con Discapacidad, entidad perteneciente al Cabildo Insular de Tenerife, continuando con el desarrollo de los objetivos dirigidos a favorecer la igualdad de oportunidades para este colectivo, inicia en noviembre de 1995 una experiencia creativa con el fin de crear un Taller plástico-artístico.

A través de la formación recibida por los monitores para impartir una metodología específica para personas con discapacidad, se crea en 1998 un Taller de Artes Plásticas permanente, destinado a personas con discapacidad intelectual y con inquietudes artísticas.

Esta experiencia ha permitido a los alumnos expresar la percepción del entorno, desarrollando sus capacidades creativas y confirmando que *"el Arte es patrimonio de todos sin exclusión."* Asimismo, el Taller promueve la autonomía personal y la autoestima, fomentando la normalización social.

Giro-Arte se establece definitivamente en la Casa-Taller "El Sauce", perteneciente al Cabildo de Tenerife y situada en la calle Marqués de Celada nº 9 de La Laguna. El Taller abre una Sala de Exposiciones permanente, donde se exhiben las obras de los alumnos-autores, en las técnicas de pintura, grabado, escultura, esmalte y fotografía, así como las realizadas en colaboración con destacados artistas, como Pedro González, Emilio Machado, Fernando Álamo, Marisca Calza o Marta von Poroszlay, entre otros. Esta Sala también es un espacio abierto a exposiciones de otros artistas externos al Taller.

Giro-Arte ha realizado más de cuarenta exposiciones colectivas, recibiendo premios y distinciones otorgadas en distintas exposiciones colectivas realizadas en Tenerife y otras ciudades de España.



AUTORES EN SELECCIÓN

XIII Bienal Internacional de Fotografía de Tenerife

EL CULTO

En noviembre de 2012 mi amigo Francho me invitó a “El culto”, como el mismo lo llamó en alguna ocasión. El culto era una misa evangélica brasileña en Berlín en la que ascendían a su pastor. Lo primero que le pregunté a Francho fue si podía llevar mi cámara, a lo que me contestó que sí. No sabía lo que me iba a encontrar allí y ni mucho menos que de aquella invitación sacaría material para el vídeo que aquí presento.

La cámara me sirvió como escudo para poder adquirir distancia de los acontecimientos, pero enseguida noté también que allí se concentraban muchos temas que rondaban por mi cabeza. Uno de esos temas era la importancia de la imagen en las comunidades, el papel que tienen y como funcionan. Pese a que en una misa de estas características las imágenes no están de cuerpo presente, lo están de otras muchas formas por medio del ritual, los gestos y la puesta en escena.

Cuando empecé a editar todo este material me di cuenta de que necesitaba ser apoyado mediante la palabra. Tenía sentido que un rito que se basa en textos sagrados fuera descrito también mediante medios similares. La reflexión sobre la narración adquirió de este modo un papel central en el vídeo a través de mi voz en primera persona. Intenté que esa voz generara interrogantes alejándose de la figura del narrador omnisciente. Así es como esa primera persona se transformó en un personaje ficticio que apela a la confianza de los espectadores, a veces incluso pidiéndoles que generen ellos mismos las imágenes que no se pudieron grabar.

De esta forma en el vídeo asistimos a un documental ficcionalizado (¿acaso no lo son todos?) en el que la relación del espectador con la historia contada se asemeja en gran medida a la del creyente con los textos sagrados.

Por último, y para completar el círculo, creo que es pertinente acabar con un texto que le pedí a Francho específicamente para este catálogo. Aquí les dejo con él:

El hombre ha adquirido un don a cambio de su trabajo de jornalero; un almuerzo. De ese don el hombre aparta lo más valioso, la carne, para entregársela a Dios y que éste a cambio le guarde la vida y la paz. La carne es quemada en un altar y después el hombre come lo que queda de su almuerzo: pan y leche. De repente aparece un ladrón levantando contra él un arma y lo abate para quitarle sus ropas. El hombre malherido murmura: -esto no es mío sino es palabra de Dios- y a causa del dolor se desvanece. El ladrón habiendo escuchado se detiene, suelta los despojos y socorre a su víctima. Lo lleva sobre sus hombros a la casa del señor para que le sean curadas sus heridas, pero al llegar el hombre ya ha fallecido. El ladrón declara: -no merezco la vida ni la muerte pues ladrón soy y asesino de un profeta-. El señor responde: -no por ladrón ni asesino hay memoria de ti sino de tu arrepentimiento. Y bien has dicho que no mereces la vida ni la muerte, pues hoy, el día de tu arrepentimiento no morirás pero tampoco vivirás más para ti mismo sino conforme al dicho del profeta, será palabra de Dios-

Fellipe Fernandes, nacido en la ciudad de Goiânia, Brasil en 1984 entregó su vida al señor Jesús en 2005. Desde entonces vive para hacer la voluntad de Dios. Fue ordenado pastor en la iglesia Videira Berlin en noviembre de 2012, ocasión de la que surge el vídeo “El culto” de Alby Álamo.

Francisco Castro, 2015

ALBY ÁLAMO

Las Palmas de Gran Canaria, España, 1977

Artista diplomado en 2001 por la Universidad de La Laguna, Tenerife, lugar en el que posteriormente cursa estudios de doctorados en el programa interdepartamental "Teoría de las Artes" donde consigue el Diploma de Estudios Avanzados en 2003.

Su práctica artística es interdisciplinar y actúa desde estrategias del arte contemporáneo tocando diversos medios como la pintura, la instalación o el vídeo, cuestionando siempre el papel que cumplen las imágenes y el lugar que ocupa el espectador.

Desde 2010 vive y trabaja en Berlín donde ha expuesto tanto de forma colectiva como individualmente. Paralelamente, en esta misma ciudad, funda y codirige en 2015 junto a María León el project space "Urlaub projects".

Ha participado en diversas bienales, encuentros fotográficos y screenings, realizando exposiciones en países como Argentina, Alemania y España. Algunos ejemplos de exposiciones individuales son: *Perfect 10*, Centro de Arte la Regenta, Las Palmas (2016); *A corrective system of exercising*, Junefirst Gallery, Berlín (2015); *Vídeos Alby Álamo [Screening]*, La Regenta, Las Palmas & TEA Tenerife (2015); *Remake*, SAC, Santa Cruz de Tenerife (2010). Entre sus exposiciones colectivas podemos destacar: *Swab Art Fair*, Junefirst Gallery, Barcelona (2015); *Workshop Prayer*, Betacontext, Berlín (2015); *Back to the future*, Sala de la Embajada de España, Berlín (2014); *Sin Escala*, DA2 Salamanca (2013); o *Sieben grüne Sterne: die Schule von La Laguna*, Kunstraum dreieich, Frankfurt (2012).

www.albyalamo.com



LA MISA HA TERMINADO

Lo que me fascina en la fotografía de arquitectura, a menudo estática, inanimada, y carente de presencia humana, es la capacidad de hacer que imagino vida en ella. En este sentido las iglesias desacralizadas son lugares de riqueza evocativa: recuerdan la vida sagrada, el renacimiento y la vida profana. En Italia hay cientos, tal vez miles de iglesias desacralizadas, repartidas por todo el país. Muchas están en estado de abandono y a menudo olvidadas. En los últimos años, sin embargo, es cada vez más común la política de recuperación y rehabilitación de antiguos lugares sagrados para darles un nuevo uso. Lo que sorprende es la gran variedad de ellos, los más diversos e impensables. Mi proyecto se inició precisamente por esto: para documentar estos lugares a partir de su nueva identidad y de su nueva vida. Durante cinco años, de 2008 a 2013, viajé por todo el país en busca de iglesias desacralizadas y transformadas. Exploré cada región italiana para encontrar los usos más interesantes y sorprendentes, buscando soluciones arquitectónicas innovadoras, así como, las adaptaciones más prácticas de los que, por ejemplo, sólo necesitaban un lugar para trabajar. A lo largo del camino, me encontré con historias que me mostraron una Italia con muchas caras: refinadas y superficiales, de moda y populares, transgresivas y piadosas. Fotografié más de 70 iglesias. Elegí siempre el mismo punto de vista, la misma perspectiva, el mismo formato cuadrado. Sólo una fotografía para cada iglesia, para mostrar el contraste entre las diferentes vidas de estos lugares realmente especiales.

ANDREA DI MARTINO

Bolonia, Italia, 1964

Licenciado en Informática en febrero de 1992 por la Universidad de Milán.

Comenzó trabajando como consultor informático para las compañías más importantes del sector en 1988. En el año 1998, después de una serie de viajes a Latinoamérica, empezó a colaborar con varias ONG, abordando una investigación personal antropológica, documentando su trabajo a través de la fotografía. Durante los siguientes años fue abandonando gradualmente su trabajo de informático, dedicándose a la fotografía profesional a jornada completa.

A comienzos de su investigación personal, mostró interés por el periodismo fotográfico, escogiendo inicialmente asuntos sociales, principalmente relacionados con el trabajo, como su tema central. Entre los años 2000 y 2009 trabajó principalmente en Latinoamérica e Italia. Los siguientes años empezó a desarrollar una nueva investigación que le condujo a combinar un acercamiento más implícito con el clásico estilo de ensayo fotográfico, usando particularmente la fotografía arquitectónica. La figura humana tiende a desaparecer de sus historias, aunque el hombre sigue siendo su figura clave.

Sus obras han sido publicadas en algunas de las más importantes revistas y periódicos italianos e internacionales, y ha participado en un número de exposiciones individuales y colectivas alrededor del mundo. En 2010 ganó el 7º Premio Ponchielli, de la asociación de editores de fotografía italianos.

Es un miembro de la agencia Francesa Picture Tank.

www.andreadimartino.com



Andrea Di Martino
Church #5 – Car workshop, 2008
100x100 cm

RAIPONCE

Rapunzel

"El cuento de hadas, el cual es hasta hoy el primer profesor particular de los niños y que una vez lo fue para la humanidad, perdura en secreto en la historia. El primer narrador de verdad es, y seguirá siendo, el narrador de cuentos de hadas."

Walter Benjamin

Los cuentos tienen un profundo y simbólico impacto; ellos nos enseñan un conocimiento olvidado, que está en el subconsciente y lleno de consejos, y que se ha transmitido de generación en generación.

Este proyecto, *Raiponce (Rapunzel)*, se refiere al cuento homónimo de los hermanos Grimm.

Traté de reconsiderarlo a través del prisma de la filiación porque resulta que el momento de su realización coincide con mi primer embarazo.

Siempre he tenido un interés por la idea de la transmisión, pero este interés tomó, en este caso específico, un contenido particular y concreto.

Todo mi trabajo está tomado en una ficción imaginada. La mayoría de estas fotos fueron tomadas en los museos, donde la mayor parte de las veces se reactiva un recuerdo (Casa Museo Picasso, el Castillo de Pau, Museo del Romanticismo de Madrid). En estos lugares de exposición, donde se reconstruye un imaginario, el público participa en la ficción. Espero pasar esta carga narrativa del cuento irrumpiendo con mis imágenes esa tensión entre su aspecto aparentemente documental y la evocación de una atmósfera preparada, hasta el tenso silencio de la desaparición, sin especificar en la imagen si esta viene desde un escenario o desde una representación ya constituida.

MARIE MAUREL DE MAILLÉ

Lyon, Francia, 1978

Diplomada en la Escuela de las Bellas Artes de St Etienne (Francia) en 2002.

Su trabajo fotográfico interroga nuestra relación en el mundo de las imágenes y pone en duda el frágil umbral que separa la realidad de la ficción, concentrando su atención en fenómenos ya constituidos en representaciones.

Ha expuesto en Francia, Italia, España, Luxemburgo, Rumanía: Centro de Arte Imagen/Imatge en Orthez; Encuentro Internationnales de la Fotografía de Arles; Spilimbergo Fotografia Festival, Italia; Museo de la Literatura Rumana de Bucarest; Centro Cultural Francés de Iasi; PhotoEspaña.

Becada por la Casa Velázquez de Madrid entre 2011 y 2012. También ha participado en residencias.
<http://mariemaurel.nuxit.net>



Raponce (Rapunzel), 2013
FineArt Print made from negative film, mounting on aluminium, framed
70 x 100 cm

ZONIANS

En esta exposición Matías Costa vuelve a interesarse por el territorio, la identidad y la memoria, temas recurrentes en su obra fotográfica. Con estas imágenes propone una investigación casi antropológica sobre una comunidad a punto de desaparecer. Durante casi cien años, miles de estadounidenses vivieron desahogadamente en tranquilas comunidades tropicales a orillas del Canal de Panamá. Conocidos como Zonians, se encargaban del mantenimiento de una de las mayores obras de ingeniería del mundo, hasta su devolución definitiva a Panamá en 1999. Desde entonces se reúnen anualmente en Florida para evocar su paraíso perdido, conscientes de que cuando ellos desaparezcan su comunidad se habrá extinguido para siempre.

En plena selva panameña, fue donde un puñado de estadounidenses creyó haber encontrado la tierra prometida. Los Zonians fueron despojados de sus privilegios en 1999, cuando el Canal de Panamá dejó de ser territorio norteamericano. Así terminaba casi un siglo de existencia colonial en un territorio construido a medida, donde los Zonians vivían en una burbuja autosuficiente, practicando una especie de socialismo sostenido por el gobierno más capitalista del mundo.

Tras ayudar a Panamá a conseguir su independencia de Colombia a principios del siglo XX, el gobierno norteamericano se aseguró los derechos a perpetuidad de una lengua de tierra de 16 km. de ancho a la que llamó la Zona del Canal de Panamá. Comenzó entonces la construcción de una de las obras de ingeniería más ambiciosas de la historia, convirtiendo la región en una zona estratégica para la política intervencionista estadounidense en Latinoamérica.

Matías Costa asume un trabajo creativo que no pretende definir sino evocar, indagar en las dudas e incertidumbres, en la inquietud en torno a temas que, deliberadamente o no, siempre vuelven: el desarraigo, la trashumancia cultural, las migraciones, la imposibilidad de un destino definitivo o de una pertenencia inequívoca, la identidad erigida sobre lo fragmentario y disperso, las readaptaciones y la extrañeza son temas que convierten el trabajo de Costa en una especie de arqueología de la memoria.

Estas imágenes, tomadas entre 2011 y 2013 en el Canal de Panamá y Orlando, siguen las huellas de los Zonians en los últimos momentos de su existencia como comunidad.

100

MATÍAS COSTA

Buenos Aires, Argentina, 1973

Vive y trabaja en España y Suiza.

El trabajo de Matías Costa se centra en la memoria, la identidad y el territorio, utilizando fotografía y escritura para la construcción y reconstrucción de relatos.

Periodista por la Universidad Complutense de Madrid, es miembro de la agencia británica Panos Pictures y representado por la galería Freijo de Madrid. Su obra artística se origina al subvertir la noción, finalidad y procesos propios del reportero gráfico. En su trabajo se asoma lo que yace bajo la superficie informativa desde una narración más subjetiva, atmosférica y dramatúrgica.

Costa aborda su labor creativa como un viaje. *"Hacer fotografías es en cierto modo como dibujar un mapa. Uno comienza una búsqueda de forma imprecisa, siguiendo una intuición, y va creando puntos de referencia con cada fotografía. Ese mapa que vamos construyendo no existe antes de iniciar el viaje, nace de nuestros propios pasos".* Con una amplia trayectoria internacional, Matías Costa ha recibido algunos de los premios más prestigiosos, entre los que destacan: World Press Photo, Descubrimientos PhotoEspaña, Fotopress y nominaciones al Prix Pictet y al Gabriel García Márquez de periodismo.

Su obra está representada en colecciones públicas y privadas, como el Ministerio de Cultura español, el Museo de América, el Hubei Museum of Art o the Moscow House of Photography.

Entre sus exposiciones fotográficas destacan: Museo Reina Sofía, Fundación Mapfre, Museo de América, Fotobiennale (Rusia), PhotoEspaña, Centro de la Imagen (Méjico), Hubei Museum of Art (China).

Es colaborador habitual de medios como *The New Yorker*, *La Repubblica* o *El País Semanal*. Es profesor de Fotografía Documental en las escuelas Efti, Tai y Lens de Madrid.

Ha publicado los libros *Zonians* (La Fábrica, 2015), *Photobolsillo* (La Fábrica, 2011), *Diccionario de Fotógrafos Españoles* (ACE), *The Family Project* (Lens).

www.matiascosta.com



INSTITUTO

Instituto gira en torno al retrato, relacionando dos elementos: un espacio que define y delimita un contexto y un grupo de edad que, igualmente, define y delimita un tipo de sujetos.

El espacio en el cual se desarrolla la serie se caracteriza por ser efímero y temporal para quienes pasan por allí, pero al mismo tiempo, un ente inmóvil, reiterado y cargado de historias. A pesar de que todas las fotografías están tomadas en el mismo lugar, sí que hay una intención de generalizarlo, pudiendo ser éste cualquier instituto. De ahí que no haya rasgos distintivos en la composición, siendo el único protagonista el retratado.

Desde mi propia experiencia trato de transmitir lo que el instituto crea y produce en las generaciones que pasan por éste. Los retratados están en los últimos años de este período escolar, en una edad de transición entre los dieciséis y dieciocho años, donde están a punto dejar atrás una etapa muy diferente de la que esperan y planean.

La luz y los escenarios elegidos son dos elementos esenciales dentro de la serie. La luz deja de ser aséptica y plana, buscando crear distintos espacios emocionales. Esta dramatización la genera mediante contrastes, sombras y líneas que son sinónimo de los fuertes cambios que experimenta el sujeto a lo largo de esos años, donde las influencias, amistades, profesores y experiencias son determinantes en las vidas de estas personas. Por otra parte, los escenarios son lugares comunes, donde he obviado las aulas y estancias que más se asocian a la figura del instituto, centrándome en los pasillos, escaleras, baños... siendo éstos espacios llenos de vida, tránsito y encuentro, así como de soledad o desahogo.

La pose que adquieren los sujetos es de autoafirmación y singularidad; esto se acompaña de la vestimenta y la actitud, que son elementos sustanciales dentro de la evolución mencionada antes. El retratado tiende a aparecer solo, pues él es quién posee el rastro de su experiencia. El paso del tiempo no es indiferente en estos retratos ya que desde el primer año de instituto hasta el último, los alumnos viven situaciones que les hacen perder y ganar miedos así como conocimientos que se ven reflejados en su mirada y en su actitud frente a la cámara. Esta circunstancia se ve registrada en algunas de las imágenes de este trabajo, en las que se hace convivir en un mismo plano a dos hermanos entre los cuales hay hasta seis años de diferencia.

En último término, este proyecto quiere enfrentar un doble retrato, individual y de grupo, de este conjunto de alumnos de instituto, con los estereotipos y arquetipos que generalmente se construyen en torno a este grupo de edad.

Todas las fotografías están realizadas en los últimos meses del curso 2012-2013.

VERA MARTÍN ZELICH

Salamanca, España, 1995

Su interés por la fotografía comienza pronto, a los 12 años, en el inicio de sus estudios de enseñanza media. Entre 2008 y 2010 obtiene varios premios fotográficos en categorías juveniles, entre los que cabe destacar el Concurso Nacional de Fotografía del Museo del Traje, el convocado por la Biblioteca Nacional o el de la Alianza Francesa.

Durante el año 2014 ha recibido dos accésits en los certámenes internacionales "Las cuerdas de la Imagen" y "Transversalidades 2014".

En 2010, realizó una exposición fotográfica dentro del Festival Anual de Poesía y Arte en el Medio Rural, PAN, celebrado en Salamanca (Morille) y ha colaborado con diferentes artistas salmantinos en la documentación fotográfica de su obra y procesos artísticos.

En 2014 recibió una beca para la escuela de fotografía La Máquina (Madrid).

Actualmente, realiza la carrera de Historia del Arte en la Universidad de Salamanca, combinando esta formación con estudios en la escuela de fotografía Blank Paper (Madrid).

Durante el verano de 2015 presentó una exposición titulada *Periférica*, que tuvo lugar en Portugal.



Aitor

ATLÁNTICA COLECTIVAS

XIII Bienal Internacional de Fotografía de Tenerife

Agata Serafin
Aimo Hyvärinen
Alfredo Betancor del Rosario
Alicia Martín
Ana de Orbegoso
Ana Nieto
Andrés Efe. García Cuesta
Ankor Ramos
Anne Sophie Costenoble
Antonio Mas González
Ardiel J. González
Attilio Fiumarella
Bela Limenes Rosenfeld
Belén Cerezo
Carla Degenhardt
Carlos Collado
Carlos Savoie
Carmen Dolores León Díaz
Carmen Visuerte Morales
Catarina Diedrich
Chema Hernández
Christian Vilar
Christophorus Doulgeris
Claudia Jares
Colectivo Unlimited
Cynthia Estébanez
Damián Borges
Daniel de la Guardia Sánchez
Diambra Mariani y Francesco Mion
Didier Bizet
Dorian François
Edgar de Felipe
El viajero del Faro
Elena Machado Hernández
Elpida Katsika
Émili Bermúdez
Enrique Arnaiz Ibarrondo

Eriz Moreno Aranguren
Escuela Artística de Fotografía de
Los Realejos
Estefanía Martínez Bruna
Fernando Maselli
Fernando Sendra
Fran Orallo
Francisco José Macías González
Gara García Sánchez
Giuseppe Satriani
Gonzalo Ruiz Ortega
Goretti Gutiérrez Correa
Guillermo Fariña Ruiz
Gwen Walstrand
H. H. Capor
Hamid Rafii Tabatabai
Hanna Jarzabek
Héctor Socorro
Imanol Marrodán
Isa Sanz
Isabel M. Martínez
Janelle Lynch
Jason Langer
Javier Manrique
Jennifer Loebner
Jesús Duque Cranny
Jiri Turek
Joan Alvado
Joaquín Artíme
Jorge Bonet
Jorge Fabián Castillo
Jorge Luis Santos García
Jorge Pérez Higuera
José Luis López Monzón
Jose Tándem
Josefran Santana
Juan González Fornes

Julian Salinas
Julio A. Carreño Guillén
Julio M. Romero
Julio Nieto
Katia Repina y Luca Aimí
Kolia y Señor
Kristina Pérez
Laurent Lafolie
Leonardo Oliveros
Lina Manousogiannaki
Llorenç Ugas Dubreuil
Luna Bengoechea Peña
Lute Déniz
Luz Marina Déniz
Mahdyar Jamshidi
Maite González Lauren
Manuel Lama
Mar Garrido
Marco A. Toledo
Marcos Ravelo Fernández
María Pérez Quintero
Mariah Curbelo
Marisa Culatto
Marta Moreiras
Marta von Poroszlay
Martin Zellerhoff
Massimiliano Maddalena
Matteo Rebuffa
Mauricio Pérez Jiménez
Michael Michlmayr
Miguel Ángel Roldán
Miguel David
Mimí Mitsou
Miyuki Okuyama
Monica Bellonzi
Monika Ruiz-B
Monique Hoffman

Olga Ingurazova
Orlando Arocha Henríquez
Osvaldo Hopfer
Pablo Giménez Zapiola
Paco Valverde
Pamela Zeferino
Panki Rodríguez
Paola Rivero
Patrizio Maiavacca
Pedro Sanfiel Cervós
Rama Tiru
Ramón del Pino de León
Raquel López-Chicheri
Robert Harding Pittman
Rosa Rodríguez Sánchez
Rubén Plasencia
Ruth Pérez Ruiz
Salvador Aznar
Sebastián Almazán
Seigar
Sergio Acosta
Silvia Prió
Simon Norfolk
soJin Chun
Stanislav Shmelev
Tahir Ün
Tarek Ode
Tina Sejbjerg
Uve Navarro
Varvara Shavrova
Víctor Guntín Hernández
Viviana Adonaylo y Patri Cámpora
Wilfredo Simón Sosa
Xabier Vila-Coia
Xisco Bonnín
Zhana Yordanova

AGATA SERAFIN

Polonia, 1976

Licenciada en la Academia de Bellas Artes de Gdańsk, Polonia. Estudió fotografía en el atelier de Lubomir Stacho (Academia de Bellas Artes de Bratislava, Eslovaquia).

En 2002 estableció con Magda Hueckel el grupo fotográfico "hueckelserafin".

Serafin ha participado en numerosas exposiciones, incluyendo Daylesford Foto Bienal (Australia), el Mes de la Fotografía en Cracovia y Łódź (Polonia), el Mes de la Fotografía en Bratislava (Eslovaquia), la Galería del Arte Nacional en Sopot (Polonia), TW007 Gallery de Nueva York (EEUU), Saeulenhalle des Parlament en Viena (Austria), Toulouse (Francia), entre otras.

Aquí, durante Fotonoviembre, presenta sus obras por segunda vez.

Cuando no crea su arte, se sumerge en las profundidades del mar. El mundo submarino es su gran pasión y fuente de inspiración, lo que se puede ver en el arte creado con el artista inglés Jeff Midghall.

Cuando no hace inmersión, dedica su tiempo al arte culinario. En el 2014 creó el blog "Cuisine and Art" (www.cuisineandart.com), donde une dos mundos tan diferentes -el artístico y el culinario-.

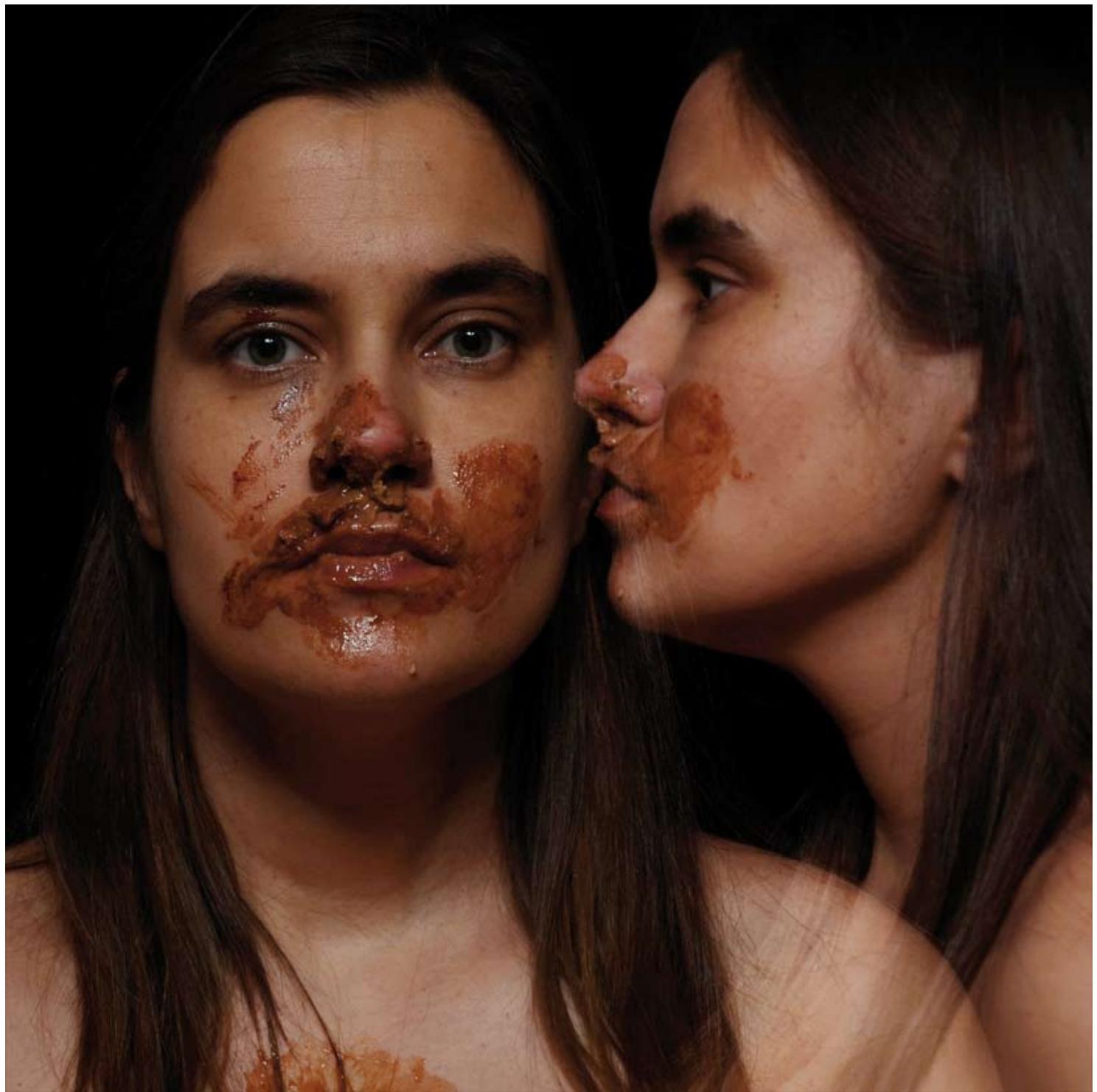
Serafin constantemente observa todo a su alrededor. Dice: "*Mi trabajo es observar, encontrar el concepto y al final crear la obra*".

www.agataserafin.com

Seven

Autorretratos, 2015

Seven es una serie de 7 fotografías formada por 8 autorretratos, incluyendo un doble autorretrato (realizado sin utilizar la manipulación digital). Son pequeños retratos íntimos, símbolos. Generan intriga, siete... ¿qué? Las posibilidades, inexpresadas, dejan al espectador inseguro a su respuesta, incómodo, desequilibrado, ¿qué sustancia embadurna la boca, la cara y el cuerpo? ¿Qué quiere decir? Son imágenes fuertes y personales que conectan con la historia del autorretrato de Rembrandt y su utilización de la luz y el color.



Agata Serafin - Doble autorretrato de la serie "Seven"

AIMO HYVÄRINEN

Finlandia, 1952

Aimo Hyvärinen comenzó a hacer fotografías cuando se unió al club fotográfico de Kemi en 1973. Estudió Photo Art en la Universidad de Artes Industriales en Helsinki (ahora parte de la Universidad de Aalto), entre los años 1975-1981, y en un Taller con Martin Parr en 1987.

Ganó el gran concurso de fotografía de la revista sueca, Foto, en 1981 (hubo 20.000 participantes en el concurso).

Muestra su obra en exposiciones individuales y colectivas en Finlandia desde 1979 y en el extranjero (España, Noruega, Estonia, EEUU, Suecia) y comienza a trabajar en 1985 con el vídeo. Expone sus obras de vídeo en el Festival de Media Art Europeo de Osnabrück y en el London Film Festival, entre otros.

Aimo también ha dirigido y producido documentales y multimedia, con su grupo Soviet Dada recibió en el año 2000 el premio Media & Message.

Parte de su obra se encuentra en colecciones privadas y en las colecciones del Finnish Photographic Museum, del Preus Fotomuseum Norway y del Museum of Contemparary Art en Tampere, por mencionar sólo algunos.

Vive y trabaja en Tampere, al sur de Finlandia con su esposa y sus dos hijos (de 9 y 15 años).

The Bench

Un relajado viaje en el banco.

"En el banco solía lavar a mis hijos. La superficie del banco es como una piel suave. Incluso en tiempos duros, yo he dormido sobre él." The Bench (El Banco) también ha sido utilizado como retrato por el artista de performance Heikki Mäntymaa y como documentación de sus actuaciones.

Trece escenas para tres videoscreens 3 x 11 min. Cortometraje versión 7min 30seg.

Financiado: Taike / media art section y Visek



ALFREDO BETANCOR DEL ROSARIO

Gran Canaria, España

La mayor parte de su propuesta creativa nace de los viajes alrededor del mundo, en una búsqueda de imágenes que se alejan de la imagen de postal a la que estamos tan acostumbrados. Muestra especial interés por las personas de los lugares que visita, e intenta hacer que la toma de fotografías sea un juego en el que fotógrafo y retratados se sientan cómodos, compartiendo, hablando, gesticulando.

"Es la búsqueda de lo espontáneo lo que le motiva".

Y es quizás en *Hecho de mar* donde explora la vinculación entre el hombre y la naturaleza, en este caso, el mar, con objetos y seres encontrados en sus paseos por las playas de Senegal.

Ha participado y colaborado tanto en exposiciones individuales como colectivas, siendo intrínseco de alguna manera a todas ellas, la gente, como unidad del discurso: *Etioppeople* (2011), *Hacedores de Las Marías* (2012), *Diálogos al Norte* (2013), *La Mitad del Mundo* (2014).

De formación eminentemente autodidacta, ha participado en diversos talleres fotográficos, pero reconoce que es la web y sus constantes descubrimientos de fotografía, videoarte, etc. en la misma, los que le atrapan e inspiran a la hora de crear o proyectar su línea de trabajo, manifestando que sería interminable la lista de fotógrafos favoritos, tanto clásicos como emergentes.

Hecho de mar

El proyecto surge tras los paseos por playas de Senegal, descubriendo cómo el mar nos brinda bodegones y naturalezas muertas propias del lugar.

No es casual, ya que estas playas reciben a diario una cantidad ingente de materia orgánica, dejadas en la orilla por los habitantes cercanos y pescadores, abandonando en la misma las capturas no deseadas y es el mar el que se encarga de crear estas obras efímeras.

Los motivos decorativos de las piraguas, de sus quillotes y bandas son realizados por auténticos artistas plásticos, que se han especializado a lo largo de generaciones y éstos muestran, a través de formas geométricas en vivos colores, iconos religiosos y otros motivos de índole varia... Quedan expuestos al salitre y a la acción del tiempo, siendo el Atlántico el responsable último de estas piezas expuestas.

Pretendo captar el paso del tiempo sobre estos motivos, los avatares sufridos en el trajín diario de las embarcaciones en lucha constante con el mar.



Hecho de mar

ALICIA MARTÍN

La Palma, España, 1974

Desde muy joven comienza a investigar con la pintura, realizando su primera exposición a los 15 años. A partir de aquí comienza la aventura de pintar, una niña que se convierte en mujer pintando y reconociendo el mundo. En 1997 ingresa en la Facultad de Bellas Artes de La Laguna (Tenerife, Islas Canarias) donde comienza su andadura académica hasta 2001.

Desde su primera exposición, continúa pintando y exponiendo en diversas salas de arte y galerías de la isla de La Palma, Tenerife y Barcelona.

La pintura de Alicia Martín recorre un mundo simbólico que habla de la existencia humana. En sus obras emergen objetos como escaleras, casas, flores, conchas, etc., que nos hablan de la condición humana. Para ella la pintura es ineludiblemente una forma de vivir, de existir, de adquirir el propio reconocimiento personal, de localizar entre la multitud la identidad. La pintura, como se sabe, se apropiá de los materiales terrestres para expresar nuestra idea de la belleza, nuestra visión del mundo, para contar historias...

Para Alicia Martín pintar también es un juego, donde se encuentran trazos, donde se experimenta con el color, la luz... Elementos que nos hablan de un mundo efímero, de nuestra soledad, envuelta en un velo de erotismo donde el sexo y el amor forman parte de la vida, amamos cuando estamos vivos. La pintura es a su vez una burla a la muerte, una forma de festejar la vida.

Trama y Urdimbre

Fabulaban los antiguos griegos con la existencia de unas figuras femeninas en el cielo que, desde allí, controlaban el delicado hilo del destino de los seres humanos. Tenían estas peculiares hilanderas un aspecto tan enjuto y siniestro que eran temidas hasta por los mismos dioses. Hilando y deshilando acuchillaban el tiempo mientras, con impredecible capricho, jugueteaban con la vida de los hombres. Contrariando a esta antigua tradición, la silenciosa parca que propone Alicia Martín es algo diferente. No hay nada oscuro en ella. Su voluptuosidad parece brotar desde las más profundas entrañas de la Tierra y se deja acariciar por la cálida luz otoñal que, juguetona y suave, se desliza por sus sensuales curvas y contracurvas. Mientras devana estos ovillos inocentes, los movimientos de sus manos aletean sin pausa en el espacio. No hay agitación, no hay aspavientos, ni arrebatos, solo ese ritmo obsesivo con el que lía la hebra, vuelta tras vuelta, entre sus hipnóticos senos. Parece así que la artista nos invita a no convertir la vida en una espera estéril y resignada. No hay días y noches suficientes para más duelos ni quebrantos, ni para el melancólico regodeo en la superficie iridiscente de las pompas de jabón. Alicia Martín antepone el camino a la meta. Propone recorrerlo con los ojos bien abiertos y la piel erizada para dentro. No desfallecer dejando huella, tatuando recuerdos en otras manos, en otros cuerpos, sembrando cada amanecer con una nueva idea, entreverando de emociones y sentimientos cada paso, cada gesto. Si aceptamos que esta parca luminosa hilvane a su antojo el hilo de nuestro destino, no hay razón para dejar de crear antes de que todo se desvanezca, aunque sepamos que la huella que el pie húmedo deja sobre la arena, con una ola revoltosa, el mar terminará borrándola para siempre.

Gonzalo M. Pavés



Fotograma 4 Videoarte:
"Trama y Urdimbre"

ANA DE ORBEGOSO

Lima, Perú, 1964

Artista visual interdisciplinaria y videoasta experimental. Es reconocida por su fotografía socialmente comprometida y su práctica artística participativa. Explora diferentes aspectos de la psique humana, la identidad existencial y social, a través del uso de la iconografía popular. Su objetivo es confrontar al espectador con un espejo, con el fin de despertar memoria, reconocimiento y análisis.

De Orbegoso ha recibido un fellowship del NYFA New York Foundation for the Arts en Fotografía y un grant del National Association of Latino Arts & Culture del 2008; Mejor Corto Experimental en el Big Apple Big Festival de Nueva York 2015 y en el California Women's Film Festival 2016; ha sido seleccionada para Descubrimientos PhotoEspaña 07/09; para la I Bienal de Lima, Perú; primer premio en el I Salón de Fotografía Nacional del ICPNA 2006 en Lima, Perú; En Foco New Works Award en Nueva York (2002); Concurso Nacional de Mujeres Artistas en EUA del Air Gallery en Nueva York (1993); Best Photography Annual del Photographer's Forum (1993).

Su trabajo se encuentra en la colección del Museo de Fine Arts de Houston; Museo de Arte de San Marcos, Lima; U. Lehigh, Pennsylvania; MALI Museo de Arte de Lima; Instituto de Arte Fotográfico de Lima; ICPNA Instituto Cultural Peruano Norteamericano de Lima; Gorman Museum UC Davies, Bellarmine University, Colección Violy McCausland, Colección Joaquim Paiva en el Museo de Arte Moderno de Río y Colección Alejandro Castaño, entre otras.

Entre sus muestras individuales figuran: Arte Donde Vallas (2015) Lima, Perú; Embajada Perú en Washington DC, USA; Crossing Arts NY (2013); Instituto Cervantes Nueva York (2011); Museo de la Nación, Perú (2009); Centro Cultural Ccori Huasi, Lima; Fotonoviembre 07, Tenerife, España; UC Davis, Museo Gorman (2007); Bienal de Fotografía de Lima (2007); U de Bellarmine Louisville, Kentucky (2007); Bespoke Gallery, Nueva York (2007); Museo Inka, Cusco, Perú (2006); Municipalidad de Miraflores, Lima, Perú (2005); Galería Lucía de la Puente, Lima, Perú (2005); ICPNA Lima, Perú (2001).

La Última Princesa Inca

"En 1572, la conquista española sobre el Imperio de los Incas del Perú estaba prácticamente consumada. El último foco de resistencia fue derrotado cuando el emperador Inca Túpac Amaru I fue capturado y ejecutado. Como parte del tratado de rendición, la Princesa Inca, su sobrina, fue obligada a casarse con el capitán español que lo había capturado."

Dos siglos más tarde, el nombre de Túpac Amaru fue usado por el líder de una fallida rebelión contra la Corona Española, el cual también fue capturado y ejecutado. Los dos Túpac Amarus sobreviven como uno solo en la memoria popular peruana."

Esta obra es la reinterpretación de dichos eventos históricos, inspirada en una pintura del siglo XVII, la cual representa el matrimonio de una princesa inca con un capitán español y el nacimiento de la raza mestiza del Perú, representada por la hija de esta unión política: "El matrimonio de Martín de Loyola y Beatriz Clara Coya", una gran pintura anónima del siglo XVII. Actualmente se han encontrado 5 versiones en el Perú. Rescatando fragmentos de la historia latinoamericana a través de la investigación de la iconografía popular, esta propuesta pretende reforzar la memoria histórica, incorporando el pasado para analizar el presente y visualizar el futuro en la reafirmación de una identidad contemporánea.



La Última Princesa Inca

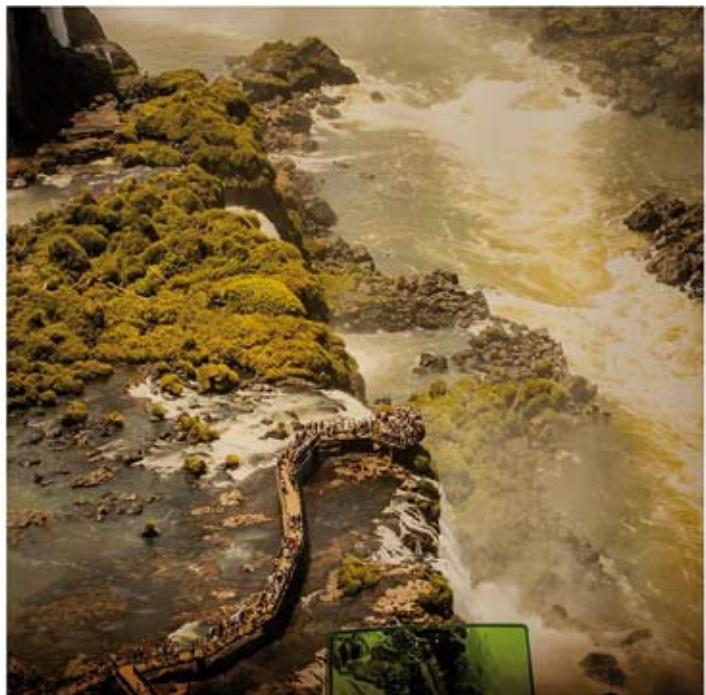
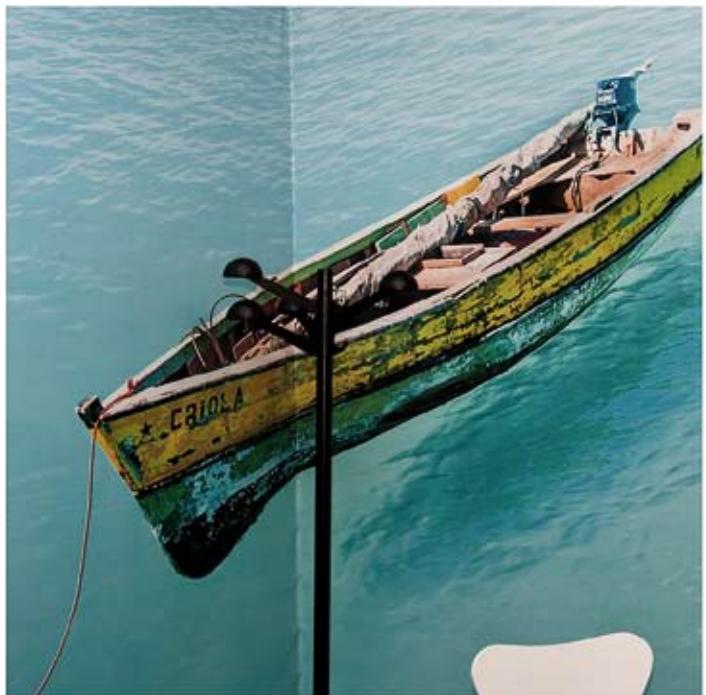
ANA NIETO

Vitoria, España, 1978

#ifyoucannotmakeitfakeit

#ifyoucannotmakeitfakeit (si no puedes hacerlo de modo real, hazlo falso), es un estudio fotográfico sobre la capacidad humana para modificar el espacio en el que habita, para transformarlo "en otros lugares más exóticos", decorándolo mediante plotters y determinados objetos (en la medida de lo posible, ya que las imágenes han sido realizadas en agencias de viajes y ferias de turismo, con la intención de potenciar el "efecto de falsedad").

www.ananieto.com



#ifyoucannotmakeitfakeit

ANDRÉS EFE. GARCÍA CUESTA

Burgos, España, 1973

Técnico Especialista en Imagen y Sonido, FP II 1995-2000 (Burgos).

Técnico Superior en Imagen, FP III 2000-2002 (Vigo).

La cámara es el objeto secundario del fotógrafo. Escuchar antes de mirar es la diferencia entre una foto y una buena foto. Los maestros se olvidan, los libros se confunden. Ahí empieza el verdadero aprendizaje, caminar y sentir hasta hacerse invisible.

Ejercicio la profesión de fotógrafo desde principios del año 2000. A nivel laboral estoy especializado en fotografía gastronómica y publicitaria, donde tengo publicaciones en diferentes medios como revistas y catálogos.

A nivel expositivo o artístico he expuesto mis diferentes trabajos tanto en galerías como en salas de arte. Actualmente, el proyecto más inmediato, es la publicación, ya aprobada, de un libro fotográfico y escrito sobre Asia Central (Bayartai).

Pasado y presente; África Norte

Explicar la memoria de un proyecto me va costando más con el tiempo porque los proyectos, al menos en mi caso, no lo son. Podemos englobarlo en esto o en aquello, unirlo por colores, países o espacios pero lo cierto es que no es mi intención desde un principio hacerlo.

La fotografía, como las imágenes sencillas que pasan delante de nosotros, está para ser mirada.

Pensar y comprender algo sobre nosotros mismos depende ya de la forma en que lo hagamos.

Llego a un sitio, vivo en él, lo recorro y me marcho. No importa el tiempo que esto pueda durar, las cosas que me encuentro o que me encuentran, al igual que las personas, son el mundo que construyo de la forma más real que puedo.

Me gusta pensar que todo sirve para hacer un poco más estables los pasos que la memoria va dando cuando camina hacia otro lado.



Tetuán; Vivir y morir en...

ANKOR RAMOS

Montevideo, Uruguay, 1969

Fotógrafo por vocación, autodidacta y viajero.

Mi trabajo intenta aunar dos pasiones: los viajes y la fotografía. En este hay un olvido voluntario de la arquitectura y los paisajes solo referenciados como soporte a la presencia humana en ellos. Por tanto, mi trabajo fotográfico se centra en lo humano, en esos instantes irrepetibles de la acción de los hombres y las mujeres en su cotidianidad.

Las fotografías se llevan a cabo en la calle, caminando desde la mañana hasta que la luz se atenúa para morir en la nocturna oscuridad. Calles, mercados, centros religiosos, estaciones de tren, plazas... son los escenarios preferidos para captar instantes y situaciones. No hay posados previamente contratados o concertados entre autor y protagonista; salvo ese convenio fugaz firmado con un gesto o sonrisa de aprobación por parte del "modelo", rubricado finalmente con la muestra del resultado en el visor de la cámara.

Varanasi

La serie aquí presentada forma parte del proyecto *Un paseo por INDIA*, llevado a cabo en los meses de noviembre y diciembre de 2014, en concreto en la ciudad de Varanasi.

Varanasi, con más de cuatro mil años de antigüedad, es una de las ciudades sagradas del hinduismo. Se halla a orillas del río Ganges, en torno al cual gira toda la vida social y espiritual de la ciudad. La vida se arremolina en torno a los ghats, las escalinatas de hormigón que descienden desde la ciudad hasta introducirse en las oscuras y contaminadas aguas del Ganges.

Los fieles se introducen en el río buscando la purificación y la ciudad se colma de ancianos y enfermos que buscan cerrar el ciclo de reencarnaciones muriendo y siendo cremados en las orillas del Ganges.

Los 365 días del año durante 24 horas al día el fuego hace presencia en Manikarnika. El ghat más importante de en cuantos se realizan cremaciones de Varanasi. Hasta su orilla llegan barcazas cargadas de la madera que purificará a los muertos y entre sus calles descienden procesiones portando los cuerpos de los que van a ser cremados.

Cuando en la orilla ya no caben más piras funerarias, se usan las techumbres de las edificaciones colindantes para las cremaciones. Unos metros más arriba los depósitos de madera, las balanzas, los vendedores y los que han de portar la madera hasta el lugar elegido al igual que la portaron ghat arriba en el momento que arribó a la orilla.

Alrededor de 300 almas hallarán cada día un lugar junto a la divinidad tras su paso por Manikarnika.

En esta serie se muestra ese último camino, la procesión funeraria que con la letanía de las oraciones alcanzan el ghat. Los puestos de venta de madera y por último el acto de la cremación en un paisaje donde la oscuridad es solo rota por la incandescencia de las piras.



Cortejo fúnebre recorre las calles de Varanasi

124

ANNE SOPHIE COSTENOBLE

Kortrijk, Bélgica, 1967

Después de estudiar Fisioterapia e Historia del Arte, Anne Sophie Costenoble descubrió poco a poco la práctica de la fotografía viajando.

Asistiendo a talleres y conociendo a personalidades como Françoise Huguier, Jean- François Spricigo y Nicolas Van Brande, sus obras derivaron en una forma poética y narrativa.

Miembro del colectivo Caravan desde 2009.

Ganadora del 16º premio Nacional Fotográfico de 2010, otorgado por el Museum of Photography en Charleroi, el museo la invitó en 2012 a exponer en la Galería Soir como parte del Fotover de 2013.

Sus obras se han mostrado en varios festivales y en colectivas en Bélgica y en el extranjero. En Francia, en el Festival Circulation(s) con la colectiva Caravan, en Arles, en Lille con las Transphotographiques, así como en Le Bal en París. Sus obras también han sido expuestas en España (Fotonoviembre11), Alemania, Lituania, Bulgaria y Malí (Rencontres de Bamako 2007).

Anne-Sophie Costenoble explora y captura momentos comunes y frágiles.

Las imágenes se entrelazan, revelando enfrentamientos inesperados o historias sin palabras.

Estas reflexiones poéticas tratan sobre nuestra propia privacidad, generan repercusiones y nos invitan a escapar del tiempo.

www.ascostenoble.be / www.collectif-caravane.com

Late summer (2011-2015) Bélgica - Francia - Georgia - Escocia



ANTONIO MAS GONZÁLEZ [mirada de mosca]

Alicante, España, 1969

Título en Artes Visuales: Fotografía y Acción Creativa, Universidad Miguel Hernández Elche-Alicante. Mis trabajos se asientan en la confluencia entre la imagen fija y la imagen en movimiento, en la relación de la imagen-tiempo y la imagen-no tiempo. Busco a través de la descomposición de la imagen filmica, la visibilidad de un índice que previamente había quedado encubierto por el movimiento. Busco en la imagen fotográfica, la visibilidad de un movimiento encubierto por su inmovilidad. Para Raymond Ballour estos diferentes atributos del cine y la fotografía están generando nuevas relaciones y conexiones entre sí, de forma secuencial o simultánea, de las cuales pueden estar empezando a surgir una nueva imagen fluctuante del tiempo. El movimiento da paso a la inmovilidad.

Si con la aparición del cine, la imagen fija cobraba vida y la pantalla se llenaba de imágenes en movimiento produciendo fascinación. Tal vez, este nuevo espacio ha cambiado esa *magia del cine*, y ahora, cuando se detiene la imagen en movimiento, nace una nueva fascinación. *El tiempo se activa por el tiempo detenido.*

Water Tower Art Fest 2015, Sofia (Bulgaria), XVI EAC 2014, MUA, Alicante, Imagina 2014, San Javier, Murcia...
www.miradademosa.com

Lost in the museum

En una ponencia, Fontcuberta, mostró unas imágenes en las que un turista japonés recorre todo el museo del Louvre armado con un teléfono móvil y grabando todas las salas y estancias a una velocidad vertiginosa, sin pararse a contemplar ninguna de las obras allí expuestas.

La imagen hoy *habita en internet*, y nosotros nos conectamos a ella a través de los interfaces, donde la consumimos, mostramos, acreditamos y exhibimos como los grafitis en tránsito en un vagón de metro que grita "aquí estoy yo". Las imágenes ya no son recuerdos, sino mensajes que se transmiten, se comparten y desaparecen, provocando una descomunal saturación de la cual no somos conscientes.

Perdidos en el museo reflexiona sobre como producimos y miramos las imágenes hoy, como nos acercamos a los espacios expositivos supeditando el ver y contemplar, al grabar y capturar, transformando los objetos tridimensionales allí expuestos en imágenes de bolsillo fáciles de transportar y compartir, registrando en todo momento la prueba de que "yo también estuve allí"..., "yo estuve".



Lost in the museum (Perdidos en el museo). Untitled #3. 2015.
Antonio Mas.
Imagen digital.
Intervención sobre fotografía *Horacio* (2009) de Antonio Mas.



Lost in the museum. Untitled #3. 2015

128

ARDIEL J. GONZÁLEZ

Santa Cruz de Tenerife, España, 1978

Creador de imágenes, cazador de historias desde 1999.

*"Busco la imagen perfecta; la fotografía que resume en una fracción de segundo la belleza y la fuerza de la vida".
De esto trata mi pasión: "Capturar los fragmentos del tiempo que a las personas se nos escapan entre los dedos".*

El Hierro. La isla mágica

Buscando esos paisajes únicos que desprenden la magia, la paz y armonía que se respira en El Hierro, lugares en el que la luz juega con el paisaje creando imágenes de una belleza abrumadora, que unen al espectador a esta isla para siempre.



Las Puntas

130

ATTILIO FIUMARELLA

Nápoles, Italia, 1978

Fotógrafo italiano afincado en Birmingham, Reino Unido.

Estudió en el Porto School of Architecture en Portugal y pronto desarrolló su pasión por la fotografía. En el año 2011, comienza su actividad como fotógrafo de arquitectura y desde entonces, publica su obra en varias revistas y libros dedicados a la arquitectura.

Cada vez más, combina la fotografía de arquitectura con la investigación sobre temas de actualidad. Por lo tanto, surge la fotografía documental y la fotografía periodística, desde su punto de vista, como un medio privilegiado para explorar y compartir su visión sobre las circunstancias que cuestionan nuestro presente. En 2013, le fue otorgada una clase magistral con la colectiva portuguesa *Kameraphoto*, y, como fotógrafo emergente, fue invitado por el Douro Museum a desarrollar un proyecto dentro del contexto del festival *Entre Margens*. El mismo año fue elegido para el *Encontros da Imagem - International Photography Festival*.

A principios de 2014 le concedieron una mención de honor en *Novos Talentos FNAC* por su proyecto *Works of Mercy*. Al mismo tiempo en Birmingham, le es concedida una beca de *Some Cities* y forma parte de una exposición colectiva en la New Library of Birmingham promovida por GRAIN. Su proyecto *The Swimmers* fue seleccionado entre las mejores fotos del año en el concurso de Kolga Tbilisi 2014 y también fue publicado en la revista *SQUARE*.

La obra de Attilio ha sido expuesta en Italia, Portugal, Reino Unido y Georgia en exposiciones individuales y colectivas.

www.attiliofiumarella.com

The Swimmers

2014

Este conjunto de obras pretende concienciarnos de la pérdida del patrimonio y fortalecer la conexión entre el edificio público y sus personas.

Una de las primeras instalaciones públicas en Balsall Health, un barrio en Birmingham, Reino Unido, fueron las Termas de Moseley Road, inauguradas el 30 de octubre de 1907. Diseñado por William Hale e Hijo, se pensaba en el edificio como un servicio para el público en su amplia esencia, incorporando una biblioteca y dos piscinas. También había tres grandes habitaciones con bañeras, donde los clientes podían bañarse en privado, con agua caliente.

Después de varios años en declive, una de las dos piscinas ha sido remodelada, recobrando su antiguo esplendor. Desgraciadamente, la terma más carismática, la terma Gala, la han abandonado al deterioro.

Recientemente el ayuntamiento ha anunciado su intención de cerrar las termas permanentemente, tras la apertura de unas nuevas instalaciones deportivas.

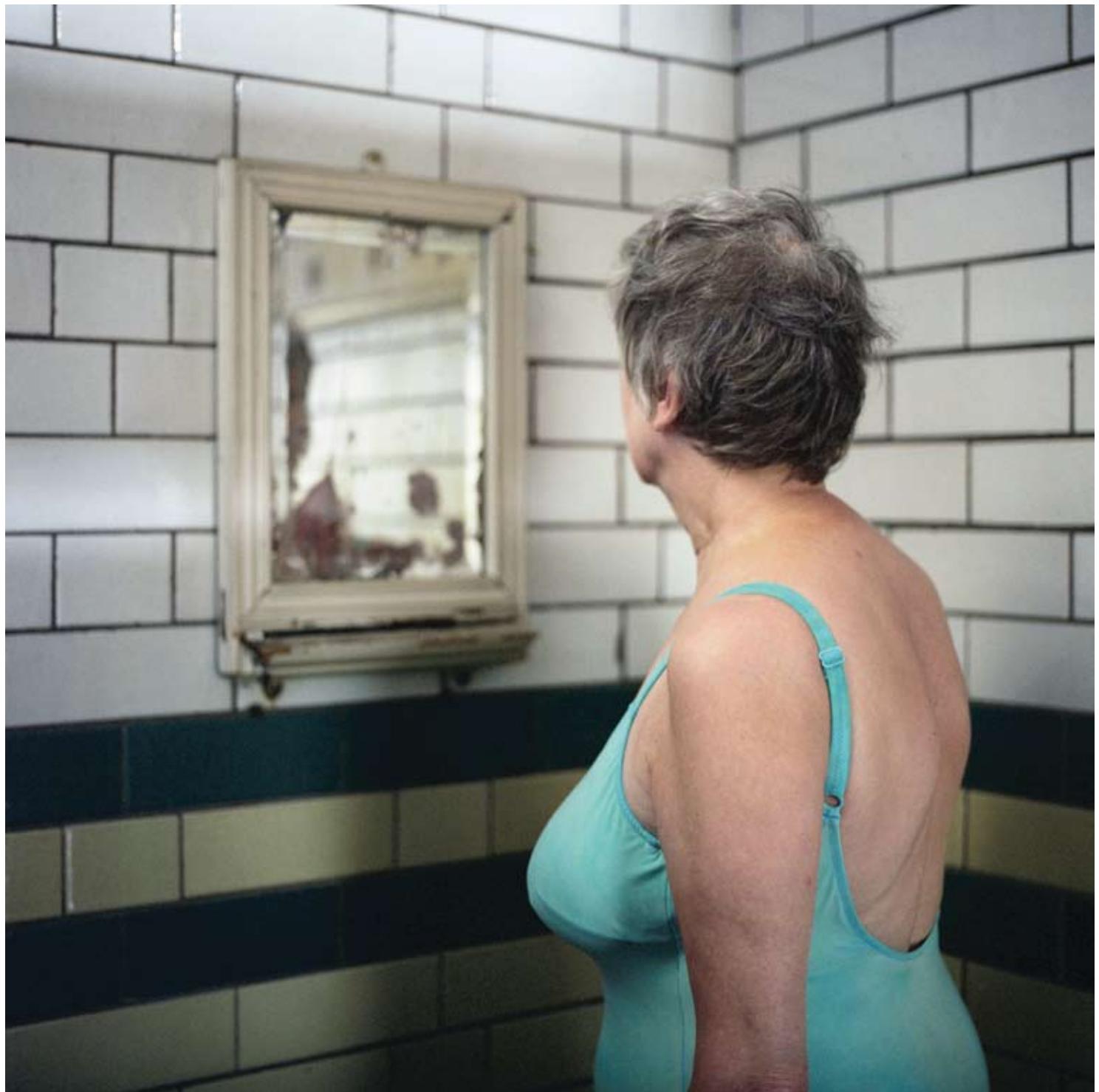
Aquí, "los nadadores" fueron inmortalizados en un ambiente mezclado, entre sueño y realidad, donde el tiempo parece haberse detenido en una atmósfera surrealista.

Al mismo tiempo, en este mundo imaginario, los usuarios captan la esencia de la piscina, manteniendo el patrimonio vivo.

Aunque esto sea una fotografía escénica, todo el mundo involucrado en este proyecto son actuales o antiguos usuarios de la piscina y muchos de ellos aprendieron a nadar ahí.

Esta piscina es el símbolo de la diversidad que caracteriza la ciudad de Birmingham y este barrio en particular. A la vez, personifica la historia, la fusión cultural y la pasión por la natación.

Este trabajo sigue una narrativa extemporánea, donde el fotógrafo y el proyecto se unen para reclamar el valor de este patrimonio y lo mucho que se perdería con su clausura.



Jan learned to swim at Moseley Road Baths when she was young.
She is looking herself in the mirror in the place where the slipper baths are located

BELA LIMENES ROSENFELD

Ciudad de México, México, 1959

Maestría en Artes en la Universidad Autónoma del Estado de Morelos, México (2014). Licenciada en Diseño de la Comunicación Gráfica por la Universidad Autónoma Metropolitana, México, D.F. (1982). Realizó talleres de Fotografía con Nacho López, Manuel Álvarez Bravo, Pedro Meyer, Eikoh Hosoe y Gerardo Suter (1983-1995). Estudió Cinematografía en el Centro Universitario de Estudios Cinematográficos de la UNAM (1983-1984), así mismo ha realizado talleres de Encuadernación con el profesor Rodrigo Ortega (2006-2011). Desde 2004 es profesora de fotografía en la Facultad de Artes de la Universidad Autónoma del Estado de Morelos, México. Impartió el taller *Los Procesos Alternativos en la Fotografía Contemporánea* como artista invitada en la Escuela Nacional de Pintura, Escultura y Grabado La Esmeralda (2012). Algunas de sus exposiciones individuales son: 37º en Casa de la Primera Imprenta de América, México (2014), Centro Morelense de las Artes, Cuernavaca, Morelos (2013), Fototeca Pedro Valtierra Zacatecas, México (2012) y Lagalería LMI Laboratorio Mexicano de Imágenes, México (2010); *Ex libris*, Fotografest 2008 Casona Spencer, Cuernavaca Morelos, México (2008); *Dios de los Rayos*, Jardín Borda, Instituto de Cultura de Morelos, México (2006); *En una sola silla*, Galería Casa del Lago, Universidad Nacional Autónoma de México (2001). Entre sus exposiciones colectivas recientes están: *Soy mujer, soy latinoamericana*, (obra seleccionada) exposición virtual, provocarte.org (2015); *Light Field's*, Primo Piano LivingGallery, Lecce, Italia; *Revisiones IV. El cuerpo en la fotografía contemporánea mexicana*, 2006-2013, Patricia Conde Galería, México; *Primera Bienal de Libros de Artista* en el Museo Casa Carnacini, (libro seleccionado) Buenos Aires, Argentina; 1ª Feria Internacional de Libro de Artista *Folia*, Hospicio Cabañas, Guadalajara, Jalisco (2014); *Favor de Tocar*, exposición de Libros de Artista Biblioteca LARVA, (libro seleccionado) Guadalajara, Jalisco; 6º Festival del Libro de artista y la Pequeña edición, (libro seleccionado) Barcelona, España; *Másquelibros*, Feria Internacional de Libros de Artista (libro seleccionado) Madrid, España (2013); *Libro de artista*, Galería Labor, Osnabrück, Alemania (2012); *Feria Internacional de Libros de Artista*, Fotoseptiembre, Centro de la Imagen, (libros seleccionados) México (2011 y 2009); *Third Biennial Codex International Book Fair*, University of California, Berkeley San Francisco, EUA; *London Book Fair*, Londres, Inglaterra (2011); Fotoseptiembre USA, Instituto Cultural de México en San Antonio Texas, (obra seleccionada) EUA (2010); *Biennale del Libro d'Artista* Palazzo Merolla (libro seleccionado) Marano di Napoli, Italia (2010). Ha sido Beneficiaria del Programa de Estímulo a la Creación y al Desarrollo Artístico de Morelos, *Creadores con Trayectoria* en 2005 y 1997. Tiene obra publicada en los libros *Mujeres detrás de la lente*, *Cien años de creación fotográfica en México 1910-2010*; *160 Años de la Fotografía en México*.

www.belalimenes.com

Enciclopedia de la mujer

Durante años he estado trabajando alrededor del tema de la representación de la mujer en el arte y dónde me ubico yo como mujer y artista. Mi interés es profundizar sobre los aspectos que marcan el género del autorretrato y la femineidad. Se ha visto cómo las situaciones y las poses se repiten a lo largo de la historia del arte. Se recrean y se inspiran en épocas pasadas. Yo me infiltro en la historia y hago creer al espectador que la obra presentada es real, reubico la imagen que corresponde dar de la mujer contemporánea.

A través de mi cuerpo, haciendo autorretratos he querido mostrar lo que significa el tiempo y envejecimiento. Cómo en la historia han marcado un ideal de belleza; qué se puede mostrar y a qué edad.

En el arte siempre se ha representado a la mujer cuando es joven, nunca se muestra a una mujer mayor, a menos que se le relacione con la muerte. El cuerpo es el mapa de la memoria. Una mujer mayor ha tenido experiencias de vida, puede ser bella y sensual.

Dentro de mi Enciclopedia que consta de 20 láminas, hago un diálogo entre imágenes de la representación femenina hecha por varios artistas, con fotografías de diferentes partes de mi cuerpo, para mostrar que a pesar del tiempo, las actitudes y las intenciones siguen siendo las mismas.



II a



II b



II c



II d

3

4

BELÉN CEREZO

Vitoria-Gasteiz, España, 1977

Artista visual, investigadora y educadora. En su práctica e investigación artística, la fotografía opera como guía, Cerezo explora la fotografía a través de la performance centrándose en la materialidad de las imágenes. Belén Cerezo es doctora en Bellas Artes, Nottingham Trent University (Reino Unido), donde es profesora asociada en el Departamento de Fotografía. Cerezo también está interesada en la educación artística y fue co-coordinadora del Departamento de Educación para Manifesta 8, Murcia, España, 2010. Cerezo ha participado en talleres impartidos por Antoni Muntadas y Jean Luc Moulene. Cerezo publicó el foto-libro *Somewhere Better, Nowhere Better*, 2009 y realizó la exposición individual *Plastic People*, 2008 en el Centro de Arte Caja de Burgos, CAB, Burgos, España.
<http://belencerezo.com>

¿Cómo abrir los ojos?

En el video *¿Cómo abrir los ojos?* (2012-2014) a través de "encuentros performativos" con diferentes materiales fotográficos y de la narración de la voz en off se produce un recorrido poético, visual y teórico. En esta obra, la pantalla se divide en dos partes que capturan una misma acción desde dos puntos de vista. A la izquierda encontramos a la artista manipulando distintos materiales fotográficos: papeles fotográficos nunca revelados, un libro al que le falta una fotografía, película fotográfica en blanco y negro y Google Earth; mientras que la parte derecha de la pantalla nos muestra esa manipulación desde arriba. En *¿Cómo abrir los ojos?*, cada uno de los variados, y aparentemente banales, materiales fotográficos, desencadena una reflexión sobre las funciones de las imágenes y la importancia de la materialidad. Por ejemplo, los papeles fotográficos no revelados, que parecen simples papeles, devienen imágenes en potencia que nunca llegaron a existir y también se oscurecen al mostrarse. Por lo tanto, estos papeles, a través de la manipulación, el contacto y el relato de la voz en off van transformándose a diferentes niveles.



Belén Cerezo, *¿Cómo abrir los ojos?*, 2012-2014,
video pantalla-partida, color, 5.30 min

CARLA DEGENHARDT

Buenos Aires, Argentina, 1963

Artista plástica diplomada en la Escuela Nacional de Dibujo y Pintura Prilidiano Pueyrredón, en Buenos Aires, Argentina.

Radicada desde 1990 en Viena, continúa su trabajo de aprendizaje en la Academia de Bellas Artes de Viena con varios maestros, como el Profesor de Pintura Arnulf Rainer, el Profesor de Escultura Michelangelo Pistoletto y la Profesora de Arte Indisciplinario Beverly Piersol.

Se considera una artista multimedial. Su trabajo abarca varias técnicas, desde la video performance, el film experimental, la fotografía, la pintura y el dibujo hasta objetos, instalaciones y escenografías. Su formación como fotógrafa y videoartista es autodidacta.

La temática de su trabajo gira alrededor de los temas gender y economía, investigando la representación del cuerpo y estructuras de poder como el dinero, la sexualidad, los roles sociales, la emigración y el lenguaje. Ha expuesto en galerías y museos en Austria y en el exterior e.o. en Argentina, Alemania, Checoslovaquia, Inglaterra, Polonia, Serbia y ha participado con sus films experimentales en varios Festivales de Cine, en Austria, Calcutta, Estambul y Washington.

Velo

2015

El proyecto FRAME(IN) comenzó en 2012 con una residencia artística en Luxor, Egipto. La artista investiga fotos abandonadas descubiertas en un estudio de fotografía en la Television Street en Luxor. Entre ellas se encuentran fotos de casamientos, familias, bebés y retratos. A partir de este material surge la idea para la serie *VELO*.

Dentro de bordes muy kitsch, típicamente usados allí, se encuentran retratos de mujeres islámicas. A través del recorte de los rostros y la focalización sobre el pañuelo, cuya función es tapar la seducción de la mujer, y la superposición de pañuelo sobre pañuelo sobre pañuelo, aparece otra dimensión contraria de su función inicial.



"Velo" (1), Carla Degenhardt,
Fotocollage, 2012-15

CARLOS COLLADO

Carlos Collado se licencia en Biología por la Universidad de Lund (Suecia) en 2001. A su regreso a Barcelona colabora con artistas, científicos y varias instituciones culturales en proyectos de comunicación de ciencia bajo un enfoque multidisciplinario (ej. "La Pedrera vista por un biólogo"). A partir de 2006 y a raíz de un encargo para una guía de arquitectura moderna de la ciudad, se dedica exclusivamente a la fotografía. Ha trabajado para Barcelona Televisión, Schlinder, Screen Projects, Advaced Music, La Fabrica, Iberia, Ajuntament de Barcelona, Ediciones Polígrafa, Galería Joan Prats y ArtBarcelona, entre otros. Sus proyectos personales abarcan tanto la fotografía documental como la conceptual y artística. En los últimos años se ha especializado en audiencias, centrando su mirada en el consumo de la cultura de las sociedades contemporáneas.

En 2009 recibe una beca del Centro de Fotografía Documental de Barcelona para realizar un taller de la Agencia Magnum. Su serie *Magic Rooms* es seleccionada en 2011 para participar en el Festival Internacional de Artes Visuales y Fotografía EMERGENT (Lleida), y un año después expone la serie en la Sala EnArt Photo&Co (Lleida) y en el festival REGARDS Recontres de Photographie (Perpiñan). *Contemplatio* es un proyecto con gran eco mediático que se muestra por primera vez como instalación fotográfica en el Museo de Cerámica de Barcelona (2012) y dos años más tarde en Gat Point Charlie (Berlín). Su proyecto más reciente, *Tangibles*, que recibe el apoyo del CoNCA en 2013, queda finalista en los BIPA 2015 (Barcelona International Photography Awards) y es seleccionado para Descubrimientos Photoespaña 2015.

Su fotografía se ha expuesto principalmente en España, Francia y Alemania. Actualmente vive entre Barcelona y Berlín.

www.carloscolladophoto.com / www.contemplatio-project.com

Tangibles

Tangibles es una aproximación conceptual al significado de obra de arte a través de una investigación sobre la interrelación contenido-continente.

La hipótesis de trabajo que guía el proyecto es sencilla: el significado del objeto de arte fuera del marco expositivo-contemplativo se transforma, y entre las posibles razones está el hecho de que se establecen nuevos vínculos entre el objeto y los sujetos con los que interactúa. Cuando el objeto de arte "sale de la vitrina" y es manipulado por los conservadores y operarios del museo, la realidad del objeto cambia porque también cambia su contexto. Con *Tangibles* me he propuesto investigar este estado de tránsito en el que objeto y sujeto interaccionan sin distancias ni cristales, y en el que un nuevo sentido entra en juego: el tacto. El valor asociado a todo lo "intocable" se invierte cuando el traslado del museo obliga, aunque sea de forma temporal, a cambiar las reglas del juego.

Este proyecto pretende también investigar el papel de las convenciones sobre el arte y reflexionar sobre la mirada disciplinada que el espectador tiene frente a éste. Las fotografías que presento son del traslado de las colecciones del Museu del Disseny de Barcelona al edificio de plaza Les Glòries a lo largo de 2013-2014. A las fotografías las acompañan entrevistas a artistas, directores de museos, galeristas, manipuladores de arte, museólogos, restauradores y demás profesionales relacionados con el mundo expositivo.



140

CARLOS SAVOIE

Santa Cruz de Tenerife, España, 1957

Su formación como fotógrafo es autodidacta. Iniciado en la fotografía analógica, con un breve paso por la fotografía submarina en la década de los 80; a partir del año 2000 se incorpora a la fotografía digital. En los últimos cinco años ha cursado estudios en la Escuela Municipal de Fotografía de Los Realejos, participando en diversas exposiciones colectivas.

Naturalezas Muertas

Naturalezas Muertas entendidas como aquellos objetos, orgánicos o no, que de forma temporal o indefinida forman parte del paisaje. Objetos abandonados a su suerte, porque pierden su utilidad, en desuso o porque su existencia llega a su fin, que vemos cada día y acaban insertándose en nuestro entorno y a los que, en muchos casos, ni siquiera se presta atención.

Las imágenes recogen estos elementos, algunos de los cuales se encuentran tan integrados que incluso son objeto de protección como elementos etnográficos de indudable interés.



Naturalezas Muertas

142

CARMEN DOLORES LEÓN DÍAZ

Santa Cruz de Tenerife, España

Licenciada en Filología Inglesa por la Universidad de La Laguna. Profesora de Enseñanza Secundaria. Aficionada a las obras de arte en su conjunto.

Como aficionada a la pintura ha participado en exposiciones colectivas de pintura pertenecientes a los cursos y talleres impartidos en el municipio de Santa Cruz de Tenerife, Sala de Exposiciones Los Lavaderos.

Ha realizado un taller de diseño de moda y arreglo floral. Asistencia a clases de cerámica y exposición colectiva.

La afición a la fotografía mayoritariamente se debe a la intención de recordar paisajes, lugares visitados y a su vez, querer captar imágenes que pudiesen ser interpretadas en un cuadro.

A través del cristal

Acercamiento o captación de momentos cotidianos. Los elementos que componen cada imagen obtenida se encuentran de una manera natural en el medio o lugar que las personas pudiesen transitar.

Se ha buscado un paisaje, aspecto arquitectónico, o situación aprovechando la luz a través de algún cristal y este material transparente entre la cámara y lo que se quiere captar es lo que hace que se consiga un resultado impactante y extraordinario.

La foto de partida es el impacto de lluvia y viento resaltado por el cristal.

Como se ha mencionado, en líneas generales, lo que se ve en cada foto no se ha colocado expresamente para ello.



Una ciudad con colorido

CARMEN VISUERTE MORALES

Diplomada en Trabajo Social. Se inicia en la fotografía de forma autodidacta descubriendo en ella una forma de expresión más allá de las situaciones visibles. Aficionada a la fotografía social, paisajística y arquitectónica, ligadas a los lugares que visita dada su afición a viajar. Camino con mi cámara allí donde me dejan y dónde quiera que vaya, me da la satisfacción de visualizar el mundo en modo diverso.

Año 2000: Seleccionada en el concurso "Día de Canarias" del Excmo. Cabildo Insular de La Gomera.

Año 2006: Seleccionada en el certamen de fotografía "Fiestas tradicionales de las fiestas de mayo" del Excmo. Ayuntamiento de Los Realejos.

Año 2007: Seleccionada para Atlántica Colectivas, Fotonoviembre, Centro de Fotografía Isla de Tenerife.

Finalista en el Certamen Nacional de Fotografía "Los Realejos por la Solidaridad".

Participa con la serie *Ondas* en la muestra de la coordinadora Nenedam de Colectivos Juveniles de Los Realejos.

Año 2008: Seleccionada en la séptima edición de Cajas de Ahorro de Canarias.

Año 2013: Seleccionada para Atlántica Colectivas, Fotonoviembre, Centro de Fotografía Isla de Tenerife, con el proyecto *Habitats*.

Muslimes

Este proyecto se enmarca en un trabajo llamado *Muslimes*.

Últimamente venimos viendo situaciones que nos desconciertan sobre las personas religiosas musulmanas, sintiendo gran temor, a mi parecer por falta de información, conocimiento...

No deberíamos estar tan alejados de las realidades que viven los seres humanos sea cual sea su origen, realidad, religión o condición, e intentar conciliar la evolución de la religión y la sociedad en la armonía y el respeto, distinguiendo acciones violentas de grupos que no representan a la mayor parte de los musulmanes.

Ésta es una pequeña contribución a quienes me encuentro en el camino, que tanto me enseñan sobre valores, humanidad, diferencias y similitudes, respeto y aceptación... y también una invitación a reflexionar en la búsqueda de la concordia.



CATARINA DIEDRICH

Alicante, España, 1970

Experto Universitario en Artes Visuales: Fotografía y Acción Creativa por la Universidad Miguel Hernández de Elche-Alicante. Entiendo el arte como una forma de crear la realidad, no de representarla. Utilizo la fotografía como medio en el sentido dado por Brecht: las imágenes no deberían ocultar el mundo sino hacerlo aparecer. A través de mi trabajo propongo desplazar ciertas líneas de separación que condicionan la mirada, reivindicando la capacidad de pensar otros mundos posibles. En 2015 he participado en el Water Tower Art Festival en Sofía, Bulgaria.

www.catarinadiedrich.com

Once árboles

2014

El proyecto está compuesto por once imágenes que reflejan los alcorques reservados a los árboles en un área asfaltada y acondicionada previa a la construcción de urbanizaciones.

La crisis económica ha paralizado la construcción, dejando el espacio aparentemente sin sentido. Deshechos sin valor, son los restos del fracaso de un modelo basado en criterios especulativos, donde el valor de mercado es el único valor que cuenta, el valor como tal.

Sin embargo, el abandono momentáneo de la instrumentalización del área, posibilita al mismo tiempo una reapropiación del espacio. Frente a su transformación planificada, el abandono abre el espacio a la posibilidad, a la diferencia, a la creatividad. *Once árboles* reivindica la posibilidad de *una reapropiación e invención de la vida cotidiana, de un desprendimiento progresivo de la materialidad que la controla*, que permita pensar de nuevo el reencantamiento del mundo.



Once árboles

CHEMA HERNÁNDEZ

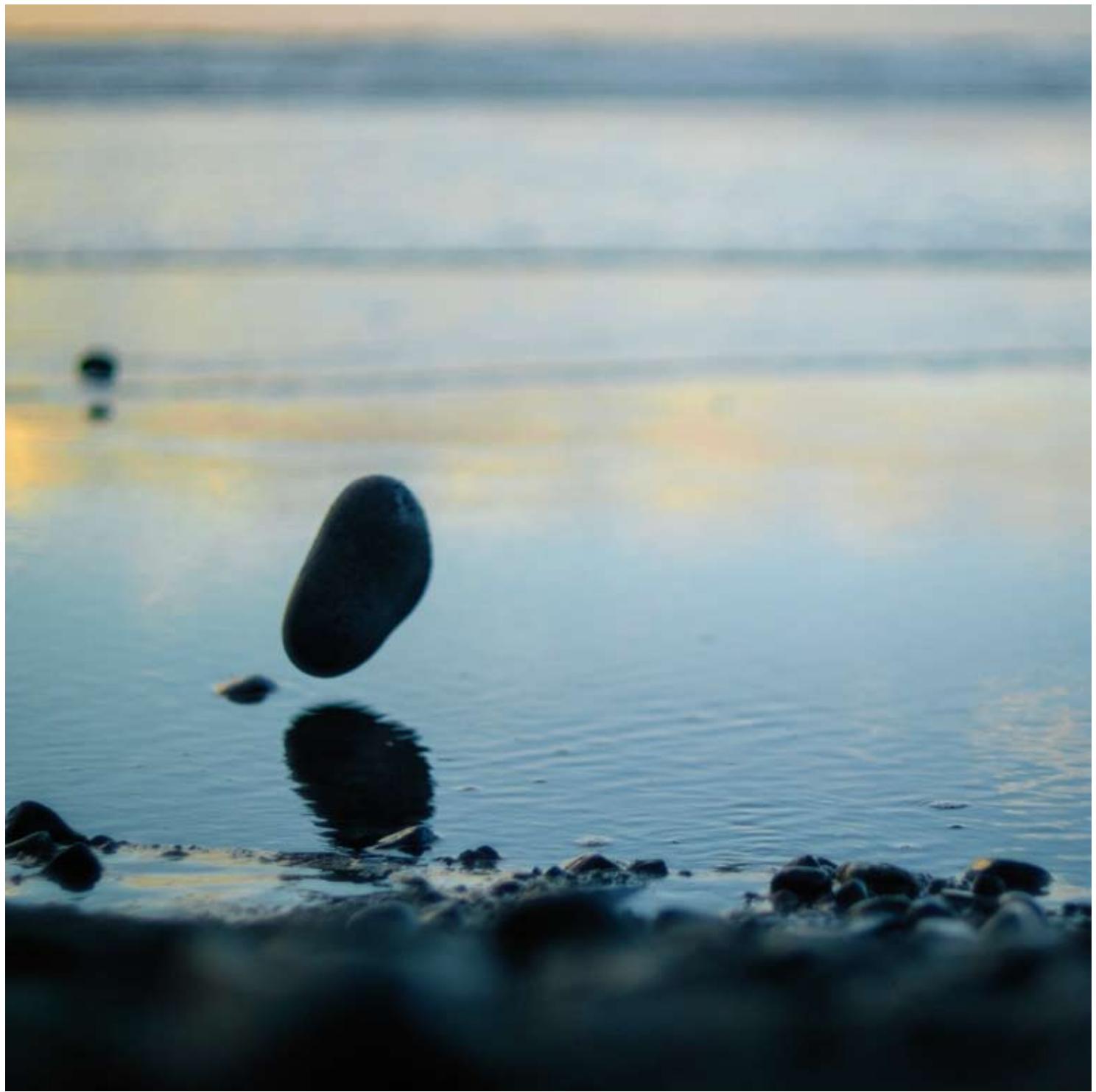
España, 1977

Chema Hernández lleva toda su vida rodeado de cámaras. La fotografía le llegó muy joven, y de forma totalmente autodidacta, empezó con esto que ahora es su pasión. Aunque profesionalmente el devenir del destino le ha llevado desde hace más de 12 años hacia el cine y la postproducción digital, también es especialista en el manejo de las nuevas cámaras de cine digital, y en el mundo de la fotografía, se mantiene activo impartiendo talleres y masterclass sobre técnicas de revelado digital. Ha formado parte de diversos colectivos y ha sido seleccionado, tanto colectiva como individualmente, en varios certámenes y ha expuesto en diversas ocasiones. Y aunque hueye de las modas, el analógico siempre ha estado con él, y siempre que puede, carga uno o dos carretes en alguna de sus múltiples cámaras analógicas para disfrutar del momento, practicando esa otra fotografía, más contemplativa, más de pensar el momento, y disfrutar "oyendo" como la luz impregna las sales de plata de la emulsión.

www.chemahernandez.com

Saxum Fluctuo

Saxum Fluctuo es un ensayo visual, personal y meditado, donde cada una de las 8 fotografías busca representar la inercia del momento decisivo, la volatilidad del instante y ese concepto efímero y abstracto que define el devenir de la vida y el destino. Las piedras, toman conciencia mientras flotan sobre un mar de incertidumbre, desafiando a las leyes de la física y la gravedad, tomando las riendas de su propia existencia, creando su realidad intangible y moldeando el universo para ellas. La búsqueda como símil de una mente en plena meditación, quieta, silenciosa, vacía, maravillosa, levitando con conciencia propia, como esas piedras ingravidas y en soledad, en un viaje iniciático de auto-conocimiento, que perduran dentro del concepto espacio tiempo de forma infinita. Son imágenes que transforman el silencio, transmitiéndolo a los receptores del universo, como neuronas interconectadas que emiten señales cósmicas en clave, dispersas, en trance, donde la energía ni se crea ni se destruye, se materializa y se comparte entre todos los átomos, como supernovas luchando por no convertirse en agujeros negros en un universo caótico y singular... En resumen, como si de fuerzas que se atraen y se repelen al mismo tiempo se tratara, donde el concepto de equilibrio cuántico adopta un significado personal y propio.



CHRISTIAN VILAR

Icod de los Vinos, Tenerife, España, 1972

Licenciado en la Universidad de La Laguna en Zoología. Su formación como fotógrafo es en gran parte autodidacta.

En distintas épocas ha influido en su trabajo el aprendizaje de maestros como Henri Cartier-Bresson, Robert Capa, Sebastião Salgado, David Lachapelle o Annie Leibovitz.

Durante los últimos 20 años ha trabajado como fotógrafo a tiempo parcial, combinando la producción personal con la docencia. También ha trabajado como escritor, traductor, diseñador, webmaster o community manager.

Como fotógrafo aficionado, recorre distintos países de Europa y América Latina, especializándose en la fotografía documental y de viajes. Como freelance, centra su trabajo fotográfico en la isla de Tenerife, realizando trabajos por encargo, sobre todo de tipo documental o retrato.

Ha participado en diversas exposiciones colectivas e individuales.

www.christianvilar.es

Cosplay Project

Cosplay Project es un trabajo personal donde se muestra un fenómeno relativamente reciente y que goza de gran acogida entre la juventud canaria, el cosplay.

El cosplay (コスプレ kosupure), etimológicamente del inglés costume play (juego de disfraces), es un tipo de moda representativa, practicado principalmente por jóvenes y consiste en disfrazarse de algún personaje (real o inspirado) de un manga, anime, película, libro, cómic, videojuego o incluso cantantes y grupos musicales, e intentar interpretarlo en la medida de lo posible. Aquellos que siguen esta práctica son conocidos como cosplayers, siendo para ellos una de sus principales aficiones.

Los cosplayers no sólo se disfrazan. El cosplay tiene un enfoque cultural específico dedicado a la representación realista de una idea o un personaje propio de la ficción; puede tener distintas variantes según la intención y el contexto, normalmente haciendo una representación física y dramática de un personaje. Hoy en día, el cosplay se posiciona como algo que va más allá del disfraz, es una subcultura que incluye conocimientos de diseño, interpretación de personajes y hasta reflexión sobre el lugar del cosplay en las convenciones. Por ejemplo, existe toda una esfera de discursos y debates donde los cosplayers establecen ciertos códigos, como cualquier grupo social que se auto identifica como tal. Así se han definido ciertos parámetros sobre lo que está bien y lo que está mal, reflexiones sobre la representación del personaje y hasta los códigos de comportamiento que los fotógrafos deben tener para con ellos en las convenciones.

El cosplay se muestra, pues, como un gran desconocido que poco a poco entra en nuestros hogares a través de los más jóvenes, con la lógica preocupación de no pocos padres. *Cosplay Project* trata de mostrar al gran público que es el cosplay, a través del trabajo de jóvenes cosplayers canarios.



Alice in Wonderland

CHRISTOPHOROS DOULGERIS

Grecia, 1975

Se trasladó con su familia a Essen, Alemania, donde conoció el German Photography School de Düsseldorf, una gran influencia en sus últimas obras. Estudió Sociología en la Universidad de Creta, Grecia, desde 1992 hasta 1997. Se mudó a Londres donde estudió Fotografía en Camberwell College of Arts. Regresó a Atenas en el año 2003 y ha estado trabajando como fotógrafo independiente desde entonces. Se concentra en el realismo mágico, fotografiando detalles de la arquitectura abstracta y urbana, o retratos familiares en su ambiente cotidiano. Las nociones de territorio e identidad son temas recurrentes en sus obras. Christophoros Doulgeris está representado por el "Donopoulos International Fine Arts".

Exposiciones recientes: octubre 2014, *The Schools Project*, exposición individual, IFA Gallery [Galería Internacional], textos Thessaloniki por María Maragou (directora del Museo Contemporáneo de Creta), Grecia/*Tradition Today*, explorando condiciones para recrearlo, Embajada de Chipre, House of Cyprus, Atenas, Grecia comisariado por Stavros Kavalaris. Mayo 2014, Logos, *Photo Biennale 2014*, Museo de Fotografía, Ministerio de Cultura Griego, Thessaloniki, Grecia. Abril 2014, *The Rule of Law and the Right to be Human*, John Jay college of criminal Justice of the City University of New York. Nikos Kessanlis hall, Athens School of Fine Arts. Comisariado y organizado por la Doctora Thalia Vrachopoulos y Bill Pangburn, Director Shiva Gallery, N.Y. Premios: Galardonado como *El fotógrafo del año 2014* en la revista "Athens Voice" por su proyecto *The Schools Project*.

Colecciones: Museo de Fotografía de Tesalónica, Grecia; Museo Contemporáneo de Creta, Rethymnon, Grecia; Centro de Fotografía, Tenerife, España; colecciones privadas en Grecia, Alemania, Francia y Reino Unido.
www.christophorosdoulgeris.com

The Schools Project

Diario de Duelo

Christophoros Doulgeris viaja por toda Grecia acumulando notas en su diario personal.

Las notas del fotógrafo son los mil clicks de su cámara. Su diario no empieza por casualidad, de la simple necesidad de conservar un momento, sino de la necesidad de seleccionar piezas y fragmentos de nuestra pesadumbre colectiva.

De manera programada ha atravesado Grecia en su totalidad. Su obra contempla el objetivo de preservar vivos los remanentes de las escuelas, que una vez existieron, pero que ahora permanecen vacías, sin alumnos ni profesores, tambaleándose en el tiempo. Captura la cultura de la puerta, de un edificio deshabitado, del abandono del aprendizaje en tiempos de democracia.

Nuestro fotógrafo investiga para no olvidar. Organiza un trabajo de significado etnológico, en el cual ya no se encuentran aquellos edificios brillantes de la vibrante "marcha" estudiantil sino más bien los silenciosos, los edificios que no tienen otro destino más que el de la abolición.

La primera escuela de Grecia, la Academia de Platón, define nuestra relación con la educación antes del año 1873, cuando las primeras escuelas empiezan a organizarse lentamente, y antes de 1921, cuando solemnemente y de forma decisiva, nuestro sistema educativo entra en la vida cotidiana de los griegos. Cientos de edificios excelentes, obras maestras arquitectónicas, escuelas humildes que forman un todo absoluto en su ámbito natural, permanecen inactivas principalmente en las afueras pero no solo ahí.

La cuestión -casi insignificante, temáticamente- que mantiene a Doulgeris ocupado [¿a quién le importan realmente estos edificios públicos y municipales?] registra la crisis griega desde otra perspectiva.

El diario de nuestro artista asume más significado, a medida que palpa a través de sus imágenes de una manera sobria pero también narrativa, nuestro duelo colectivo.

María Maragou
Directora del Museo Contemporáneo de Creta, Grecia



Chrisochorafa

CLAUDIA JARES

Baradero, Buenos Aires, Argentina

Su infancia transcurre en el aire libre, en el paisaje agreste. Su familia se muda a Buenos Aires cuando ella tiene 14, y unos años después, durante la dictadura militar en el país, viaja a Boston, EEUU. Es allí, en medio de la intensa escena artística de los años ochenta, que Claudia comprende su vocación como fotógrafa. Se gradúa de NESOP en 1982 y comienza a trabajar en Editorial, para agencias de modelos, y como fotógrafa en el set de videos de música y cortometrajes.

La vida la lleva a Caracas, Venezuela, donde continúa con su labor de fotógrafa freelance para agencias y revistas, y donde participa de muestras colectivas. De vuelta en Buenos Aires, nunca deja de trabajar. Estudia Antropología y Teatro Clásico, participando como intérprete y como fotógrafa. Su trabajo ha sido exhibido en galerías públicas y privadas de la ciudad.

La pasión y la locura

El por qué hago fotografía erótica no me sorprende, porque desde adolescente siempre me atrajo lo erótico, los misterios que escondían esas imágenes y los personajes que la representaban.

Cuando volvía de la escuela a la casa de mi abuela, mi plan favorito era ir al baño donde detrás de las toallas había encontrado un tesoro: una vieja revista pornográfica llena de imágenes sensibles y de romance, que creo debe haber pertenecido a mi abuelo, y por consiguiente a las siguientes generaciones...

Devoraba esas imágenes cavilando sobre el significado del orgasmo, masturbación... después de veinte minutos, escuchaba la voz de mi abuela llamándome a almorcizar.

Siempre tuve interés sobre imágenes sensuales; objetos, ropas, zapatos, medias, que me disparaban ideas, así fue que forré mi cuarto con fotos de mujeres y hombres recortadas a mano y pegadas en la pared con cola; Brigitte Bardot, Jane Virkin, Claudia Sánchez, Marlon Brandon, Robert Plant, Jim Morrison.

Mi música... era mi reino, mi refugio, donde todo tipo de sensaciones pasaban sobre mí. Así fue cuando descubrí la fotografía y mis inclinaciones inocentes pervertidas de adolescencia, no me fue difícil combinar lo carnal con mi fascinación por crear.

Siempre me gustó contar historias con mis imágenes, con la puerta cerrada, en la oscuridad, de noche. Me intrigaba lo oculto, lo oscuro, lo irracional, lo sobrenatural.

Las modelos que han trabajado conmigo saben y comprenden que esa sensibilidad me acompaña siempre, sea un retrato, moda, o una sesión erótica.

Siempre aporto un toque de sensualidad y erotismo en todas mis obras. Por suerte, he trabajado con modelos, personas, que me han permitido asomarme a sus almas debajo de la ropa.

He trabajado mucho con mujeres porque establezco una simbiosis maravillosa, fraternal, cómoda, nada intimidante, muy gratificante para ambas.

Yo como fotógrafa hago fotos, como me las haría a mi misma, cosa que hago frecuentemente. Mi fuerza está como artista, en lo que soy, una mujer, un volcán de emociones.



Claudia Jares: La pasión y la locura de Juana

156

COLECTIVO UNLIMITED

El Colectivo UNLIMITED presenta en esta ocasión su segundo trabajo en Fotonoviembre 15, AQUAM VITAE, compuesta por 24 fotografías realizadas en entornos tan diferentes como autores.

Queremos mostrar, entender el agua, lo que significa para la vida, como se nos presenta y cuando desaparece. El agua es parte de un patrón pero ante todo el agua como forma de ver la vida por cada uno de los componentes de Unlimited.

El concepto de agua desde una isla, se nos presenta mucho más cerca de la persona, que el río como símbolo de la vida y el mar como símbolo de la muerte.

En contraposición a estos dos pensamientos o realidades, el agua se nos muestra como un axioma intermedio que asocia la naturaleza del agua nube, agua hielo, agua fuente, agua río y de la del mar, concepción nihilista donde la realidad interior nace y acaba en el mar, la extensión y profundidad de éste son interminables, mientras las otras aguas permanecen impasibles, no establecen comunicación alguna y es preciso penetrar en ellas para tratar de comprenderlas.

Se plantea por tanto, la realidad de la vida al anteponerla con la muerte. Una gota de agua llega al mar, vuelve a la nube y vuelve otra vez al principio sin dejar de ser agua. *Aquam Vitae*, principio y fin de todas las cosas.

COLECTIVO UNLIMITED

158

ÁFRICA AMADOR RIVERO

La Laguna, Tenerife, España

La fotografía capta su atención desde muy pequeña, cuando veía a su padre revelar en el cuarto oscuro. Ya de mayor toma el testigo y comienza a disfrutar de esta apasionante afición en la que siempre hay algo nuevo por estudiar, descubrir, experimentar y vivir. Al principio siente la fotografía como una herramienta de la memoria y dispara fotos de vez en cuando. Es en el año 2010 cuando comienza a tomársela más en serio y, a medida que se va formando en diferentes cursos y talleres, ve en ella un fabuloso medio de expresión artística.

2012 - Primera exposición La Laguna 100 x 100

2013 - Segunda exposición La Laguna 100 x100; Festival Ecochico dentro del Festival Internacional de Cine Medioambiental de Garachico; Bienal Fotonoviembre

2014 - Tercera exposición La Laguna 100 x100

2015 - Cuarta exposición La Laguna 100 x100; Centenario Nicolás Estébanez.



África Amador
Abstracciones

160

COLECTIVO UNLIMITED

CARMEN SAYDA GARCÍA GARCÍA

Santa Cruz de Tenerife, España

Sayda García comienza con su inquietud fotográfica en el año 2010. Pronto ve que le apasiona y empieza a recibir formación de la mano del fotógrafo José Manuel Gelpí; y posteriormente en la Escuela Municipal de Los Realejos, donde se da cuenta de la parte sentimental y emocional que desprenden las fotografías y decide mostrarla culturalmente.

2012 - Primera exposición La Laguna 100 x 100

2013 - Segunda exposición La Laguna 100 x100; Festival Ecochico dentro del Festival Internacional de Cine Medioambiental de Garachico; Náutica, Casa del Vino de La Orotava; Bienal Fotonoviembre

2014 - Tercera exposición La Laguna 100 x100; Cien miradas, San Cristóbal de La Laguna

2015 - Cuarta exposición La Laguna 100 x100; Centenario Nicolás Estébanez; portada de la novela de Ana María Beltrán.



Sayda García
Sentire aqua

COLECTIVO UNLIMITED

162

CHELO CRIADO

Sabe que nació hace años porque existe una fotografía familiar que así lo puede documentar. En su mente guarda desde entonces fotograffas no materializadas.

Cuando tiene uso de razón, hace muy poco, se hace con una cámara y ayudada por "personas humanas" que saben y que generosamente trasmiten su sabiduría, se lanza a fotografiar lo que siente y ve.

2012 - Primera exposición La Laguna 100 X 100

2013 - Segunda exposición La Laguna 100 X 100; Bienal Fotonoviembre 2013

2014 - Tercera exposición La Laguna 100 X 100; Exposición Colectivo Unlimited, del que es integrante, de KRISIS en el Centro Cultural del Corte Inglés; exposición de KRISIS en el Parlamento de Canarias

2015 - Exposición Centenario Nicolás Estévanez.



Chelo Criado
Vitae

ELISA BRAVO LÓPEZ

Me gusta el Macizo de Anaga y me gusta desde que nací. Me gustan los Beatles y su *Only you*. Y sobre todo *Something*, de hecho estaba enamorada de George Harrison, aunque era algo mayor para mí. Me gustan The Eagle y esa extraña canción que es *Hotel California*. Me gusta Nacha Pop y Kaka de Lux. Me gusta el mar y nadar. Me gusta la playa en invierno y el agua en verano. Me gusta la marihuana en una playa en invierno. Me gusta Camus y Domingo López Torres. Me gusta el olor de la tinta, Kapuściński, García Márquez, Capote, Tom Wolfe o Alma Guillermoprieto. Me gustan los artistas, me encantan los artistas. Me gusta Martin Parr, Alex Praget y Joel Sternfeld , y me hechiza Jean-Michel Basquiat. Me gusta Fotonoviembre y el Festival Cinescena. Me gusta la Escuela Municipal de Fotografía de Los Realejos, aunque me queda algo lejos. Me gustan las vidas que he vivido y me produce curiosidad las que vendrán. Me gusta Pulp Fiction y con el permiso de Tarantino “*me fui a casa a tener un ataque al corazón*”. Por las mañanas me miro al espejo y me pregunto, “*¿hablas conmigo?*” y me respondo, “*Todos esos momentos se perderán en el tiempo como lágrimas en la lluvia. Pero a pesar de eso todavía no es hora de morir*”.



Elisa Bravo
Turist76

COLECTIVO UNLIMITED

166

JOSÉ A. ALVENTOSA

Santa Cruz de Tenerife, España

Medico-estomatólogo de profesión, se inicia en la fotografía de forma autodidacta dedicándose a ella desde 1975.

Inaugura su primera exposición *Impresiones y Texturas*, ya utilizando el sistema digital, en la Sala Arte Galería de esta capital, en noviembre de 2009. Una serie de fotografías aunadas bajo el criterio del paisaje.

Posteriormente presenta su segunda exposición, *Contrastes*, realizada en la Sala La Granja en la Casa de La Cultura, en marzo de 2011, donde muestra sus fotografías, experimentando con sus perspectivas.

Se presenta al Concurso Tenerife Desvelado, organizado por el Excmo. Cabildo Insular en colaboración con TEA mediante el proyecto *Costa Norte*, consiguiendo exhibir las cinco fotografías en el Hotel Mencey de Santa Cruz de Tenerife, también en 2011.

Posteriormente da un giro de 180º en su trayectoria y revela *Sueños de Carnaval*, experimentando con la expresión corporal. Exposición patrocinada por la Sección de Cultura, dentro del Excmo. Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife, en la Sala Los Lavaderos, en febrero de 2012.

En mayo de 2013 participa en la exposición colectiva *La Laguna 100x100*, patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento de San Cristóbal de La Laguna.

En junio de 2013 -formando parte del Colectivo "Unlimited", presenta su particular visión en 6 fotografías del tema *Krisis*, siendo dicha muestra exhibida en la edición de Fotonoviembre (XII Bienal Internacional de Fotografía de Tenerife) de ese mismo año.

Participa en la nueva exposición colectiva *La Laguna: Cien miradas* en abril de 2014.

En enero de 2015 y como parte de los Actos Conmemorativos del Centenario de la muerte de Nicolás Estévez participa, formando parte de "Unlimited", en la exposición *A la sombra del Almendro*, aún en exhibición itinerante.



Jose A. Alventosa
El agua: Medio de comunicación

168

COLECTIVO UNLIMITED

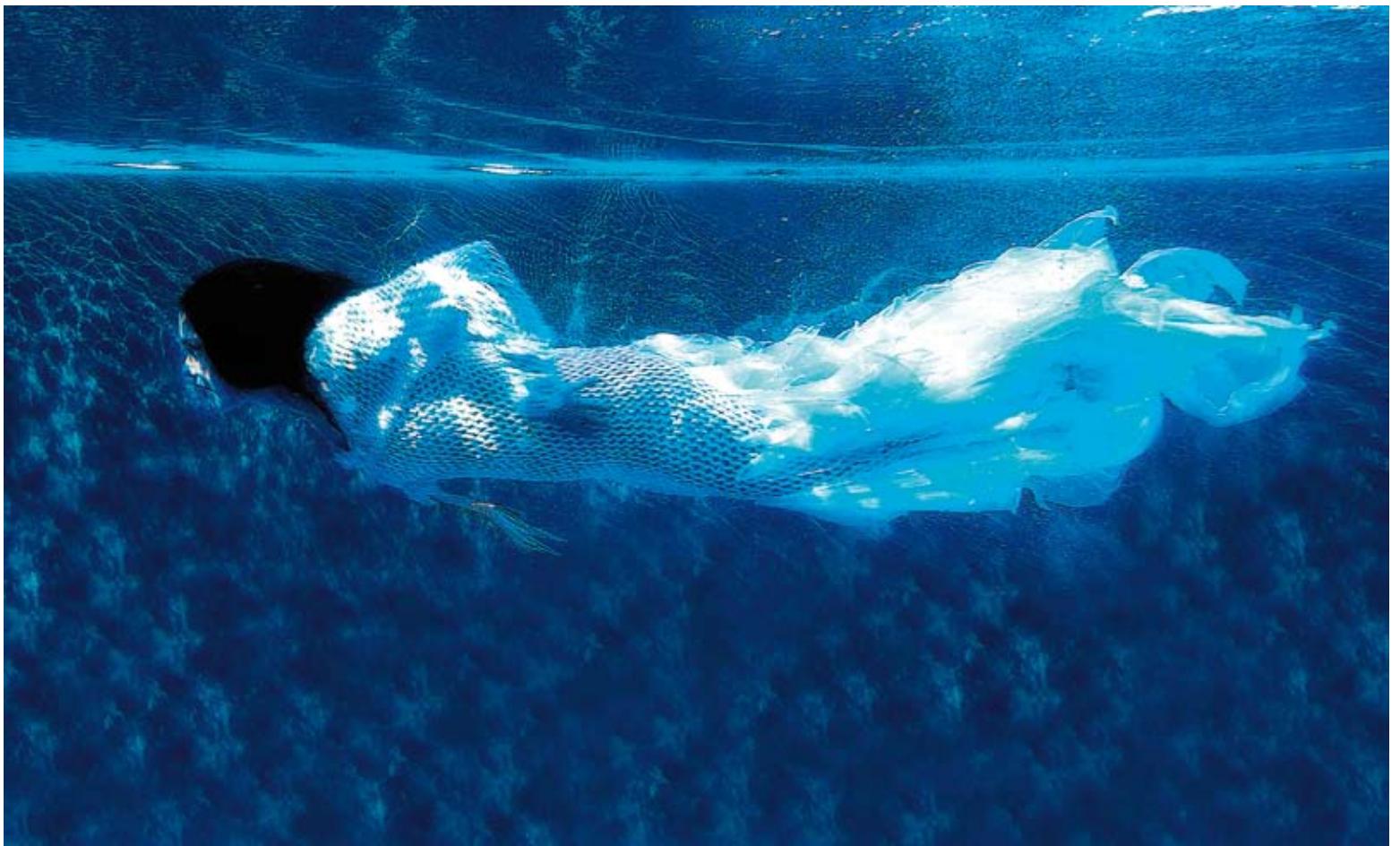
PEPE DAMAS

San Cristóbal de La Laguna, Tenerife, España

Se inicia en la fotografía desde muy pequeño. Experto Universitario en Medios Audiovisuales, como fotógrafo profesional trabajó como reportero gráfico para el Grupo Z, La Tarde, El País y La Gaceta de Canarias. Autor entre otros de la colección de 5 libros *Los Medios Audiovisuales en el Aula* y de numerosos artículos sobre la formación de profesorado en la enseñanza y lenguaje de la Imagen.

Exposiciones:

- 1977 - Primera Muestra Fotográfica Canaria, en el Colegio de Arquitectos de Santa Cruz de Tenerife
- 1978 - Segunda Muestra Fotográfica Canaria, en el Colegio de Arquitectos de Santa Cruz de Tenerife
- 1979 - Tercera Muestra Fotográfica Canaria, en el Colegio de Arquitectos de Santa Cruz de Tenerife
- 1980 - Cuarta Muestra Fotográfica Canaria, en el Colegio de Arquitectos de Santa Cruz de Tenerife
- 1981 - Quinta Muestra Fotográfica Canaria, en el Colegio de Arquitectos de Santa Cruz de Tenerife
- 1982 - Sexta Muestra Fotográfica Canaria, en el Colegio de Arquitectos de Santa Cruz de Tenerife
- 2009 - Exposición Earth Wind and Fire Tacoronte
- 2011 - Bienal Fotonoviembre 2011
- 2012 - Primera exposición La Laguna 100 X 100
- 2013 - Segunda exposición La Laguna 100 X 100; Bienal Fotonoviembre 2013
- 2014 - Tercera exposición La Laguna 100 X 100
- 2015 - Exposición Centenario Nicolás Estévez.



Pepe Damas
Liquid, evaporatio et rigentem

COLECTIVO UNLIMITED

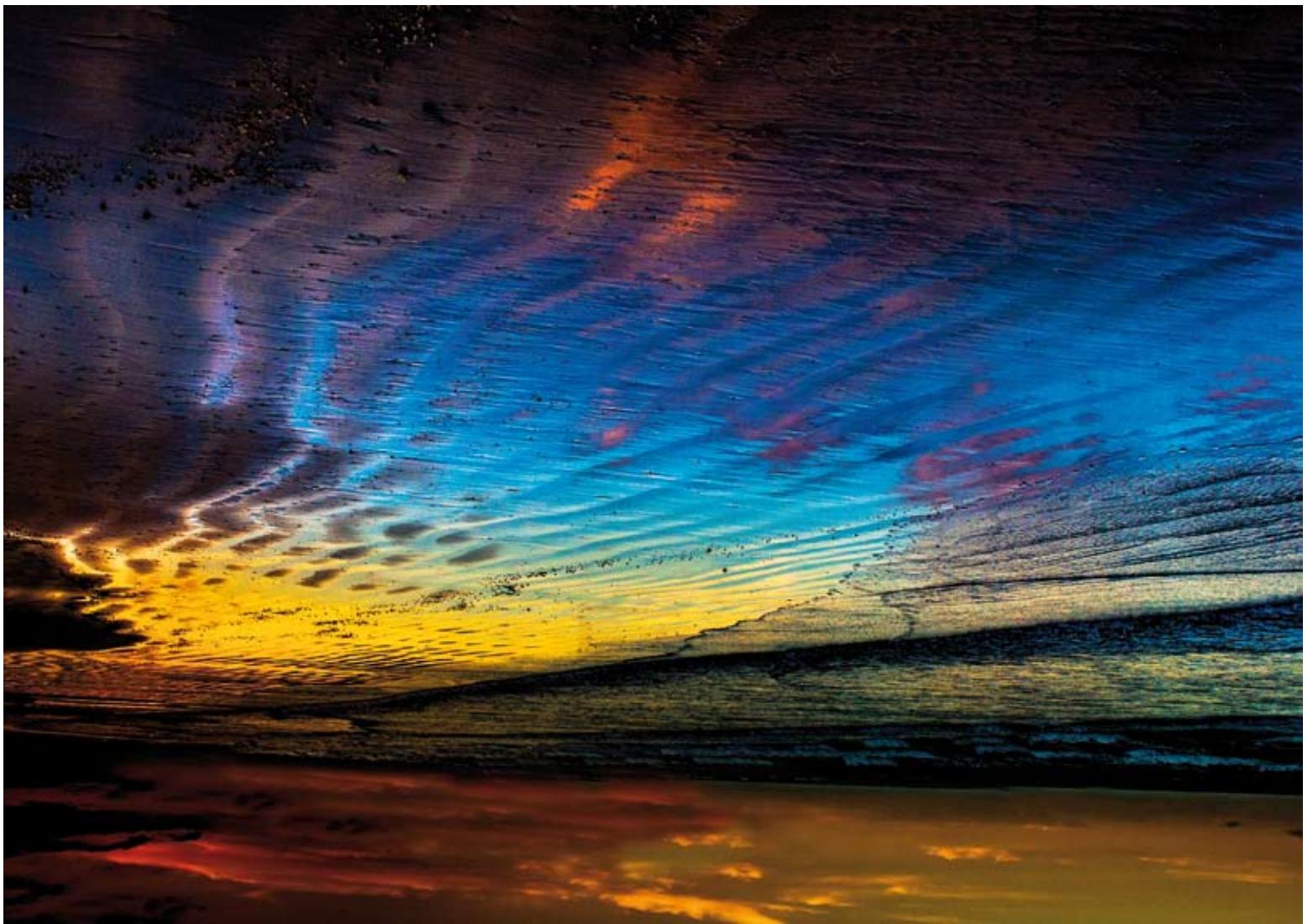
170

TATI BENCOMO

Lleva toda la vida con esta afición maravillosa del arte fotográfico... empezó allá por los años 80 de la mano de Luis Nóbrega, donde aprendió todo lo que se puede aprender sobre la fotografía analógica y su tratamiento en múltiples soportes, como el cibachrome, sin olvidar el papel y la diapositiva... desde entonces no ha dejado de aprender, asimilar y seguir aprendiendo. Ha participado en varias colectivas fotográficas y desde el año 2013 forma parte del Colectivo "Unlimited", con el cual expone en la Bienal de Fotografía Fotonoviembre'13. Su obra se caracteriza por ser minimalista, austera, gran amante del blanco y negro, pero cuando utiliza el color, lo hace con pasión, saturando hasta crear colores imposibles, inexistentes...

Exposiciones:

- 2012 - Primera exposición La Laguna 100 X 100
- 2013 - Segunda exposición La Laguna 100 X 100; Bienal Fotonoviembre 2013
- 2014 - Tercera exposición La Laguna 100 X 100
- 2015 - Exposición Centenario Nicolás Estévez.



Tati Bencomo
Texturas

COLECTIVO UNLIMITED

172

VANESA SUÁREZ ALONSO

La Laguna, Tenerife, España, 1980

La fotografía ha estado presente en mi vida desde muy temprano, con siete u ocho años, ya usaba la cámara fotográfica analógica tipo Pocket de mis padres, posteriormente a la edad de nueve años, ellos, me regalaron mi primera cámara fotográfica compacta, una Kodak Star de 35 mm. A partir de esa fecha comencé a capturar imágenes y nunca más he parado de hacer fotografías y de renovar mi equipo fotográfico. Para mí la fotografía es una forma de ver la vida desde otra perspectiva, me incita a investigar y por lo tanto a mejorar y aprender. En la actualidad es Técnico Superior de Artes Plásticas y Diseño, impartido por la Escuela de Arte y Superior de Diseño Fernando Estévez de Santa Cruz de Tenerife.

Exposiciones:

- 2012 - Primera exposición La Laguna 100 X 100
- 2013 - Segunda exposición La Laguna 100 X 100; Bienal Fotonoviembre 2013
- 2014 - Tercera exposición La Laguna 100 X 100; Exposición *Onirografías*, TEA
- 2015 - Exposición Centenario Nicolás Estévez.



Vanesa Suárez
Superficies

174

CYNTHIA ESTÉBANEZ

Barakaldo, España, 1990

Comienza sus estudios fotográficos en Madrid, estudiando la diplomatura Artes de la Imagen Fotográfica en la escuela TAI. Tras acabar sus estudios en TAI funda con varios compañeros de carrera *Mood Studio*, colectivo que le da la oportunidad de ir adquiriendo experiencia y tener un espacio donde trabajar en común. Dentro del colectivo ha realizado diferentes trabajos pero lo más importante de tomar la decisión de formar parte del grupo, ha sido poder participar dentro de proyectos creativos como *#littlesecretfilm* junto al director Pablo Maqueda en sus películas *Manic Pixie Dream Girl* (2013) y *#Realmovie* (2014) o con el director e ilustrador Manuel Bartual en su película *Todos tus secretos* (2014) y poder conocerlos.

Desde 2010 ha realizado varios proyectos siendo uno de los últimos *Emergiendo*, proyecto expositivo donde el formato final fue una intervención en el espacio público en La Huerta de Tetuán. Ha participado en varias exposiciones colectivas como *Abuse*, en el rectorado de la Universidad Complutense de Madrid (2010); *Anonimart*, PHotoEspaña (2011); *Desmontando a Eros*, PHotoEspaña (2013); *Emergiendo*, dentro del proyecto del Ayuntamiento de Madrid, *Paisaje Tetuán* (2014); *Madrid. Ext/Día*, PHotoEspaña (2014); *Latino*, PHotoEspaña (2015) o en la 4^a edición de *Cultur3 Club* (2015).

www.cynthiaestebanez.com

Explorando, 2015

Serie fotográfica desarrollada paseando por paisajes naturales y durante los viajes hacia ellos. Lugares escogidos como escenario para ejercitarse ser consciente del entorno y entonces, comunicar con él.

Lugares donde parece no suceder nada pero que sin embargo sucede mucho sin ser visto, como el árbol que crece, los quehaceres de los animales, el viento que renueva energías... Emulando el entorno de las calles aparentemente tranquilas donde el artista, oculto, crea motivado por esas primeras horas matutinas, sin apenas ruido en la calle. Imagen inspirada en los hábitos reconocidos de una artista a la que admiro.

Lugares que evocan escenas de cuento y fábula, como aquel que dio pie al relato de ebullición creativa escondida, de la artista mencionada. En los que pasear e imaginar.

Serie fotográfica centrada en comunicar el concepto de fábula y cuento y crear una atmósfera en las fotografías que empuje a crear historias. Intentado compartir con el espectador este punto de vista de la fotografía.



Cynthia Estébanez. Valle, febrero 2015

DAMIÁN BORGES

Adeje, Tenerife, España

Inculcado por la pasión de su padre por la música aprende solfeo y con ocho años comienza a tocar el clarinete. Diplomado Universitario en Trabajo Social, Fotógrafo, Naturalista y Trotamundos. Se inicia en la fotografía y en la naturaleza de forma autodidacta; ha recorrido de mochilero parte de Europa, Asia, África y América. Coautor de los libros *Miradas – Parque Nacional del Teide – Patrimonio Mundial*, 2013 y *Barranco del Infierno – Reserva Natural Especial*, 1999. Ha publicado obra gráfica y científica en una veintena de publicaciones entre libros y revistas. Ha colaborado en Tesis Doctorales y Tesinas del Departamento de Zoología de la Facultad de Biología de la Universidad de La Laguna y en proyectos fotográficos del Museo de Ciencias Naturales de Santa Cruz de Tenerife, Amnistía Internacional y Save The Children.

En 1998 es becado para formar parte del proyecto "Tenerife Fin de Siglo" para el Centro de Fotografía Isla de Tenerife. Autor en Selección en la VIII Bienal Internacional de Fotografía FOTONOVIEMBRE 2005 y participante en la II, III, V, VI, VII y IX edición. Es seleccionado en los Descubrimientos de PhotoEspaña PHE 2011. Autor invitado al FOTOSEPTIEMBRE-USA SAFOTO 2006, en San Antonio de Texas, Estados Unidos y seleccionado en 2007 y 2013. Ha realizado unas setenta exposiciones, entre individuales y colectivas, en Tenerife, La Palma, La Gomera, El Hierro, Gran Canaria, Fuerteventura, Lanzarote, Albacete, Barcelona, Chile y Estados Unidos. Su obra figura en treinta catálogos de fotografía y en diferentes colecciones públicas y privadas.
www.damianborges.com

Cautivas

Aleros, rejas, alcantarillas, zócalos, desagües, suelos, tejados, aceras, cornisas, muros, paredes, azulejos, rejillas, contadores de agua, ventanas, tendidos eléctricos, carreteras, puertas, asfalto, escaleras, fachadas, aparcamientos, hormigón, garajes, vías férreas, colectores, mallas y, sobre todo, en casas o cerca de ellas... son muchos los lugares donde se instalan las CAUTIVAS, plantas que pueden ser foráneas, endémicas o malas yerbas, proceder del jardín de al lado, la plaza más lejana, o simplemente ya estaban allí, residentes desde tiempo inmemorial.

El medio de transporte pudo ser el viento, algún viaje en barco o un jardín descuidado... la semilla llega, invade el hueco que está libre, sin competencia o escasa, y se reproduce.

La mayoría pasan inadvertidas, alguna destaca por su floración, otras por su tamaño, las más visibles por el increíble lugar donde se reproducen... Las vemos cuando comienzan a incordiar la entrada/salida de la vivienda/garaje. Instintivamente las arrancamos, nos perturban, sin apreciar cómo han llegado ahí, ocupar ese nicho vacío, prosperar y pasar desapercibidas.

Desde la visión fotográfica el marco acota otro sentimiento, el de afán de protección, apreciar su belleza, que aunque parezca lo contrario la tienen... si somos conscientes y las observamos con atención.

El proyecto CAUTIVAS hace referencia a esas plantas que viven en nuestro entorno, incluso aquellas que de alguna manera conviven con nosotros. Las imágenes pretenden mostrar la belleza que de alguna forma reside en las mismas; tan insignificante es su presencia que pasan desapercibidas, aunque siempre han estado ahí.

Son signos de vida, y, como tal, cualquier resquicio basta para vivir. No las vemos, pero a partir de ahora seguro que se dejarán ver más, en cualquier rincón al que antes no mirabas.



Cautivas

DANIEL DE LA GUARDIA SÁNCHEZ

Las Palmas de Gran Canaria, España, 1992

Artista plástico residente en Tenerife desde 2010. Ha participado en diversas exposiciones entre las cuales caben destacar:

Exposiciones individuales:

2015 - Escenario Premios Día de Canarias 2015 / *Tableau*. Real Sociedad Económica del País de Tenerife, La Laguna.

2014 - *Tableau*. Ateneo de La Laguna, La Laguna.

Exposiciones colectivas:

2015 - Bienal de Artes Plásticas de Santa Cruz de Tenerife, Centro de Arte La Recova. Santa Cruz de Tenerife / *Bits and Chips*. Espacio Cultural El Tanque, Santa Cruz de Tenerife.

2014 - *Fisuras*. Solar, Santa Cruz de Tenerife / *Memorias de Contrabando*. Centro de Arte La Recova. Santa Cruz de Tenerife / *Frágil Equilibrio*. Centro de Arte La Recova, Santa Cruz de Tenerife / *Art, Inflammation and Me*. Galerie Wagram, París, Francia / *Breaking News*. Galería Manuel Ojeda, Las Palmas de Gran Canaria / *Art, Inflammation and Me*. Bella Center, Copenhague, Dinamarca / *Frágil Equilibrio*. TEA Tenerife Espacio de las Artes, Santa Cruz de Tenerife.

2013 - *Nuevas Apariciones/Fantasmagorías*. MHA Museo de Historia y Antropología de Tenerife, Santa Cruz de Tenerife / *Conflictos*. Convento de Santo Domingo, La Laguna.

2012 - *El Giro Académico y El Giro de la Academia*. Cabrera Pinto, La Laguna / *Procesos II*. Sala de Arte La Caixa, La Laguna / *El Sujeto Fragmentado*. La Fonda Medina, Güímar.

www.danieldelaguardia.com

Sin título

"Simmel ha hecho del extranjero la figura emblemática de la modernidad; hoy habría que elegir la del emigrado, viajero lleno de memoria tanto como de proyectos y que se descubre y se construye a sí mismo en ese esfuerzo de cada día para anudar el pasado al futuro, la herencia cultural a la inserción profesional y social"

Touraine, Alain. 1993, *Crítica de la modernidad*, Madrid: Temas de hoy, pág. 260

Puede que haya algo en una esquina, de un cuadro, que pueda ser la fuente de una futura revelación, por ello lo que trata de hacer es buscar las "causas perdidas" de esos futuros efectos.

Dentro de una cadena lógica y causal, siempre reverbera algo que falta, siempre hay una ruina de algo que no se ha cumplido. Que está en riesgo de extinción, de caer en el olvido, un fragmento que nos reclama que lo salvemos, que lo saquemos del continuo de la historia, de la historia de los vencedores.

El fragmento como medio de desvincular y traer al presente, de descontextualizar y hacer un guiño a ciertos elementos que anteriormente solo encontraban sentido en su propia situación.

El fragmento como herramienta técnica me permite investigar la imagen, trocearla, analizarla como nuevo miembro de un cuerpo incompleto e incluso como miembro para un nuevo cuerpo. Por otro lado, los espacios en blanco y los guiños a aquel archivo pictórico, se asemejan a figuras literarias donde se rescatan sinédoques, elementos que hablan de una parte por el todo dentro de su propia narración. Es un entramado referencial donde se es más condescendiente con todas aquellas anécdotas que facilitan de alguna manera la legibilidad simbólica y estructural de la obra, es en este momento donde se empiezan a organizar las ideas a partir de una colección de imágenes, son puestas en relación favoreciendo conexiones, a raíz de ahí se genera una reflexión, un diálogo sobre su propio proceso.



180

DIAMBRA MARIANI

Verona, Italia, 1982

Graduada en Derecho en la Universidad Statale de Milán y en Venecia con un Máster en Fotografía e Imagen Digital.

En 2010 empezó a trabajar como fotógrafa independiente y en 2011 se unió al Prospekt Agency, Milán.

En 2010 ganó el primer premio del Inail/Prospekt Award; en 2011 obtuvo una mención especial en el premio Giovanni Tabò – Roma Fotoleggendo; en 2013 fue seleccionada para Descubrimientos PhotoEspaña; en 2014 quedó entre los finalistas del premio de fotografía Fundació Vila Casas (Barcelona).

Sus fotografías han sido expuestas en Italia y en el extranjero (Arles, Rencontres d'Arles, La Nuit de l'Année, 2012; Valid Foto Barcelona, 2013; Art Madrid Fair, 2014) y publicó, entre otros, en The Sunday Times Magazine, D La Repubblica delle Donne, Internazionale, L'Espresso, Brand Eins, Vanity Fair, Corriere della Sera, Sportweek...

Está representada por Marc Decoene Fine Art Gallery.
www.diambramariani.it

FRANCESCO MION

Venecia, Italia, 1975

Fotógrafo comercial y editorial.

Le preocupa todo el proceso creativo, desde la toma de la fotografía hasta la post-producción y la edición.

Ubicado en Barcelona y Milán, ha viajado por Siria, Polonia, Palestina, Bosnia, Sudáfrica, EEUU y México.

Entre sus clientes: Sportweek, Hachette, Mondadori, Ernst Knam, Finger's Restaurant, Hellas Verona, Meta-Idea, My Personal Taster, Jaeger Le Coultre, mcsweb, Italtrading, Kinexia, Sei Energia, Chateauform.

Recycled Villages

España, 2014

Alrededor de 3000 pueblos en España están deshabitados.

Según el INE (Instituto Nacional de Estadísticas), más de cien de ellos están en Cataluña.

En los años 50 hubo un boom de abandono de las zonas rurales, incrementando así el número de pueblos deshabitados.

La mayoría de ellos están en el norte de España (Galicia y Asturias), mientras que en Cataluña existen 114 (122, según IDESCAT).

El 18% de los municipios con menos de 200 personas han ido perdiendo sus habitantes desde 1998.

En los últimos años, docenas de pueblos abandonados han sido repoblados gracias a los esfuerzos de gente diversa, relacionada principalmente con el turismo rural y con la agricultura orgánica, así como también con la industria turística.

El número de proyectos de este tipo crece en tiempos de crisis, según Rafael Canales, director de la página web "Pueblos Abandonados".

El motivo de este nuevo interés por vivir en pequeños pueblos está directamente relacionado con la caída de los precios en la construcción, combinado con la posibilidad de trabajar online desde casa.

La proliferación de este fenómeno también está relacionada con la nueva moda que conlleva un estilo de vida de menos consumo y una recién encontrada necesidad de vivir en contacto con la naturaleza, lejos de la polución de las ciudades.



El Fonoll, Tarragona, [Conca de Barberà], Catalonia, Spain, 2014

Tras graduarme en Bellas Artes, me dedico al Diseño Gráfico.

Durante la Revolución del Terciopelo, decido trasladarme a Praga, a la renovada ciudad de Vaclav Havel. Mucho más tarde, viajando en el Trans-Siberiano, comienzo lentamente con la fotografía.

La melancolía del viaje dirige una cierta perspectiva de mis decisiones fotográficas. Para mí, Rusia es uno de los últimos países donde la nostalgia y la melancolía son sustancialmente visibles. Mi fascinación por el post-comunismo me lleva a Corea del Norte, luego a Eritrea y de vuelta a Rusia. Palestina y Bosnia también son dos pasos importantes para mí. En el medio fotográfico existe un aprendizaje real, te aporta respuestas a preguntas sobre la sociedad. No solo es divertido sino también necesario para la propia experiencia vital. No soy un reportero fotográfico, pero mis fotos contienen una mirada reflexiva con respecto a los lugares, compromisos y periodos.

Me gusta observar a gente que está a solas, a veces veo una relación entre la pintura y el cine.

www.didierbizet.com

Chapters

Las iglesias son lugares de vivos recuerdos, como los museos, preservan el tiempo.

Para mí, la religión tiene muy poco que ver con su espiritualidad.

Estos edificios, construidos hace siglos, muestran la misma imagen del tiempo.

Las iglesias católicas y ortodoxas ofrecen una oscura y simple visión del pasado.

Y el silencio de estos lugares ha permanecido inalterado durante siglos.

El espacio se llena de oxígeno con sabor a acero. Las paredes cuentan historias, las iglesias son los capítulos que las contienen.

Incluso cuando me acerco a estos lugares de espiritualidad, es como si me hubiera adentrado en un cuadro con colores maduros y olor a tiempos pasados.

Mis visitas no son por causas religiosas sino por una especie de turismo espiritual.

No creo en la religión, más bien en otra cosa: una espiritualidad que me llega desde aromas, edificios y belleza.



Chapter II. Confession at the cathedral of kazan, Saint-Petersburg

DORIAN FRANÇOIS

Francia, 1985

Establecido en París.

Desde que estudió chino en la Universidad de Lenguas Orientales de París, Dorian ha viajado por toda Asia. Su fuerte deseo de viajar se ha vinculado firmemente a la necesidad de compartir sus historias visuales, a través del medio fotográfico. Trabaja en proyectos a largo plazo, dispuesto a compartir historias sinceras, donde el tiempo es el componente principal, Dorian decide trabajar con películas.

Entre 2007 y 2009 vive en la India, en la isla Majuli, la isla fluvial más grande del mundo, corazón cultural del estado de Assam, que se hunde lentamente debido a la erosión.

Su obra ha sido expuesta en París, en 2010 en la Cosmos Agency Gallery y en el segundo Festival Phnom Penh Photo de Camboya para la selección de Christian Caujolle, *Straight from the heart*. También publicó un portafolio en 2013 durante el Festival Delhi Photo.

Entre 2009 y 2014 trabaja en Mongolia. Una serie que pretende expresar la creciente vida urbana de la capital del país es *Ulan Bator*.

Una selección de las primeras obras fue expuesta en 2010 en Angkor Photo Festival en Camboya; y en 2011 en París. Una segunda parte de esta obra, la expuso en 2012 en el Festival Angkor Photo y en febrero de 2013 en Mongolia, en Ulan Bators National Museum Gallery.

En 2014, Dorian estuvo en China, allí viajó a diez ciudades a través del país, llevando a cabo un nuevo trabajo donde mezcla fotografía y escritura, *Solitudes*. Esta obra aún no se ha publicado.

En 2015, comenzó una nueva serie, *Paths*, un giro en su obra fotográfica, un proyecto basado en su vida cotidiana en Europa. Este trabajo está en proceso.

<http://dorianfrancois.com>

Paths

Serie nueva y en proceso.

Estos senderos son los que he estado tomando desde principios de 2015, un giro en mi obra fotográfica: un duradero acercamiento melancólico a la vida, que intenta encontrar un camino hacia una experiencia mucho más directa de ésta.

Después de años viajando al extranjero, quiero conectarme con la vida cotidiana, aquí, en Europa. Afrontar e interactuar con la gente que me gusta, que quiero, aquellas que me inspiran por cuestionarme quién soy.

Estos *Paths* (Senderos) son también los más silenciosos que encuentro en el ambiente alrededor de la ciudad, un silencio natural que me ayuda a mirar más profundamente dentro de mi naturaleza animal.

Esta obra es una expresión de esperanza, el propio deseo de experiencia.

Las ocho imágenes que aquí presento fueron tomadas a principios de 2015, en París y sus suburbios, entre pueblos de la parte sur y oeste de Francia.



©Dorian François, "Paths", France, 2015

EDGAR DE FELIPE

Santa Cruz de Tenerife, España

Realiza Taller de Introducción a la Fotografía Blanco y Negro en Riesa EV. Dresden, con el profesor Andreas S. (2004). Continua su aprendizaje asistiendo a Andreas S. en su trabajo personal (2005).

Tras esta enriquecedora experiencia comienza como aprendiz, en el laboratorio Thomas Goener de Dresden, durante 6 meses tras los que queda como empleado del laboratorio realizando trabajos de procesado de material fotosensible de sus clientes como el archivo fotográfico de la Galería Viejos Maestros de Dresden (2005/2006).

En este periodo asistía a diferentes fotógrafos profesionales los que le ofrecieron la oportunidad para el aprendizaje.

En el año 2007 continua su formación autodidacta en Berlín, ciudad donde residió y desarrollo su fotografía con el resto de la comunidad artística (2007/2009).

En noviembre de 2014 abrió Espacio DC/Desenfoque Crítico/Fotografía Artesanal. Espacio dedicado a la fotografía tradicional blanco y negro/color/híbrido. Proyecto que ofrece la oportunidad de tener servicio en las islas para soportes obsoletos en tiendas de fotografía. Uso del laboratorio abierto a entusiastas como la formación en este campo. Labor de divulgación y recuperación de la fotografía argéntica entre los jóvenes y los que en algún momento la abandonaron.

Actualmente vive y trabaja en Tenerife impartiendo talleres de fotografía tradicional, realizando servicio de laboratorio y trabajando en su proyecto personal.

Decas

2005-2015

El proyecto *Decas* como su nombre indica hace alusión a 10. Una década de fotografía, en la que converge la fotografía cotidiana autobiográfica con la previa planificación para la realización fotográfica.

El principal motor teórico del proyecto es la línea temporal autobiográfica en la que la serie o temática quedan reducidas a segundo plano como elementos aislados y se centra en las vivencias propias del artista en relación al sujeto y a su propia realización como artista. Se compone de diferentes temáticas en las que encontramos: paisaje figurativo, paisaje clásico realista, retrato, desnudo, fotografía documental íntima.

Todos los trabajos son realizados con soporte analógico en película y positivado manual tanto en color como en blanco y negro.

Decas-Retrato

Retrato psicológico de sujetos cercanos representando matices de sus caracteres, momento de la realización en relación al artista.



Copia baritado al clorobromuro de plata virado al selenio

EL VIAJERO DEL FARO

Tenerife, España, 1975

El viajero del Faro, que es como se hace llamar Carlos Quintana, es un artista tinerfeño que actualmente vive y trabaja en Tenerife. Su necesidad de contar historias le ha llevado a explorar diferentes facetas artísticas que ha ido desarrollando según ha ido sintiendo a lo largo de su vida. Como actor ha compaginado el teatro y la televisión con producciones cinematográficas nacionales como *El Amor se Mueve* de Mercedes Afonso (2008), *Mambí* de los Hermanos Ríos, rodada en Cuba (1998), o el multipremiado cortometraje *Ante tus ojos* de Aarón J. Melián, que protagonizó en 2009. Como escritor ha terminado de escribir su primera novela, que se encuentra en fase de publicación, y como fotógrafo, a lo que ahora dedica todo su tiempo y energía, ha ganado varios premios, ha expuesto sus obras en diferentes salas de la isla, y actualmente está centrado en varios proyectos que le están llevando a viajar por diferentes países y ciudades de Europa. Su motivación es muy clara y es la que le da el impulso y la fuerza para no desfallecer: transmitir emociones a través de las imágenes que va creando, y que estas sean una fuente de motivación positiva para todo aquel que decida sumergirse en ellas.

Exposiciones destacadas: exposición colectiva *Ten-diez Movement 2013*, Centro de Arte y Congresos de Adeje; exposición colectiva *Mercadillo del Arte*, Círculo de Bellas Artes de S/C de Tenerife 2014; exposición individual en Retro Factory, La Laguna 2013; mejor fotografía por *La espera* en el XIV Concurso de Fotografía Titsa (S/C de Tenerife) 2003 y mejor fotografía por *Reflejos* en el XV Concurso de Fotografía Titsa (S/C de Tenerife) 2004.

www.facebook.com/elviajeroelfaroPHOTOART / www.flickr.com/elviajeroelfaro

SIN RUMBO project: Ámsterdam, primera parada

Observando en silencio, con el objetivo de mi cámara, todo lo que me rodea, dejándome llevar por el latido de las ciudades que más me fascinan, sin que nadie se dé cuenta, me dedico a imaginar las vidas de las personas con las que me voy encontrando y que llaman mi atención. Sigo sus movimientos en la distancia y me hago preguntas: ¿A dónde irán? ¿Qué irán buscando? ¿De qué huyen? ¿Qué dejarán atrás? ¿Qué sienten? ¿Serán felices? ¿Qué desean encontrar? Son sombras en movimiento, viajeros avanzando hacia un lugar desconocido mientras yo mismo recorro un camino "sin rumbo" pero con paso firme. No sé hacia dónde quiero dirigirme pero sé dónde me encuentro, y me dejo guiar fuertemente por esas claras intuiciones que me van marcando el camino a cada paso que doy.

SIN RUMBO project es un proyecto fotográfico que comienzo en Ámsterdam en septiembre de 2013 y que ya me ha llevado por diferentes ciudades europeas como Barcelona, Viena, Bruselas, Brujas, Gante y Lovaina, y que tengo previsto que, durante unos años, no sé cuantos exactamente, sean muchas ciudades más las que vayan completando este recorrido en mi búsqueda de respuestas en los rostros y las siluetas de otros que, como yo, también buscan su lugar en el mundo.

"Cuando recorres tu propio camino no necesitas de antemano saber hacia dónde vas. Sólo debes echar a andar absorbiendo lo que te rodea, y permanecer bien atento a esa voz que te dicta cuál es tu siguiente paso."

El viajero del Faro



La desconocida

ELENA MACHADO HERNÁNDEZ

Santa Cruz de Tenerife, España, 1980

Licenciada en Arte y Diseño en la Universidad de las Artes de Londres (Central St. Martins College of Arts & Design).

Su formación como fotógrafa comenzó a los 16 años de manera autodidacta y su interés por la creación de imágenes como artista visual la han llevado a explorar otras disciplinas como el vídeo y el diseño.

Posteriormente decide profundizar sus conocimientos en audiovisuales, tomando cursos de post-producción y un máster en Motion Graphics y VFX.

En Londres participó en exposiciones colectivas y su primera exposición individual fue *Amanecidos* en el Círculo de Bellas Artes (Tenerife). Su última participación fue en la *IV Edición de Espacios Abiertos* en el Centro de Arte La Recova (Tenerife).

El trabajo de fotógrafas como Francesca Woodman, el videógrafo Bill Viola y el de los cinematógrafos Gregory Colbert y Christopher Doyle han influido en su obra notablemente. Le apasiona el arte de contar mentiras y le motiva crear experiencias que estimulen y despierten autenticidad en las emociones, las sensaciones y los sentimientos.

Ahora trabaja a caballo entre la península y Canarias como Regidora y/o Diseñadora Gráfica para el Departamento de Arte en Cine/TV (*Ira de Titanes, El Niño, Exodus, Palmeras en la nieve, Juego de Tronos...*) y como Creativa de Diseño y Web.

<http://elenamachado.com>

RADIANT DARKNESS

Una mujer espera junto al mar. Resquicios de luna dibujan su silueta y bañan con claridad el alboroz que la protege del frío. Camina con dificultad hacia el agua, sus pies descalzos se abren camino sobre roca húmeda. El océano, hostil, la está esperando. Ella contempla. Ella decide. Ella se atreve. Luego se rinde y sumerge bajo oscuras aguas. Una experiencia sencilla, solitaria y silenciosa que la transformará, emergiendo a la par que el sol, con energía renovada.

Radiant Darkness...

1. ES UN HISTORIA, existencial y motivacional, que pretende enviar un mensaje positivo en tiempos de cambio, de incertidumbre, de crisis de identidad y angustia económica.

2. SE DIRIGE a todas aquellas personas que han tocado fondo. Personas fragmentadas que tienen la sensación de haberse olvidado de sí mismas. Personas hartas de vivir en conflicto, que ansían una oportunidad para escribir su propia historia: están listas para empezar de cero.

3. NOS INVITA a suspender el juicio, a soltar amarras, a superar miedos y a rendirse a lo desconocido. Nos invita a que exploremos más allá de limitaciones auto-impuestas, a confiar y tener coraje para rescatar y darle poder a ese YO que tenemos abandonado. Nos invita a ser benevolentes con nosotros mismos, a escuchar, a respirar plenamente y aceptar lo que SOMOS sin ofrecer resistencia.

4. REVELA ese lugar profundo y oscuro donde algo en nosotros se tensa, y que al reconocerse a sí mismo, se rompe, dejando espacio infinito para que un brote de luz nos impulse, y haga emerger de nuevo a la vida con más fuerza que nunca.

Radiant Darkness es la historia de un amanecer íntimo, personal y transformador.

Renovador... si te lo permites.

Liberador... si te atreves.



Radiant Darkness, 2012

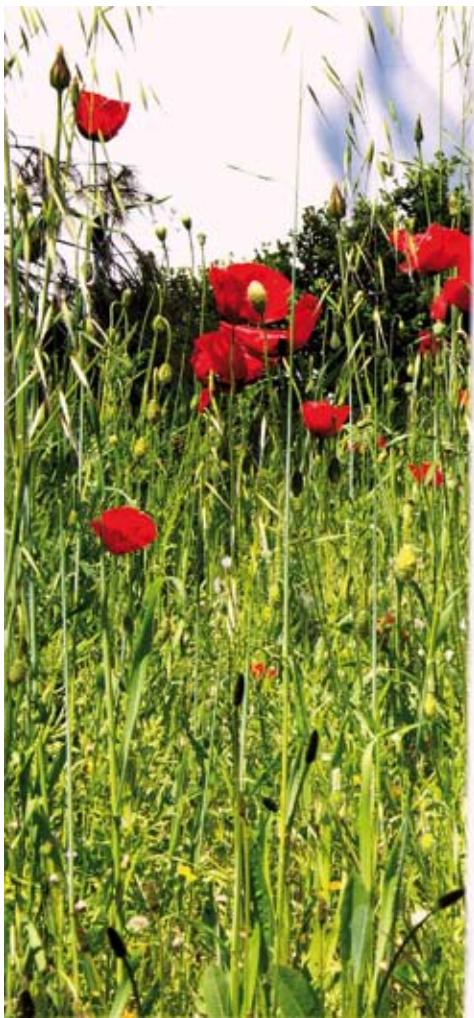
192

ELPIDA KATSIKA

Vive y trabaja en Tesalónica (Grecia). Estudió Sociología y Fotografía. Ha participado en muchas exposiciones colectivas. Además, participó en la Bienal de Tesalónica de 2010 y de 2013, así como en la Bienal de Tenerife de 2011 y de 2013. Sus fotos se pueden encontrar en libros y en diversos materiales impresos.
<http://elpidakatsika.weebly.com>

Une promenade dans la banlieue

Durante mucho tiempo había querido tomar este camino. Lo tenía en mente desde hacía años. Pero había olvidado el ritmo lento. Me dejaba llevar por el movimiento constante, por lo efímero, por todo lo que no te da una segunda oportunidad... Hasta que llegó la crisis. Y con la crisis, la madurez. El choque inicial dio pie a una calmada aceptación de las cosas. Por lo tanto, empecé a mirar a mi alrededor otra vez, de pie, escuchando, caminando, tomándome mi tiempo. Salía a pasear casi todos los días por mi barrio de Panorama, por mi casa y un poco más allá, a las afueras. Ahora el deseo se convertía en realidad. Por fin, los obstáculos fueron superados y comencé a caminar con los pies en el suelo otra vez, como en los viejos tiempos. Estas fotografías son el resultado de estos paseos maduros, que espero poder continuar...



194

ÉMILI BERMÚDEZ

Santa Cruz de Tenerife, España, 1968

De manera autodidacta, se decide a experimentar con la fotografía a una edad ya madura y fruto de un cúmulo de casualidades. Enamorada del mundo que se abre ante sí, se atreve a rebasar fronteras exponiendo, tanto de forma individual como colectiva, en Italia, Francia, Inglaterra, Polonia, Japón, Estados Unidos... Recibe un segundo premio de fotografía en Roma y participa en diversas charlas y talleres.

En 2013 publica un libro en el que reúne a sus dos grandes pasiones: fotografía y poesía. Actualmente continúa trabajando sobre la unión de la imagen y la palabra, utilizando la metáfora como hilo conductor para conseguir fotografías que nos hablan y donde el poema presta su voz.

<http://emilibermudez.com>

La luz, nido de la palabra

«*Todo arte y toda poesía tienden esencialmente a suscitar, en el estado de vigilia, un sueño más o menos organizado, una ensueñación en cuya trama se mezclan en variada proporción las dos actividades del espíritu: una de lógica razonadora, otra de encadenamiento sentimental*» (Jean Epstein)

Bajo esta idea se desarrolla el proyecto donde se usa la palabra para añadir movimiento a la imagen, aportándole a ésta más dramatismo, expresividad y narrativa. El poema, como voz en off, juega con el subconsciente en una combinación de fuerzas centrípetas y centrífugas, donde la sensibilidad, observación e imaginación del espectador hace el resto.

En este sentido la palabra, no escrita sino declamada, provocan el goce que produce la contemplación comprensiva o la evocación, gesto que reafirma la razón observadora. Ambas expresiones artísticas centran la percepción de lo bello en la estimulación de los sentidos a partir del deleite que produce el contemplar y escuchar atendiendo a los aspectos objetivos (imágenes y palabras) y subjetivos (la propia recreación personal) que tanto de forma individual o conjunta se desprenden de ellas, concluyendo en un concepto importantísimo, tanto en el arte como en la vida: la empatía.



"cuando
la marea baja

caracolas
dolor
algas
reproches"

196

ENRIQUE ARNAIZ IBARRONDO

La Coruña, España, 1968

Licenciado en CC. Químicas por la Universidad Autónoma de Madrid, reside en Tenerife desde 2001 donde trabaja en el sector aeronáutico.

Su formación fotográfica viene de los años 80 cuando su hermano le regaló su primera réflex, aunque no fue hasta la irrupción de la fotografía digital en que comenzó a dedicarse más profundamente a este arte.

Ha realizado varios cursos de formación en la Escuela-Estudio de Fotografía Alternativa de Tenerife (EFA), así como con José María Mellado.

Sus mayores influencias artísticas han llegado de Stephen Shore, Ed Ruscha, William Eggleston o más cercanamente su buen amigo Álvaro Sánchez-Montaños.

Ha participado en varias exposiciones colectivas y ha sido finalista en el Premio de Artes Plásticas Manolo Millares 2013 y en la Bienal de Bellas Artes del Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife 2015.

Ksamil

En esta localidad del sur de Albania, dentro del Parque Nacional de Butrint, como si de los restos de un terremoto se trataran, yacen los restos de decenas de viviendas derribadas por no contar con los permisos oficiales requeridos.



198

ERIZ MORENO ARANGUREN

Bilbao, España, 1982

Tiene un Máster en Bellas Artes por la Universidad de La Laguna. Ha recibido varias becas y premios realizando proyectos en España, EEUU, Polonia, Alemania, Macao, Grecia y Reino Unido.

Entre las exposiciones realizadas a partir de 2013 destacan las individuales *Projekt Beton* en el Muzeum Regionalne w Szczecinku (Polonia) y 18/19/2013 con motivo del 200 aniversario de la Batalla de las Naciones en el espacio público de Leipzig (Alemania, 2013) y en la Fundación Bilbaoarte (España, 2014).

De las exposiciones colectivas destacan *Horizontes* (2013) en el Museo Guggenheim de Bilbao (España), *Wo wir sind (Donde estamos)* (2015) en D21 Kunstraum Leipzig (Alemania) y *Meeting Point* (2015) en la Konstanz Kunstverein (Alemania) y la Kunstraum Kreuzlingen (Suiza), con motivo del 600 aniversario del Concilio de Constanza.

<http://erizmoreno.info>

Untitled (BERLIN)

Untitled (BERLIN) es un proyecto consistente en el recorrido y documentación de todos los [treinta] municipios llamados "Berlin" en Estados Unidos de América. El proyecto parte de los significantes resultantes de la unión conceptual de paisajes distantes unidos por el mismo nombre.

Esta conexión, que al principio es solamente topográfica, da las claves para conectar y establecer una relación entre realidades muy diversas y geográficamente remotas. Una conexión que, al ser registrado de un modo formal y siguiendo un mismo protocolo (neutralidad en la composición de la imagen, sin personas, misma altura de horizonte, ...), nos da las herramientas de acotación principales sobre las que encontrar y analizar otros elementos de continuidad entre las fotografías, como por ejemplo la arquitectura y vehículos característicos del *American Way of Life*, que condicionan la imagen del paisaje estadounidense, permitiéndonos pensar en un territorio visualmente homogéneo a pesar de las grandes distancias que puedan separar los diferentes Berlines.

"En la realización del proyecto *Untitled (BERLIN)* cada día fue un road trip observando el paisaje que iba sucediéndose ante mí, prestando a ésta experiencia la atención que se merece, hasta llegar al destino. Un destino que se ha repetido constantemente, yendo de Berlin a Berlin, y de Berlin a Berlin... durante 21.394 kilómetros."



Berlin (Arkansas)

200

ESCUELA ARTÍSTICA DE FOTOGRAFÍA DE LOS REALEJOS

Fotografía para llevar

El proyecto Fotografía para llevar (*Photo to take away*) de la Escuela Artística de Fotografía de Los Realejos lo hemos realizado periódicamente desde hace algunos años. Se trata de invitar a diferentes autores para charlas, mesas redondas y talleres. Debido a su gran éxito, hemos querido involucrar más a los alumnos y alumnas de la Escuela Artística de Fotografía. Por ello, hemos tenido la idea de recoger sus obras más destacadas en un proyecto, concretamente en un libro, "EMF: Fotografía para Llevar".

Recoge los trabajos realizados por los alumnos y alumnas a lo largo del tiempo que han estado involucrados con la Escuela. Pero sobre todo, es la idea de dejar constancia del fantástico trabajo realizado por el colectivo, de cara al fomento de la cultura fotográfica en Canarias.

Begoña Abreu González
Aníbal Afonso
César Álvarez Arbelo
Alberto Álvarez Férez
J. Enrique Álvarez Vega
Agustín Arbelo Dévora
Elsa Armas Carrillo
María Corín Armas Martín
Sándalo Estéfano Armas Martín
Agustín Ávila Weller
Dámaso Ávila
Timothy A. Barreiro Jarvis
Narciso Borges
Elisa Bravo López
Carlos Javier Carrillo
Ana Concepción
Juan Curbelo Barroso
Raquel de Ganzo Brito
Juanjo de Luis
Toñi de Miguel Negredo
Fran del Pino
Luis Delgado
Cris Díaz Jorge
Javier Díaz Luis
Ricardo Díaz Pacheco
Ángeles Díaz
Jaime Díaz Ledesma
Sandra Díaz

Jesús Duque Cranny
Mark Ellis
Martín Jesús Esquivel Ramos
Elena Estévez González
Luz Marina Expósito González
Zeus Fernández Acosta
Ana María Fernández Vilar
Meyo García Alberto
José Alfredo García Álvarez
José Antonio García Déniz
Lidia María García Hernández
Zaira González Rodríguez
Ita González Yanes
Judit Gutiérrez Serpa
Alejandrina Hernández Albertos
Moisés Hernández Gutiérrez
Marta Hernández López
María José Hernández Rodríguez
Enrique Hernández
Guaci Hernández
Mª Cruz Jiménez Puente
Estefanía Lemus
Damián León García
Liliana Llanos Rodríguez
Juan López
Davinia C. Marrero Castillo
Verónica Melo Martín
Pedro A. Méndez Aguilar

Cande Méndez Rodríguez
Enrique Mesa
Ana Rosa Morales Mansito
Antonio Miguel Morín Rodríguez
Salomé Ortiz López
Roberto Ostilla
Manuel Peña
Alfonso Santiago Pérez Baute
Rayco Pérez González
Francis Pérez
José Antonio Reyes Afonso
Laura RGrandal
César Rivas
Carmen Rivero
Leopoldo M. Rodríguez Méndez
Ana Belén Rodríguez M.
Félix Rodríguez
Yalko Rodríguez
Eduardo Rosado Hernández
María del Mar Ruiz Toledo
Javier Sabarís Porto
Oliver Sánchez Rodríguez
Carlos Savoie
Tatiana Suárez Hernández
Dany Tabarly
Juan Pedro Trujillo Hernández
Gillian Turner Turner
Patricia Yeoward Morell



Alfonso Baute
Vogue Sposa

ESTEFANÍA MARTÍNEZ BRUNA

Santa Cruz de Tenerife, España, 1993

En 2011 terminó de cursar el Bachillerato de Humanidades y Ciencias Sociales en el colegio Cisneros Alter, entrando ese mismo año en la Universidad de La Laguna, en la carrera de Bellas Artes; la cual terminaría en septiembre de 2015. Durante este mismo año realizó su primera exposición colectiva denominada *¿Qué puede el arte?*, en la cual participó con una serie de imágenes titulada *Imágenes suspendidas*.

Imágenes suspendidas

Roland Barthes establecía que en el cine no se pueden cerrar los ojos, debido a que en el momento en que lo haces, al volverlos a abrir la imagen que estaba ante ti ha cambiado por otra distinta, algo que en la fotografía no ocurre debido a que esta te deja espacio para la reflexión; siguiendo esta premisa, quise explorar los límites de la fotografía, comprobar hasta qué punto permite asociar metodologías contradictorias, llevarla hasta una posición donde el margen se convirtiera en una línea difusa, crear una confusión de medios, mezclándolos, y con ello acercar la fotografía hasta el filo del abismo; realizando a través de ella fragmentos de películas, interrumpiendo así el relato que el cine nos aporta, creando pequeñas historias a través de imágenes cinematográficas fijas.

Pretendo captar la magia de esa fracción de segundo de vida como si de algo sólido se tratase, tomándola con tanta precisión que continúe el movimiento en la imagen indefinidamente, reteniéndolo, generando una narración, en la cual el pasado y el futuro, el antes y el después, coexistan con la imagen en el presente. La fotografía tiene un antes y un después que le son propios, y que no son las imágenes precedentes y las siguientes, sino un pasado y un futuro en los que se vuelca, generando una fuga en la imagen actual que se dirige hacia el ayer y el mañana. Nos encontramos ante una visión coagulada del tiempo, donde pasado, presente y futuro se unen.

La fotografía deja por lo tanto de ser un arte de retención, para convertirse en un arte de suspensión. La coagulación de los momentos, la condensación que se genera ya no responde a una fijación eterna del momento capturado, sino a una espera, a una incertidumbre, una demora del flujo, en la que el movimiento continua dentro de la imagen; prolongándose el tiempo como si estuviéramos aguantando la respiración. La cámara traerá consigo la imagen de suspense. *"En el fondo la Fotografía es subversiva, y no cuando asusta, trastorna o incluso estigmatiza, sino cuando es pensativa"*¹

La narración encontrará en la fotografía un nuevo espacio donde evolucionar, siendo la memoria el mecanismo fundamental que se encuentra tras esta facultad. El cerebro tiene la necesidad de encontrarle sentido a las cosas, si no entiende una situación es capaz de inventar una respuesta; por eso a diferencia del cine, el espectador en la fotografía siempre incorpora su propia historia, ya que al final, la imagen está sin resolver.

¹ Roland Barthes, "Significar", en *La Cámara lúcida. Nota sobre la fotografía*, Paidós, Barcelona, p.56.



FERNANDO MASELLI

Buenos Aires, Argentina, 1978

Cursa estudios en Bellas Artes y posteriormente se traslada a Madrid donde continúa su formación artística. Sus proyectos fotográficos exploran diferentes aspectos del formalismo, profundizando en la estética y el concepto como valores primordiales. El eje principal de su investigación actual gira en torno al concepto de lo Sublime, el temor contenido ante la belleza de los paisajes abruptos y la majestuosidad ligada a la divinidad. Su trabajo es un viaje en solitario hacia la inmensidad con continuas referencias a la pintura clásica, a la literatura, la filosofía y la estética. Su intención es la de poner al espectador frente a un espectáculo sublime y sobrecogedor que le haga cuestionarse sobre la conciencia, el universo, las creencias y nuestro propio origen.

Su obra ha sido seleccionada y ha ganado numerosos premios internacionales como: *SPD - Society of Publication Designers* (Nueva York), *W-CA Contemporary Landscape Photography Open* (UK), *Premio Joven de Artes Plásticas de la Universidad Complutense* (España), *XIV Encuentros de Arte Contemporáneo* (España), *Copenhagen Photo Festival* (Dinamarca), *NordArt 2014* (Alemania), *13ª Mostra Internacional Gas Natural Fenosa* (España), *China 15th International Photographic Art Exhibition*.

<http://fernandomaselli.com>

Infinito Artificial

Lo sublime es una categoría estética que se describe como un temor controlado que atrae al alma, presente en cualidades como la inmensidad, el infinito, el vacío, la soledad, o el silencio. Expresa, en definitiva, un sentimiento de dolor, angustia o temor, unido a la conciencia de nuestro ser diminuto y débilmente plantado ante la inmensidad o el caos.

"La pasión causada por lo grande y lo sublime en la naturaleza es el asombro; y el asombro es aquel estado del alma, en que todos sus movimientos se suspenden con cierto grado de horror", así define este concepto de lo sublime Edmund Burke en su libro *Sobre lo bello y lo sublime*. En él, analiza pragmáticamente ciertos aspectos físicos de la naturaleza y sus efectos sobre la mente para tratar de dilucidar las situaciones que producen en el hombre una sensación de sublimidad, influyendo posteriormente en Kant y en las futuras concepciones de la estética.

Maselli, en este proyecto fotográfico, se apropia de algunos de estos conceptos para desarrollar su propia investigación sobre lo sublime, elementos como la inmensidad, la oscuridad, la vastedad, pero en especial, un atributo que Burke denominó infinito artificial; éste consiste en la sucesión y uniformidad de las partes, es decir, un elemento que se repite muchas veces en una configuración constante y sin interrupciones genera en el espectador una sensación de infinito. Para conseguir este efecto, Maselli pasa varios días haciendo vida en alta montaña y retratando el mismo macizo montañoso desde varios ángulos para luego, en su estudio, recomponer esas piezas en un paisaje nuevo, imaginado, buscando con la repetición de estas imágenes, conseguir el efecto infinito artificial y abordar el concepto de lo sublime definido por Burke y la posibilidad de su plasmación en un lenguaje artístico contemporáneo.

La serie *Infinito Artificial* es por tanto la suma de un trabajo conceptual y físico, en el que el artista vive el acercamiento a la esencia de una naturaleza virgen -uno de los pocos lugares donde se puede encontrar aún el concepto de lo sublime en estado puro- y donde logra trasmisir al espectador, a través de montajes en gran formato, la experiencia de lo sublime a partir de una naturaleza inventada, artificial pero infinita.



FERNANDO SENDRA

Córdoba, España, 1978

Estudia Bellas Artes en Sevilla y actualmente reside en Córdoba donde desarrolla su trabajo como fotógrafo y diseñador gráfico freelance.

Su trabajo se centra en la fotografía publicitaria de productos, moda, eventos, etc., así como en el diseño gráfico y multimedia, llevando más de 10 años trabajando para empresas de toda España.

Su trayectoria artística le ha llevado a exponer por salas del territorio español, incluso extranjero, exponiendo sus obras por Córdoba, Sevilla, Málaga, Barcelona, Canarias, Argentina...

Ha recibido diferentes premios y ha publicado en revistas especializadas de fotografía artística.

Actualmente desarrolla su trabajo a nivel profesional como fotógrafo y diseñador con su trayectoria artística y su labor como formador en materias de fotografía y edición digital.

www.fernandosendra.com / www.sendraweb.com

Broken

A través del tiempo el hombre ha ido perdiendo su conciencia animal y natural al estar cada vez más encerrado dentro de lo urbano, del mundo actual y "moderno" que hemos creado para llevar una vida más cómoda y a menudo más sedentaria. Mientras, en nuestro interior seguimos siendo parte de la naturaleza, aunque no vivamos o nos relacionemos en ella.

Este resurgir de la naturaleza desde el interior de las personas, a nivel personal e individual, es el principal concepto de la serie *Broken*. La humanidad está tan sumida dentro de la civilización que se olvida de su propia esencia la cual nos acaba explotando desde dentro de nuestra alma.

A modo de metáfora visual, la obra *Broken* pretende mostrar la pérdida de naturaleza de la sociedad actual. Así nos encontramos con imágenes en las que los personajes se han "roto" en naturaleza (flores, arena, madera...), podríamos decir que su esencia explota desde el interior, mientras estas personas simplemente pasaban por su vida.



208

FRAN ORALLO

Badajoz, España, 1979

Licenciado en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia en 2006.
En distintas épocas han influido en su trabajo el aprendizaje de maestros como Esther Ferrer, Laura Torrado, Abel Azcona y Cristina Lucas.
Ha participado en diversas exposiciones, bienales y festivales alrededor del mundo.

Autorretrato N1

Entiendo mi trabajo como ejercicios de investigación centrados en como percibimos nuestro entorno y cuales son los mecanismos que utiliza nuestro cerebro para procesar eso que llamamos realidad. A su vez, también me interesa la forma en que nos percibimos a nosotros mismos, planteándome la pregunta de ¿cómo somos realmente, cómo nosotros creemos que somos, o cómo nos ven los demás?

Concibo la identidad como algo moldeable, como un rol que interpretamos, a mi me interesa descomponer ese rol y mostrar las múltiples definiciones posibles de un mismo individuo, un individuo alienado. Para ello utilizo el autorretrato, trabajándolo en series, en las que modifico la imagen o empleo el collage para distorsionar la personalidad característica del retratado, las versiones de uno mismo pueden ser múltiples. Utilizo medios digitales para materializar mis ideas, entendidas como secuencias de algo que acontece en mi mente. Mis obras suelen estar pensadas para este medio, pero realizo cambios muy leves, muy sutiles, por lo que mi trabajo resulta muy artesanal.

En *Autorretrato N1* se aborda la técnica del retrato desde la idea de absurdo, mi intención no es caer en la mofa o la caricatura, sino mostrar el sinsentido de la vida misma. Yo concibo el absurdo como la ausencia de un sentido trascendental, ni en la vida, ni en el arte. También se utilizan conjugaciones verbales que se repiten de forma obsesiva, como una letanía, así, mediante la repetición, el concepto es asimilado. El verbo en este caso surge como una necesidad de autoafirmación que rompe con la alineación.



Autorretrato N1 02

FRANCISCO JOSÉ MACÍAS GONZÁLEZ

Las Palmas de Gran Canaria, España, 1960

Profesor de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. Su actividad docente está relacionada con la ordenación del territorio y el urbanismo, y su labor investigadora se centra principalmente en las transformaciones de los espacios costeros de las Islas Canarias.

Fue seleccionado en la Bienal de Fotografía Fotonoviembre 2007 y premiado en el II concurso MEDIAT de la Macaronesia. Ha participado en diversas exposiciones colectivas.

Segunda Residencia

No tienen uno de esos apartamentos que tapizan las costas. Porque no pueden, o quizás, porque prefieren tener un lugar salvaje solamente para ellos. Comienzan sin gastar mucho dinero y rápidamente, por si acaso, aunque casi nunca pasa nada. Con el paso del tiempo, se van sintiendo más seguros y van ganando confianza. El lugar ya les pertenece y poco a poco van buscando más comodidad. Da gusto saltarse las reglas cuando las cosas salen bien.

Dentro de la anarquía, los vecinos también se van organizando de alguna manera. Se tunea todo con imaginación y se buscan soluciones prácticas y originales, aunque no siempre se encuentran.

La personalidad de cada cual queda tan expuesta, que uno se siente como un intruso cuando, fuera de temporada, recorre estos lugares vacíos. Ya no son lugares públicos.



Segunda Residencia-2

212

GARA GARCÍA SÁNCHEZ

Tenerife, España, 1980

He realizado estudios de Moda en London College of Fashion, BA(Hons); Diseño de Moda para principiantes en Central Saint Martins College of Arts and Design. Diploma en Fotografía en City and Islington College en asociación con London Guildhall BTEC/Edexcel Higher National y diploma en Arte y Diseño en London College of Fashion.

He realizado varios cursos cortos en City Lit, Londres: Curación, creatividad y chakras; Maquillaje. Cursos intensivos de fotografía en blanco y negro con el fotógrafo Luis Nóbrega, en Tenerife y un curso de introducción a la fotografía en blanco y negro, en Camberwell College of Arts, Londres. Exposiciones en: Subasta de Arte para la ayuda saharahui, Verano en Paz, Colegio de Arquitectos, Santa Cruz de Tenerife, 2011; Atlántica Colectivas, Fotonoviembre 2011 y 2013. Últimos trabajos para el taller de cocina "se te va la olla" para niños.

Las 7 emociones de niña

Las emociones son esas herramientas que tenemos para enfrentarnos tanto a las diferentes situaciones que se nos cruzan como a nosotros mismos.

Tenemos la necesidad de transmitirlas para poder gestionar las experiencias a lo largo de nuestra Vida. Me centro en la mirada pura e inocente para realizar este trabajo.

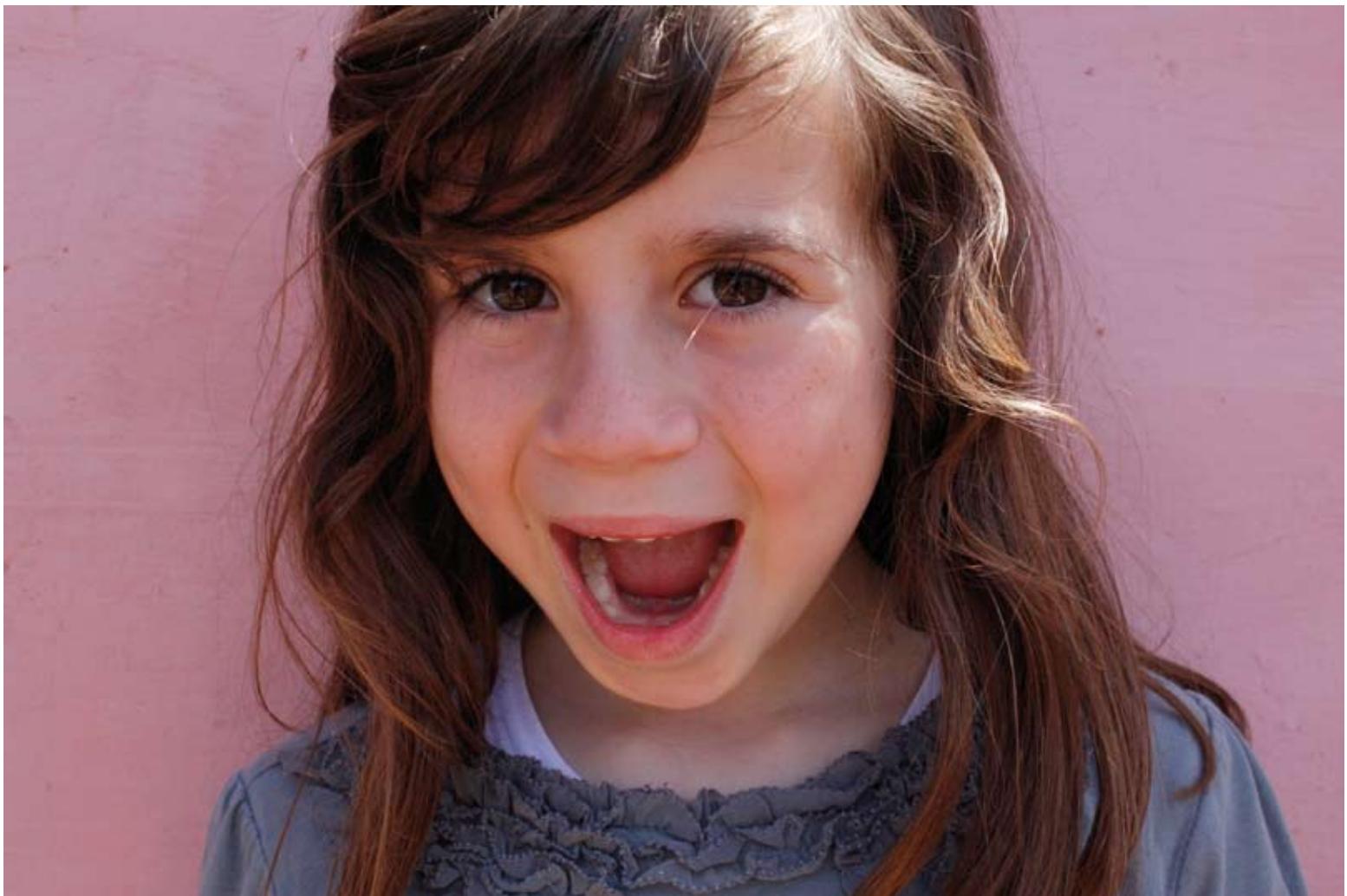
A la edad de 7 años tenemos poca experiencia en este terreno aunque sea la etapa donde estas emociones nacen y se expresan de manera espontánea. A lo largo del tiempo, empezamos a ser conscientes y muchas veces las reprimimos o las manifestamos con demasiada impulsividad.

No es este el caso: la temprana edad de la modelo, sobre la que no han hecho mella los acontecimientos sociales, le hace preservar la pureza emocional que he intentado plasmar en el trabajo.

Haciendo las fotos y en su proceso me di cuenta de que todas las emociones son necesarias en igual medida: la clave radica en el equilibrio. Encontrarlo depende del trabajo personal de cada uno.

Y en este caso, asegurarme como madre de darle las herramientas y la libertad para expresarlas.

Gara García



Alegria

GIUSEPPE SATRIANI

Potenza, Italia

Afincado en el País Vasco desde 1995, donde trabaja como consultor para empresas de tecnología de la información. Giuseppe y la fotografía se encontraron en 1985 y desde entonces nunca se han dejado, aunque han tenido muchos altos y bajos debidos sobre todo a la dificultad en dedicarle todo el tiempo que quería, teniendo que compaginarlo con las prioridades de un padre y de un consultor.

Fotógrafo autodidacta, mantiene un blog sobre fotografía y artes visuales. Propulsor de *Emotionage* (www.facebook.com/emotionage), proyecto colaborativo que combina fotografía, literatura y música. Ha sido coolhunter en Future Concept Lab.

Logros expositivos principales: expo-feria VIPHOTO 2014; Descubrimientos PhotoEspaña 2014; exposición Atlántica Colectivas Fotonoviembre 2013 con la propuesta *Orden y Caos*; exposición en PhotoVernissage (San Petersburgo) 2012 con la propuesta *Urban Ubiquity*; participación en DeARTE 2012 y 2013 con las propuestas: *Biografía de árboles solitarios y La experiencia emocional del silencio*; exposición colectiva *Espressioni Italiane* (Atenas, 2009) y *Cheapart* (Salonicco, 2009); exposiciones en Taberna de los Mundos (Bilbao, 1996 y 2001); participación en Photosalon - Biennale Italiana della Fotografia (1995); ganador de la sección retrato del Gran Premio Internazionale d'arte di Carrara-Hallstahammer (1993).

La imagen *Biografía de un Bonsai*, está en una exposición permanente de la Galleria Civica (Potenza); la imagen *Ikebana1*, pertenece a la Colección espacioRAW; las imágenes: *Incasinate*, *Intrecciate e Incatenate*, pertenecen a la Colección del Centro de Fotografía "Isla de Tenerife". Un conjunto de imágenes pertenecen a los fondos de la empresa Tecnalia del País Vasco.

<https://photosatriani.wordpress.com>

Ikebana

El silencio es la imprescindible puerta de entrada a la introspección; cuando se traspasa esta puerta, se entra en una dimensión en la cual los tiempos son dilatados y el pensamiento encuentra espacios sin confines para poder viajar. Esta serie, *Ikebana*, es mi primer intento para dar al silencio la oportunidad de trabajar conmigo y transformarse en imágenes.

La IKEBANA es un arte para componer flores con una estética basada en un triángulo escaleno cuyo lado mayor representa el Cielo, el más pequeño la Tierra y el tercero el Hombre; el conjunto de las tres dimensiones, representa la armonización de estas tres fuerzas para formar el Universo. La Ikebana no es solo esto; es también una forma de vivir en comunicación con la Naturaleza, que necesita silencio; es un tiempo para apreciar la belleza en la sencillez; es un arte disciplinado en el que Naturaleza y Humanidad se funden.

En las imágenes que presento, he usado las poderosas formas de autoexpresión de la Naturaleza, dormida en el letargo invernal, buscando en ella perspectivas y composiciones que se acercan a las reglas del Ikebana, en un proceso silencioso y disciplinado, que buscaba la esencia de las formas, la simplificación y la empatía con el entorno, hecho de helados silencios y sonidos apagados.



Ikebana 1

216

GONZALO RUIZ ORTEGA

El Sahara, África

Criado en Canarias, residente en Tenerife.
Diseñador Gráfico y Fotógrafo de formación, Diseñador de Exposiciones de oficio.

Sitios y almas

¿Qué queda del hombre cuando abandona un lugar?
¿Se impregnán los lugares del alma humana?
Y si es así, ¿cuál es su impronta? ¿Ausencia? ¿Quietud? ¿Vacío? ¿Soledad?...
Si logramos empatizar con una sala destruida, ¿es porque percibimos que estuvo viva?
Del mismo modo que se llenan de escombros las estancias, ¿la acumulamos en nuestras mentes y corazones?
Sitios y almas, estancias y corazones, lugares y personas: los unos sin los otros, pero con su inexorable presencia.



GORETTY GUTIÉRREZ CORREA

Siempre me ha gustado la fotografía, pero es desde hace cuatro años cuando siento verdadera pasión. Mi formación es prácticamente autodidacta, aunque he realizado algunos cursos de fotografía, pero me dejo llevar por mis impulsos, sentimientos y manera de ver las cosas. Creo que una fotografía, más que cumplir las reglas, tiene que transmitir.

Soy fotógrafa de calle, gente, arquitectura, ciudades... todo lo urbano me fascina, tal vez un poco influenciada por mi profesión, arquitecto técnico. Las calles y los espacios públicos son la fuente de mi inspiración, intento buscar un ángulo más allá de las típicas postales del lugar.

No me cuesta hacer la maleta, me apasiona viajar (aunque no haya tenido muchas oportunidades), estar sola con mi cámara, caminar desde por la mañana hasta la noche buscando y observando edificios, caras, situaciones diversas. En la ciudad, nunca nada es igual, pueden ocurrir muchas cosas en un solo instante, en cada minuto transcurre una escena diferente, momentos únicos e irrepetibles en el que tienes que ser rápido, curioso y estar atento para poder captarlos.

La vida es la suma de momentos y a mí me encanta captar esos instantes, instantes que permanecen para siempre gracias a la fotografía. Mis fotografías son parte de mi vida, mi historia, mis sentimientos, una parte de mí que todos pueden ver.

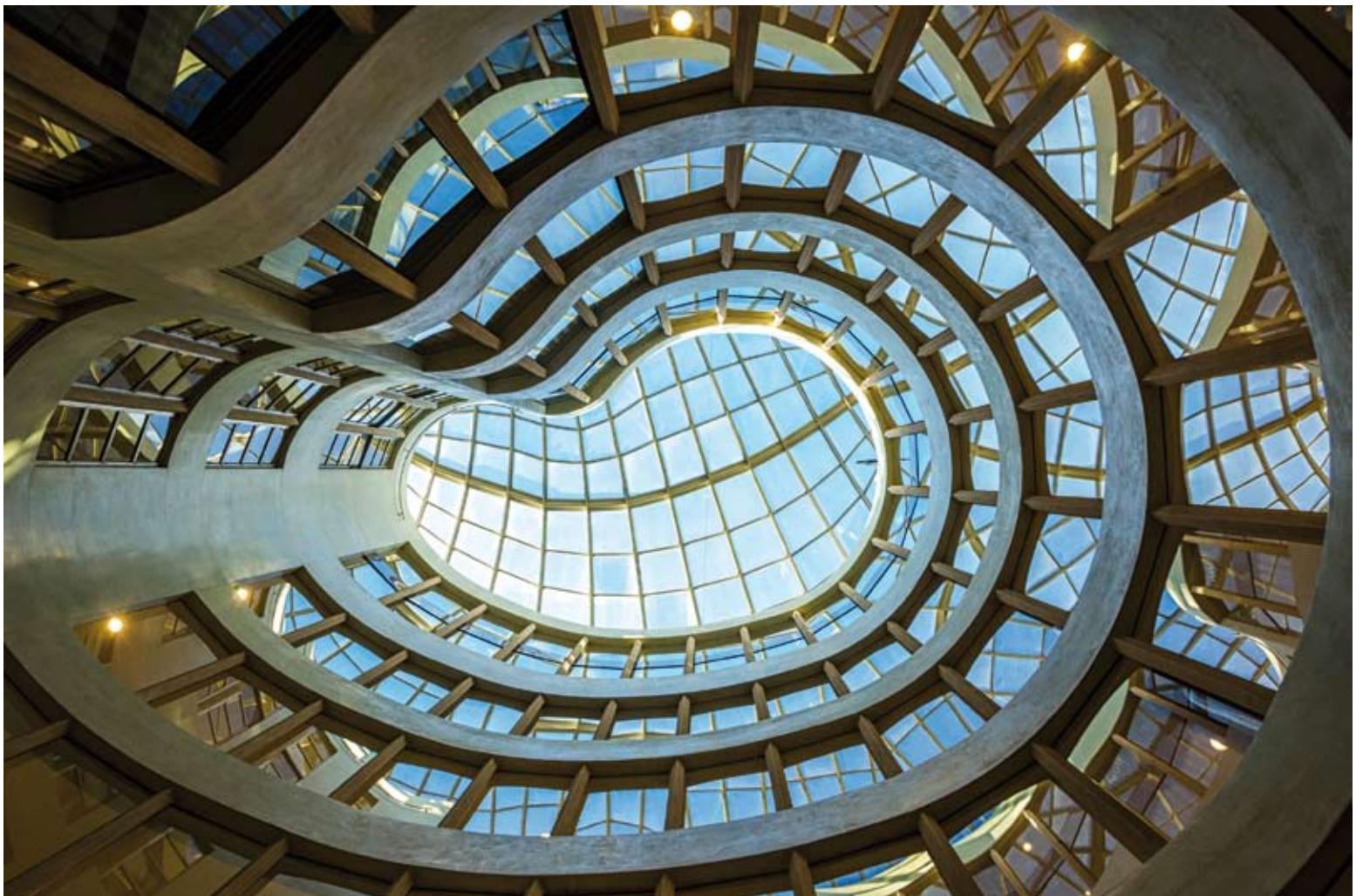
UP

Normalmente vamos por la calle mirando hacia el frente, como mucho mirando hacia el suelo y raramente lo hacemos hacia arriba. La mayoría de las veces nos perdemos todo aquello que hay sobre nuestra cabeza.

Buscando un punto de vista distinto, he cogido la curiosa manía de levantar la mirada, curiosa pero gratificante, ya que es un punto de vista no muy usual.

Este proyecto consiste en una serie de fotografías realizadas con un ángulo nadir, intentando transmitir una sensación abrumadora de grandeza ante lo que el espectador observa.

Trabajo realizado en las ciudades de París, Londres y Barcelona.



220

GUILLERMO FARIÑA RUIZ

Santa Cruz de Tenerife, España, 1980

Médico licenciado en la Universidad de La Laguna en 2004. Finalizó su especialidad en el año 2010. Su formación como fotógrafo es autodidacta. Ha realizado múltiples cursos de diversa índole, en la actualidad concientra su trabajo fotográfico en el uso de película fotográfica.

La Luna sobre Epupa

Fotografías realizadas en noviembre de 2013 en Namibia. Epupa se localiza al norte de dicho país y en esta zona geográfica entre otras etnias residen los himbas. Dentro del proyecto se recogen fotos de mujeres de la tribu quienes desde la menarquia realizan su aseo mediante el recubrimiento de su piel con una mezcla de tierras, grasa y hierbas. Así también, en dicha etapa de su vida pasan a peinarse con el uso de largas trenzas orientadas hacia atrás.

En la zona de Epupa los árboles baobabs son muy característicos, se puede encontrar una importante concentración de ellos alrededor de las cataratas que forma el río Cunene, localizadas en la zona que da nombre a este proyecto.



222

GWEN WALSTRAND

Saint Louis, Missouri, Estados Unidos

Fotógrafa asentada en Missouri, Springfield. Profesora de Arte por la Universidad Estatal de Missouri. Su obra ha sido incluida en exposiciones nacionales e internacionales incluyendo muestras en Asís, Italia; Santa Cruz de Tenerife, España; Florencia, Italia; Filadelfia, Nueva York y San Francisco; y en galerías universitarias como Seton Hall University's Walsh Library; Santa Clara University Art Gallery en California; University of Toledo's Center for the Visual Arts Gallery en Toledo, Ohio; y East Carolina University's Gray Gallery. También ha publicado fotografías en Orion Magazine-Nature/Culture/Place y en dos ediciones de Christopher James' Book of Alternative Photographic Processes.

www.gwenwalstrand.com

Irrealis

Imágenes de 2013 a 2015

A través de asociaciones visuales y el uso del modo subjuntivo, intento conectar visualmente la experiencia con el lugar. La voz subjuntiva en los idiomas se usa para expresar estados de irrealidad, hipótesis, posibilidades y liminalidad. Usando una forma visual, en vez de lingüística, exploro el ámbito subjuntivo de la contingencia, la duda y el deseo. Las capas subjetivas de historias conocidas o imaginadas, de la búsqueda espiritual, la duda y el deseo, todas complican nuestra comprensión sobre algunos sitios en particular. Los sitios que son sagrados para mí están cerca de mi casa en las montañas Ozark de Missouri y cerca de mi hogar adoptivo en Umbría, Italia. Siempre dudando, siempre arrraigada al presente y al trabajo del momento, fotografió mis alrededores e intento abrazar las posibilidades de lugares sagrados y espirituales.

La mayoría de las veces, lugar se refiere a un sitio "propio" -entrelazado con recuerdos personales- historias conocidas o desconocidas, señales en la tierra que provocan y evocan. Lugar es, latitudinal y longitudinal dentro del mapa de la vida de una persona. Es temporal y espacial, personal y político. Trata sobre conexiones, lo que lo rodea, lo que lo formó, lo que ahí ocurrió, lo que ahí ocurrirá.

Lucy Lippard, *The Lure of the Local*



Hypotheticals. Ziatype/Palladium

224

H. H. CAPOR

Viena, Austria, 1948

Entre 1963 y 1966 estudia Fotografía. Entre 1967 y 1978 estudia Arquitectura y Gestión Empresarial. En 1981 comienza su obra artística. En 1987 continua sus estudios siendo influenciado por Friedl Kubelka-Bondy (Salzburg-Collegel). Estudiante en el International Summer Academy for Fine Arts en Salzburgo con Friedl Kubelka-Bondy y en 1994 con Nan Goldin, EEUU; taller con Herlinde Kölbl en Rencontres Int. de la Photography en Arlés, Francia.

En 1989 funda del grupo independiente AD OCULOS; en 1991 es co-fundador del grupo OSTWIND; y desde 1997 es miembro del equipo en el Fotogalerie Wien. En 2003 recibe una beca de estudio en Roma (sección cultural del BKA [Austrian Federal Chancellery]).

Participa en festivales de fotografía como por ejemplo el 4th International Photography Gathering en Alepo, Siria (2000); Photo Triennial "Backlight 05" en Tampere, Finlandia (2005); Wiesbadener Fototage en Gallery studio_01, Alemania (2007).

Organizador de proyectos culturales como el intercambio cultural entre Letonia y Austria (1996 en Riga y 1997 en Viena); intercambio Brasil-Austria en Porto Alegre y Río de Janeiro; organizador de la exposición *Ten Views* con conferencias en Beirut, Líbano (2003); representación de Fotogalerie Wien en el Festival de Fotografía *Photo in Cena* en Río de Janeiro (2003).

Líder de conferencias y talleres como en el Polycollage Viena (1993-1995); orador en la Academia Europea de Bellas Artes en Tréveris, Alemania (1995); conferencias y talleres en la Universidad de los Andes, Bogotá, Columbia (1998); taller en Alepo, Siria (2001); conferencia en Latvijas Masklas Akademija, Riga, Letonia (2006); Universitatea Pedagogica – Facultatea Arte Plastice si Design, Chișinău, Moldavia (2007).

www.hhcapor.at

The Sound of Music

Un acercamiento al musical y al cliché del comportamiento de los turistas asiáticos en el extranjero. El sujeto se centra en la vestimenta y en posar delante de las vistas.

El musical está vivo y bien, los americanos y los asiáticos, en particular, lo conocen de adentro para afuera. Vestirse para la ocasión y encajar en el ambiente incrementa la sensación de estar de vacaciones. ¿Por qué no queríamos vernos a nosotros mismos de esa manera?

Para los turistas asiáticos, la documentación es primordial en su travesía. Las vacaciones son cortas y las visas muy justas, la oportunidad de viajar a Europa, o a cualquier otro sitio, es única en la vida y por lo tanto se documenta hasta el último detalle.

El por qué la mayoría de la gente no está satisfecha con sólo capturar las ciudades y los paisajes por los que pasan, sigue siendo un misterio para mí. Mis observaciones me dicen que los viajeros son igualmente importantes. Son ellos quienes deciden lo que vale la pena documentar. El objetivo parece ser el demostrar que realmente estuvieron ahí. Eso puede ser aceptable, pero ¿por qué todas esas poses contorsionadas? Ni siquiera se respetan los altares de las iglesias.

Mi obra denota la ironía de tal conducta. Visten a las chicas con trajes austriacos tradicionales y posan de acuerdo con el ejemplo asiático del modo más exagerado posible frente a los paisajes, adoptando un comportamiento ad absurdum.

En tiempos del Photoshop, parece un anacronismo reproducir muestras fotográficas. La fotografía nunca es una prueba de que algo haya ocurrido realmente.



CAPOR_TheSoundOfMusic_Anna-Lin_and_Jia-Yin

226

HAMID RAFII TABATABAI

Teherán, Irán, 1958

Licenciado en Biología por la Eastern Kentucky University en 1980.

Su interés en la fotografía comenzó desde una temprana edad, siendo su formación autodidacta. Ha experimentado con variedad de técnicas fotográficas, tanto analógicas como digitales.

Ha trabajado en diferentes campos artísticos: publicidad, contenidos multimedia para eventos, edición y postproducción de televisión y cine, decoraciones...

Ha realizado exposiciones fotográficas individuales y colectivas tanto dentro como fuera de España.

Con El Paisaje en la Retina

Proyecto formado por 30 fotografías de paisajes en blanco y negro con revelado digital en "camera raw" Adobe Photoshop CC.

"La memoria del tiempo

Vasta e inabarcable"

Lourdes Hernández



HANNA JARZABEK

Polonia, 1976

Fotógrafa especializada en fotografía documental, establecida en Barcelona. Entre 1996 y 2008 vivió en Ginebra, donde terminó su Máster en Ciencias Políticas, tomó clases de laboratorio en B&N en la Escuela de Arte y realizó prácticas en laboratorio de fotografía de arte *Actinic*. Empezó su carrera como analista-polítólogo para agencias de la ONU como CNUCED y UNRWA. Realizó tres viajes a Franja de Gaza, durante las cuales desarrolló su pasión por la fotografía documental. Establecida desde 2008 en Barcelona, trabaja como fotógrafa freelance, publicando sus reportajes en revistas como *El Periódico*, *Gazeta Wyborcza* y *Polityka* (Polonia), entre otros.
www.hannajarzabek.com

Flores de otoño

Las personas que tenemos más de 60 años hemos vivido, si no la guerra, la postguerra y el franquismo, la falta de libertades y la falta de educación en un ambiente abierto y relajado. Ahora nos encontramos con que el “armario” puede abrirnos de nuevo las puertas. Tengo mujer, pero si un día deben ingresarme en una residencia de ancianos, ¿tendría la libertad de expresar mi vida emocional allí? [Paulina (lesbiana, casada)].

El estereotipo del homosexual es el de un gay joven, de alto nivel económico, cuya vida sexual es central en su definición como persona. En paralelo, la sexualidad de los ancianos es un tema tabú y la heterosexualidad se da por descontada: un anciano homosexual no existe. Estos estereotipos persisten incluso en España, cuya legislación reconoce los derechos de los homosexuales y es una de las más avanzadas de Europa. Llegando a la vejez, las personas LGTB¹ desaparecen del imaginario colectivo y se vuelven invisibles.

La realidad de estas personas no es radicalmente diferente de la de cualquier otra persona de edad avanzada. Pero en muchas ocasiones sus problemas se manifiestan con más intensidad. En general viven solos, e incluso si tienen pareja, en su juventud no pudieron formar familia o tuvieron conflictos con ella. Acercándose a la vejez, algunos temen la “vuelta al armario”, sobre todo si deben entrar en una residencia para ancianos.

Flores de otoño es un documental (23 minutos) en él que personas homosexuales comparten sus historias y los problemas que afrontan en el otoño de su vida. Frente a los estereotipos, este proyecto invita a reflexionar sobre realidades cercanas y a menudo ignoradas.

¹ Lesbianas, Gays, Transexuales y Bisexuales



Marià en su juventud se casó esperando poder "cambiar" su orientación.
Tuvo dos hijas pero desde que "salió del armario" y se separó de su mujer no tiene relación con ellas. Vive solo y sin cuidadores.
En la foto, Marià en su antiguo "piso" - un despacho adaptado para ser utilizado como apartamento

230

HÉCTOR SOCORRO

Titulado en Fotografía Artística por la Escuela de Arte Fernando Estévez. Continúo mi aprendizaje por cuenta ajena en la escuela WorkShop Experience de Madrid. Luego comenzaría una investigación a la sombra que duraría varios años donde dedico gran parte de mi tiempo diario a encontrar mi propia esencia la cual da lugar a un estilo propio, es en ese momento cuando decido ponerme de nuevo tras una cámara.

Marché aux Puces

Marché aux Puces es una serie que porta en su código genético una crítica sobre el deterioro del sector comercial global. Como una vorágine, el comercio masivo ha infectado la sociedad. La inmediatez y la constante renovación de cualquier producto comercial ha hecho que la calidad cada vez sea más nefasta.

Basado en el concepto anterior y tras la visita del autor al estrafalario Marché aux Puces (mercado de las pulgas) de París, una auténtica ciudad donde se comercia todo tipo de objetos de tantas épocas, lugares y situaciones de la historia como se pueda imaginar, surge el sentido estético de la serie.

El bullicioso carácter bohemio y anárquico desarrollo urbanístico del lugar crea una fuente inagotable de escenas en el autor, como si de puestos de este mercado se tratara, los objetos a comercializar adquieren proporciones completamente surrealistas.

Así pues, la precariedad de los servicios que prestan hoy en día una compañía aérea de bajo costo, una pescadería o un cine entre otros, quedan representados bajo una estética propia del Marché aux Puces parisino, todo ello acompañado de bellas jóvenes con eternas sonrisa que, como cualquier acertada campaña de publicidad, tratan de desviarnos la atención y vendernos cualquier producto de dudosa calidad.



IMANOL MARRODÁN

Bilbao, España, 1964

Creador, investigador y pensador crítico interdisciplinar desarrolla una labor crítica y curatorial en eventos relacionados con el arte y el pensamiento contemporáneo.

- En 2009 imparte un seminario taller en la Fundación Bilbao Arte titulado "Nuevas tecnologías y aplicaciones en la pintura contemporánea".

- Talleres de Atmósfera Crítica. Inmersiones 2010. Ponencia "Fishbowl Illusion" Invitados Miguel Cereceda, Josechu Dávila, Santiago Cirujeda, etc.

- En 2012 crea la Plataforma-entorno cultural AIR: Arte Independiente Revelador, *Revealing Independent Art*.

- Durante 2012-2016 diseña, dirige y coordina las cuatro ediciones del EVENTO EXHIBICIÓN Y PROMOCIÓN DE ARTE Y PENSAMIENTO ACTUAL, "AQUÍ Y AHORA" para la Galería Blanca Soto, Madrid.

Ha expuesto en países como Reino Unido, Francia, Alemania, Portugal, Bélgica, Corea, Argentina, Suiza y Estados Unidos.

Su trabajo se ha podido ver en ferias internacionales de arte contemporáneo como ARCO, VALENCIA ART, ARTE SANTANDER y DFOTO (España), ART COLOGNE y KUNST KÖLN (Alemania), KIAF (Seúl, Corea), ArteBA (Buenos Aires, Argentina), BALELATINA (Basilea, Suiza).

Su obra está presente en las colecciones de museos e instituciones públicas como El Laboratorio de Metales Preciosos del Gobierno Vasco, Bilbao; Museo de Arte e Historia de Durango; Artium, Museo Vasco de Arte Contemporáneo, Vitoria; Museo de Navarra, Pamplona; CDAN, Centro de Arte y Naturaleza, Huesca; Ayuntamiento de Vitoria; Photomuseum, Zarautz; Colección Ernesto Ventós, Barcelona; Kutxabank; Fundación Antonio Pérez, Cuenca; Archivo del Territorio Histórico de Álava; Museo de Bellas Artes de Bilbao; Diputación de Cuenca; Museo Gustavo de Maeztu, Estella, Navarra; Museo Municipal de Albacete; Colección Caja de Extremadura; Colección Jesús Bárcenas; Hospital de Txagorritxu, Vitoria; Colección Norte, Gobierno de Cantabria; Colección Caja Castilla La Mancha.

Frozen Trees

Los árboles, extraordinarios seres vivos.

Sus ramas se extienden pacientemente produciendo el oxígeno vital para la existencia.

Protagonistas silenciosos del paso del tiempo, los árboles son una metáfora que nos hace reflexionar sobre la contemplación y el ritmo lento que transforma con rigor constante la naturaleza, frente al ritmo frenético de un sistema artificial creado por el hombre que nos impide reflexionar sobre la esencia e importancia de valores e identidades perdidas.

Los árboles, la nieve, el hielo y la niebla forman una atmósfera tonal intemporal estática y contemplativa como un tiempo en suspensión que contrasta con los propios árboles que son seres vivos que dependen de los cambios de las estaciones y ciclos naturales. Su estado de hibernación en esas condiciones señala una medida del tiempo lento próximo a lo indimensional. Ellos aún seguirán ahí cuando nosotros nos hayamos ido y se convertirán de nuevo en la misma tierra que les hizo crecer.

El proyecto nos muestra la importancia de estos seres dando la posibilidad, a través de su situación geográfica dentro del paisaje, de poder ser visitados y contemplar su proceso de crecimiento en el lugar y entorno donde viven. Se ha recogido en un mapa la situación donde vive cada árbol a través de sus coordenadas geográficas convertidas también en códigos QR para poder visualizar en el móvil a través de aplicaciones de posicionamiento ofotográfico tipo Google Earth.

Esta serie, aún en desarrollo, está formada por imágenes realizadas desde el año 2003 hasta la actualidad. Fotografías tomadas dentro del Parque Natural de Urkiola en las inmediaciones del monte Anboto.

Este trabajo forma parte del proyecto de investigación realizado en formato de libro en papel llamado ANBOTO. www.anboto.airplace.org



Frozen trees 0 2003

Coordenadas:

43° 06' 39" N

2° 37' 28" W

Impresión con tintas de conservación sobre papel Hahnemühle.

Trabajo publicado en el libro ANBOTO

Editado en 2015

234

ISA SANZ

1973

A través de la fotografía como medio principal de expresión, Isa Sanz nos transmite la emotividad y profundidad del universo femenino de una manera hasta ahora apenas conocida, traspasando esa difícil barrera de dotar a la técnica y al estudio, del concepto y de la magia necesaria para llegar por fin al arte.

Diplomada en Photography & Media Arts por University for The Creative Arts de Inglaterra; Máster de Fotografía y Curso Profesional de Fotografía, EFTI, Madrid; Diseño Gráfico, ESEP Valladolid.

Junto a la fotografía y el vídeo, desarrolla su búsqueda experimentando dentro del mundo del performance art, destacando el estreno de dos performances en el Festival Internacional de Teatro y Artes de Calle de Valladolid.

Una artista poéticamente provocativa que hace de su experiencia vital un regalo para todo aquel que se asoma a su obra.

www.isasanz.com

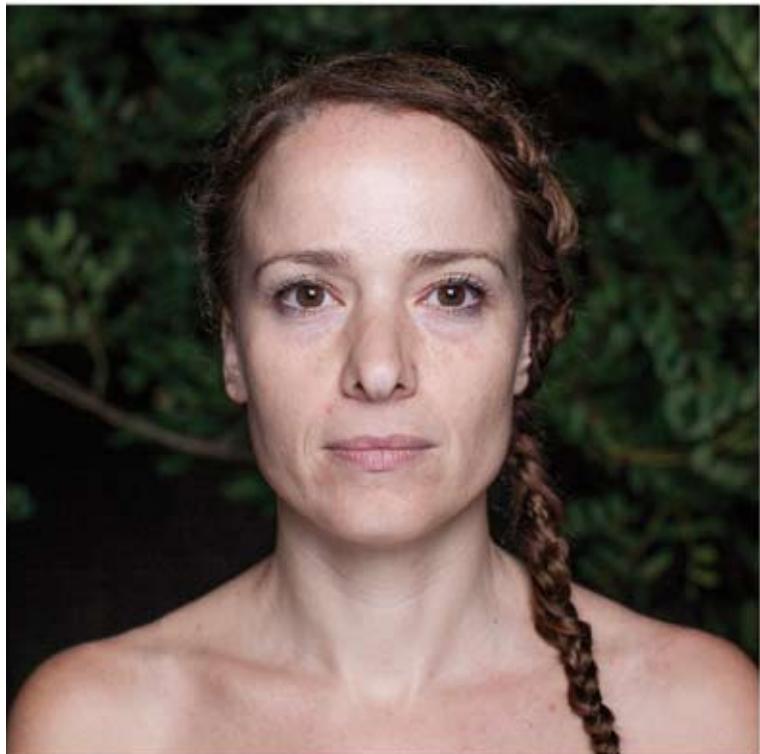
Buscadores de Visión

Las buscadoras y los buscadores de Visión deciden voluntariamente subir a una montaña y permanecer allí aisladas/os por un periodo de 4 días, sin comida ni bebida. Solo llevan con ellas/os ropa de abrigo y lo necesario para dormir.

Interesada por captar su experiencia decidí fotografiarles antes de subir y al bajar de la montaña. Preferí hacerlo sin elementos estéticos que pudieran dar información extra y enfocar así en el aspecto psicológico, retratos frontales con una iluminación suave.

En este periodo de 4 días, la intensidad de la vivencia transformará la vida de estas personas. Físicamente el cambio puede no ser extremo, pero la sutilidad de sus gestos y su mirada es lo que me cautivó fotografiar.

La Búsqueda de Visión del Camino Rojo proviene de los indios Lakota de Norte América. El lugar donde realicé estas imágenes es Ibiza, 2014, en el primer año de celebración de la Búsqueda de Visión -Fuego Sagrado de Itzachilatlan-, dirigido por María Valdivia.



Anna

236

ISABEL M. MARTÍNEZ

Chile

Artista chilena, de nacionalidad española, que reside en Canadá. Obtuvo su BFA en la Universidad Católica de Chile y MFA de la Universidad de Guelph.

Su obra se ha exhibido en muestras colectivas e individuales en Chile, Canadá, Francia, Reino Unido, EEUU, Brasil, Colombia y España.

Exposiciones en galerías, centros de arte, festivales y bienales incluyen SCAN Tarragona (Cataluña), Paraty em Foco (São Paulo), Filadelfia Photo Art Centre (Filadelfia), CARTNY en Armory Show (NY), De Visu Galerie (Metz), Griffin Gallery (Londres), Matt Roberts Arts Gallery (Londres), The Annual (Toronto), CONTACT Photography Festival (Toronto), Magenta Flash Forward (Toronto), PhotoWeek DC (Washington), Día Nacional de la Cultura Chilena 2011 (Santiago) y Galería 44 (Toronto). Sus próximas exposiciones tendrán lugar en la VI Bienal Fotográfica Bogotá y la XIII Bienal Fotográfica de Tenerife (2015).

Reseñas y perfiles sobre su obra se han publicado en Foam Magazine (NL), The Creators Project (US), The Huffington Post (US), Slate Magazine (US), iGNANT (DE), Beautiful Decay (US), Fast Company (US), Flavor Wire (US), Designboom (IT), Creative Magazine (NL), ROUGH Italia (IT), Magenta Flash Forward (CA), This Isn't Happiness y Juxtapoz (US), entre otros.

www.immartinez.com

Tiempo

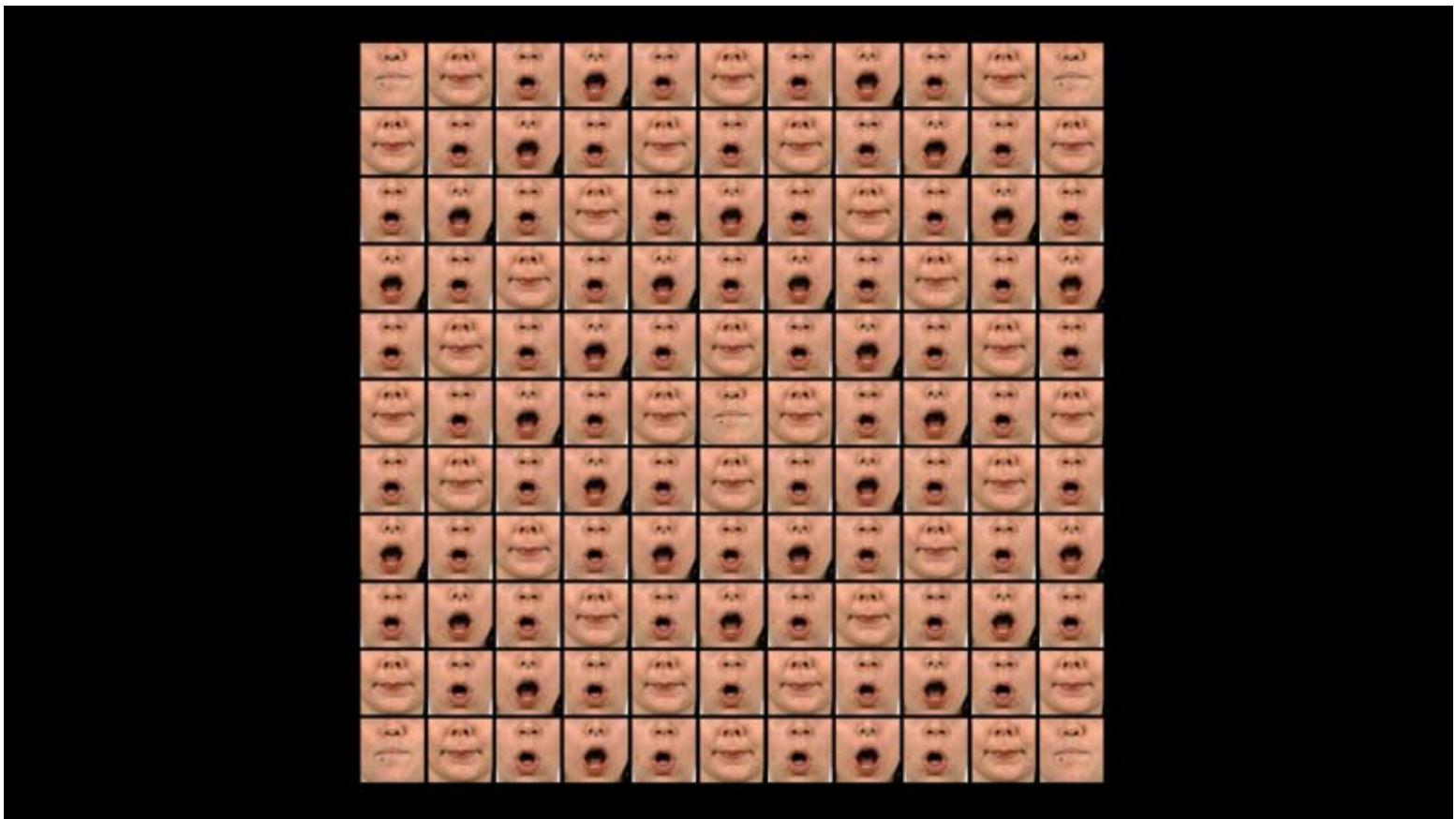
Tiempo examina las ideas temporales asociadas con la oposición entre la imagen fija y la imagen en movimiento.

La obra es un híbrido de fotografía e imagen en movimiento: un fotomontaje animado, hecho a partir de negativos fotográficos de formato medio.

Decenas de secuencias corren simultáneamente en una proyección a gran escala. En una cuadrícula, ciento veintiuna bocas enuncian las seis letras de la palabra *tiempo*. Las cualidades rítmicas del lenguaje dictan las pautas de fragmentación, flujo y ensamblado.

En un esfuerzo por desafiar nociones de la realidad que normalmente damos por sentado, *Tiempo* busca abstraer el carácter secuencial y cuantificable del tiempo. Configuraciones caleidoscópicas y algo hipnóticas enfatizan gestos duracionales que aluden a los factores fenomenológicos implicados en la percepción de la velocidad temporal.

Mezclando artificio y realismo, el sentido del presente (imagen en movimiento) se revela como una acumulación de experiencias pasadas (imágenes fijas). *Tiempo* adopta, no el momento, sino ritmos simultáneos de observación, dando así a ver los intersticios y las lagunas que aparecen dentro de las acciones -los intervalos que separan-, o posiblemente unen, diferentes instantes.



Isabel M. Martínez, TIEMPO, 2014-2015, fotomontaje animado de negativos fotográficos de 6x6 cm, proyección digital HD, 3'08" en loop. Cortesía de la artista

JANELLE LYNCH

Fotógrafa americana de paisajes de gran formato. En 1999 obtuvo un MFA en Fotografía del School of Visual Arts, donde estudió con Stephen Shore y Joel Sternfeld. En 2003, completó el Master Class en Fotografía, una tutoría individual, con Shore en Bard College.

Durante casi veinte años, Lynch ha estado involucrada de forma activa con el medio, creando proyectos a largo plazo en los Estados Unidos, México y España. Tiene dos monografías publicadas por Radius Books: *Los Jardines de México* (2010) y *Barcelona* (2013).

En el año 2006, Alison Nordström adquirió la serie *River* de Lynch para la colección George Eastman House y la mostró en la exposición de la bienal del año 2007; *Vital Signs: Place. River* también fue adquirida por el Newark Museum en 2008 y mostrada en el mismo sitio entre 2011 y 2012. Se ha expuesto en seis países y es parte de otras numerosas colecciones por todo el mundo, incluyendo el Museo de Brooklyn, Nueva York; la Biblioteca Pública de Nueva York; el Museum of Photographic Arts, San Diego, California; la Fundación Vilacasa, Barcelona; y el Museo de Arte Contemporáneo, Salta, Argentina. En el año 2007, *River* fue finalista para el premio *Descubrimientos de PhotoEspaña* y finalista en la competición en Hyères, el Festival Internacional de Moda y de Fotografía.

En 2008 la miembro del jurado, Charlotte Cotton, nombró *Los Jardines de México* como finalista del premio Santa Fe de Fotografía. *Los Jardines de México* se ha mostrado internacionalmente, incluyendo exposiciones individuales en el Southeast Museum of Photography, Daytona Beach, Florida y en el Museo Archivo de la Fotografía, México. En 2013 fue mostrada en la Quinzaine Photographique Nantaise Festival, Nantes, Francia.

En 2013, la miembro del jurado, Charlotte Cotton, y Diana Edkins nombraron la serie de Lynch *Walls* (de *Barcelona*), finalista del premio The Cord. También en el año 2013, Lynch fue nombrada la primera Artist-in-Residence en el Burchfield Penney Art Center en Búfalo, Nueva York. El proyecto resultante, *Presence*, fue adquirido por el museo y mostrado ahí en 2014.

La práctica de Lynch ha sido apoyada por Kodak, con sustanciosas becas de películas de 8x10, en los años 2007, 2008 y 2011.

Lynch da muchas conferencias y es miembro de la Facultad en el International Center of Photography, donde da seminarios relacionados con el paisaje. Escribe sobre temas contemporáneos de la fotografía, hace reseñas de libros y exposiciones para *Afterimage*, *The Photo Review*, y *photo-eye*. Fue miembro del Writers' Institute entre el 2012-2013, CUNY Graduate Center, Nueva York.

www.janellelynch.net

The Llobregat

Uno de los principales ríos de Cataluña, el Llobregat ha sido soporte para el desarrollo agrario e industrial durante casi dos siglos. Las imágenes del Llobregat muestran el paisaje con torres de alta tensión de acero y de madera -algunas solas, otras agrupadas- todas conectadas por alambres. Me dediqué a las estructuras y a los árboles con una cualidad antropomórfica, convirtiéndolos en retratos -metáforas para la gente-. Son meditaciones sobre la presencia que permanece después de la pérdida.



The Llobregat 5, 2007-2009
Cortesía de la artista y 3 Punts Galería, Barcelona

240

JASON LANGER

Estados Unidos, 1967

Se le conoce mejor por sus visiones psicológicas y nocturnas de la vida urbana. Desde hace más de dos décadas ha desarrollado un lenguaje fotográfico que ha sido descrito varias veces como "cinematográfico" y "poético", "contemplativo" e "iconográfico", "embrujado" y "romántico". Sus imágenes se esfuerzan en capturar para siempre lo inesperado o el momento aleatorio, cubierto de drama intemporal y dinamismo. La obra de Langer ha aparecido en numerosas publicaciones incluyendo *American Photo*, *Black and White*, *Harpers*, *Life*, *The New Yorker*, *The New York Times*, *Photo Metro*, *Popular Photography*, *Time* y *Vanity Fair*. Su obra pertenece a colecciones del Gap/Banana Republic, la JGS Foundation, Rutgers University, Sir Elton John, Sir Mick Jagger, Yale University Art Gallery y Zimmerli Art Museum.

Ha publicado tres monografías: *Secret City* (2006) y *Possession* (2013) a través de Nazraeli Press; y su libro más reciente, *Twenty Years* (Radius Books, 2015), en 20 años de su carrera, esta es la primera visión general de su trabajo.

Recientemente está trabajando en una nueva serie de fotografías a color, *Secret Society*, dando un nuevo giro en su carrera.

Langer está representado por Michael Shapiro (Westport, Connecticut), Esther Woerdehoff (París) y Charles A. Hartman, Fine Art (Portland, Orlando).

www.jasonlanger.com

Twenty Years

"Durante muchos años creé y recreé la misma fotografía. Fue, francamente, una compulsión, arraigada en una insatisfacción con el mundo, tal y como yo lo sentía, y una profunda sensación de que hay algo más escondiéndose ante nosotros a plena vista. Esta compulsión me llevó a explorar, a menudo de noche y a veces con riesgo, a lo largo de cientos de millas de calles de ciudades, en hogares de conocidos y de extraños. A lo mejor es porque al final del día la mayoría de la gente se relaja y son más reflexivos. Tal vez es la introspección que viene de forma natural a medida que el sol se pone. Durante estos últimos 20 años fui particularmente sensible hacia los sentimientos y pensamientos asociados con esta hora del día, y con la noche, que fácilmente despierta maldad y nuestras naturalezas más primitivas.

Cuando retrocedo para contemplar mis últimas dos décadas de fotografías, lo que veo es una experiencia que refleja la soledad de mis paseos. La sensación, de la cual era solo medio consciente, era que el más verdadero, más auténtico ser, solo se revela bajo aislamiento. Para mí, el ser social es una máscara. Las fotografías aquí reunidas son, por simplificarlo, un registro de mi intento de penetrar esa máscara y exponer algo del destello de misterio que yace bajo nosotros." - Jason Langer, mayo 2015

En los últimos veinte años, Jason Langer ha perseguido un viaje solitario, a través de calles nocturnas y habitaciones de luz tenue, de un mundo de ensueño. Abarcando 20 años de su carrera, la muestra incluye imágenes que no habían sido publicadas anteriormente, experimentación surrealista y estudio de la figura, así como su investigación singular de la ciudad de Berlín. El lenguaje fotográfico de Langer ha sido descrito varias veces como cinematográfico y poético, embrujado y romántico. Se le conoce mejor por sus visiones nocturnas de la vida urbana contemporánea, Langer ha fotografiado no solo algunas de las ciudades más importantes del mundo, sino también escenas íntimas pasando por desnudos masculinos y femeninos a objetos inanimados capturados en momentos en los que siente que estuvieran vivos. Las imágenes de Langer, elaboradas con belleza, ricas y exuberantes, en tonos negros, se esfuerzan en capturar para siempre lo inesperado y el momento aleatorio, cubierto de drama intemporal y dinamismo.

Como dice Julia Dolan en su ensayo, "Langer nos empuja, a través de la belleza de sus elaboradas imágenes, a enredarnos con la tensión que crece entre la vida y la muerte, y entre el artista y su medio."



Central Park South, 1998

JAVIER MANRIQUE

Javier Manrique nace en Tenerife, donde estudia la carrera de Física en la Universidad de La Laguna. Trabaja como informático para empresas locales y, ya en Madrid, para la multinacional Kone hasta febrero de 2005. Ese mismo año se establece en Inglaterra donde descubre la fotografía. Tras un año de toma de contacto con este arte emprende su formación académica. En junio de 2010 se gradúa del Foundation Degree en Fotografía y en 2011 finaliza la carrera de Bellas Artes en la Universidad de Kent (Canterbury).

Durante estos años de formación participó en numerosas exposiciones colectivas e individuales. Manrique colaboró con la revista *The Zebra Magazine* hasta el cese de la misma. El colectivo argentino de fotografía documental Octoacto publica su trabajo y una entrevista en julio de 2010.

En 2011 regresa a España alternando temporadas en Madrid y en Tenerife. La Sala de Arte del Ayuntamiento Viejo de Candelaria es el escenario de su primera exposición individual en Tenerife, *Voluntarios* (19 abril - 2 mayo 2013). En 2013 muestra su trabajo en la Bienal Internacional de Fotografía Fotonoviembre (Museo de Historia, Granadilla, 11 noviembre - 13 diciembre 2013).

Su último proyecto fotográfico, *VALIENTES*, le ocupa la mayor parte de 2014. *VALIENTES* ve la luz en la Sala de Arte del Ayuntamiento Viejo de Candelaria los últimos días de otoño (12-21 diciembre 2014).

Dos exposiciones colectivas muestran el trabajo de Manrique en la primera mitad de 2015. La galería virtual Virart Gallery lanza el 'Women's Art Festival' donde Manrique muestra cuatro retratos de su serie *Canasas*. Por otro lado, el Ayuntamiento de Granadilla de Abona inaugura la exposición *A ti mujer*, en la que Manrique muestra una fotografía de su obra en curso, *En tierra de nadie*, (13-31 marzo 2015).

Valientes

Valientes es un proyecto fotográfico, una serie de retratos cuya temática es el miedo. En *Valientes* no hay poses ni expresiones fingidas, sólo el reflejo de las emociones vividas durante las sesiones fotográficas. Ansiedad, aprehensión, estrés o angustia, por ejemplo, es lo que encontramos en este proyecto.

Los retratados son gente corriente que tienen en común su valentía y que se han ganado justamente su calificativo por tres motivos. Primero, por enfrentarse a sus miedos, por sacarlos del trastero y desempolvarlos en lugar de mantenerlos ocultos, lo suficientemente lejos para que no sean molestos -es más cómodo intentar evitarlos que enfrentarnos a ellos-. Segundo, por quitarles el atributo de privados y compartirlos con Manrique, en muchas ocasiones, un completo desconocido. Tercero, por dejarse fotografiar mostrando fragilidad, por permitir ser reconocidos como vulnerables.

Valientes tiene una estética íntima, producto de mostrar un aspecto privado de los retratados. Las sesiones fotográficas han sido duras y largas, lo suficientemente extensas para que, por un lado, el sujeto no pudiera aguantar más el peso de su máscara (su pose), y por otro lado, para que le diera tiempo a sentir las emociones que la conversación iba provocando.

Nos avergüenza saberemos dueños de un miedo. Culturalmente hemos aprendido que es humillante sentirlo, por más que el miedo es algo que traemos aprendido al nacer. Deberíamos ser capaces de mostrar con el mismo orgullo tanto nuestra mejor sonrisa como nuestra peor cara de horror.

Valientes pretende normalizar la imagen del miedo mostrando un conjunto de retratos impactantes que nos inviten a reflexionar.



244

JENNIFER LOEBER

Nueva York, Estados Unidos

Jennifer Loeber nació y creció en la ciudad de Nueva York y recibió su BFA en fotografía en el Massachusetts College of Art.

Su obra ha sido expuesta ampliamente, incluyendo la Bienal Daegu Photo en el Sur de Corea, el Griffin Museum of Photography, el Center for Fine Art Photography, el SCOPE Art Fair en Nueva York, el Center for Photography en Woodstock, Photoville Festival y Rayko Gallery.

Su obra ha sido publicada en *The Los Angeles Times*, *GEO*, *PDN*, *CNN*, *Huffington Post*, *The Village Voice*, *VICE*, *Marie Claire*, *LINDA*, *Guernica*, *Le Journal de la Photographie* y *GUP Magazine*. También fue incluida en el libro *The Collector's Guide to Emerging Art Photography*, publicado por The Humble Arts Foundation.

Ha recibido numerosos premios y honores por su trabajo que ha sido seleccionado para el New York Times Portfolio Review en 2015, el premio de Fotografía Internacional de Barcelona (2015), una nominación al premio Terry O'Neill TAG (2012), un Darkroom Residency en The Camera Club of New York (2011), finalista del Critical Mass de Photolucida (2011), Mención Honorífica en CENTER 2010 Project Competition y fue incluida en el Review Santa Fe (2010).

Jennifer, actualmente, vive y trabaja en Brooklyn, Nueva York.

www.jenniferloeber.com

Gyrlé

Este proyecto, en curso, explora la definición de ser mujer, visto desde el punto de vista de una mujer transexual a quien conocí por primera vez mientras éramos adolescentes (del sexo opuesto).

Aprendí del cambio de género de Lorelei a través de una página web de alumnos para el campamento no tradicional al que ambas asistímos como adolescentes. Nuestra mutua experiencia en un lugar tan poco común, permitió una intimidad inmediata entre nosotras, pese al paso de 20 años y una nueva necesidad de renegociar nuestra relación como adultas del mismo sexo.

Estas imágenes presentan una crónica visual de su proceso de metamorfosis, la dualidad inherente en todos los elementos y las expectativas, influencias y estética que dan color a nuestras ideas de lo femenino. Son una pregunta hacia lo que asignamos como "femenino" y a los roles y comportamientos sociales definidos de las mujeres (ambos identificados de forma biológica y de género).



Lorelei, 2012

246

JESÚS DUQUE CRANNY

Reino Unido, 1981

Diplomado en Producción Multimedia, Nottingham Trent University, Reino Unido: grabación de sonido, producción de vídeo, web, animación 3D, diseño y fotografía.

Estudiante de la Escuela Municipal de Fotografía de Los Realejos (EMF), 2011-2013.

En 2013 obtuvo el primer premio del Evento Internacional de Arte - Ten Diez Movement. Participante en XII Bienal Internacional de Fotografía de Tenerife 2013, en la selección de Atlántica Colectivas. Seleccionado para la Bienal Regional de Artes Plásticas de 2015, Santa Cruz de Tenerife.

<https://jesusduquecranny.wordpress.com>

A State of Mind

“Aquel tramo que viví vacío de toda capacidad de creación entendí el arte y la vida con el mismo verbo: madurar. Había supuesto que la felicidad estaba ahí fuera, cuando -en realidad- está aquí dentro. Me di a la hipocresía sin saber lo que era, aprendiendo el papel de un buen camaleón, pero perdiendo de vista mi alma [y no mi ego...], sin alcanzar a comprender que este juego de ambiciones también pasa su factura... Caerse tiene una ventaja: sólo hay un camino de vuelta, y es hacia arriba; apunté a mis sueños, los que -paradójicamente- me guiaron hacia la vida; luché por aquello en lo que creí, y me preparé para recibir [también para dar]. Saber expresarme YO es lo que rescato de esta etapa, aquella en que dejé de crear para despertar desde dentro... al arte, a la vida... ¿qué más da?”

La serie fotográfica plasma 'a state of mind', un estado mental, un estado de ánimo, recorriendo en cada pieza aquellas fases por las que todo ser transita inevitable en diferentes momentos de su vida. La elección del brazo como elemento común se refiere a la movilidad [al tránsito descrito] de esta parte de nuestro cuerpo que nos aleja o nos acerca a aquello que se nos presenta, sirviendo como analogía de la elección de madurar, y, a su vez, de la elección de ser víctima o aprendiz.



RECHAZO

248

JIRI TUREK

Praga, República Checa

Comenzó su carrera profesional como fotógrafo reportero. En el año 1995 se convirtió en el editor de la *MF Dnes Magazine* y empezó a especializarse en fotografía de moda y de retratos. Desde 1998, Jiri se ha establecido como uno de los principales retratistas en la República Checa. Ha colaborado con numerosos iconos mundiales incluyendo a David Bowie, Luciano Pavarotti, Lou Reed, Sting, los Rolling Stones y muchos otros.

Desde el año 2002, Jiri ha sido Catedrático de Fotografía en la Silesian University. Dirige regularmente talleres y seminarios sobre el arte en la fotografía, principalmente en colaboración con Leica Gallery y Photo-Genia. Entre los años 2002 y 2006, Jiri vivió en la ciudad de Nueva York. Además de seguir con su trabajo comercial y de moda, comenzó a experimentar con las "técnicas olvidadas" de su oficio, como la tecnología lithprint.

Esta nueva pasión encontrada, dio a luz, más adelante, al proyecto *CityLab*, una serie que documenta la vida en las ciudades más vibrantes e icónicas (Londres, Nueva York, París, Berlín, San Petersburgo... cualquiera). La filosofía detrás del proyecto es simple -el mejor estudio fotográfico es la calle-. Las fotografías capturan la dinámica individual de cada ciudad. El proyecto *CityLab* ha sido inicialmente expuesto en la Leica Gallery New York en el año 2006. Después fue mostrada alrededor del mundo en lugares que incluyen Praga, Seúl o Nueva Dehli.

En los últimos dos años, Jiri colabora con Jana Jaburkova, trabajando juntos en encargos comerciales y en retratos. Ambos preparan y ejecutan el proyecto *The Victim* para Bily Kruh, una organización sin ánimo de lucro, para la línea de ayuda "Help-line" de víctimas de crímenes y violencia doméstica.

www.jiriturek.com

Victims

La línea de ayuda "Help-line" para víctimas de crímenes y violencia doméstica quería lanzar una nueva línea con esta campaña, introduciendo un nuevo número gratuito para las víctimas de violencia doméstica. A través de esta campaña queríamos retratar la causa de una forma realista, impactante y que captara la mirada, para que los espectadores pudieran detenerse al instante a pensar sobre los problemas ilustrados en cada foto. Lo que queríamos hacer de forma diferente a todas las campañas anteriores era enseñar la causa a través de los ojos de la víctima y no a través de los puntos de vista de los maltratadores. Esto significaba combinar las reivindicaciones con los retratos relevantes de los maltratadores que causan el daño, mostrándolos de una forma terrorífica y repulsiva. 200 luces de ciudad en Praga durante 2 semanas. Ahora está en proceso itinerante por otras regiones.



250

JOAN ALVADO

Altea, Valencia, España, 1979

Joan Alvado vive en Barcelona desde el año 2005. Sus proyectos documentales han sido publicados en medios como The New York Times, Bloomberg BusinessWeek, El País, Hurriyet, Descobrir Catalunya, 7K magazine, Huffington Post, Voima o Le Point, entre otros. Parte de su obra ha sido expuesta en varios eventos y festivales de fotografía en España, Cuba, Turquía, Francia, Eslovenia o Italia. Desde 2013, colabora con el colectivo de fotógrafos turco, NAR Fotos. Su trabajo es distribuido por agencias como AFP, Getty Images, Laif, Luz de fotos, Redux o Rea.

www.joanalvado.com

Escuela de Pastores

El sector primario -y más concretamente la ganadería- es percibido por la opinión pública como un sector en declive, cuando no directamente en vías de extinción. El oficio de pastor se nos muestra continuamente como algo nostálgico, asociado al pasado. En ningún caso el pastoreo es percibido como un oficio con futuro, que pudiera resultar atractivo para la gente joven.

No obstante, en los últimos años hemos asistido al nacimiento de una nueva generación de agricultores y ganaderos, muy jóvenes y con un perfil totalmente diferente al habitual. Se trata de un fenómeno actualmente en eclosión en Cataluña, pero que todavía pasa desapercibido para la mayoría de la sociedad.

Escuela de Pastores plantea una aproximación documental en profundidad hacia el fenómeno de esta nueva generación de pastores, a partir sobre todo de la experiencia de la Escuela de Pastores de Cataluña. El objetivo del proyecto es, sobre todo, romper con los clichés visuales establecidos y ofrecer una aproximación novedosa y positiva a toda esta regeneración del mundo rural.

La Escuela, una experiencia pionera, ofrece la posibilidad de formarse a jóvenes, muchos provenientes de entornos urbanos, que quieren aprender el oficio de pastor. Los alumnos pasan por un mes de formación teórica y cuatro meses de prácticas en explotaciones ganaderas. Con 5 ediciones completadas y más de un 60% de alumnos ya incorporados al mundo laboral ganadero, la Escuela de Pastores demuestra ofrecer alternativas reales dentro de un sector, el ganadero, que necesitaba urgentemente un relevo generacional.



Sisco Barón, 33 años, el nuevo pastor de Begues
(Baix Llobregat)

252

JOAQUÍN ARTIME

Santa Cruz de Tenerife, España, 1984

Artista multidisciplinar que vive y trabaja en Valencia. Licenciado en Bellas Artes por la Universidad de La Laguna con Premio Extraordinario Fin de Carrera (2007). El último curso lo estudia en la Universidad Politécnica de Valencia, gracias al Intercambio SICUE y la Beca SÉNECA. Ese año gana el X Premio Nacional Fundación Mainel de Pintura 2007.

Su trabajo parte de una obsesión autobiográfica por registrar todo aquello que le circunda. Esto se plasma en instalaciones que tienen en común el despliegue archivístico de elementos de pequeño formato construidos con diversos materiales. En cada ocasión busca un lenguaje y técnica que se adecuen al objeto de su estudio, estrechamente relacionado con un cuerpo herido/hiriente (el suyo), la memoria y la construcción lingüística de la misma. Para ello emplea vídeo, performance, pintura, dibujo, fotografía y también el apunte y la escritura.

Con más de ochenta exposiciones colectivas en distintos espacios expositivos de Madrid, Barcelona, Londres, Bruselas, La Coruña, Valencia, Murcia, Alicante, Tenerife, Gran Canaria y La Gomera, destacan las realizadas en el CAAM: *ON PAINTING* (2013) y *Cruce de Colecciones* (2014). Su intervención en *La Vietnamita* (2014) en el Espacio de Arte OTR, exposición comisariada por Marlon de Azambuja, así como su participación en galerías de Canarias como Estudio Artizar o S/T Espacio Cultural.

En 2012 el Gobierno de Canarias le cedió un estudio en el Espacio de Producción de Artes Visuales del Centro de Arte La Regenta (Las Palmas) durante dos años, donde coedita la revista-objeto *papel engomado*. En 2013 participó en la Bienal de Pintura de Padru "Isole" y participa en la Room Art Fair 3. En febrero de 2014 obtuvo una residencia temporal de nuevo en el Centro de Arte La Regenta. En julio de 2014 fue uno de los artistas seleccionados para participar en Residencias A Quemarropa, una iniciativa promovida por el Colectivo Cristal que se desarrolla en la Parking Gallery (Alicante).

Junto con Dalia de la Rosa fundó en 2012 el colectivo cultural Neón-Púrpura, asociación que gestiona y dirige el proyecto expositivo *Crisis/Decadencia/Transformación*, que durante nueve meses tuvo lugar en el patio de la Biblioteca Municipal de La Laguna (2012-2013) y que en agosto de 2013 abrió un nuevo capítulo en el Espacio Cultural El Tanque (Tenerife). Dentro de este marco presentó en febrero de 2013 196 títulos una intervención sobre cristales con rotuladores y papel platina.

Actualmente está estudiando el Máster de Producción Artística de la Universidad Politécnica de Valencia por la especialidad de Arte y Tecnología.

<http://joaquinartime.com> / www.joaquinartime.blogspot.com

inventario

Para hablar de lo que surge del ejercicio artístico ningún lugar mejor que el propio estudio. Con motivo de la primera presentación de *Residual* -obra que posteriormente se exhibió en *ON PAINTING*, el CAAM, Las Palmas de Gran Canaria-, envolví con papel craft, un material pobre, todos los elementos que conforman mi espacio de trabajo. La finalidad consistía en que no se pudiese ver el material y el color de los objetos, sin que esto alterase su forma ni su disposición habitual en el taller. El resultado competía con lo que en verdad se mostraba, el excedente, el desperdicio que surge del acto de pintar, creando una tensión visual entre lo que se enseñaba y lo que se cubría.

Registrar es comprender, catalogar y construir. Mi manera de trabajar parte del ordenamiento compulsivo, de la organización de todos los elementos que me rodean, desde las ideas estéticas hasta los residuos que genero mediante la creación artística.

Embalar cada uno de los objetos que conformaban mi taller supuso así un ejercicio de inventariado. Para aprovechar el trabajo realizado, decidí documentar cada uno de los objetos envueltos para producir una pieza fotográfica que dejase al desnudo el proceso. Como si de pronto invirtiese el estudio, muestro: los objetos empapelados, el embalaje vacío y el objeto descubierto, conformando una nueva instalación que cuenta con un conjunto de 159 trípticos fotográficos -477 imágenes en total- y un tubo de cristal que contiene todo el papel craft empleado.



Joaquín Artime, *Objeto 003*.
Serie inventario. 2013

254

JORGE BONET

La Habana, Cuba, 1990

Su formación como fotógrafo es iniciada en el año 2008, en el IES César Manrique, en el último ciclo que el centro ofreció de "Laboratorio y tratamiento de imagen fotográfica".

En distintas épocas ha influido en su trabajo el aprendizaje de maestros como Robert Doisneau, Sebastião Salgado, Vivian Maier y Steve McCurry.

A principios de 1997 se radica en España.

Ejerce la profesión de promotor y fotógrafo, combinando ambos trabajos.

Ha participado en diversas revistas, páginas web fotográficas y encuentros fotográficos.

¿Nunca has tenido un Dejá vu?

El peso del tiempo en el tiempo, la soledad y el comprobar si realmente fuiste libre en algún momento de la vida.

Con *¿Nunca has tenido un Dejá vu?* se intenta expresar de forma secuencial y metafórica la libertad que creemos tener y no tenemos. Los latidos pasan cada día y me doy cuenta que sigo viviendo entre cuatro paredes y veo un punto de luz minúsculo, ese punto de luz atraviesa la habitación y entre polvo me indica el camino a seguir, el camino que sé que me cambiará a otro estado. No todos comienzan a mirar de repente lo que tienen a su alrededor. Todo el proyecto está enfocado sabiendo que hay un dramatismo ahí, en la intimidad.



Se habían visto alguna vez

256

JORGE FABIÁN CASTILLO

México

Radicado en Barcelona desde el año 2002, Castillo complementa sus conocimientos fotográficos en la Escuela de Estudios Fotográficos de Catalunya y en la Escuela de Arte Serra i Abella, especializándose en el campo de la fotografía de arquitectura e interiores de manera profesional.

Con más de 38 exposiciones colectivas y 11 individuales, su obra ha sido expuesta tanto, en diversas partes de su país, México, como a nivel internacional, como por ejemplo Bolivia, Barcelona, Tenerife, Hong Kong, Portugal, Bratislava, Argentina, Hungría, Sarajevo y España.

Ha publicado en diversas revistas como *La fotografía actual; Arte fotográfico; La tempestad; Barcelona Metropolitan*. En los diarios, *El universal; México hoy*; y en diversos catálogos internacionales. Actualmente trabaja en proyectos personales.

<http://jorgefabiancastillo.es>

Ausencias

AUSENCIAS - Soledad, inquietud, angustia, empatía por la muerte.

"En casi todo poema el caos debe resplandecer a través del velo regular del orden" – Novalis.

Con este trabajo mi intención no es la de justificar, documentar o desarrollar un "tema" en específico, más bien mi propuesta es un ejercicio personal en busca de sublimar un ente en vigilia que intenta salir y ser escuchado -es un desahogo enfrentamiento ó memoria-.

Más que recrear historias es entrar en estados de ánimo, inquietud, obsesión por la muerte y dejar al espectador que proyecte sus propias experiencias.

El trabajo en curso también se apoya en la escritura, disciplina importante en el proceso de expresión dentro mi.

La imagen y la palabra se entretejen formando diálogos atónicos, líricos, enriqueciendo de esta forma el trabajo y su propuesta en sala, ya que no solo las imágenes son las protagonistas en el montaje o curaduría, si no que también el texto es parte de la concepción creativa del conjunto.

-Dicen que vendrás de entre la claridad de las sombras, me cuidarás y salpicaras
mi rostro con un poco de piedad.

Que la humedad subirá a mi habitación carcomida y gris.

Que el viento volverá no muy tarde y secará esta cicatriz escalfada de mentiras.
Te esperaré paciente, y al acercarme a ti callaré, e intentaré no mirarte a los ojos
para dormir en paz.-

Jorge Fabián Castillo, 2015



258

JORGE LUIS SANTOS GARCÍA

Venezuela/España

Actualmente vive y trabaja en Caracas.

Fotógrafo freelance, centra su trabajo personal en tres (3) pilares fundamentales: la espiritualidad, la naturaleza y la sexualidad. Estos pilares le permiten adentrarse en la fotografía documental de manifestaciones religiosas y populares, en la fotografía de naturaleza como acercamiento del conocimiento del "yo" y en el desnudo como herramienta de explicación de la alegría humana como hecho divino. Finalmente mezcla estos 3 pilares de manera conveniente para expresar ideas y conceptos personales...

Incursiona en la fotografía de manera autodidacta el año 1986. El año 2006 inicia su formación formal, de la mano de maestros fotógrafos e instituciones de Caracas.

Realizó su primera exposición individual el año 1998, actualmente cuenta con 17 individuales nacionales (Venezuela) y 3 internacionales realizadas en Argentina, España y Chile.

Ha participado en 87 exposiciones colectivas, 56 en Venezuela y 31 internacionales, realizadas en Argentina, Alemania, Australia, Chile, Colombia, Cuba, Brasil, Bulgaria, Ecuador, España y Uruguay.

Su obra ha sido premiada en Venezuela, Cuba, Ecuador y Argentina, y está representada en instituciones nacionales y foráneas. Autor de los libros *Palmero es fe y cerro y Pedregal, los mismos de ayer*, ambos catalogados en la biblioteca del The Metropolitan Museum of Art, New York, en el MoMA de New York, entre otras importantes instituciones.

Ha participado en la sección de Atlántica Colectivas de la Bienal Fotonoviembre en las ediciones del 2011 y 2013. Ambos proyectos fueron oficialmente donados y aceptados al Centro de Fotografía Isla de Tenerife, de TEA.

<http://jorgesantos.com.ve>

Las Díosas Encarnadas

Esta serie es una nueva etapa evolutiva del trabajo del autor con desconstrucciones de desnudos, en la que, a través de 11 obras, el autor explora la feminidad y el imaginario religioso y se enfrenta una vez más a la deconstrucción del espacio y el cuerpo, para recrear a la mujer convertida en Diosa o quizás a la Diosa, encarnada en mujer.

Este trabajo le permitió acercarse a distintas expresiones de espiritualidad desde un punto de vista formal y con un máximo respeto. Por otra parte logró integrar al trabajo la percepción personal y aportes artísticos de cada una de las damas con la Diosa elegida y representada.

El trabajo no persiguió la exaltación del erotismo humano. Es, más bien, la presentación de la sexualidad en comunión con otros códigos y mensajes, como herencia de un sano desarrollo espiritual. En este sentido, el cuerpo desnudo es retrato de nuestra esencia natural y divina.



Diosa María Lionza

JORGE PÉREZ HIGUERA

Guadalajara, España, 1989

Pasados 20 años, y en su paso por la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid, descubrió una de sus grandes pasiones: la fotografía. Desde entonces decidió especializarse en la materia y cursó el Máster Profesional Especializado en Fotografía Digital y Tratamiento de la Imagen en la Escuela Profesional de Nuevas Tecnologías (CICE), tras el cual, está realizando el Máster en Fotografía, Arte y Técnica que ofrece la Universidad Politécnica de Valencia, lo que le condujo a instalarse en aquella ciudad, donde actualmente reside y trabaja.

Ha realizado diversos proyectos por los cuales le han otorgado algunos premios, entre los que destacan el ART<30 en su edición de 2014 y el de la III Muestra Internacional IKAS-ART. Además, ha sido seleccionado para participar en los IV Encontros de Artistas Novos, en Descubrimientos PhotoEspaña y en el XV Premio Joven de la Fundación General de la Universidad Complutense de Madrid.

En la actualidad se encuentra experimentando con el vídeo, con intención de incorporarlo en su práctica artística.

www.perezhiguera.com

The Other Side

Fotografía. En proceso de creación.

El estudio de la Historia se ha caracterizado por ser un modelo basado en el relato de acontecimientos centrados en fechas. La *Nouvelle Histoire* surgió como oposición al modelo anterior, asumiendo el reto de centrarse en individuos comunes, poniéndoles rostro y personalidad a aquellas gentes que habrían caído en el olvido.

«*La vida cotidiana es la vida de todo hombre [...] no hay hombre alguno, por "insustancial" que sea, que viva sólo la cotidianidad, aunque sin duda ésta lo absorberá principalmente. La vida cotidiana es la vida del hombre entero [...]»**

Bourdieu proponía que los *habitus*, aquellas prácticas diarias que conforman un estilo de vida, deben clasificarse en función de la clase social a la que se pertenece. Así, la clase obrera basa su vida cotidiana en la elección de lo necesario mientras que, las clases altas lo hacen atendiendo a sus gustos y sus necesidades culturales. Thorstein B. Veblen, ante tales diferencias, postuló que debía existir otra clase social, "la clase ociosa", definiéndola como aquella que consigue que otros realicen las tareas menos gratificantes para poder dedicarse a las más atractivas.

The Other Side representa la rutina de distintos individuos, para poner de manifiesto la importancia de la vida cotidiana a través de la descontextualización de un personaje de ficción y su adaptación a nuestro mundo.

* Heller, A. 1977. Sociología de la vida cotidiana. Barcelona, Ediciones Península.



262

JOSÉ LUIS LÓPEZ MONZÓN

Las Palmas de Gran Canaria, España, 1964

Licenciado en Comunicación Audiovisual, desde el año 2003 soy profesor de Fotografía en Escuelas de Artes Plásticas y Diseño. Además de impartir materias relacionadas con la teoría y la técnica fotográfica, he sido ponente en varios cursos de iniciación a la fotografía y sobre gestión del color en el flujo de trabajo digital. Desde los años 90 he participado en exposiciones individuales y colectivas, además de recibir algunos premios y menciones en concursos, siempre en el ámbito de Canarias.

Después de un tiempo sin realizar trabajos personales, actualmente me dedico a la fotografía de paisajes, especialmente de las zonas en las que se produce una transición entre lo artificial y lo natural, ya que en estos lugares podemos observar cómo nos relacionamos con el medio y, al mismo tiempo, cómo se construye la idea de paisaje en el imaginario colectivo.

Derroteros

Para este proyecto he tomado fotografías a lo largo de la GC-1, que es la autovía que une la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria con el sur de la isla. Se trata de la principal vía de comunicación de Gran Canaria, por lo que funciona como un gran escaparate en el que poder apreciar los cambios sociales y económicos que se han producido en los últimos 50 años. Aunque apenas aparece la carretera, todas las imágenes han sido tomadas en las inmediaciones de la misma y en ellas podemos observar un amplio abanico de cambios que van desde el auge de las construcciones turísticas a la pérdida de terreno cultivado, desde el crecimiento urbanístico -o el parón debido a la crisis- a la aparición de los centros comerciales, o desde el desarrollo industrial a la protección del patrimonio natural y etnográfico.



Be international

264

JOSE TÁNDEM

Las Palmas de Gran Canaria, España, 1967

Fotógrafo especializado en la figura humana en cualquiera de sus facetas. De formación periodística, consiguió de esa profesión la capacidad de captar momentos únicos, efímeros, que sólo la fotografía podía conservar, valor que le ha llevado a la fotografía de moda, desnudo, publicitaria y social.

Fue aproximadamente en 2005 cuando, tras formarse en fotografía de moda en Barcelona, abre el estudio que lleva su nombre y se convierte en este período en uno de los fotógrafos con mayor penetración de mercado en las islas en los últimos años, gracias a lo cual sus imágenes están presentes en todo el mundo.

Su pasión por la fotografía humana se traduce en que casi un millar de personas hayan realizado sesiones ante su objetivo.

Su característico manejo de la luz lo ha convertido en autor y coautor de varias exposiciones y publicaciones editoriales, y profesor en decenas de cursos fotográficos donde se han formado cientos de alumnos.

Su proyecto *La verdad desnuda*, una visión personal de todos esos individuos anónimos que fotografía, ha avalado su presencia en Fotonoviembre 2015.

www.josetandem.es

La verdad desnuda

La verdad desnuda es el resultado de una visión desapasionada del cuerpo humano, sea cual sea su forma, descomponiendo el concepto de canon de belleza y sin más artificios que la técnica fotográfica a través de una serie de imágenes tomadas en estudio con especial atención a la iluminación.

El cuerpo puede ser nido, cárcel, equivocado, modificado, definido, abandonado, usado, nuevo, grueso, delgado... pero siempre un contenedor de emociones.

Formas angulosas, redondeadas, planas... que tropiezan con la luz para crear volúmenes en los que reconocerse íntimamente al recorrer la muestra, donde no caben los cuerpos tratados digitalmente que han venido a cambiar nuestra realidad hasta crear una sociedad paralela de seres que, finalmente, no existen.



JOSEFRAN SANTANA

Las Palmas de Gran Canaria, España, 1978

Artista visual, sus principales líneas de trabajo se sitúan entre dibujos e instalaciones, moviéndose esporádicamente en la fotografía documental.

Mi principal línea de trabajo se sitúa en la permanencia o incapacidad de permanencia de las cosas. Como punto de partida he utilizado la cartografía e interesándome en temas como: la comunidad, la costumbre o lo familiar.

En el marco formal, los temas los abordo desde una pequeña investigación personal documentada a través de fotos y vídeo, concluyendo el proceso entre dibujos e instalaciones, performance o fotografía documental.

Octubre de 2014 - exposición *Antes de Partir*, Galería de Arte Sala Felo Monzón, Ateneo de Vecindario, Las Palmas de Gran Canaria. Septiembre 2014 - exposición *Matasello*, Galería de Arte Casa Condal de Maspalomas, Las Palmas de Gran Canaria.

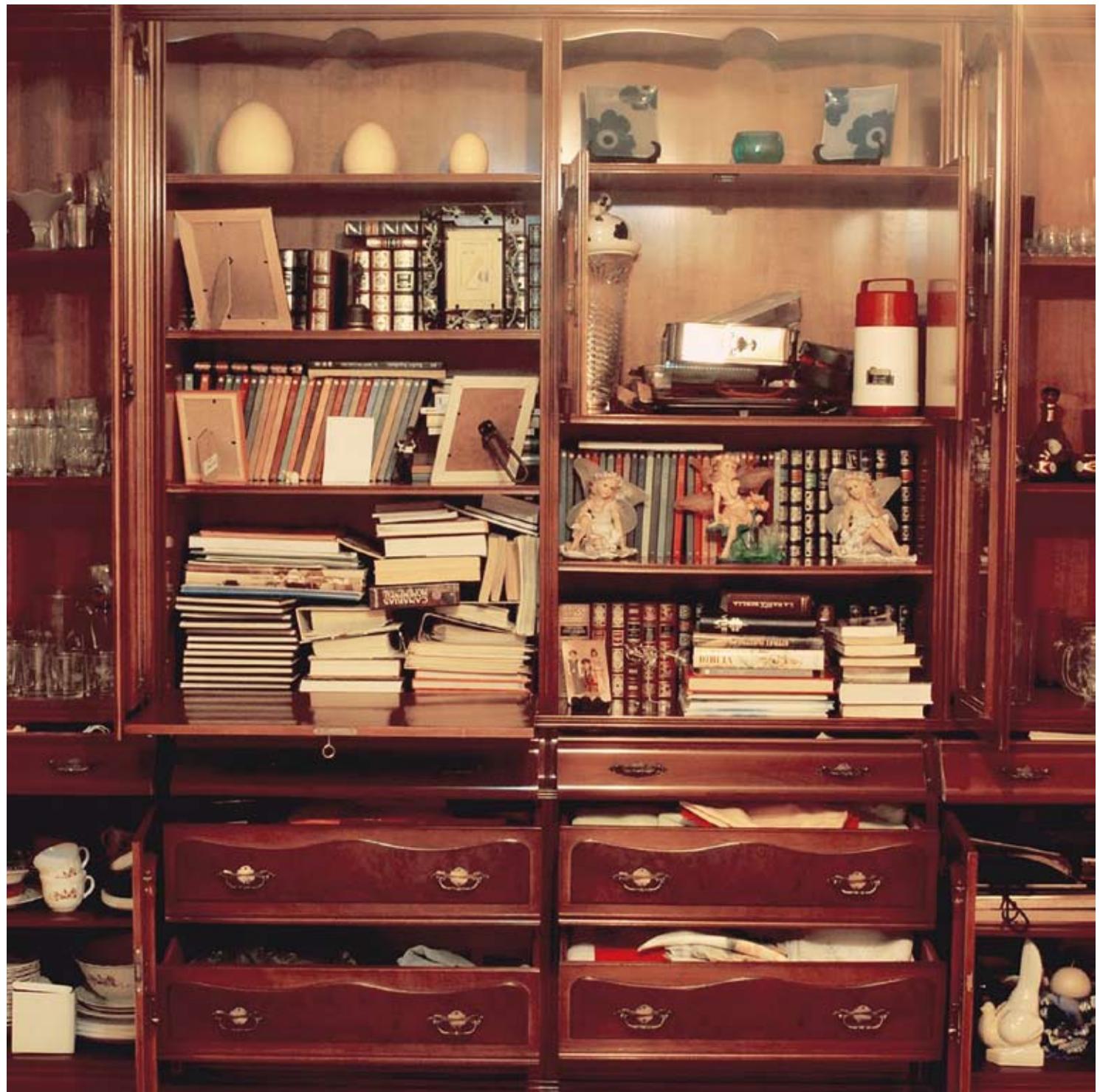
Residente en los estudios de Producción Visual del Centro de Arte La Regenta, 2012/13. Mayo de 2014 - exposición colectiva *BREAKING NEWS*, Galería de Arte Manuel Ojeda, Las Palmas de Gran Canaria. Seleccionado en noviembre de 2013 para la feria de arte Room Art Fair, Madrid. Noviembre de 2013 - participación en el festival November Moustache, Galería de Arte TheVyner Studio Gallery, Londres. Octubre de 2013 - exposición *Matasello*, Galería de Arte Club Prensa Canaria. En agosto de 2013 participa en la Bienal de Pintura Internacional ISOLE, Isla Cerdeña, Italia. Coeditor de la revista-objeto *Papel Engomado*, 2012. Invitado a la intervención pública *Hablando con Pepa*, 2012, un proyecto desarrollado por Daily Services (Berlín- Las Palmas).

En colaboración con el Centro de Arte La Regenta, participa en un proyecto de arte público en Castello del Matese (Italia) en agosto de 2011. En ese mismo año participa en varias exposiciones colectivas, como *Argo*, en la Galería Casa Condal de San Fernando de Maspalomas o en la exposición colectiva de inauguración del Centro de Cultura Contemporánea Hospital San Martín (HSM) de Las Palmas de Gran Canaria.

<http://josefransantana.blogspot.com.es>

NIDO. La permanencia de las cosas

El presente proyecto aborda la acumulación de objetos como recuerdos de nuestra memoria. Su marco de actuación se sitúa en lo familiar, en la posibilidad de obtener recuerdos a través de guardar nuestras pertenencias como deseo de perdurabilidad. La permanencia o incapacidad de permanencia de las cosas. Con el fin de establecer un diálogo, entre el objeto y el supuesto sujeto foráneo, se configura un nido para almacenar y distanciar al sujeto de las historias que no le pertenecen. Las imágenes de enseres guardados en muebles o estancias privadas, objetos que solo pueden ser vistos por los espectadores más indiscretos.



Ensere

JUAN GONZÁLEZ FORNES

Iniciado en 1996 por el fotógrafo Pablo San Juan, Juan González comenzó tomando fotografías de su entorno, la cultura del skateboard. En el 2001, inducido por este deporte, viaja a Nueva York, donde realiza su primera serie fotográfica. Ese mismo año, tras haber sufrido un grave accidente de tráfico decide dedicarse plenamente a la fotografía.

En el 2002 comienza estudios de fotografía en la EASD de Valencia. Durante esta etapa publica un primer trabajo autoeditado sobre el metro de París. Este primer trabajo, encontraría reconocimiento con varias exposiciones.

Sus trabajos hasta el 2005, entre los que aparecen sus dos primeros proyectos, serían definidos en libros de edición limitada.

En el 2005 inicia el Máster de la UPV y comienza un largo proyecto sobre la regeneración del paisaje en la ciudad inicial, *Dishábitat* y sobre la formación de la identidad *Eugenesis*.

Desde el 2007, una vez terminado el Máster, inicia su experiencia como docente impartiendo clases de Técnica del segundo curso y de Fotografía Documental en el Máster de la Escuela Espai D'art Fotogràfic.

www.gonzalezfornes.es

Portraits of mobility / Retratos de la movilidad

2012 – en proceso

Retratos de la movilidad es un proyecto documental que pretende superponer las diferentes etapas acontecidas durante los movimientos migratorios de este siglo.

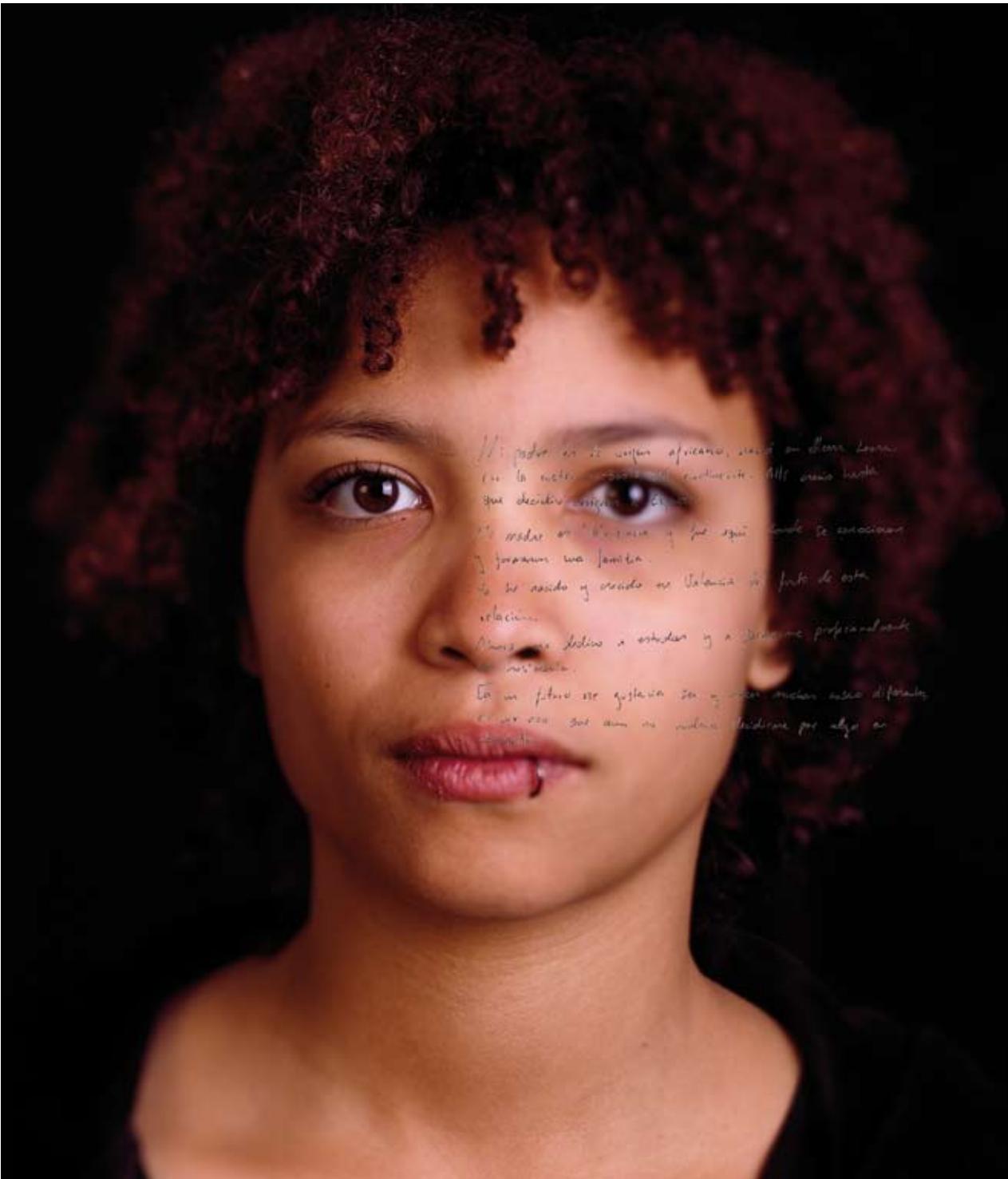
En la generación nacida entre los 70' y los 90' se codifica la huella de una movilidad acelerada por la globalización y el avance de los medios de comunicación. A su vez, se ha convertido en una generación que contempla la posibilidad de emigrar, presionada por la aceleración en los cambios económicos de los últimos años.

Pensando en cómo representar las relaciones que se establecen entre una persona y el territorio en que crece, seleccioné personas de mi entorno que encarnaban con sus historias familiares las diferentes etapas migratorias del siglo veinte. Lo sorprendente fue advertir que muchos de ellos se planteaban emigrar a otro país, cuando culturalmente habían sido ya asimilados por la sociedad que les había visto crecer.

En esta serie retrato a personas de mi entorno que tienen una historia familiar marcada por el mestizaje cultural, que han establecido sus redes sociales en el territorio que me rodea y que representan épocas en las que, por diferentes motivos, la homogeneidad de los rasgos asociados al territorio comenzó a debilitarse.

Sobre la huella que queda con el proceso fotográfico, el retratado imprime su marca autográfica. Con esta acción, la huella gráfica del retratado, hablando de su genealogía y de su propósito, se añade a la huella fotográfica completándola.

Sobreponer esta expresión escrita sobre su exterior, muestra la interioridad y exterioridad que transitan en la formación de la identidad de una sociedad. A su vez, expone la información genealógica de una globalización acelerada que la fotografía por sí sola no puede mostrar.



Me gustan las mujeres africanas, nací en África, he vivido en la cultura, en la cultura africana. Me encanta mi cultura, que decidiré enseñar a los demás.

Me gustaría ser maestra y que aquí donde se conocieran y formaran una familia.

Yo no nací en África ni fui de África ni fui de otra relación.

Mis padres se divorciaron y yo viví con mi madre.

En el futuro me gustaría ser y vivir muchas cosas diferentes, pero lo que más me gustaría decidirme por algo es ser maestra.

270

JULIAN SALINAS

Düsseldorf, Alemania, 1967

Vive y trabaja en Basilea, Suiza.

Entre 1989 y 1993 asistió como fotógrafo a un aprendizaje en moda y publicidad, así como, al School of Art en Basilea, Departamento de Fotografía.

Después de años de entrenamiento y asistencia, se centró desde 1998 -además de varios trabajos comerciales seleccionados- en sus exposiciones y proyectos.

Su obra ha sido expuesta en varias galerías y museos en Suiza y Europa. Entre muchos otros, en el Kunsthalle Basel, Kunsthaus Baselland o Wertheimer Gallery.

Su cuarta monografía *TEN Photographs from the Southwest* apareció en el año 2012 publicada por Christoph Merian en Basilea. Las imágenes han ganado numerosos premios y han sido mencionadas en varias publicaciones de arte.

www.juliansalinas.ch

Nocturnal view

Cuando la puesta de sol termina y la noche cae, un estado de ánimo mágico se extiende por todas partes. Parpadean y brillan las luces de la ciudad.

En mi obra intento captar ese momento especial entre el silencio y la ajetreada vida nocturna.

Esta obra en proceso, muestra cinco fotografías de diferentes ciudades del mundo: Bangkok, Basilea, Las Vegas, Nápoles y Los Ángeles entre los años 2014 y 2015.



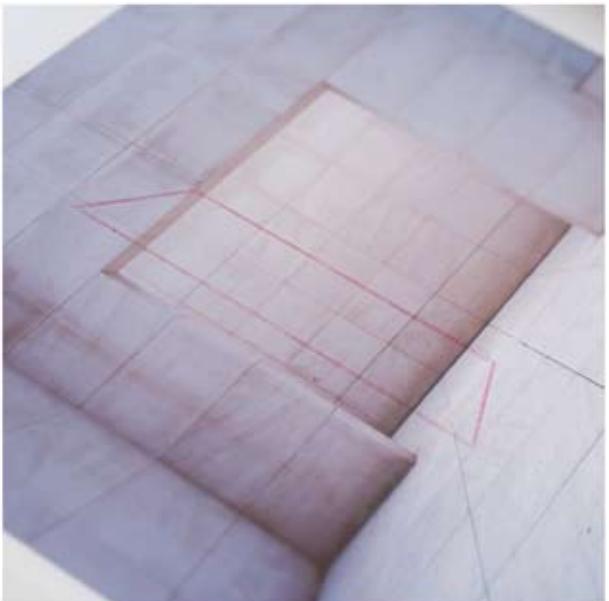
JULIO A. CARREÑO GUILLÉN

Licenciado en Filosofía por la Universidad de La Laguna. Técnico Superior de Artes Plásticas y Diseño en Fotografía Artística. Del año 2005 al 2008 continúa con su formación fotográfica, cursando la Diplomatura de Postgrado en Fotoperiodismo en la Universidad Autónoma de Barcelona y el curso de Proyectos de Autor en la Escuela Superior de Fotografía GrisArt. En ese período tiene la oportunidad de exponer su proyecto de fin de estudios en la Escuela de Arte, en la sala de exposiciones de la Biblioteca Central y de Humanidades de la Universidad de La Laguna y en el 2006 expone su proyecto *Poble Nou* en el Círculo de Bellas Artes de Santa Cruz de Tenerife. Durante el 2008 colabora en el proyecto *Camera Obscura* de Ramón Casanova y Jorge Egea, ambos profesores de la facultad de Bellas Artes de la Universidad de Barcelona. En 2010 participa en el XV Premio Internacional de Fotografía Rafael Ramos García, siendo premiado en la categoría de Serie por su trabajo *Geometrías*, además de ser seleccionado, en el mismo año, como finalista en la Bienal de Artes Plásticas organizada por el Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife. Actualmente estudia el Máster en Investigación en Filosofía en la Universidad de La Laguna.

Espacio abierto

El espacio como experiencia de la espacialidad

En *Espacio abierto*, el espacio, valga la redundancia, representa un elemento integrante del mundo; el espacio se *abre* con el mundo sin ser algo cuantificable, por lo que el espectador deberá obviar toda posible interpretación, asunción y experimentación física del término. Aquí el vocablo *espacio* alude a una comprensión del mismo en términos *existenciarios*, diferenciándose así del espacio en el que el alejamiento entre las cosas es cuantificable. Durante todo este proyecto fotográfico, el espacio se hace tras la experimentación del mismo; la *espacialidad* se muestra entonces como condición de posibilidad del propio espacio, ya que, en tanto que entidades existentes, somos y hacemos, simultáneamente, espacio. Por todo ello *Espacio abierto* no pretende sugerir una experiencia de la espacialidad basada en la interpretación moderna de la misma, a saber, una experiencia de la espacialidad sometida a lo cuantificable y medible, en la que la *Einsicht* [intelección, conocimiento de causa, penetración] de la realidad se obtiene gracias a la *Betrachtung* [observación]. Para poder materializar este proyecto fotográfico hemos preferido asumir el término *Einblick* [mirada, obtener una mirada], vocablo que implica, siguiendo los escritos y la jerga heideggeriana, una mirada de la auténtica naturaleza de la cosa. En palabras del propio Heidegger, "una cosa viene solamente experimentada en su *ser propio* cuando renunciamos a la explicación y damos de lado la reconducción a otra cosa distinta. En lugar de ello, lo que hay que hacer es tener en vista a la cosa puramente a partir de ella misma, tal como ella se muestra."



Espacio abierto #01

274

JULIO M. ROMERO

Mexicali, Baja California, México, 1981

Ingeniero en Sistemas Computacionales por el Instituto Tecnológico de Tijuana, donde además ha cursado diversos talleres fotográficos. Ha expuesto una veintena de veces, de forma individual y colectiva, en diversos lugares al interior del país, así como en Canadá, China y Estados Unidos. Ha publicado en revistas y periódicos como L'oeil de la photographie, Revista foco.mx, Revista Registromx #33, Dos Pliegos, San Diego Reader, La Crónica, Frontera, entre otros. En 2010 hizo una residencia artística en la Academia de Artes Visuales de la Ciudad de México. En 2013 obtuvo el Premio de Adquisición en la XIV Bienal de Artes Visuales del Noroeste, así como una mención honorífica en el International Photography Awards en Los Ángeles CA. En 2012 obtuvo el premio de adquisición de la 5ta Bienal Nacional de Artes Visuales "Miradas", CONACULTA-CECUT. Finalmente, en 2011 obtuvo el primer lugar en el Concurso Internacional de Fotografía y Estampa Digital, del Festival Internacional de La Imagen.

<http://juliomromero.com>

Playas

Ago 2010 – Nov 2014

Estas imágenes, son el registro fotográfico de intervenciones efímeras en el espacio, elaboradas con materiales de desecho recuperados durante caminatas en la playa. Por medio de alterar el orden en el que se encuentran y ponerlos en contacto con el mar, los objetos y el paisaje se transforman adquiriendo un nuevo significado, de la misma manera en la que se puede alterar el significado de una oración al modificar la sintaxis; lo cual interpreto como una manifestación de que la playa es un espacio en el que todo se vuelve efímero.



Playas XII, Ensamble (tres varas de carrizo y taparroscas recuperados).
Fotografía Digital, Impresión inkjet 76x106 cm, Tijuana 2013,
ed 1/5 + 1 a.p.

276

JULIO NIETO

Durango, Vizcaya, España, 1964

Obtiene su título de bachiller en el Instituto de Iurreta. Se forma como maestro Industrial FP2. A partir de este momento empieza a desarrollar una formación artística autodidacta.

Realiza las primeras exposiciones en el País Vasco y a los 22 años se traslada a Tenerife donde reside desde entonces.

Con una clara vocación multidisciplinar, desarrolla sus creaciones en distintos campos combinando la poesía con la materia.

Exposiciones de escultura una treintena de veces en varias salas de Tenerife, también participa en distintas muestras de Arte en Madrid, País Vasco, Miami, Alemania, Francia e Italia. *PIEL DE METAL* es su última apuesta de exposición itinerante para exteriores.

Obra Pública en varias plazas en las Islas Canarias.

Instalaciones y Performances en espacios como La Recova, Recinto Ferial, El Empaquetado del Arte o El Espacio Cultural TANQUE, en Santa Cruz de Tenerife, proponen al espectador otros registros sensoriales.

KOKRAM es uno de los espectáculos Multimedia (producido por el Área de Cultura del Cabildo) más relevantes desarrollados en el espacio internacional TANQUE, así como los performances con los que suele acompañar sus Instalaciones de Escultura. *GAROÉ* es su última creación multimedia diseñada para representar a Canarias en la pasada expo de Zaragoza.

Premios de Diseño concedidos por el Gobierno de Canarias. Premio Réplica de las artes escénicas a la escenografía de Garoé.

Escenografías para eventos de distinta índole, así como para montajes teatrales.

Diseño de Arte final para diversos centros públicos y privados.

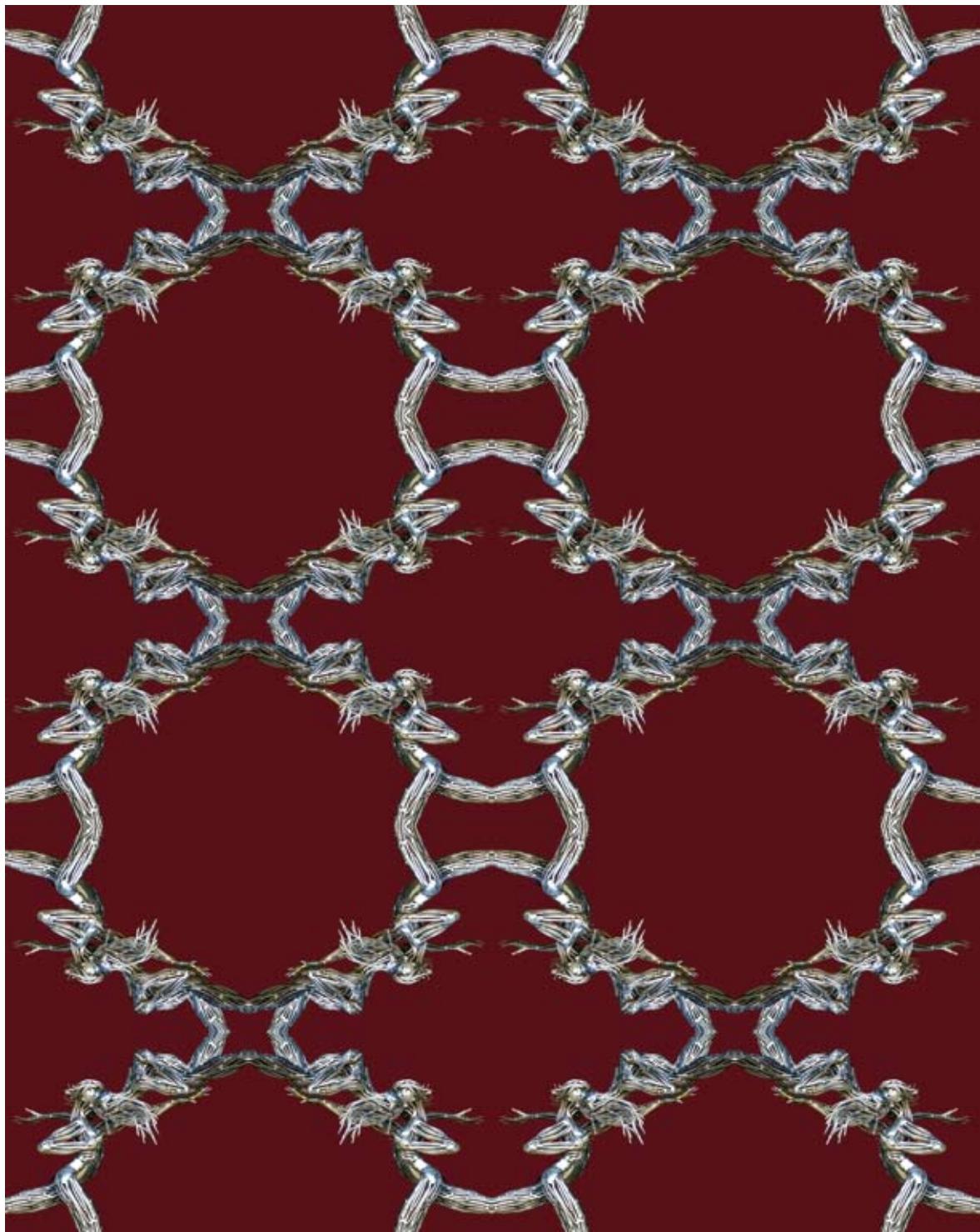
Distinción Honorífica del Puerto de la Cruz 2009 por su labor artística.

Papel pintado del Amor

El proyecto nace de una fotografía realizada a una escultura que se inspira en el Kamasutra.

Papel pintado del Amor representa la multiplicidad de las combinaciones amatorias. Una imagen que se reproduce caleidoscópicamente en todas direcciones, resultando así esta trama de acero que se encadena infinitamente.

Un guiño que recuerda a los antiguos papeles pintados con los que se decoraban las casas.



Papel pintado del Amor

278

KATIA REPINA

Moscú, Rusia, 1988

Después de graduarse en Económicas en la Universidad Pública (Moscú), Katia decidió mudarse a Barcelona, donde vive desde el año 2009.

En Barcelona, Katia estudió vídeo y fotografía documental. En el año 2013 ganó la beca GrisArt Fotografía Documental y Fotoperiodismo (Barcelona) y obtuvo una mención de honor en los premios IPA de 2013. En el año 2014, su proyecto *Llámame Marta* se proyectó durante el Festival PhotOn [Festival Internacional de Fotoperiodismo en Valencia] y se mostró durante el DOC Field Barcelona Festival. En el año 2014 elaboró una multimedia *Llámame Marta*, durante un taller con Adrian Kelterborn, *Cuentacuentos Multimedia* (Kuldiga, Latvia) y ganó el concurso de fotoperiodismo CLIC'14 Jove, fue proyectado durante el Festival Visa Off (Perpiñán, Francia) y durante la 6^a Bienal Argentina de Fotografía Documental (San Miguel de Tucumán, Argentina). El proyecto *Bivalino* fue expuesto durante el Festival FineArt Igualada 2015 (Igualada, España).

<http://katiarepina.com>

LUCA AIMI

San Secondo Parmense (PR), Italia, 1980

Con veintiséis años decidió dejar su hogar para viajar a América Central, Colombia y Gambia. A lo largo de ese periodo de viajes comenzó a conocer la fotografía documental, pero no fue hasta que se mudó a Barcelona, que empezó a adentrarse en el tema y por consiguiente, comenzó sus estudios en Fotografía Documental y Fotoperiodismo en GrisArt.

Su obra se ha mostrado en distintos espacios, como la Galería FotoColectania (Barcelona), del área de Cataluña durante la Bienal de Venecia. Su proyecto *The Walter Benjamin Zone* fue expuesto en J.E.E.P. (París, Francia) y durante el festival de fotografía FineArt Igualada 2015 (Igualada, España).

Actualmente Luca reside en Barcelona y está estudiando Multimedia en GrisArt Escuela de Fotografía.
<http://lucaaimi.com>

I don't need to know you

El proyecto documenta el *Cruising* en Cataluña (España), un acto sexual en sitios públicos como parques, playas y parkings, tradicionalmente asociado con la homosexualidad masculina. Mucha gente que va a áreas donde se practica el *cruising*, lo hace, porque no puede ir a ningún otro lado: no tienen dinero para ir a lugares oficialmente homosexuales, no tienen acceso a internet para encontrar parejas online o tienen miedo de que alguien pueda reconocerles en un bar gay. Casi ningún participante está orgulloso de lo que hace.



Although they have sexual interactions with other men, some participants claim that they are heterosexual, that they are not really interested in other men and are annoyed that they could be confused with homosexual - who on the contrary go to cruising areas because they feel attraction for other men. Montjuic district, Barcelona. 2015

280

NICOLÁS RODRÍGUEZ HERNÁNDEZ, “KOLIA”

Adeje, Tenerife, España, 1948

Expone pinturas y fotografías en las siguientes exposiciones multimedia:

Por la solidaridad. Paraninfo de la ULL, 1968

Arte y música progresiva. Teatro Guimerá, 1969

Recital sobre la amistad. Paraninfo de la ULL, 1973

Contaminación. Teatro Guimerá, 1974

Desde 1979 hasta la actualidad ha expuesto obras pictóricas por salas y galerías de Tenerife.

Ha escrito cinco poemarios y una serie de cuentos y relatos breves, así como unos 300 artículos sobre arte.

Desde 2010 hasta la actualidad escribe en *La Laguna Mensual*.

Desde 1994 hasta la actualidad se ha dedicado intensamente a diferentes proyectos arquitectónicos.

NICOLÁS RODRÍGUEZ HERRERA, “SEÑOR”

Santa Cruz de Tenerife, España, 1979

1994.- Primer premio en Canarias, en la modalidad de Dibujo, del concurso de la fundación Félix Rodríguez de La Fuente.

Tercer premio a nivel nacional del concurso de la misma fundación (celebrado en Oviedo).

1999.- Mientras continúa estudiando, dibujando y haciendo fotografías funda el grupo de rock *Infausto*. Sus seguidores le llaman Señor, nombre que adopta como firma artística.

2000.- Sigue cantando en grupos de rock y hip-hop y comienza a realizar graffitis en Santa Cruz y La Laguna-

2002.- A partir de este año pinta frescos en bares, restaurantes y pubs.

2010.- Trabaja en interacciones entre fotografía, pintura y dibujo.

Ecce Homo

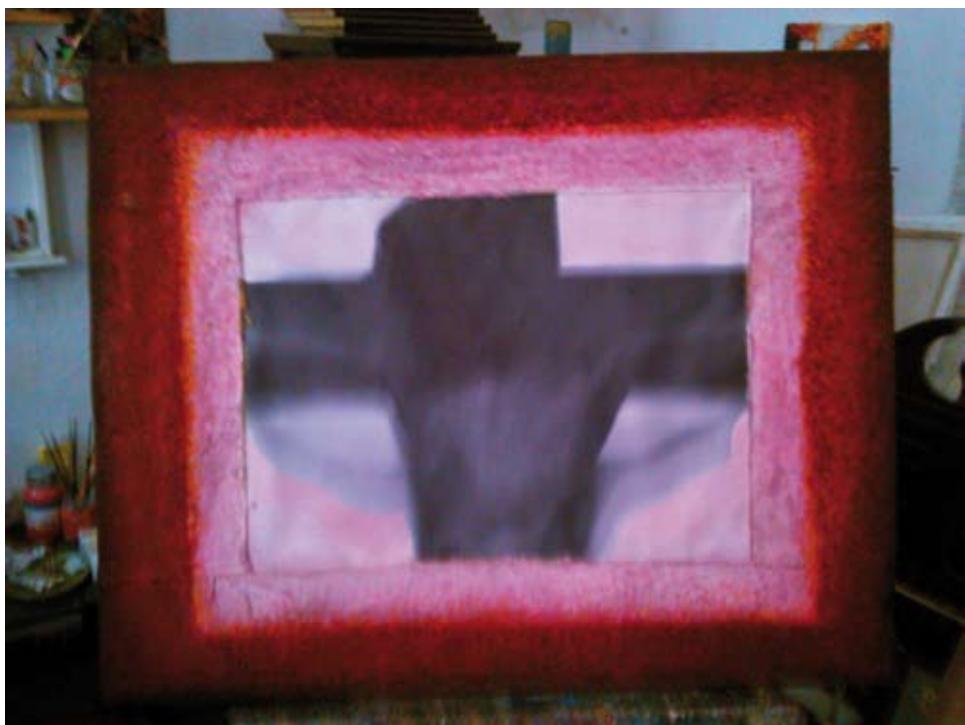
La idea surge de nuestro deseo de conseguir un conjunto de obras sobre el Cristo crucificado desde una perspectiva artística, mística o poética pero no religiosa. Por eso lo hemos llamado *Ecce Homo*.

Nuestra intención es mostrar un ícono que trasciende su incuestionable valor como símbolo del cristianismo para convertirse en un mensaje universal humano.

Durante el tiempo que debatimos el tema no olvidamos nunca que la fotografía es el hecho auténtico pues, hagamos lo que hagamos, cuando el cansancio nos vence y los párpados caen lo que nos queda es la fotografía. Convertida en ente intangible deambula en esa caja de Pandora donde se cuecen los sueños que es el inconsciente. Nos propusimos pues lograr unas imágenes oníricas jugando con las sutilezas de las sombras, blanco y negro sobre el lienzo en el que intervenimos añadiendo en los bordes arpilleras pintadas con óleos y acrílicos en una gama cromática que contraste y acentúe lo humano del hecho.

Elegimos diez fotos de mediano formato (100 x 80 cm) siguiendo criterios del discurso expositivo, es decir, que cada una tenga existencia propia pero armonizada en el conjunto.

Kolia y Señor



282

KRISTINA PÉREZ

Santa Cruz de Tenerife, España, 1988

Técnico Superior en Fotografía Artística, Técnico Superior de Artes Plásticas y Diseño en Arquitecta Efímera y Técnico Superior de Artes Plásticas y Diseño en Proyectos y Dirección de Obras de Decoración por la Escuela de Arte y Superior de Diseño Fernando Estévez, 2010-2015.

Ejerce como fotógrafa artística freelance y trabaja como arquitecta de interiores.

Me he influenciado de los clásicos de la fotografía como Ansel Adams, Eugene Atget, Henri Cartier Bresson, Edward Weston, Robert Steichen o Robert Doisneau.

A raíz de esto he participado en diversas bienales y encuentros fotográficos en la isla de Tenerife tanto en fotografía como en pintura.

Vertical City

El tema que presento es un proyecto de carácter paisajístico arquitectónico dentro de la ciudad de Nueva York, con una serie de 8 fotografías en B & N y en un formato vertical para acompañar a la verticalidad de esta ciudad.

Este proyecto surge de un viaje realizado a Nueva York no hace mucho, concretamente en la fecha del 13 de marzo de 2015. Por lo que presento un proyecto personal en el que quiero trasmitir con la serie una esencia de la arquitectura de la ciudad de Nueva York y el sentimiento que ofrecen sus grandes edificios.

Por ello me he inspirado en la fotógrafa estadounidense Berenice Abbott, junto a la tendencia más moderna en el desarrollo de las ciudades modernas que es el desarrollo vertical, y de ahí el nombre del proyecto.



LAURENT LAFOLIE

Mi obra da pie a la intersección de dos trayectorias distintas: el medio practicado de "hotography" y la imagen alcanzada como sujeto. En los últimos años, he tratado conceptos como la identidad, la intimidad, la dualidad, la imagen propia y la reconstrucción.

Trabajar con imágenes de archivos, me ha llevado a cuestionar temas sobre lo que desaparece y sobre nuestra relación con el tiempo. Volví a tratar con este último tema y lo vinculé con el de la memoria del -todavía en proceso- proyecto *Missingu*, que hasta ahora se compone de 200 caras fotografiadas de frente y luego impresas en papel de 3.6g/m². Este papel es casi transparente, parece un velo, y coloca las imágenes al límite de la (in)visibilidad.

En términos concretos, esa obra responde al deseo de convertir la imagen en el objeto fotográfico y hacer del espacio de exposición un lugar de presentación, sensible y alegre a la vez.

Podemos encontrar el concepto del objeto fotográfico en mis primeras impresiones de platino-paladio, en mis proyectos sobre papel japonés, cristal y otros medios. También se puede encontrar en la composición de las imágenes, donde el lugar se puede interpretar de muchas maneras: superposición de imágenes, apariciones/desapariciones, visibilidad/invisibilidad, inversión, acumulación, aplazamiento, etc.

Para cada presentación, se reúnen muchas obras distintas, se colocan para crear una distribución fotográfica, en la que los espectadores reinventan progresivamente las imágenes, de acuerdo con los movimientos que escogen para observar la fotografía. Cada presentación –de interior o de exterior– es por lo tanto, una forma de desarrollar una construcción que se adapta a distintos contextos (cultural, espacial, etc.) en la cual la [relación entre el visitante y la] imagen se convierte en un acto enmarcado, por lo que es perceptible; expuesto, por lo que es invisible y abierto a lo irrepresentable.

<http://laurentlafolie.photography>

Y

2015

Obra sobre la desaparición de la mirada.

El impacto imaginario o visual de las imágenes es a menudo tan poderoso que puede darle al observador la ilusión de una solución o de una posible liberación. Dándole la vuelta a los objetivos hacia una conclusión oportuna, algunas imágenes intentan abolir el vacío y aniquilar el deseo de conocimientos. Tales imágenes son la respuesta establecida, estancada y falsa, a preguntas inapropiadas. La mirada es un discurso que se superpone a si mismo sobre la percepción de un objeto: el objeto crea la imagen que construye la mirada. La revelación que nos puede ofrecer una mirada, puede hacernos considerar aquello que nunca nos ha importado, por lo menos todavía. Sea el momento en el que sacamos una foto o cuando observamos la imagen, la naturaleza de la mirada es testigo de nuestra relación con la pérdida y se desarrolla de muchas maneras: ignorancia e insistencia, distancia y sensibilidad, constancia y realismo... Resumiendo, por nuestra curiosa y consciente tendencia a mirar sin saber.



286

LEONARDO OLIVEROS

Holguín, Cuba, 1989

Vive en Angola entre 2000 y 2004.

Se licencia en Bellas Artes por la Universidad de La Laguna en 2013.

Reside en Lisboa durante el cuarto año de la licenciatura con una beca Erasmus.

Actualmente vive y trabaja en Santa Cruz de Tenerife.

Sin título 2

Instalación formada por una prenda de vestir (falda) y una proyección de vídeo, en la línea del *Vestido de novia* de Robert Gober.

El vídeo recoge una acción: el artista vestido con la falda, de espaldas, comienza a ejecutar una serie de movimientos lentos que se van intensificando para luego ralentizarse hasta volver al punto de partida. Ante un entorno represivo/opresivo el artista ha generado un espacio propio de libertad, en el que incluso se permite "agredir al espectador" con sus movimientos.

La falda (realizada por el propio artista) se expone a medio camino entre un vestigio de la acción y una escultura de Yinka Shonibare. La presencia de la falda en la instalación transporta el espacio bidimensional de la proyección a la realidad tridimensional. Además, le da al espectador un pseudo cuerpo físico que alude a las sensaciones corporales, en cierto modo, le permite colocarse en los zapatos del artista.



Leonardo Oliveros
Sin título, 2014
Instalación con falda y proyección de video

LINA MANOUSOGIANNAKI

Lina Manousogiannaki es una artista que trabaja en fotografía. Vive y trabaja entre Bruselas y Creta (Grecia). Tiene un Máster en Arqueología e Historia del Arte de la Universidad de Creta y asiste actualmente a la Academia de Bellas Artes de San Pilles, en Bruselas. Desde 2009 ha estado trabajando como artista independiente y su obra ha sido expuesta en varias exposiciones individuales y colectivas en Francia, Bélgica, Grecia y Dinamarca.

Lina Manousogiannaki ha sido premiada con dos becas de estudio por las universidades belgas (UCL en 2014 y ULB en 2015) para presentar su trabajo. También ha ganado un premio de la Federation of Wallonie-Bruxelles en 2013 y el premio Enterprises en el Prix Hemesse anual en 2014.

Entre 2009 y 2012, trabajó colaborando estrechamente con el ModernArtGalerie en Lyon (Francia) y presentó sus obras en exposiciones individuales, así como en ferias de arte incluyendo la Chick Art Fair en París, DOCKS Art Fair, entre otras.

Además, entre 2009 y 2011, Lina fue artista residente en la Universidad de UCL participando en una excavación en proceso y explorando las posibilidades artísticas que puede ofrecer e inspirar la actividad científica. Resultado de esta colaboración, fue el proyecto titulado *Deconstructing the Past/Reconstructing the Present* el cual fue presentado en Louvain-La-Neuve, en Bruselas, a comienzos del año 2014. El proyecto exploraba la memoria y la fragmentación, así como la continuidad, de un modo invertido vía la manipulación y alteración de la imagen.

Desde el año 2010, Lina ha colaborado en varias revistas y en art-webzines de Europa y Estados Unidos. Finalmente, a un nivel científico, ha publicado un artículo en el Archaeological Review AEGIS debatiendo el uso de guías virtuales, implementando el medio fotográfico para propósitos arqueológicos.

Actualmente está preparando su primer libro sobre el tema de la alimentación, llamado *Fruitopia*.
<http://lmanoush.wix.com/lina> // <http://lina-manousogiannaki.tumblr.com/>

Sweet Sixty

La crisis económica ha golpeado a Grecia con mucha fuerza desde el año 2008. Al principio de la crisis, las cosas parecían indiferentes y la gente no llegaba a entender lo que ocurría o lo que iba a ocurrir, así que los griegos continuaron con sus negocios y sus trabajos como siempre. Confiaban en que los mismos viejos políticos les "salvarían" y les guiarían fuera de la crisis.

Eso no ocurrió, pero durante un buen tiempo, estas personalidades políticas seguían gritando a través de los televisores, que ellos serían los que nos salvarían...

Sentí como que parecían superhéroes que garantizaban el bienestar del país y de los ciudadanos, pero a la vez, todos aparentaban ser muy viejos e inútiles en todo lo que hacían. Sin embargo, el símbolo del superhéroe nunca se degrada y es bastante intemporal. En nuestra memoria globalizada colectiva, el superhéroe está ahí para cuidar de la gente y salvarles de los malos... Entendí que la comunicación de los políticos griegos en ese momento reflejaba exactamente eso, así que decidí acercarme al tema con ironía y sarcasmo.

Usé modelos de la misma edad que los políticos, para criticar la decadencia de un sistema político que condujo a diez millones de personas al desespero, el hambre, el suicidio y el paro... porque alguien tenía que pagar...

La serie ya está terminada y ha sido expuesta en la Bienal de Lyon y en el Photofestival de Copenhague.



Superman

LLORENÇ UGAS DUBREUIL

Sabadell, Barcelona, España, 1976

Vive y trabaja en Sabadell. El cuerpo de su trabajo se articula alrededor de proyectos que se centran en la arquitectura y el paisaje. Entre sus exposiciones individuales podemos encontrar: *9 bancos para hablar* (Palmaphot 2015); *Esto sí es lo que parece* (Galería T20, 2014); *A Sense of Place* (Host art Project, Londres, 2013); *Otra ciudad* (Museo de Olot, 2012); *Cartografiar el espacio. Lugares, rastros y huellas* (Photoespaña 2011); *PúblicoPrivado* (Explum, 2011); *Espacios de luz* (Galería T20, 2008).

Ha participado en distintas exposiciones colectivas como: *Paisajes, Naturaleza y Artificio. Fotografía en la Colección DKV* (2014); *Interacciones*. Fundación Antigua Caixa Sabadell, 2014; *Encuentros de Arte Contemporáneo*. Museo Universidad de Alicante, 2014; *Viatge extra-ordinari*. Bòlit Centro de Arte Contemporáneo, 2013; *In situ*. Galería Addaya, 2013; *Proyecto Arteria*. Colección DKV, Santillana del Mar, 2012; *Procesos visuales y documentales*. Fundación Vila Casas, 2011; *Inside*. Galería sis, 2011; *Wunderkammer*. Galería T20, 2010; *El color, el tiempo de los ritmos*. Fundación Cajasol, 2009.

Ha recibido distintos premios y becas como el Premio de Artes Plásticas UNED (2014); Mención de Honor Certamen de Artes Visuales de Pollença (2014); las Ayudas a la Producción Rodalies 4 (2012); el Premio de Artes Plásticas FUNCOAL (2011); Premio de Artes Plásticas Diputación Alicante (2009, 2011); Explum (2010); Beca de la Fundación Arte y Derecho (2010); Premio de Fotografía Purificación García (2009).

Su obra forma parte de colecciones como: Recorridos Fotográficos ARCO, Fundación Cajasol, Fundación Vila Casas, Fundación FUNCOAL, DKV, EXPLUM, UNED o la Diputació d'Alicante.

Su trabajo lo representa la Galería T20, con quién ha participado en ferias como ARCO (2008-2013), o Balelatina (2008).

www.llorenсugasdubreuil.com

Between the line

Paisaje. Extensión de terreno que se ve desde un sitio.

Huella. Señal que deja el pie del hombre en la tierra por donde pasa.

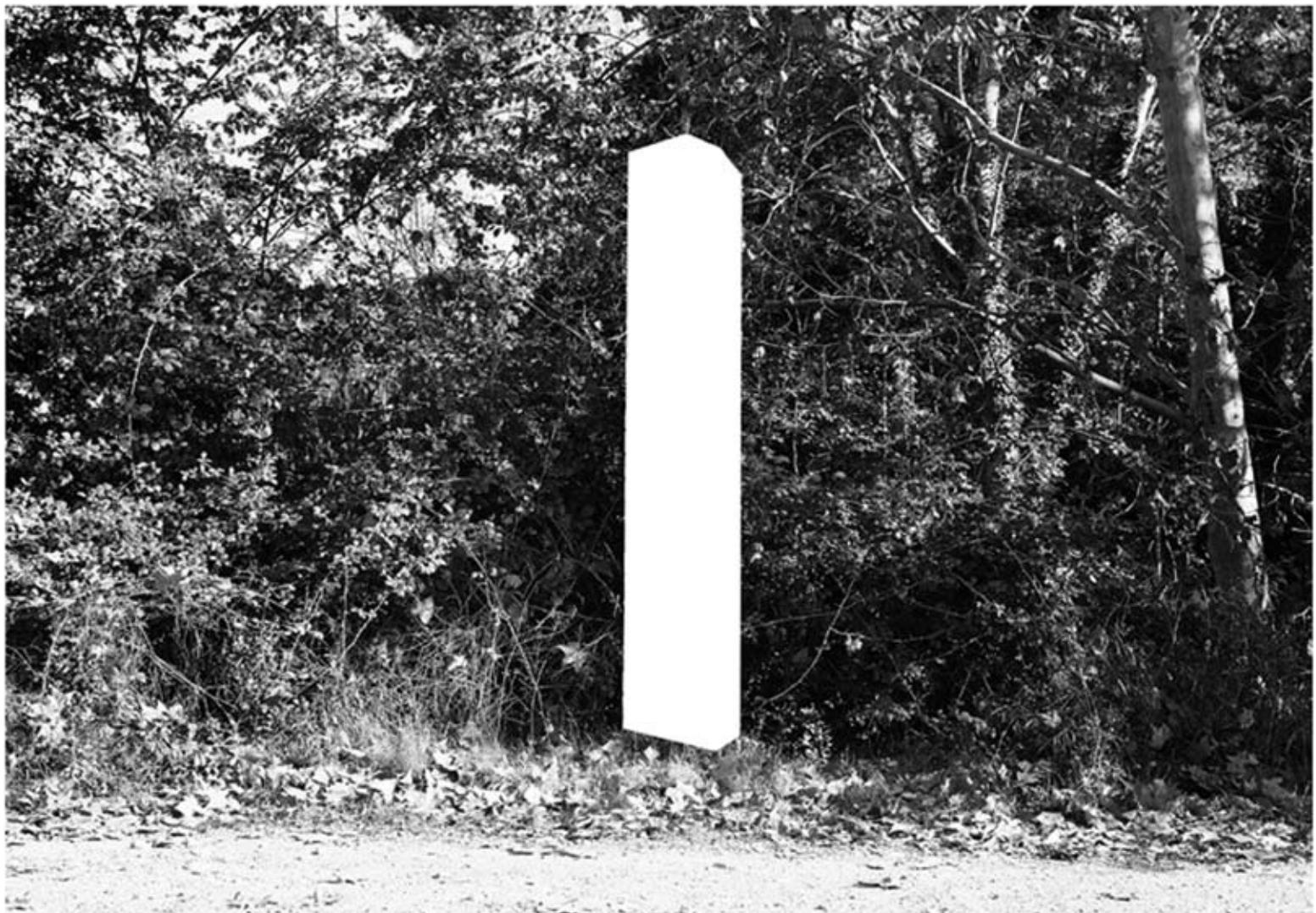
Memoria. Facultad psíquica por medio de la cual se retiene y recuerda el pasado.

Suceso. Punto en el tiempo que puede distinguirse de otro porque el estado del sistema ha cambiado.

Beetwen the line se articula en el paisaje, justo en la línea en que aquello natural y aquello humano se funden, invadiéndose el espacio. El lugar de tensión entre la naturaleza y la sociedad, el paisaje y la huella, el territorio y el rastro. Estructurado como un archivo de "acontecimientos", este proyecto explora el territorio común. No me planteo este trabajo como la documentación del paisaje abandonado, o expectante, ni tampoco como desecho de la civilización. Lo que me interesa es fotografiar y analizar el suceso, el punto en que hombre y naturaleza chocan.

Between the line propone una acción, romántica y simbólica, devolviendo al paisaje aquello que le pertenece, su lugar, su espacio sin huellas.

La serie se construye alrededor de dos grupos de imágenes, en primer lugar están las fotografías en las que, mediante un programa informático, separo lo que le sobra al paisaje. Borro la huella, pero dejando en el paisaje un vacío blanco. La huella física desaparece, pero la que ocupa la memoria del paisaje no. Estos elementos que borro en los paisajes generan otro grupo de obras paralelas, un registro de construcciones civiles, que mayoritariamente podemos encontrar en nuestros paisajes más cotidianos y que, aisladas de su entorno, quieren hacernos cuestionar la forma en que ocupamos nuestro entorno.



Del proyecto *Between the line*

292

LUNA BENGOCHEA PEÑA

1984

Licenciada en Bellas Artes en la Universidad de La Laguna en 2009. Beca para estudiar en la Universidad de Lisboa en 2005 y en la Universidad de Bilbao en 2006. En 2012 finaliza un Máster en Producción Artística de la Universidad Politécnica de Valencia y en 2013 realiza estudios de pintura en Chelsea College of Art (Londres).

Becada por el Centro Atlántico de Arte Moderno (CAAM) en 2013 y 2015. Y ha sido residente en el Centro de Arte La Regenta durante 2014 y 2015. Lleva a cabo residencias artísticas temporales en *The Vyner Studio* (Londres) en 2013, en *Sorojchi Tambo*, La Paz (Bolivia) 2014 y en *No Lugar*, Quito (Ecuador) 2015.

Cuenta con muestras individuales como *Still Life*, FLUXART, Las Palmas, 2014, *Naturaleza Muerta por Asfixia*, expuesta en Ademuz Spai D'art (Valencia) en 2012 y en la Fundación MAPFRE Guanarteme en Las Palmas de Gran Canaria en 2013.

En 2015 expone en Taiwán, en la Young Art Fair Taipei (YAT) con la Galería Saro León y participa en colectivas como *Surrealismo y Summer Exhibition* en el Círculo de Bellas Artes de Tenerife, *Equivalencia* en Galería S/T, Las Palmas, *Turismo Efímero* en el TANQUE, Tenerife, *Fotonoviembre* en TEA, Tenerife y *Estudio Abierto*, en No Lugar, Quito (Ecuador).

Anteriormente participa en muestras colectivas como *ASPHYXIA* en *Hardy Tree Gallery* en Londres (Reino Unido) 2014, *Breaking News*, Galería Manuel Ojeda en Las Palmas, 2014, Collage en la Embajada de España en La Habana (Cuba) 2014, *X Bienal de Padru Isole*, en Cerdeña (Italia) 2014, *Portraits of the Outermost Regions* en Bruselas (Bélgica) 2013, *SELECTA 2012* en la Galería Kessler-Bataglia (Valencia) y en *ROOM ART FAIR#2* con la Galería Mr. Pink en Madrid 2012.

Actualmente trabaja en dos proyectos individuales para 2016, que se llevarán a cabo en la galería de arte ULPGC, Las Palmas y en la Sala de Arte Contemporáneo (SAC) de Tenerife.

www.lunabengoechea.com // www.flickr.com/photos/lunabengo

A cuánto está la libra, 2014

Intervención con semillas de quinoa, 3.60 x 1.88m. Cumbre de los Andes, Bolivia.

Esta pieza gira en torno a la situación actual de exportación de Quinua en Bolivia.

Fue realizada durante una residencia artística en *Sorojchi Tambo*, La Paz, y se emplearon aproximadamente 20Kg. de quinua de variedades diferentes (los colores empleados son naturales de la quinua).

[Bolivia es el mayor productor de Quinua (quinoa) del mundo. Este grano de importantes cualidades nutritivas, ha sido cultivado en los Andes desde la civilización Tiwanacota (1580 a. de C).]

Ha sido considerado popularmente como "alimento de los indios o de los pobres", pero en la actualidad, debido a la demanda exterior, se exporta el 90% de la producción total de este cereal a países como Estados Unidos, Europa, Japón o Canadá. En pocos años ha aumentado su precio y se ha convertido en un producto de lujo.]



A cuánto está la libra. Luna Bengoechea Peña,
2014. Intervención con quinua, 3.80 x 2.80 m.,
Los Andes, Bolivia

294

LUTE DÉNIZ

Santa Cruz de Tenerife, España, 1985

Licenciado en Bellas Artes en la Universidad de La Laguna, Tenerife, en 2012. Realizó dos Expertos en Fotografía en la escuela EFTI Centro de Imagen en Madrid.

Ha influido en su trabajo el aprendizaje de maestros como Chema Madoz, Steven Klein, David Lachapelle y Eugenio Recuenco.

Ha participado en diversas bienales y encuentros fotográficos, además de recibir diversos premios de fotografía de autor. Actualmente se desarrolla profesionalmente como fotógrafo de moda.

www.lutedeniz.es

SIGO

SIGO nace con un propósito: mostrar de forma sencilla, honesta y natural la sexualidad individual como una parte más del ser humano.

Nacemos libres; ajenos a los clichés, tabúes, tópicos y cualquier condicionamiento social de color o raza, y somos nosotros mismos, a través de la educación, los que nos dejamos invadir por una "norma" que más que normalizar genera diferencias que nos distancian. Estamos tan obsesionados en denominar todo para clasificar o catalogar aquello que parece diferente, que la reacción que la acción produce, resulta, en este caso más un problema que una solución.

SIGO debe su nombre a las palabras SEXO, IDENTIDAD, GÉNERO y ORIENTACIÓN, tomando de estas sus iniciales y formando un verbo conjugado que indica realidad u objetividad y expresa una acción segura que trasciende en el tiempo.



296

LUZ MARINA DÉNIZ

Las Palmas de Gran Canaria, España, 1986

Estudié Piano y posteriormente Arte Dramático, licenciándome en 2011. A partir de entonces, empiezo a colaborar, y más tarde a gestionar, el Laboratorio de Creación Contemporánea, Fluxart, junto a Alicia Pardilla, Filippo Schininá y Cinzia Scarcella, un espacio alternativo de y para los artistas. Comienzo a interesarme por otras disciplinas artísticas como la fotografía y la instalación, y a fusionarlas con la escena y la música. En 2012 muestro mi proyecto *In corpora* (fotografía, vídeo e instalación) y continuo en la gestión y organización de Fluxart dando soporte, a través de la plataforma, a distintos proyectos, residencias, talleres y actividades artísticas, a la vez que genero mis propios proyectos. Realizo diferentes cursos de fotografía y también de performances impartidos por Pedro Déniz y Gregorio Viera. Entre 2012 y 2013 colaboro como performer con el dúo artístico A+A (Alicia Pardilla y Alfonso León) para el proyecto *Bunker*. En 2013, comienzo el Grado en Historia del Arte por la UNED, que continúo cursando. Ese mismo año, el proyecto *In corpora* es seleccionado para exponerse colectivamente en el Hotel de las Letras de Madrid, y una de sus piezas, *Baño afrodisíaco* (vídeo), se proyecta en el festival de videocreación 143 *Delicias*. También participo en una exposición colectiva en la Galería Parking Gallery, Valencia, con el proyecto *In corpora*. En 2014 participo en *Reacción, encuentros en torno a las artes de acción + vídeo* organizado por Gran Canaria Espacio Digital, con una pieza colectiva de propuestas de videoperformances de distintos artistas titulada *Rec-Room*. También colaboro con el artista, Pedro Déniz, componiendo una pieza musical al piano (*A fuego lento*) para uno de sus proyectos, *Welcome Bridge*, expuesto en San Martín, Centro de Cultura Contemporánea y en el espacio El Tanque, S/C de Tenerife.

Actualmente estoy desarrollando dos proyectos: *Estados de densidad* (fotografía e instalación) y *Danzas de un subconsciente/consciente* (fotografía y vídeo), al tiempo que imparto clases de Piano a modo profesional.

Estados de densidad

A lo largo del transcurso de la vida, el ser humano se ve expuesto por diversas circunstancias a situaciones extremas, psicológica y emocionalmente, ya sea por exposición propia o impuesta. Situaciones extremas que determinan un paso decisivo, que nos obliga a la toma de resoluciones que marcarán el cierre, la continuación o el inicio de un momento, un periodo o una vida. La diferencia se encontrará en la manera de afrontar la decisión, ya que no elegir supone una elección, y a su vez la decisión de no elegir supone la decisión de aceptar. Cualquiera que sea la decisión tomada, dejará una huella en la memoria, y nos acompañará en el camino, sea de una manera más superficial o profunda.

Estados de densidad se compone de series de diversas situaciones en las que se exponen relaciones interpersonales llevadas a un momento de clímax, utilizando la metáfora como narrativa de la acción que acontece. Situaciones que se encuentran congeladas en el tiempo, a la espera de que el espectador dialogue con ellas y les otorgue su resolución propia.

Abordo este proyecto extrayendo huellas de mi memoria y bagaje personal. Huellas que pueden perfectamente extrapolarse a cualquier experiencia vivida por otro ser humano, sin tener en cuenta ninguna distinción referida a sexo, raza, situación social, económica, religión... Extraigo la enfermedad, la sobreprotección, el miedo, el engaño, la crueldad, el abandono, la incomunicación, la desesperanza, la violencia... todas con las que nos hemos enfrentado, nos enfrentaremos o quizás con suerte, no nos encontraremos.

Utilizo la puesta en escena fotográfica y la instalación, en la que las piezas son compuestas como fragmentos de un recuerdo que se ha escapado y se presentan ahora como un pedazo de lo que en su día fue un lienzo completo. A igual que la resolución, completar el lienzo estará también en manos del espectador quién con su huella terminará de escribir el relato que se sugiere en cada una de las propuestas.



Imagen perteneciente a Astenia (tríptico)

MAHDYAR JAMSHIDI

Teherán, Irán

Mahdyar Jamshidi conoce la fotografía desde niño. Cuando iba con su padre a la imprenta donde trabajaba, fue influenciado por las fotografías y los libros de artistas que allí se publicaban.

Se graduó en el Photography Azad Art and Architecture University en Teherán, en 2007. Obtuvo un MSA en Photo media en la Universidad de Sydney en 2012 y un MMS (comunicación de masas y periodismo de medios impresos) por la Universidad de San Jose Recoletus Filipinas y un doctorado en Administración de Empresas, en la misma universidad, en 2014.

Expone su obra en la Bienal de Florencia 2015, Italia; una exposición colectiva en la Universidad y Museo de Arte, en Iowa, EEUU, 2014; la colectiva, *Proyecto Order and Disorder DNA Sydney*, Australia, marzo 2013; Mah art gallery, 2015; exposición colectiva de trabajos fotográficos publicados online; exposición Foto Art, Teherán, septiembre 2012; exposición individual, en la plataforma para arte contemporáneo de Sazman Ab, Teherán, octubre 2012; película documental en Sydney University, 2011; película documental en Australia (Judi), 2011.

Ha publicado fotografías en el periódico de fotografía de la Universidad de Sydney y también tiene publicado un photobook en 2015. Así mismo, impartió una conferencia sobre su land art en la Galería de Arte Contemporáneo Sazman Ab, Teherán.

Vive y trabaja en Teherán, capital de Irán.

Traces of Lost Moments

Nací cuando todavía faltaban siete años para que acabase la guerra. El choque entre el bien y el mal me arrebató mi infancia. Muchos no regresaron, desaparecieron.

Todavía los recuerdo, en momentos perdidos, en mi cuarto, mi armario, cada momento de mi vida cotidiana. Aunque la guerra Irán/Irak (1980-1988) había terminado hacía ya 23 años, desde una perspectiva técnica, re-imprimo a gran escala, mi álbum de fotos familiares, añado parte de mi hogar y fotografío de nuevo con visión nocturna. Este proyecto es una respuesta a la nostalgia que siento hacia la guerra, la cual ha penetrado en momentos de mi vida actual. Sentimientos de inseguridad y de trauma.

Todas las fotos de este proyecto salieron de mi archivo familiar y han sido retomadas con una cámara de visión nocturna, dentro del espacio hogareño, a través de una oscuridad absoluta.



TRACE OF LOST MOMENT

300

MAITE GONZÁLEZ LAURENS

Caracas, Venezuela, 1981

Estudié Sociología en la Universidad Central de Venezuela (UCV).

Interesada por el mundo de la imagen, comencé y acabé mis estudios de fotografía en el Institut d'Estudis Fotogràfics de Catalunya (IEFC). He realizado algunos talleres de creación personal (Journal Intime a cargo de Roger Guaus en el Atelier Retaguardia en Barcelona-España) y de sociología visual (Universitat Oberta de Catalunya).

He participado en diversas exposiciones colectivas: en el IEFC (Barcelona-España), en la Sala de Foment de les Arts i del Disseny (FAD) (Barcelona-España), en el Sony World Photography Awards (Cannes-Francia) y en la Casa de la Generalitat de Catalunya en Perpinyà (dentro del Festival Visa OFF, enmarcado en el Visa pour l'Image en Francia).

He expuesto individualmente mi trabajo *Soy él ... Soy yo ... Soy ella ...* en el Espai Antoni Miro Peris (Barcelona-España), en el II Festival de Fotografía de Torroella de Montgrí (Girona-España) y en el Centre Civic Pati Llimona (Barcelona-España).

Fui seleccionada por el Atelier de Visu (Marsella-Francia) para realizar una residencia artística con workshop dirigido por el fotógrafo Antoine D'Agata y gané el primer premio en la categoría de fotografía (estudiante) en el Festival Internacional de la Imagen, realizado en la ciudad de Pachuca (México), con un fragmento de *Soy él ... Soy yo ... Soy ella...*, del cual eran jurado Cristina García Rodero y Graciela Iturbide, entre otros, formando parte de una exposición colectiva en el marco del festival. Soy co-autora del libro *La mà del temps* (2013) de Arola Editors, un diálogo encadenado entre mis fotografías y poemas de Carles Duarte.

<http://maitegonzalezlaurens.com>

Ejes y coordenadas

Eje III: Giros

5 historias de búsquedas y sin salidas para seguir indagando, en medio de la idea generalizada de no saber hacia dónde vamos, ni como individuos ni como sociedad, en medio de la sensación de estar sin rumbo, sin salida, perdidos, envueltos en el caos estructural externo y que se evidencia en lo individual e interno y viceversa. 5 dípticos en cada historia, 50 búsquedas de un eje de coordenadas, de ambivalencias que se repiten y cambian con diferentes matices, aunque a veces parezca que giramos en torno al mismo punto. El eje, siempre la búsqueda, que a la vez es una coordenada. Todo gira entorno a ello, gira para devenir en otra cosa, para ir creando y construyendo. Se trata de aquello que da pie al movimiento para que todo rote. Historias con giros, que dan vueltas sobre un eje y unas coordenadas como punto de partida.



302

MANUEL LAMA

Cabra, Córdoba, España, 1952

Actualmente reside en Córdoba. Su vinculación con la fotografía comienza en los años 70, cuando ingresa en la Real Sociedad Fotográfica de Madrid. Es Socio de Honor de la Asociación Fotográfica Cordobesa (AFOCO) y miembro de la Confederación Española de Fotografía (CEF) y de la Federación Internacional del Arte Fotográfico (FIAP).

Ha realizado numerosas exposiciones individuales, destacando: *Espacios Eternos*, en la Sala Orive y *Miradas Serenísimas*, en la Fundación Antonio Gala; y las realizadas en las cuatro últimas Bienales Internacionales de Fotografía de Córdoba.

Ha participado en numerosas exposiciones colectivas en todo el territorio nacional y en varios países de Europa y América.

Ha conseguido más de cien premios de fotografía en concursos nacionales e internacionales, destacando el Premio Mezquita.

Posee el título de Artista de la Confederación Española de Fotografía (ACEF) y de la Federación Internacional del Arte Fotográfico (AFIAP).

Ha participado en clases magistrales con los reconocidos fotógrafos: Gervasio Sánchez, Pablo Juliá, Rafael Roa, Juan Manuel Castro Prieto y Cristina García Rodero.

Ha publicado en revistas especializadas de fotografía y varios libros, destacando el Portafolios publicado en la Revista Arte Fotográfico.

Ha participado como jurado en numerosos concursos de fotografía, Ha sido coordinador en varias ocasiones de la Bienal Paralela de Fotografía de Córdoba.

Su obra se encuentra en la fototeca de Córdoba y en varias colecciones institucionales y particulares.

www.manuellama.com

ArteSpacio

Es la confusión general la que empuja a lo concreto, respiramos ante la presentación de una imagen de algo que se destaca de este agitado fondo. La buena forma [Prägnanz] y el contraste provocado por el artista son las mínimas pautas para conseguir que el espectador deje de estar confundido. Esto es simple, es necesario. Museos, obras, personas; sus interacciones.

Los museos y galerías, contenedores lógicos que preñan de percepciones al visitante, exhiben sus objetos, adoptados. Hoy, su arquitectura, dialoga con la pieza. La realza. Incluso se adapta a aquellos. La comunicación parece fluir ahora más que nunca. Artes dentro de la arquitectura del arte. Mensajes dentro de un bello contenedor. Es el principio de igualdad y equivalencia; el espacio-contenedor ayuda al objeto-contenido. $0,5+1=2$

Hoy también, parece importante no solo elegir la exposición si no también el espacio expositivo. El teatro, los actores, lo que quieren decir. Seleccionamos ante la mayor accesibilidad y diversidad de la cultura. Tenemos un criterio. Principio de experiencia.

Manuel Lama, constante y empeñado fotógrafo, presenta ahora esta exposición, seleccionando los elementos necesarios para que, como pretendidos observadores, descubramos su aditiva intención: museo, pieza artística y visitante. Todo junto genera otra belleza. La arquitectura, las obras de arte y actividad del visitante se pueden unir y recoger en un contenedor llamado fotografía. Las que usted observa aquí y ahora; como el juego ese... Matroska (principio de cerramiento; la pieza fotográfica como cuadrilátero perfecto).

A su intención aditiva, añadiría también que se ha de dejar de ser un visitante más. Convertirse en un observador de observadores de obras, a la vez que medir, encajar y dar el lugar necesario a las fugas, las creaciones, lo humano y la relación espacio-objeto-percepción.

Cada cosa en su sitio y un sitio para cada cosa. Y aquí ya me pierdo, pues no sé si tu exposición eres tú o tú eres tu exposición.

Raúl Aparicio Duval



304

MAR GARRIDO

Madrid, España, 1963

Licenciada en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid y Doctora en Bellas Artes por la Universidad de Granada. Ha trabajado como creativa en TVE realizando cabeceras y promociones especiales de cadena en programas estrechamente relacionados con el cine. Su actividad artística se centra en la fotografía y la video-creación. Ha realizado 13 exposiciones individuales y participado en bienales y muestras internacionales de video-creación. En la actualidad es Profesora Titular de la Universidad de Granada e imparte la asignatura Proyectos Audiovisuales en la Facultad de Bellas Artes.

Presente continuo: instantes sin tiempo

Presente continuo: instantes sin tiempo es una video-creación que puede mostrarse en monocanal o como vídeo instalación de dos canales. La pieza entiende el gesto como metáfora de un comportamiento. Los leves movimientos como trasmisores de intenciones y sentimientos que sólo tendrán sentido en un determinado entorno cultural y comunicacional.

Transitar entre las personas y las cosas; atravesar de una realidad a otra; la suma de miles de susurros conformando el grito que mueve el mundo; cada gesto mínimo como un instante irrepetible, sin tiempo, sin duración, porque en sí mismo constituye el flujo de la vida, el presente continuo.



Presente Continuo: Instantes sin Tiempo

MARCO A. TOLEDO

San Miguel de Abona, Tenerife, España, 1977

Director de Sonido Cinematográfico, estudios realizados en la Escuela Internacional de Cine y TV de San Antonio de los Baños (EICTV), Cuba, y Graduado en Diseño en la Universidad de La Laguna, lugares donde el autor ha podido conocer y profundizar en su formación como fotógrafo.

Ha ejercido como docente impartiendo distintos cursos sobre fotografía en Tenerife, destacando el I Festival Nacional de Biodiversidad en Tenerife, organizado por el CSIC.

Su pasión y labor como fotógrafo se ve influenciada decisivamente en Cuba conociendo a grandes fotógrafos como Rodolfo Denevi, compañeros de clase con gran talento artístico y los singulares espacios y gentes de Cuba, y posterior viaje por todo Centroamérica, descubriendo las grandes posibilidades expresivas y estéticas del arte fotográfico.

Profesionalmente ha tenido el placer y la fortuna de trabajar como Jefe de Sonido para Julio Medem en el largometraje *Ma Ma* y con otros destacados directores como Fernando Trueba, Daniel Calparsoro, Jaume Balagueró, etc.

Ha realizado distintos trabajos por encargo para ayuntamientos e instituciones, destacando su rigor profesional por la fotografía. Ha participado en distintas exposiciones individuales y colectivas en Cuba y Tenerife.

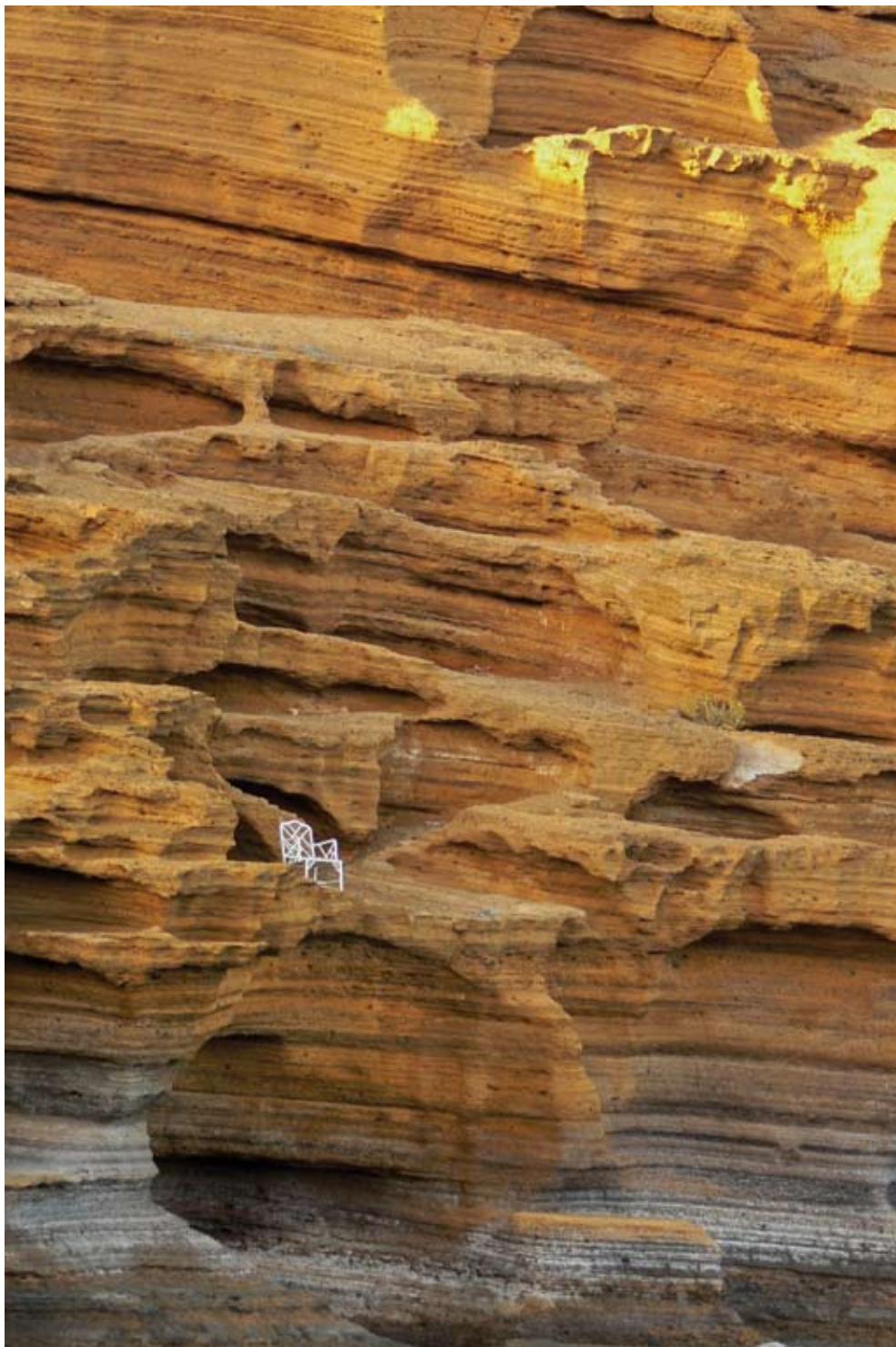
Domicilio de experiencias

La interpretación de la realidad por parte del ser humano siempre dependerá de lo que ya "reside" en nuestra mente, de nuestras propias experiencias. Aunque también obedecerá a las concepciones y criterios sociales del lugar y momento histórico de la representación o plasmación de la misma.

Cada imagen que es percibida a través del ojo, siendo información de base a la hora de ser interpretada, es concebida y aceptada en dependencia de "lo que muestre la instantánea" y la situación social y contexto histórico y geográfico. La fotografía, como herramienta cultural y artística, tendrá un significado que siempre dependerá de cada individuo y de la propia sociedad en general. Así, la fotografía como representación de la realidad tendrá parte de interpretación subjetiva y parte objetiva.

Esta "simple" imagen inicial, cualquiera que sea, tiene intrínsecamente un "comportamiento complejo" ante el individuo, ante una determinada sociedad. Por ejemplo, una imagen de un arma en EEUU sería concebida como algo normal, mientras que en España y otros muchos lugares, sería sinónimo de violencia o de denuncia. Y será más compleja cuanto menos se asimile a la información "ubicada" en nuestra mente, alejándose de lo habitual, a los clichés, los estereotipos. Este esfuerzo cognitivo inicial y redundante tendría carencia de creatividad, innovación, sinceridad y originalidad por parte de la propia imagen (y por tanto, del autor). Así, el individuo, todo individuo, hará un mayor "esfuerzo" mental por interpretar cada imagen si no estamos familiarizados con ella. La voluntad de contextualizarla, por aportar un criterio, por buscar similitudes, por reconocerla, al fin y al cabo, aportará una mayor diversidad de interpretaciones, un enriquecimiento cultural.

Con este proyecto se pretende conseguir un aporte extra de voluntad consciente y cognitiva de la interpretación visual de cada imagen. Cada instantánea y su contenido "complejo" no será común al receptor, despertando un "nuevo" interés y contribuyendo a una mayor variedad de interpretaciones y disquisiciones. Dicha visión estará "alimentada" por información inusual y arriesgada (distintos puntos de vista, composiciones arriesgadas...) que ayudará a un cambio de conciencia visual y a sorprender al espectador. Se aporta, así, una información relevante, de nuevas experiencias y expectativas. Dicha información se alojará en nuestras mentes, de cada individuo, como si de un "nuevo domicilio" se tratara.



Sienta, observa, disfruta - Montaña Amarilla,
San Miguel de Abona

308

MARCOS RAVELO FERNÁNDEZ

Tenerife, España, 1972

Fotógrafo aficionado, con predilección por el blanco y negro, donde intento expresarme de una forma íntima y directa.

2005-2011 - Inicio mi formación fotográfica de forma autodidacta, hasta que en el año 2011 realice un curso de fotografía digital con la Escuela Municipal de Fotografía de Los Realejos, con Narciso Borges y Alfonso Baute.

2012 - Participo en la exposición colectiva *Paisaje y Retrato*, con el grupo Zampaluz.

2012 - Soy finalista en el Concurso Internacional The World Open 2012.

2013 - Asisto a la masterclass sobre visión fotográfica del Premio Nacional de Fotografía Gabriel Brau Gilabert.

2014 - Soy preseleccionado en la 157 edición del International Print Exhibition de la Royal Photographic Society.

2014-2015 - Llevo a cabo un curso de fotografía analógica, revelado y positivado en Espacio DC, a cargo de Edgar Asunder.

Aurisilva

Aurisilva explora las diferentes formas en las que el entorno y los agentes naturales y humanos condicionan la forma en la que la naturaleza se desarrolla, a veces se adapta, en otras muere.



310

MARÍA PÉREZ QUINTERO

Santa Cruz de Tenerife, España, 1963

Productora y correctora de sintaxis y de estilo.

Desde hace más de 25 años está relacionada con la imagen a través de los audiovisuales, llevando la producción de largometrajes, reportajes, documentos o spots, siempre en el género documental.

Aunque siempre detrás de las cámaras, descubre que, con la fotografía, también puede compartir, a través de pequeños gestos de la naturaleza o humanos, una mirada que va o puede interpretar más allá de lo que aparentemente se muestra.

No Redes

2014 - 2015

La idea de esta propuesta visual surge como consecuencia de la experiencia de encontrar belleza y maravillas en el entorno cercano.

Su título, *No Redes*, hace referencia a otro aspecto de este encuentro, en este caso con redes de pescadores, que pone de manifiesto cómo la fotografía expone lo que transmite información sobre lo que muestra como consecuencia de valorar su utilidad, características o incidencias en el entorno, por ejemplo, en el caso de que lo fotografiado sean objetos. Lo mismo se podría decir de la fotografía de personas en las que se muestren sus características personales como pudiera ser belleza u horror o cualquiera de los matices intermedios; esas fotografías ponen de manifiesto aspectos humanos, es decir, algo que se puede esperar y que es propio de cada individuo; se está fotografiando lo que es y cómo es, ese es su valor y su interés.

Sin embargo, en el caso de *No Redes*, las fotografías no muestran nada de lo que concierne a una red como objeto ni a su función ni a su eficacia ni a su modo de utilización, las redes son, en este caso, algo hallado al azar que, en ese momento y con esa luz, aparecieron como belleza produciendo sensaciones que van más allá de lo que son y para qué se usan.

Este hallazgo ampliable por cualquiera, fotógrafo o no, es una posibilidad que, como forma de mirar, propone también *No Redes*.



No Redes 4

MARIAH CURBELO

Venezuela, 1978

Formada en Delineación Industrial y graduada en Bellas Artes en el itinerario de Proyectos Transdisciplinarios por la Universidad de La Laguna, su disciplina artística se decanta tanto en el área performativa, la videocreación y la fotografía, así como, la instalación, a modo de paradigma del sujeto.

Exposición individual 2013:

Donde reside la Magia. Balcón del Valle, La Orotava.

Exposición colectiva 2013:

Frágil Equilibrio. TEA Tenerife Espacio de las Artes, Santa Cruz de Tenerife.

Exposición colectiva 2014:

Frágil Equilibrio. Centro de Arte La Recova. Santa Cruz de Tenerife.

<http://mariahcurbelo.blogspot.com.es>

Pandora: la Renovación del Juego

Pandora se narra bajo el cuestionamiento de la subjetividad local y el desmontaje de su formación, considerando al sujeto como la instancia necesaria para seguir interviniendo social y culturalmente, siempre que esté contenida en los límites con su exterioridad.

Cuando alcanzamos movernos íntimamente entre espacios de intensidad, sensaciones y energía libidinal, es también posible atravesar las fronteras entre lo real y el reflejo, la teoría y la práctica, cruzar los escabrosos límites de lo personal y lo social, relatando la huida abocetada de una necrológica anunciada. Se forman diálogos, entre el Yo y el Otro, y entre el Nosotros y el Ellos, descubriendose zonas de paso interesantes.

Cambio, mutación o nomadismo, son posibles en esos espacios, y cuando se experimenta este acontecimiento, los paisajes y los sujetos dejan de estar aislados para formar flujos, acciones, aconteceres...

Los espacios alcanzan la capacidad de formar cuerpo con el sujeto logrando teñirse de carácter autobiográfico, contaminados por nuestro organismo, cubiertos de implicaciones semióticas, políticas, etnográficas, cartográficas..., pero también, liberados y expandidos a través de la experiencia de conexión del ser siendo. No es un lugar fijado y cerrado sino más bien una fuerza que se revuelve, que deviene, formando espirales donde se deriva un tiempo y un espacio diferente. Momentos donde el territorio del sujeto se afirma repitiéndose y en otros se deshace para devenir una nada, para acto seguido, experimentarse con una nueva máscara helicoidal, bocetos de una vida en busca de su santuario.

Lugar donde sacar todos los demonios, lidiar con ellos, luchar contra ellos, y una vez se termina el proceso, crear un sedimento en la psique, con la esperanza de que la idea final no sea el terror de que no hay nada. Entresijos que descubren el hábitat del ser sin celdas, sin rejas que lo delimiten.

Mariah Curbelo



Acciones cortadas por suspiros o recuerdos, concebidas como creación de objetos, artefactos manipulables y utilizados sin remordimiento durante la creación.
El personaje en sus ritmos re-estructura su existencia y re-utiliza su vida a partir de intimidades compartidas.
Vínculos de diálogos estructurados con nuevos discursos o reinterpretaciones de oratorias antiguas.

MARISA CULATTO

Gran Canaria, España

Vive y trabaja en el Reino Unido.

Se forma en fotografía analógica en Gran Canaria y Barcelona, pero es el encuentro con la fotografía digital lo que consolida su práctica artística, ya que su interés reside en traspasar -desdibujar- los límites entre la fotografía y el lenguaje y la práctica que se asocia más habitualmente con otros medios.

Las limitaciones, la domesticidad y los rituales de cada día, la identidad y el género forman el núcleo de su temática. También le interesa el concepto de que la realidad es una simple hipótesis, por lo cual, gran parte de su trabajo contiene contradicciones, equívocos y/o una cierta ambigüedad visual.

Culatto ha expuesto su trabajo mayoritariamente en España y el Reino Unido.

En 2011 recibió la Beca AlNorte dentro de la X Semana Nacional de Arte Contemporáneo de Asturias.

<http://marisaculatto.blogspot.com.es>

Still life - SWEDE

El proyecto *Still life - SWEDE* nace con la vocación de plasmar la cuestión de individualidad contemporánea y las bombas internas que aloja su transición al ecosistema digital en esta sociedad hiperconectada del 4G. Tomo como referente iconográfico el universal del bodegón [o naturaleza muerta] por su legibilidad como un espacio icónico común, pues es entendido por todos como una acumulación o yuxtaposición de múltiples elementos. En este caso, el contraste entre la expectativa de conjunto/grupo y la presentación de un único elemento es el punto de partida que abre la reflexión y diálogo con el espectador. Y elijo un vegetal esférico, como una "cabeza"... Como las miles de cabezas que flotan, aparentemente felices, en las redes sociales.

El proyecto *SWEDE* consta de 15 obras, cuatro de las cuales se presentan con motivo de Fotonoviembre. Cada una de las imágenes se percibe como un único individuo. Es un ejercicio que investiga la yuxtaposición del individuo frente a la masa, de la individualidad frente a la homogenización. A tal efecto las 15 imágenes han sido tomadas en idénticas condiciones de luz y con todas las demás condiciones fijas: escenario, cámara y punto de emplazamiento tanto del objeto como de la cámara. En contraste, el tratamiento posterior es individual y tiene en cuenta las diferencias y matices de cada una de las quince imágenes. Pero, en otro giro del juego, son quince obras -¿quince individuos?- en las que sólo tres elementos son presentados desde cinco ángulos distintos, de nuevo cuestionando el significado/valor de la identidad.



Still Life - SWEDE 1
2015 70 x 90 cm

MARTA MOREIRAS

Santiago de Compostela, Galicia, España, 1981

Licenciada en Comunicación Audiovisual y actualmente cursa el grado en Filosofía. Completó su formación fotográfica con un Máster en Fotografía Documental y Fotoperiodismo en UAL, University of the Arts en Londres, donde residió durante más de cinco años.

Después de quince años fuera de Galicia vuelve a su tierra, donde desarrolla un proyecto personal sobre Galicia y continúa trabajando como fotógrafa mientras explora sus obsesiones: la comida, el desarrollo, la tradición, la superstición y la historia.

Su trabajo personal se centra en distintos aspectos relacionados con el paisaje y con los valores humanos como elementos determinantes de la cultura y la identidad. Está especialmente interesada en la educación, imparte talleres de fotografía participativa y se muestra muy preocupada por las consecuencias de la globalización en un mundo cada vez más deshumanizado.

Su trabajo se ha expuesto en numerosas ocasiones en el Reino Unido, EEUU, España y Portugal. Algunos de sus reportajes han sido publicados en Colors Magazine, El País, Diario ABC, Revista Luzes o Boston Review, entre otros.

www.martamoreiras.com

Crop circles

"El verdadero misterio del mundo es lo visible, no lo invisible"

Oscar Wilde

Los *crop circles* o "círculos de las cosechas", son increíbles figuras geométricas que aparecen en los cultivos de trigo, cebada, centeno o maíz. Desde hace más de dos décadas, estos inmensos e inexplicables patrones naturales adornan las cosechas del sur de Inglaterra, arrojando un gran misterio todavía por resolver. Nadie sabe de dónde vienen ni por qué están ahí; el origen de los *crops* es un gran enigma. Su aparición y su continua expansión por el condado de Wiltshire ha despertado un gran interés tanto entre la población local como entre la comunidad científica internacional, que busca sin descanso una explicación a este fenómeno. A pesar de las muchas teorías que existen acerca de la creación de los *crop circles*, ninguna ha sido probada hasta el momento. Desde fuertes corrientes de viento, hasta la intervención de los OVNIS con la intención de comunicarse con nosotros, las tesis son de lo más variado. Sean extraterrestres o humanos los responsables de estas intervenciones de gran simetría, los *crop circles* se han convertido en un fenómeno en la zona de Wiltshire debido a la inmensa superficie que ocupan y a la gran cantidad de intervenciones que aparecen cada verano en escasas horas, siempre en la misma zona. La aparición de estas armónicas y extraordinarias formas en las cosechas son la prueba visible de que no podemos saberlo todo, de que todavía quedan muchas realidades que se escapan a nuestro entendimiento. Este proyecto rinde homenaje a todo lo inexplicable, lo misterioso, lo incomprensible, lo inverosímil y lo inalcanzable para el ser humano, que siempre ansía encontrar respuestas para todo. El fenómeno de los *crop circles* nos devuelve una vez más a nuestra condición de humanos, evidenciando que somos seres dotados de una capacidad inmensa y, sin embargo, limitada.



318

MARTA VON POROSZLAY

Budapest, Hungría, 1952

Estudios realizados: Diplomada en Interiorismo y Ebanistería por la Escuela Oficial Fernando Estévez de Santa Cruz de Tenerife; estudios realizados en la Facultad de Bellas Artes de Budapest, Hungría.

Premios destacados:

2010 - 2º Premio de Artes Plásticas de Santa Cruz de Tenerife.

1991 - 2º Premio de Fotografía de "Agfa Triade España".

1991 - Premio de Pintura del Puerto de la Cruz.

Participación en varias ediciones de Fotonoviembre, Tenerife; participación fotográfica con el Instituto de Astrofísica en la Exposición Universal de Sevilla 1992; seleccionada como artista extranjera en Fotobiennale de Hungría, 2010; seleccionada para el catálogo 2010 de ArteLaguna, Venecia; y realización del monumento a los 50 años de la Comunidad Sueca en San Agustín, Gran Canaria.

Exposiciones realizadas en Canarias, Madrid, Londres, Budapest, Esztergom (Hungría), Guimaraes (Portugal), Gondelsheim (Alemania).

Posee 6 esculturas públicas en diversos lugares de Canarias.

<https://martavonporoszlay.wordpress.com>

Una jornada en Londres

Este proyecto refleja de una forma sencilla pero contundente como en 8 fotografías se puede retratar una ciudad desde la perspectiva de una artista y fotógrafa. En ello se relata la vida cotidiana y el pulso de Londres desde el primer momento de una mañana de invierno, con la bruma posada sobre la ciudad y un cielo gélido en un tono azulado. El día se va desarrollando con gente en la calle y en estancias interiores, hasta llegar a la noche.

Por ello lleva el título de *Una jornada en Londres*, la artista intenta contar con imágenes, acompañando cada foto de relatos cortos, su conocimiento, características y el sentir de esta ciudad.



Al cruzar el "Thamesis", el viento sopla gélido y
copos de nieve se funden sobre mi cara

320

MARTIN ZELLERHOFF

1964

Comenzó su educación en los años ochenta con Thomas Struth. Después de estudiar en Essen y en Leipzig, trabajó durante años como redactor. No obstante, nunca dejó de buscar el intercambio entre fotógrafos y artistas. Hasta el año 2010, trabajó para y con artistas como Thomas Struth y Christopher Williams.

En el corazón de la obra de Martin Zellerhoff existe un análisis crítico del medio de la fotografía y sus efectos sobre nuestra percepción. Con su propia historia como punto de partida, y en contra del trasfondo del desarrollo del medio, el artista nos muestra cómo los cambios al ser expuestos a imágenes técnicas, influyen en cómo percibimos la realidad.

Sus primeras obras sobre este tema son las imágenes de la serie *image* de 1995, un transfer de fotografías digitales a textos en código Morse, por la cual recibió Los Ángeles Fellowship de la ciudad de Berlín, en el año 2003.

Su obra actual trata del cambio en la fotografía de imágenes analógicas al medio digital, que ha expuesto en varias exposiciones. Martin Zellerhoff está representado por la Galerie Adamski en Berlín, sus imágenes pueden ser encontradas en varias colecciones privadas e institucionales en Europa y EEUU.
www.zellerhoff.org

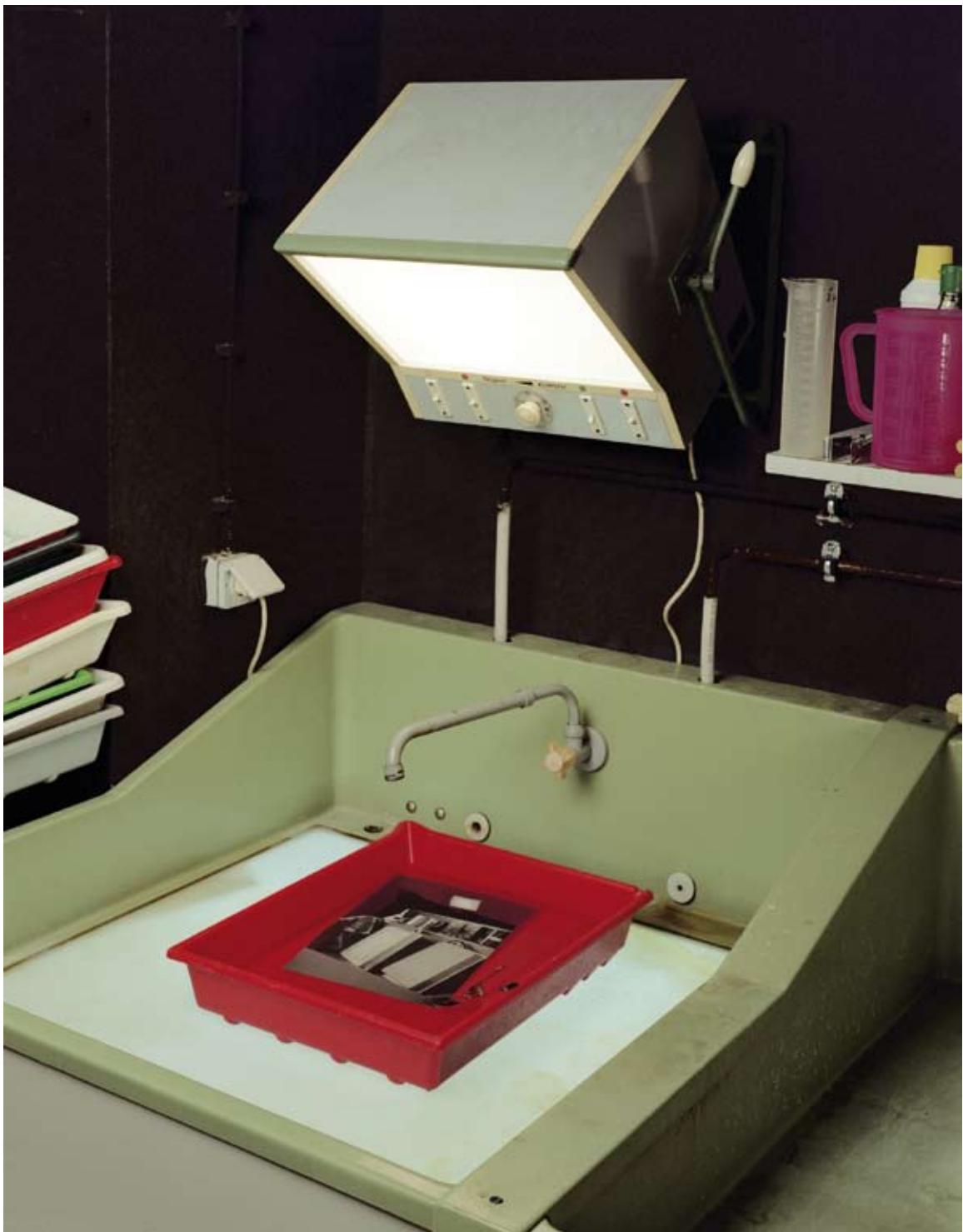
Ran ans Motiv

Mi obra combina tres campos de estudios fotográficos sobre la relación entre fotografía analógica y digital:
-Su respectiva relación con el tiempo.

-La importancia de la elección entre blanco/negro y color.

-La relación entre el fotógrafo y el sujeto, con aquello que está presente y aquello que puede desvanecerse durante el proceso de la misma fotografía.

Por lo tanto, mi obra trata sobre nuestra relación con el tiempo en presente y/o en pasado; la búsqueda de una forma para salir del tiempo post-moderno instantáneo, siendo una creación espacial histórica y una represión del pasado.



Untitled, 2013

MASSIMILIANO MADDALENA

Formia, Italia, 1982

Diplomado en Literatura y Filosofía en la Universidad “La Sapienza” de Roma, continuó sus estudios en Diseño de Interiores de Yates. Entonces, sintió la necesidad de expresarse y comenzó su vida como fotógrafo autodidacta. Más tarde, se trasladó a Barcelona para estudiar Fotografía Artística. A la pregunta: “¿Por qué te expresas a través de la cámara?” Él respondió: “una cámara es un poderoso instrumento para reflejar la sociedad y reflexionar sobre sociedad …otra razón es porque no sé pintar”. En muy poco tiempo la cámara digital le ha permitido experimentar cosas diferentes y le dio la oportunidad de manifestar su trabajo rápidamente. Posteriormente, comenzó a trabajar con la cámara analógica y el cuarto oscuro, actualmente está investigando técnicas “nuevas”. En su recorrido, no sólo ha cambiado los procesos fotográficos, sino también su relación con la fotografía. Al principio tomaba una gran cantidad de imágenes, tratando constantemente de atrapar el instante, pero ahora dedica la primera parte del proceso creativo a desarrollar el concepto que creará su trabajo.

The Double Identity of the Corner

La idea brota de la reflexión sobre este espacio de la ciudad y de la palabra “angolo” en italiano (*ly corner* en inglés), que se emplea indistintamente para definir esquina y rincón. La conexión fue desde la dualidad de significación y de la configuración del espacio (cónvexo y convexo) a la dualidad en el ser humano.

Lo presentado es un proyecto de investigación visual que emplea la metodología del foto-ensayo metafórico y que busca generar una apertura semántica a través de la continuidad de los componentes visuales y su asociación con el contexto. Partiendo de la premisa de que la ciudad es un agente de vinculación y construcción de individualidades, se pretende relacionar los espacios arquitectónicos urbanos con la dualidad inmanente del ser humano. La dependencia de la corporalidad, que identifica y a la vez significa aquello que somos y la variabilidad e inestabilidad del cómo somos interpretados.

El segmento urbano escogido es el *Corner* (ángulo), caracterizado por el encuentro de dos planos, los que visualmente se pueden diferenciar a través de la luz, la materialidad y las formas. Un ángulo son dos partes de un todo complementario que simbolizan la dualidad intrínseca del ser humano, refugiada en la naturalidad de su encuentro con lo urbano, con lo habitable.

Además, un ángulo puede ser convexo o cónvexo, representando un espacio cerrado o abierto, un lugar donde refugiarse o acceder a otra realidad. Los espacios representan a quienes los viven, a quienes los observan, y revelan con su presencia la comunión entre todos los factores que componen la experiencia humana.

Massimiliano Maddalena



324

MATTEO REBUFFA

Biella, Italia, 1978

En 2006, gracias a una beca en el marco del programa Leonardo de la UE, me traslado a Barcelona, donde vivo y trabajo actualmente. Recibo mi instrucción fotográfica en IDEP y en Atelier Retaguardia cursando un máster de "Creación Artística y Fotografía de Autor". Algunos de mis maestros han sido Manel Úbeda, Moritz Neumüller, Llorenç Reich, Israel Ariño y Luca Pagliari. Me especializo en fotografía estenopeica frecuentando talleres impartidos por Ilan Wolff.

Durante mis años académicos, gracias a un beca patrocinada por el Instituto IDEP, ejerzo de asistente de laboratorio en la misma estructura.

En 2008 comienzo una colaboración con la biblioteca de los museos CCCB y CaixaForum de Barcelona a raíz de un proyecto sobre postales navideñas. Desde 2009 hasta hoy, mi obra fotográfica ha sido expuesta tanto colectivamente en festivales de toda Europa, como de forma individual en España e Italia. He sido seleccionado para diferentes certámenes y he obtenido algunas becas de creación/estancia artística. En el último año me he concentrado más en la investigación fotográfica acerca de la relación ambivalente hombre – naturaleza, organizando salidas y talleres en ambientes rurales y urbanos.

www.matteorebuffa.com

Desterrados contemporáneos

Los desterrados contemporáneos no se marchan debido a la intervención de la autoridad o por una fuerza mayor como una guerra, a este creciente grupo de emigrantes les empuja una fuerte desazón ante las condiciones de vida que su lugar de origen les ofrece. En el pasado proyectaron un futuro alimentado por falsas promesas de bienestar, hoy no pueden dejar de anhelarlo y quieren aproximarse a lo prometido atravesando fronteras. Una vez dado este osado paso, sumergidos en esta búsqueda, se encuentran en un nuevo estado dual; recorren nuevos caminos sin olvidar su punto de partida.

Aquellos que migran, ante la incertidumbre del cambio crean un recuerdo del lugar de donde proceden que les da seguridad, de esta manera, el destierro no es mental sino físico; no se van del todo por miedo a perderse y este recuerdo generado se convierte en la representación de su vínculo de pertenencia.

A través de la investigación fotográfica se revela esta dualidad existente entre la localización física y mental del desterrado al proyectar sobre él una imagen que simboliza el recuerdo de su tierra. Este recuerdo tan vivido adquiere multitud de significados, ya no solo es un lugar real sino que se convierte en una parte integrante y definitoria de la nueva identidad del individuo; una identidad en continua formación en la que confluye lo que fuimos, lo que somos y lo que seremos.

Elizabeth Bertolín Mercado - Comisaria y gestora cultural



Varna / Barcelona

MAURICIO PÉREZ JIMÉNEZ

Burgos, España, 1962

Licenciado (1986) y doctor (1992) en Bellas Artes por la Universidad de La Laguna.

Su formación como fotógrafo es fruto de la experimentación durante los años en la facultad, la realización de numerosos talleres y la práctica autodidacta.

En distintas épocas ha influido en su trabajo el aprendizaje de maestros como Moholy Nagy, Stieglitz, Ansel Adams y Joan Fontcuberta, entre otros.

Profesor de la facultad de Bellas Artes desde 1987 impartiendo fotografía y medios audiovisuales, en 1995 logra la plaza de profesor titular. Combina la docencia con la investigación en el medio tecnográfico. En este sentido, ha participado en cursos, congresos y ha realizado numerosas publicaciones.

Su producción fotográfica abarca la fotografía experimental (exposiciones: 41, 1994 y *Razones para la Luz*, 1997), la fotografía social y documental (exposición *Desde la memoria*, 2004) y la fotografía de paisaje (exposiciones: *De la luz y el paisaje*, 2013 y *Entre volcanes*, 2014). También ha ejercido la fotografía de reproducción para infinidad de catálogos de arte.

Ha sido director del Aula de Fotografía de la Universidad de La Laguna y ha impartido numerosos talleres de técnica fotográfica.

A través del paisaje

Las obras que integran el presente proyecto son fruto del proceso de reflexión que he realizado estos últimos años en torno al propio medio fotográfico. A través del paisaje, he intentado plasmar las ideas sobre las que concibo el acto de fotografiar. Privilegio la mirada fotográfica como subsidiaria de los elementos genuinos del lenguaje fotográfico. Realizar una fotografía es algo más complejo que el encuentro casual o preparado con una escena a la que se convierte en imagen. Todo comienza mucho antes, a través de unas actitudes y aptitudes claras. Éstas son canalizadas durante la percepción de la escena experimentada y plasmadas con la intermediación de mi propia visión poética de la realidad. En primer lugar, mi actitud busca entender la fotografía en sí misma, lo cual significa comprender a la luz como protagonista inicial de la obra, más allá de su papel indispensable en su proceso técnico. Entender cómo la luz determina la escena y cómo es formalizada en la fotografía, es uno de los objetivos de la mirada fotográfica. La realización de la fotografía no acaba con el disparo en el momento de la toma (exposición); es la dialéctica posterior, durante la fase de edición, la que establece la proposición final. En segundo lugar, el encuentro con la escena, aun siendo fruto de la inevitable imprevisión, es fundamentalmente una búsqueda consciente, es decir, un proceso encaminado a concebir una estructura transmisiva que conlleve la continua discriminación de lo percibido. Es la experiencia en el lugar bajo unas determinadas condiciones la que establece la génesis de cada fotografía.



La calma del horizonte

328

MICHAEL MICHLMAYR

Viena, Austria

Empezó con la fotografía a finales de los ochenta. Premios privados y públicos. Becado para Londres, París y Roma; y presente en colecciones públicas y privadas en Austria, Francia y el extranjero, como el Artotheque de Lyon, Francia.

Desde el año 2004 forma parte del grupo Fotogalerie Wien, miembro de Foto Fluss; organización y co-organización de varios proyectos de exposiciones de intercambio con Francia, Italia y Letonia. Vive y trabaja en Viena, Austria.

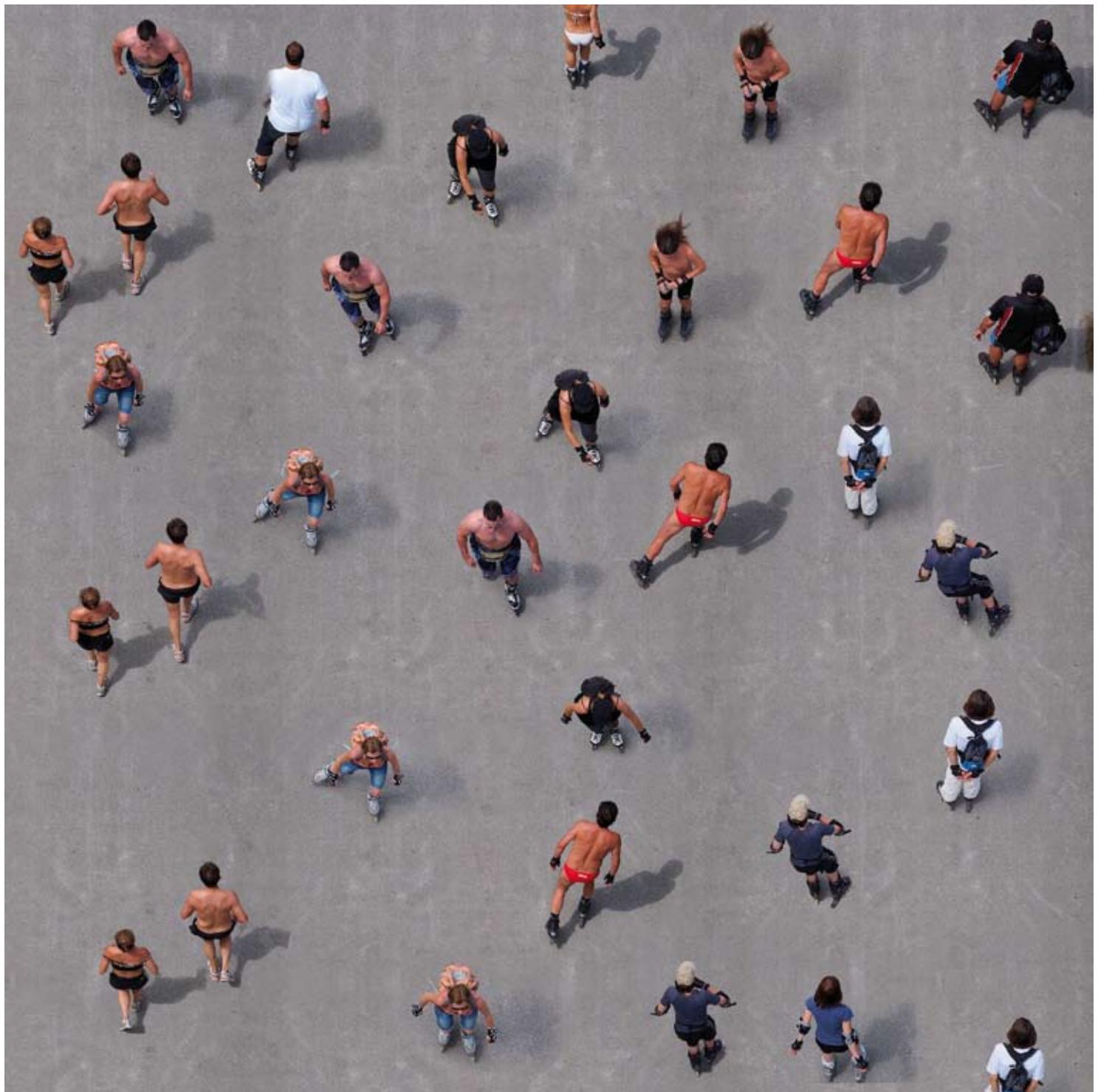
Exposiciones y participaciones (espacios seleccionados) en: Gallery Vrais Rêves Lyon, Francia; Hofmobilendepot Viena; Künstlerhaus Wien; Studio Marangoni, Florencia (Italia); Área Photo Viena; European Photography Art Fair, Bruselas (Bélgica); Festival de Fotografía Contemporánea, Novosibirsk (Rusia); Photogallery Wien; Viena MASC Foundation; autor seleccionado para Fotonoviembre 2009, Tenerife (España); Denkraum Viena; Künstlerhaus Dortmund, Alemania; Art Space Arcade, Mödling.

Está representado por La Galerie Vrais-Rêves Lyon, Francia.

www.michaelmichlmayr.at

KONTINUUM Part 2 – Photos

En mi serie de fotografías *KONTINUUM* exploro tiempo y movimiento, pero transformándolos en una imagen fija y usando también otras imágenes fijas de la secuencia filmada; exploro la frontera entre la fotografía y la imagen en movimiento.



From KONTINUUM, Skaters, 2014

MIGUEL ÁNGEL ROLDÁN

Impresor y montador de fotografías en papeles fine art y tintas pigmentadas en su empresa La Cámara Espacio Fotográfico.

Exposiciones individuales: *Agua Seca* (selección), Sala Mustelier del Patio Canario de La Laguna, actualidad; *Agua Seca*, Ex-Convento de Santo Domingo, junio 2010, La Laguna, Tenerife; *Windoops!*, Sala Don't Panic, 2010, La Laguna, Tenerife; exposición en El Búho Jazz Club (blanco y negro tintado con anilinas), La Laguna, principios de los 90.

Publicaciones: *Chinita*, de Antonia Molinero.

Exposiciones colectivas: Atlántica Colectivas, Fotonoviembre 2013, Instituto de Estudios Hispánicos, Puerto de la Cruz; Sala La Cámara, colección permanente; Atlántica Colectivas, Fotonoviembre 2011, Sala de Arte Parque García Sanabria; Colectiva, sala Don't Panic, 2011; *Erotísimo*, Sala Conca de San Cristóbal de La Laguna, junio-julio 2011; Colectiva, sala Don't Panic, 2010; *República de Tránsito, Reflexiones sobre Fronteras*, 2008, Círculo de Bellas Artes de Santa Cruz de Tenerife; Fotonoviembre 2007, Sala Magda Lázaro.

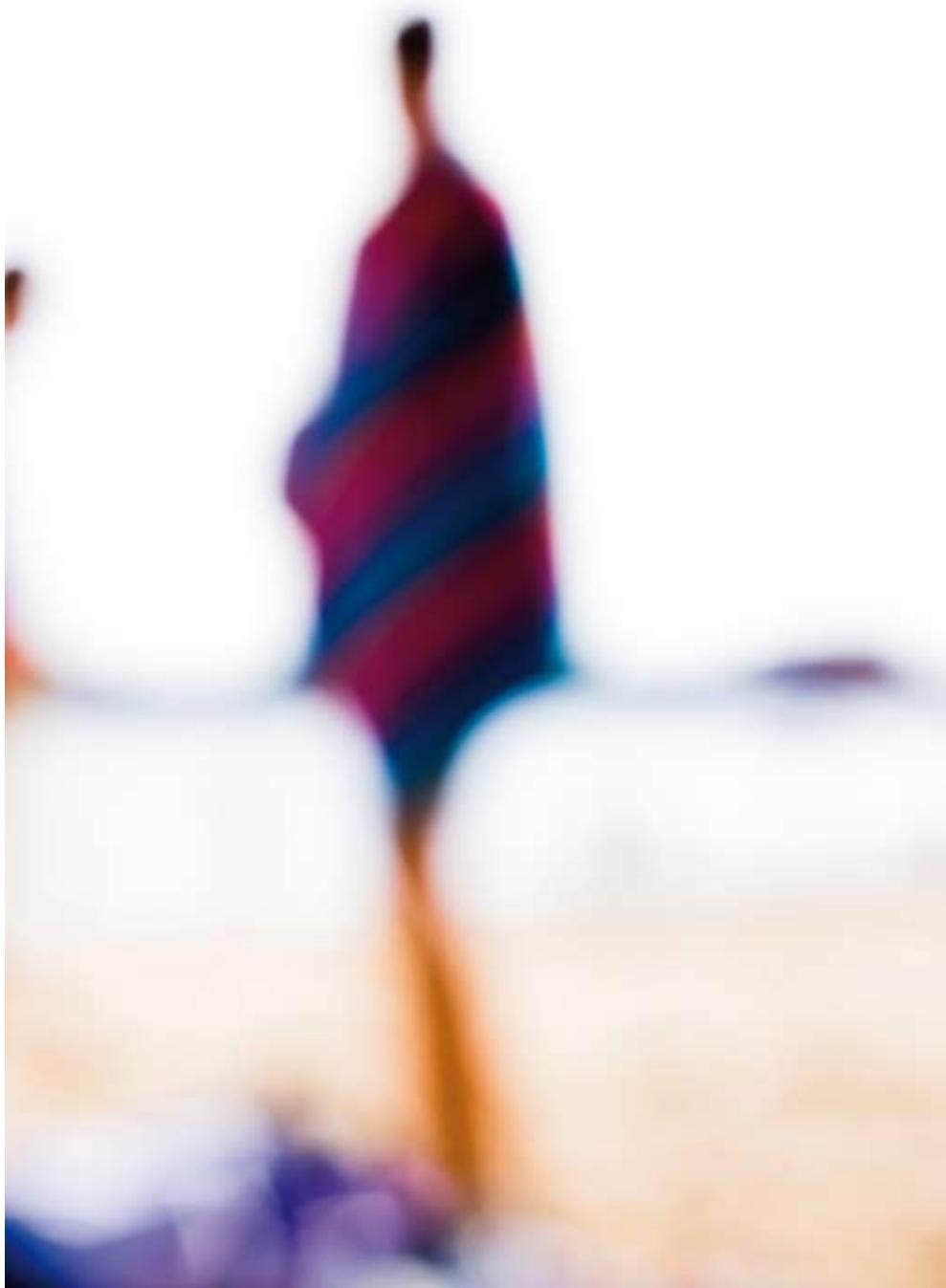
Premios: Fotonoviembre 2015, seleccionado Atlántica Colectivas; Fotonoviembre 2013, seleccionado Atlántica Colectivas; Rafael Ramos 2012, selección; Tenerife Desvelado, cuarto premio, 2011; Rafael Ramos 2011, selección; Fotonoviembre 2011, seleccionado Atlántica Colectivas; finalista Premio Fotogazte (principios de los 90) Ayuntamiento de Bilbao; seleccionado Certamen Nacional de Fotografía Injuve (principios de los 90). www.salacamara.com

Sólo eso

Pues eso, sólo luces y sombras ¿alguna vez fue algo más la fotografía? ¿Y para qué más? Acaso sobra, o distrae, o enmascara lo verdaderamente esencial. Y además eso me permite ofrecerte tu labor sagrada: completar lo que falta (si falta). Que lo hagas propio. Que la ilusión de un detalle infinito no te permita imaginar los bordes de las formas de los cuerpos.

En un viaje en el tiempo acaso vuelva a una primera, o segunda o tercera foto en la que lo más mágico debe seguir siendo eso: capturar la luz. Y cuando digo luz digo exactamente eso, la luz, con una razonable dosis de medida, que me permita adivinar o seguir soñando y que me deje traspasarte el juego.

En una guerra de megapíxeles te brindo unos cuantos que podré estirar al infinito porque al no tener bordes no los puedo acotar ni medir ni referenciar: se completarán en tu cabeza, como lo hacen en la mía, aunque quien sabe si del mismo modo...



MIGUEL DAVID

Manises, Valencia, España

Nací hace unos años, más de los que yo quisiera. Actualmente resido, siempre que puedo, en Moraira, Alicante, "... donde, desde mi atalaya, contemplo la inmensidad del Mar Mediterráneo como si de una metáfora soledosa se tratase...", huyendo de la contaminación, de los ruidos y de la masificación.

En cuanto a la fotografía, que es lo que nos interesa, si no recuerdo mal, llegué a la foto cronológicamente tardío, allá por el año 88. A decir verdad, me introduce en la fotografía como una aventura -me atraía y cautivaba- y sigo en ella por placer y divertimento, ya que me sigue fascinando.

Los inicios fueron incipientes y dubitativos. La consolidación del laboratorio fotográfico, hay que hacer notar que sigo trabajando como antaño, proceso clásico, productos químicos, papel baritado, llegó tras muchas horas de empirismo e investigación.

Mi concepción fotográfica está muy influenciada por la lectura de Susan Sontag, Roland Barthes... Fotógrafos como Duane Michals... Buscando casi siempre "*el conceptualismo y la abstracción*".

He participado en diversos certámenes, realizado distintas exposiciones en múltiples lugares... pero de lo que más orgulloso estoy es de la publicación de media docena de libros de fotografía.

www.migueldavid.com

p n t

Razonablemente, podríamos comenzar mencionando que, según la fotógrafa Sonja Bullaty, "*La vida entera de uno precede al momento en que apretamos el obturador*". Un hecho a tener en cuenta, y con el que estoy totalmente de acuerdo, ya que cuando miro a través del visor, de forma consciente o incluso de modo totalmente inconsciente, observo con toda mi carga socio-cultural adquirida a lo largo de los años.

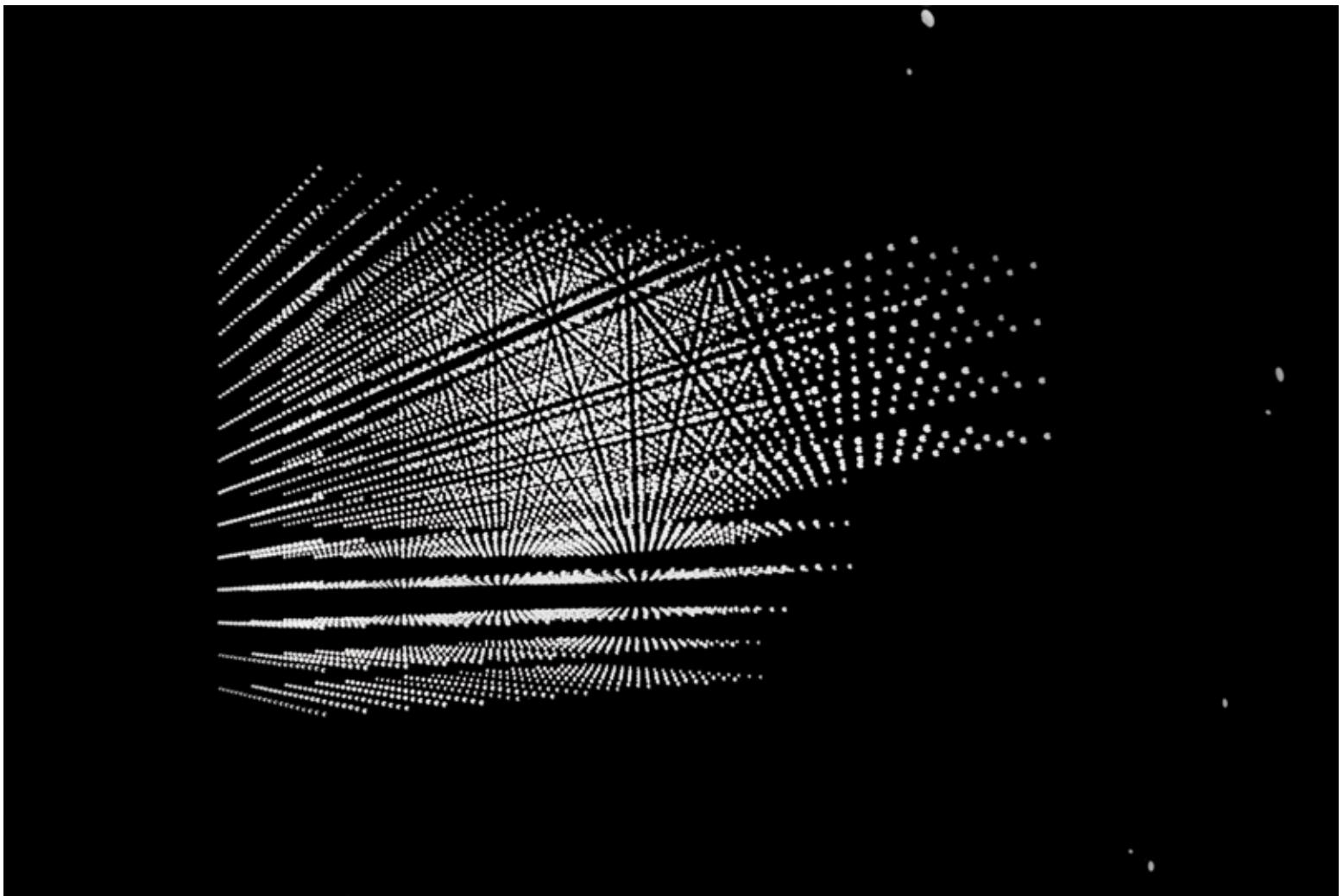
¿Por qué fotograffio "esto" y no "aquello"? Me pregunto. Y lamentablemente... nunca consigo dar con la respuesta. ¿...?

Pienso que la mirada que dirigimos a la foto no es un simple ejercicio visual, es un haz analógico donde se opera un intercambio de informaciones, reflexiones, sensaciones, emociones entre la personalidad del autor y la del espectador. Asumimos que entendemos la foto cuando la imagen representada coincide con la naturaleza del mundo real que percibimos. El problema surge cuando en la imagen representada no hay referencias al universo que conocemos.

En esta percepción subjetiva, deduzco que, cualquier forma irreconocible y que no encaja con ninguna figura identificable, hace que el espectador intente psíquicamente darle un parecido con algún molde "registrado" en su cerebro. Este hecho hace que se vea obligado a "inventar" figuras y objetos reconocibles. De acuerdo con mi teoría, basada en un ensayo de Carl Einstein, "...cualquier acto de visión convoca y atrae un archivo de sensaciones y experiencias acumuladas que sirven para paliar la insuficiente realidad...".

Las sensaciones disyuntivas que producen estas fotos, PNT, dentro del registro de la abstracción, intuyo que son, insisto, como una analogía de las diversas formas de ver y sentir la vida. Lo que se acentúa en estas imágenes es la variabilidad de lo expresado según la erudición del espectador. La misma figura puede llegar a ser un desnudo, un florero o un águila remontando el vuelo. Y en esa versatilidad reside el hechizo y el encanto de estas fotografías. Conceptos basados en el juego de luces y sombras.

Como reflexión final, me gustaría que, como espectador, deje de tener un papel pasivo de receptor, para convertirte, merced a su capacidad e ingenio, en un cómplice creativo de la obra a través de la interpretación y de la imaginación.



PNT 001

334

MIMÍ MITSOU

La Palma, España, 1977

Licenciada en Historia del Arte por la Universidad de La Laguna. Fue miembro del Taller de Crítica de Fotografía del Departamento de Historia del Arte de dicha Universidad entre 1997 y 2007. Durante ese período -que influiría notablemente en su trabajo posterior- colaboró en la organización de diversas exposiciones fotográficas y escribió diferentes artículos de crítica del medio.

Ha participado en diversas exposiciones individuales y colectivas y colabora con el Colectivo tinerfeño *Ten-Diez Movement*.

En la actualidad, simultanea la realización de fotografías con la investigación acerca de la presencia de esta forma de arte en la literatura infantil y juvenil.

www.mimimitsou.com

In the dark places

2015

*Sus ojos que son como el libro
de geografía ideal:
los mapas de la pesadilla pura.*

Roberto Bolaño, El fantasma de Edna Lieberman

El concepto del cuerpo como mapa, que ya había empleado en mi serie *Mapas de extravío* (2012), adquiere en este proyecto una mayor literalidad. En *The dark places* el cuerpo se entiende como mapa, como diana, como huella de heridas y del tiempo.

La instalación, compuesta por una fotografía en tamaño natural (1,60 x 50 cm) y un archivador de metal que alberga imágenes, documentos y otros objetos relevantes que conciernen a distintos puntos del cuerpo que se expone, resume la serie de acontecimientos que se suceden desde el 15 de enero de 2013, momento en que supe que estaba embarazada, hasta el día en que se lleve a cabo la instalación, aunque bien podría no culminar en un momento concreto. Se trata, por tanto, de un trabajo que aún no ha finalizado y que, si fuera oportuno, podría modificarse durante su exposición [incluyendo nuevos puntos en la fotografía y nueva documentación en el archivador].

El origen de la obra está, fundamentalmente, en las heridas -físicas y psicológicas- que infligieron y continúan infligiendo en mí un periodo de gestación complicado, un parto de varios días y una angustiosa maternidad. Desde las dudas sobre un embarazo no esperado hasta las numerosas renuncias y dolencias vinculadas a la crianza de un bebé de "alta demanda", todos y cada uno de los momentos y aspectos más relevantes de esta etapa vital se "exhiben" en la que, sin duda, se constituye como mi obra más profundamente autobiográfica.



In the dark places

MIYUKI OKUYAMA

Higashine, Japón, 1973

Vive y trabaja en los Países Bajos desde 2006. Se graduó en la Universidad de Alabama con un Máster en Arte.

Fue una de las finalistas para el premio Hitotsubo (Tokio) en el año 2006. Desde entonces, ha estado exponiendo en Europa, Oriente Medio, el Sudeste de Asia y el Sur de Asia. Recientemente ha expuesto en Kunsthall KADE (Países Bajos, 2011), Delhi Photo Biennale (2013), Asian Women Photographer Showcase (Malasia, 2014) y una presentación individual en Reminders Photography Stronghold (Tokio) en 2015.

Las obras expuestas en Fotonoviembre, *Land of the Setting Sun*, fueron publicadas por ella misma en el año 2015.

www.miyukiokuyama.com

The Land of the Setting Sun

2014

Land of the Setting Sun es parte de mis obras después del 3-11 [3-11 son una secuencia de desastres en el norte de Japón el 11 de marzo de 2011: terremoto, tsunami y accidente nuclear]. Definitivamente, ese trágico día afectó a la vida de muchas personas. Aun habiéndome ido al extranjero hace 20 años, poco después del trágico día, empecé a fotografiar mi hogar, con la esperanza de que reflejaría mi visión personal hacia mi tierra maltrecha. Esas imágenes oscuras de calles desoladas, paisajes e interiores llenos de ausencia y un sentido de pérdida, que resulta ser la emoción colectiva de muchos japoneses. A través de estas fotografías, intento ver el futuro incierto de mi país.

En mayo del año 2014, mi viaje de un mes a Japón comenzó en el Monte Osore, en el norte lejano de la isla principal de Japón. De acuerdo con la creencia popular, el volcán activo del Monte Osore (literalmente significa el monte del terror), es donde irían las almas de los difuntos. Alrededor del lago del volcán hay templos, muchas estatuas de piedra de Buda, pequeños pabellones, un sin fin de artículos hechos para los muertos y un cenotafio recientemente levantado por las víctimas del tsunami. Después del viaje al Monte Osore, mi siguiente parada era Shikoku, una isla en el Sudeste de Japón. Shikoku es muy conocido por sus ochenta y ocho templos de peregrinación. El nombre Shikoku tiene dos significados, cuatro tierras, ya que consta de 4 prefecturas, y la tierra de los muertos. Durante más de mil años, la gente hace la ruta de peregrinaje por motivos religiosos o para conciliar a las almas de los difuntos. Esos dos lugares, claramente relacionados con la muerte, me atraían fuertemente, especialmente después de esos eventos tan devastadores.

Mientras Tokio, seleccionado con éxito como sede Olímpica 2020, apenas muestra cicatrices del desastre, fui testigo de ciudades y paisajes provinciales desgastados durante mi viaje. El 2011 también fue el año en el que Japón sufrió despoblación por primera vez en su historia. A lo largo del viaje, deambulé por las calles traseras y los barrios en declive. La obra *The Land of the Setting Sun* examina el sentido de vacío y la ansiedad social post-desastre que los japoneses compartimos, desde mi perspectiva personal como japonesa expatriada.



338

MONICA BELLONZI

Piacenza, Italia

Se aproxima a la fotografía a través del grupo fotográfico "Idea Immagine" de Piacenza.

Muestra sus primeros trabajos en exposiciones colectivas en Piacenza y en Galería Spazio 23 Fotografia Contemporánea (Génova, 2013-2014); Galleria Biffi Arte (Piacenza, 2013); Galleria Il Lepre (Piacenza, 2013-2014); Fotonoviembre, Atlántica Colectivas (Tenerife, 2013).

Vive y trabaja en Piacenza (Italia).

Hasta que dura el calor

He preguntado a las personas si han conservado un objeto, recuerdo, de una relación sentimental acabada, un objeto que hayan conservado, sin saber exactamente el motivo, pese a haber embarcado en nuevas relaciones, pese a haberse mudado de ciudad y haber vaciado los cajones de periódicos.

He fotografiado estos objetos acompañados de palabras que se han quedado en el corazón, a la espera de que una fotógrafa desconocida les pidiera su testimonio.

Algunas personas aún tienen algo que decir, como si se tratara de una despedida, otras ya no tienen palabras.

El hecho es que... hasta que dura el calor, hasta que haya algo que se esté consumiendo, estos objetos enterrados en lugares remotos desvelan el misterio de las relaciones humanas.

El trabajo es un "work in progress": estoy construyendo esta arqueología sentimental sin conocer en profundidad las historias, de las que no pido detalles, precisamente para poderlas imaginar y para dejar que el mundo las imagine.

Si hace falta tiempo para construir una relación también se necesita tiempo para olvidarla. Los encuentros del pasado con sus historias han forjado nuestra alma hasta convertirla en lo que es hoy.



PARTIRE... TORNARE, PARTIRE
PARTIRE... TORNARE, PARTIRE...
.. TORNARE, PARTIRE...
TORNARE, PARTIRE...

340

MONIKA RUIZ-B

Bogotá, Colombia, 1964

Graduada de Bellas Artes en la Universidad de Massachusetts, EEUU y en la Escuela de Bellas Artes de Aix-en-Provence, Francia.

En distintas épocas ha influido en su trabajo, el aprendizaje de maestros como Francis Bacon, Arnulf Rainer, Chris Killip y Frida Kalo.

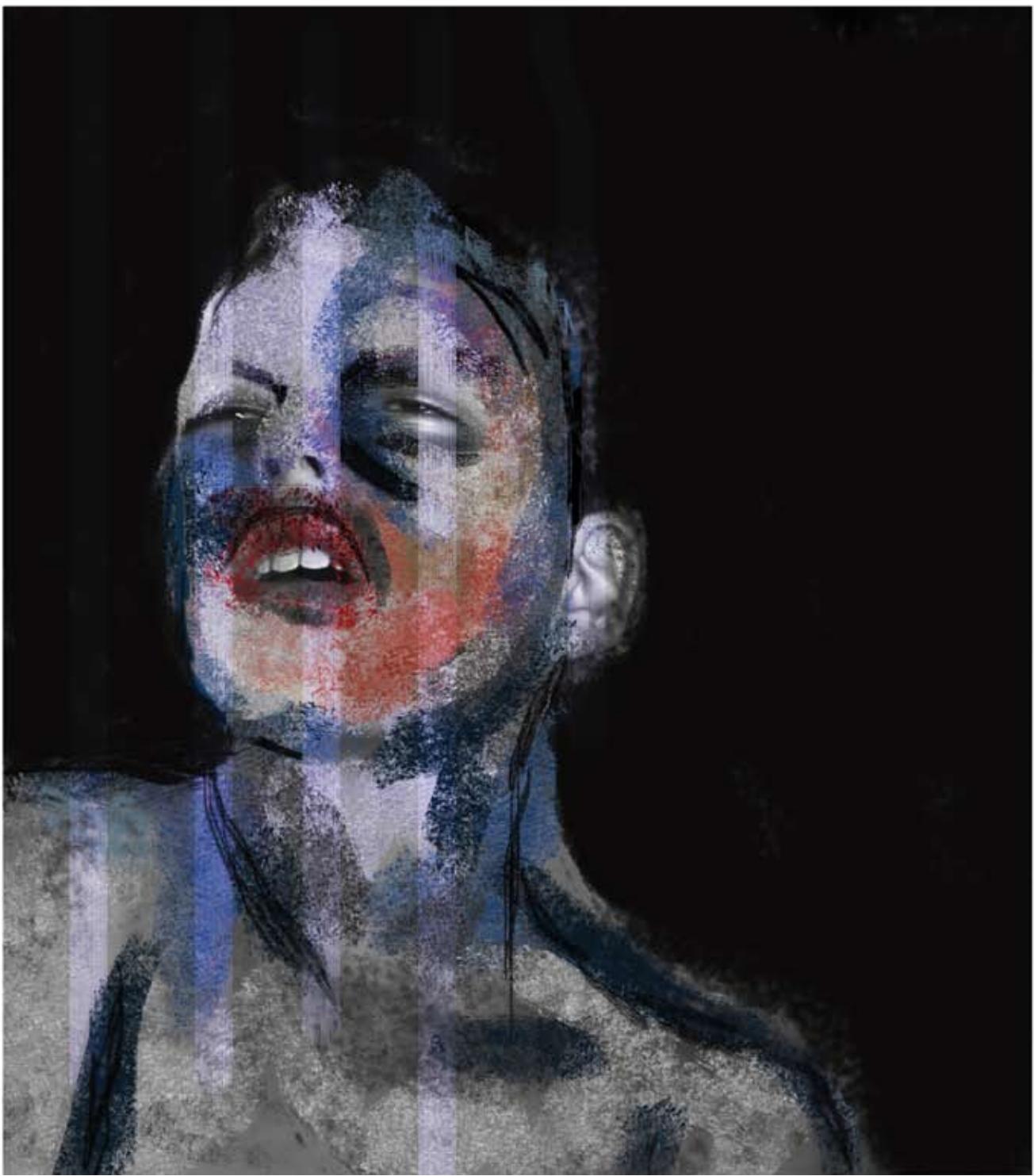
Desde el año 2000 se radica en Francia donde ejerce la profesión de artista y de fotógrafa.

Ha participado en diversas bienales y encuentros fotográficos, realizando exposiciones en París, Boston, Arles, Sydney, Canarias, Bruselas, Bogotá, Tampa, Marsella.

www.behance.net/monikaruizb

À la manière de Bacon

Este trabajo se refiere al encuentro entre una imagen interior transcrita, quizás indecisa, y las vicisitudes del tiempo. La violencia, el miedo y la incertidumbre con que se vislumbra el porvenir, me provocan una angustia que me conlleva a la interrogación de mi propia existencia, del futuro del mundo y de la humanidad, conduciéndome a una búsqueda íntima sobre el valor y la significación de la vida y por consiguiente de la muerte. Al igual que Francis Bacon, lo que me interesa precisamente es el esfuerzo estético, consciente o instintivo, de trabajar ligada a mi propia sensibilidad tanto como me sea posible; procurar que *"la apariencia pueda estar allí, pero rehecha a partir de otras formas"*; que hubiera *"una posibilidad para que la imagen tuviera una realidad más grande"*. A través de este trabajo fotográfico trato de transmitir el desespero, la soledad, la miseria moral y la fragilidad de la condición humana. Es simplemente un sentimiento de clausura, abandono y de desorientación, sin poder decir de manera exacta, las razones de su manifestación.



342

MONIQUE HOFFMAN

Países Bajos

Monique Hoffman, fotógrafa y artista visual, nació en los Países Bajos y entre 2005 y 2015 vivió y trabajó en Las Palmas de Gran Canaria. Ahora vive en Holanda. Estudió un Máster en Historia del Arte en la Universidad de Leiden y se licenció en Fotografía y Diseño en la Academia de Bellas Artes de Hertogenbosch, en los Países Bajos. Ha expuesto su obra tanto en los Países Bajos como en diversos lugares de España, como en Galería Iluminarte en Barcelona; Fotonoviembre 2007 y 2013 en Tenerife; y su último proyecto fotográfico, *Wonderland*, en Área 60 en TEA Tenerife Espacio de las Artes, 2011; en la Galería Saro León en Las Palmas de Gran Canaria, 2011; y en el CAAM, Las Palmas de Gran Canaria, 2012.

In the Presence of Absence*

2014 – 2015

En el año 2005, mientras estudiaba en la Academia de Bellas Artes en los Países Bajos, teníamos que hacer una serie de retratos de un ser querido. Escogí fotografiar a mi madre: para mí representa nuestro amor incondicional en la relación madre-hijo.

Durante tres meses fotografié a mi madre, intentando captar su auténtico ser. Eso no fue fácil. Debido a su enfermedad de Parkinson, la mayor parte del tiempo su mirada no mostraba expresión. Estaba sufriendo mucho, pero casi nunca se quejaba. Admiraba su fuerza al vivir su vida con todas sus limitaciones. Fotografié a mi madre con sus distintos estados de ánimo: cuando era feliz, con su pequeña sonrisa, disfrutando de las cosas pequeñas de la vida, pero también cuando estaba lejos, cansada de pelear contra su enfermedad.

El 5 de noviembre de 2009, mi madre murió con 84 años de edad. Tras su muerte me quedé una semana en su apartamento. Una mañana fui sorprendida por una iluminación preciosa en su habitación. Parecía mágico. Esta luz iluminaba sus muebles y todos sus objetos personales, como sus queridas orquídeas que le recordaban a su tierra en Indonesia. Aunque mi madre ya no estaba ahí físicamente, sentía su presencia. Intenté capturar un destello de su presencia en una serie de fotografías, gracias a la luz etérea de ese momento específico.

En el año 2014 decidí combinar ambas series: los retratos en blanco y negro de mi madre junto con la serie de retratos a color de su hogar. Al combinarlos, pasado y presente, ausencia y presencia, vida y muerte, ya no son entidades separadas sino que fluye la una hacia la otra. Para mí, es una forma de lidiar con la muerte en sí. Jean Cocteau comentó una vez: "La fotografía es la única manera de matar a la muerte". Después de todo, la memoria es precisamente eso: hacer que un momento sea permanente.

Pero casi todo este proyecto es un homenaje a mi madre.

Monique Hoffman
Las Palmas de Gran Canaria, 29 abril 2015

* *In the Presence of the Absence* es el título del libro del poeta Palestino Mahmud Darwish.



344

OLGA INGURAZOVA

1985

Fotógrafa independiente de documentales, con conocimientos en relaciones internacionales y económicas, establecida en Moscú, Rusia. Después de años trabajando en la industria del turismo, se convirtió en periodista visual y fotógrafa activa.

Olga comenzó su carrera fotográfica documentando la recuperación después del conflicto y las repercusiones de movimientos separatistas en el Cáucaso. Sus obras han formado parte de exposiciones individuales y colectivas en Francia, Italia, Portugal, Rusia, Georgia, Croacia, Letonia y Lituania. Los reportajes auto-asignados de Olga en refugios de Siria, en el Cáucaso, en Euro 2012 en Polonia y Ucrania, en FIFA 2014 en Brasil, en un enclave serbio en la parte Albana de Kosovo, han sido mencionados en Russian Reporter, Kommersant, Lens Culture, Courrier de Russie, Ogoniok y otras.

Olga fue finalista para la subvención Aftermath Project del año 2014, finalista para la beca Lucie Foundation en 2014, ganadora de la subvención del año 2015, Invisible Photographer Asia Mentorship Program y fue seleccionada para la subvención Manuel Rivera-Ortiz Foundation en el año 2014. También fue seleccionada en la lista de fotógrafos documentales emergentes de 2015 de Magnum Photo's *30 under 30* y fue seleccionada como una de las mujeres para observar la Photo Boite 2015 *30 under 30 women photographers*.

Actualmente trabaja en proyectos documentales a largo plazo, tanto en fotografía como en multimedia. Se centra principalmente en los efectos políticos, sociales y medioambientales, en las vidas de la gente y de la tierra en las que viven.

www.ingurazia.com

Scars of independence

Junto con Crimea, recientemente capturada, Abjasia juega un rol principal en la ambigua política rusa en la región del Mar Negro. Una región disputada de la costa este del Mar Negro, Abjasia, que una vez fue un recurso próspero subtropical. Sin embargo, como resultado del colapso de la Unión Soviética y la guerra civil, Abjasia se separó de Georgia y la economía de la región turística se derrumbó a principios de los años 1990. Rusia apoyaba al movimiento separatista de Abjasia y respaldó un estado parcialmente reconocible con absoluta dependencia en el apoyo económico ruso. Aunque las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales siguen reconociendo a la república como parte de la soberanía georgiana, Abjasia se considera un estado independiente. En el año 2014 Abjasia y Rusia firmaron un nuevo tratado militar y económico, que podría eliminar la frontera rusa- abjasia y poniéndose de facto al nivel de la república de las regiones del sur de Rusia.

Cada año la gente recuerda el aniversario de la auto-proclamada república con un desfile militar, mientras su país no existe en los mapas políticos y el pasaporte de Abjasia no es válido en el extranjero. En los últimos 20 años, una nueva generación ha nacido en un país que aún está en el limbo. Abjasia lucha contra un porcentaje muy alto de paro, criminalidad y corrupción, mientras la propaganda del estado declara una dirección hacia el desarrollo de relaciones extranjeras y refuerza la identidad nacional.

Scars of independence (cicatrices de independencia) es un intento de explorar como la repercusión de la guerra y los juegos geopolíticos afectan a la vida de la gente, basándome en el ejemplo de una pequeña república que se está disputando. Durante décadas, Abjasia ha pagado el precio de luchar por conseguir la libertad y la independencia. En este periodo de devastación de una post-guerra, el aislamiento y la negligencia han transformado tanto a las personas como a la tierra en la que viven. Esta causa continua dañando a la gente con cicatrices físicas y morales y conduciendo a toda la nación a una confusión sobre su identidad y futuro desarrollo. Mi proyecto está dividido en capítulos que contiene distintos aspectos de mi percepción y una exploración personal de este sitio y de su historia, que llevo fotografiándolo desde 2013.



Scars of Independence. © Olga Ingurazova

ORLANDO AROCHA HENRÍQUEZ

Fotógrafo y Profesor del Departamento de Comunicación Imagen y Sonido del IES La Guancha desde 1989, ha participado en numerosas exposiciones tanto colectivas como individuales.

Su trabajo ha sido publicado en revistas nacionales, por lo cual es designado miembro del jurado en numerosos certámenes fotográficos.

El reconocimiento a la calidad de su trabajo está presente en las numerosas ocasiones en que sus creaciones han sido objeto de galardón o mención, así como haber sido seleccionadas en certámenes y eventos artísticos de proyección nacional e internacional.

En el año 2000 Premio Educación e Inventiva, por la modalidad Educación Secundaria, dentro del proyecto "Fiestas Tradicionales Canarias".

En 2004 seleccionado en el Premio Internacional de Fotografía "Rafael Ramos García".

En 2007 le fue concedido el primer premio en el I Certamen Internacional de Fotografía Gastronómica en la modalidad de platos y productos gastronómicos.

En 2008 finalista en el I Premio Internacional Casino de Marbella de Fotografía.

Una torsión de la realidad

- Elegante explosión de colores.
- Delicados tejidos en papel de cebolla, en páginas de azúcar quemada.
- Membranas brillantes, gelatinosas, oleaginosas que parecen desplazarse con sutiles y vívidos movimientos.
- Paramecios, algas y corales marinos en intrincada disposición de formas y colores.
- Estrellas embrionarias que expanden su envoltura de plasma cromático.
- Tóxicos gasterópodos de espectaculares coloraciones.
- Pigmentadas bacterias de someras aguas lacustres.
- Blandas gorgonias que propagan sus intensos rojos ferruginosos.
- Extrañas medusas que surcan nuestros humores.
- Fusión de colores cuyo aparente caos revela formas ocultas, vagamente antropomórficas.



Una torsión de la realidad

OSVALDO HOPFER

Montevideo, Uruguay, 1978

Pasó junto a su familia una infancia errante, viviendo en varios pueblos de provincia tras los destinos laborales de su padre, inspector de la empresa eléctrica estatal. Terminada la facultad de periodismo empieza a colaborar como fotógrafo de crónica con algunos diarios locales. En 2001 se muda a la capital, donde trabaja como corresponsal y fotógrafo deportivo para el periódico "El Observador".

Paralelamente, desarrolla su trayectoria artística personal exponiendo en la galería "Pera de Goma", en una colectiva de jóvenes autores, la serie titulada *Una sombra ya pronto serás*, sobre el mundo del tango en Uruguay y el mito de Carlos Gardel. Gana el premio de la FAC (Fundación de Arte Contemporáneo) para el mejor reportaje con una serie sobre el boxeo.

En 2009 se muda a Europa, viviendo en varios países como Francia, España o Grecia. En 2013 permanece durante 3 meses en el monasterio de Nossa Senhora do Cabo Espichel (Portugal) siendo huésped de los monjes, donde realiza la serie *Paisaje en la niebla*.

En 2014 transcurre varios meses en la pequeña isla griega de Kastellorizo con un proyecto de residencia artística de la Fundación Marc de Montalembert. El trabajo resultante será la serie de micro-videos *Sobre una isla mediterránea*.

Desde octubre de 2014 vive en Tenerife.

Sobre una isla mediterránea

Este trabajo representa el diario de la estancia del autor en una pequeña isla de Grecia, K., durante 7 meses en el año 2014. Está constituido por una colección de 12 piezas audio-vídeo de la duración de 10 segundos, grabadas siempre a cámara fija, como fotografías con movimiento y sonido.

Las piezas retratan la vivencia en una pequeña comunidad de aproximadamente 200 personas (éste es el total de los habitantes de la isla, que mide menos de 12km²), que reside en el último territorio oriental de Grecia, a 4 horas de barco de la isla más cercana.

Hopfer escogió retirarse en ella como se escoge un lugar del alma, un retiro espiritual, después de haber vivido muchos años en grandes metrópolis europeas y latino-americanas.

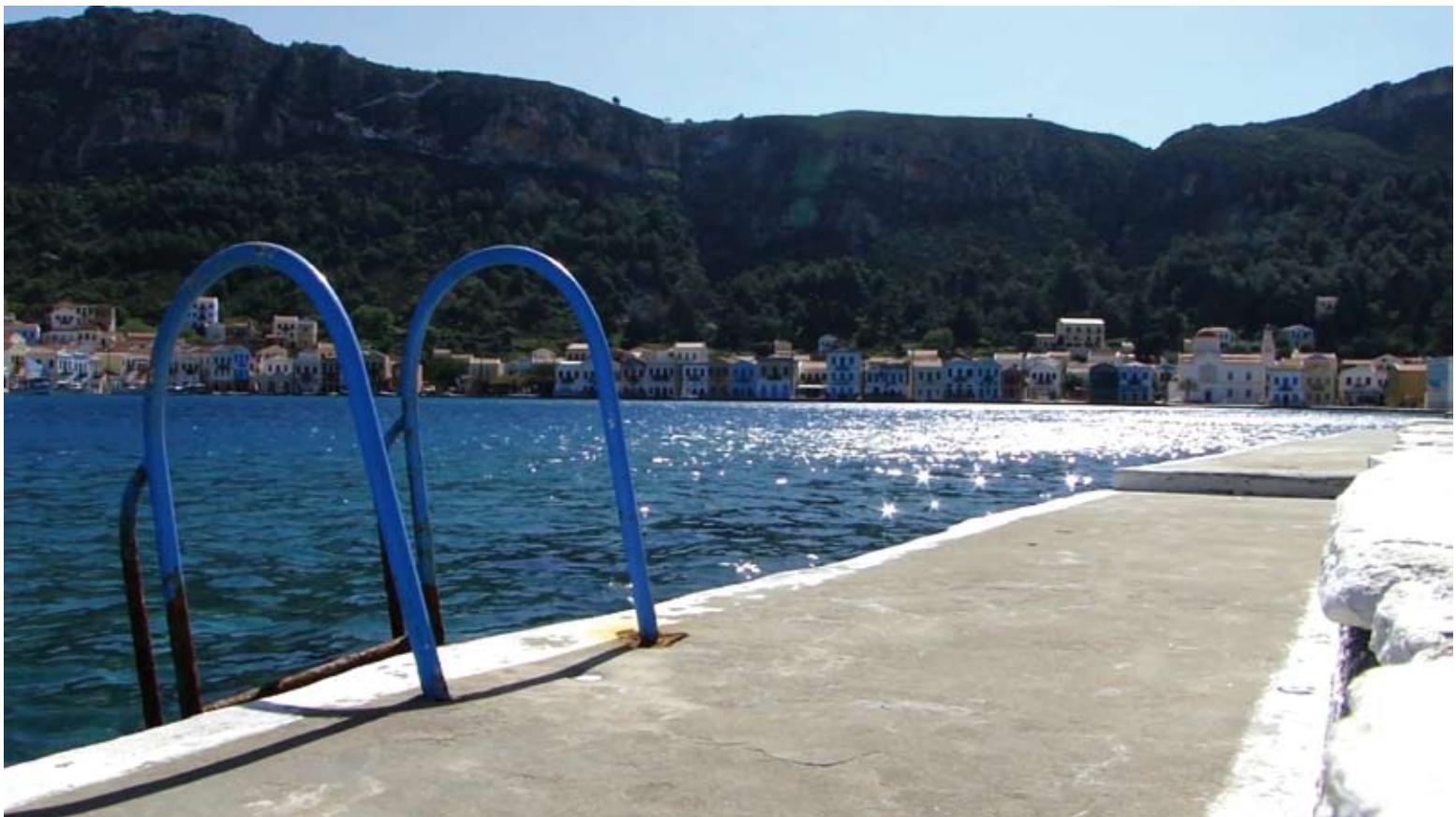
Le movió la voluntad de renunciar a la multitud de estímulos, ocupaciones y contactos que la ciudad ofrece, para buscar de nuevo un ritmo lento y ocupar el tiempo concentrando la atención en una tarea por vez, sin distracciones, en soledad.

Por otra parte, muchas de aquellas "oportunidades" ya no necesitan del lugar físico de la ciudad, teniendo, con una línea telefónica, un cine, una biblioteca, un centro comercial, un trabajo... También por esto el movimiento de abandono de los grandes centros urbanos y el regreso a lugares más pequeños es una tendencia cada vez más frecuente.

Las 12 piezas han sido seleccionadas entre las más de 100 que componen el conjunto original. Todas duran exactamente 10 segundos (por un total de 2 minutos de imagen) con algunos segundos de negro antes, que preparan al espectador, introduciendo apenas el sonido y el título y unos segundos de negro finales.

Retratan ambientes y atmósferas de este canto perdido del mar Egeo, pequeños acontecimientos mínimos que ocurren de repente: el paso de alguien, una tempestad llegando, un momento de la procesión del Santo. O representan paisajes estáticos donde se oye un sonido que, aun sin movimiento o eventos, traza la atmósfera del momento.

En muchas ocasiones se coge un detalle en disonancia, un acontecimiento cómico en un momento solemne, o un sonido en algún modo fuera de lugar, como una música jazz en una carretera desierta. Representan un diario de la vida cotidiana de la pequeña comunidad de K., y de la vida del autor en ella.



Mañana en el puerto

350

PABLO GIMÉNEZ ZAPIOLA

A edad temprana, Pablo Giménez Zapiola desarrolló un interés particular por la estética que lo llevó a experimentar con diversas técnicas de expresión visual con el objetivo de desarrollar y expresar sus ideas. A través de la pintura aprendió composición y la sutileza y la riqueza del color. La fotografía le permitió capturar la realidad en sus más variados aspectos; visibles y subyacentes. Finalmente, la arquitectura le otorgó el conocimiento de la función, además de una gran habilidad como maquetista y la comprensión de las tres dimensiones. Después de completar su carrera de arquitectura, ganó experiencia como diseñador gráfico gracias a su participación en varios proyectos y decidió crear su estudio. Dicha combinación de disciplinas lo llevó a entender al arte como forma de ampliar el significado de la vida y al mismo tiempo, le proveyó un amplio espectro de recursos y mayor libertad para crear.

<http://pablogimenezzapiola.com> / <https://vimeo.com/bandart>

Inner Atmospheres

Atmósferas Interiores, 2012/2015

Por medio de este proyecto busco capturar la atmósfera interior de un edificio, una casa, etc. Este interior es la suma de muchos aspectos derivados de la actividad que desarrolla la gente en su interior. Está determinado por los objetos, la luz, los colores y todos los elementos que sus habitantes o usuarios eligen para vivir o trabajar dentro de ellos y por la forma en que estos objetos están dispuestos. Mi interés está más puesto en capturar el entorno que la gente ocupa, que en capturar a las personas. Creo que ese entorno puede dar a quien contempla la imagen tanta información acerca de sus habitantes como si estuvieran presentes. Y puede estimular a la audiencia a imaginar acerca de ellos en forma ilimitada.



Willowbend

352

PACO VALVERDE

Hinojares, Jaén, España, 1964

Técnico Superior de Fotografía representado por la galería Aural. Artista visual que combina los lenguajes de fotografía y vídeo para desarrollar planteamientos comprometidos con el concepto de representación del paisaje contemporáneo. Ha sido seleccionado en certámenes claves como Purificación García, ABC y Pilar Citoler, entre otros.

Sus nuevos planteamientos en torno al vídeo se han podido contrastar en Fotonoviembre13, en el reciente EAC del Instituto Gil Albert y estará próximamente en FeriaMarte de Castellón y el MUVI de Quito, Ecuador. Su obra está presente en la colección Alcobendas de Fotografía Contemporánea, la CAM, el Museo de Bellas Artes de Vitoria y en diversas instituciones públicas y colecciones privadas.

Traducciones/Translations

MARTE. Desde los años sesenta las diferentes misiones espaciales enviadas al planeta rojo han transmitido información gráfica que ha sido posteriormente procesada en diversos centros de la Tierra, entre ellos los situados en la sierra de Madrid; este, digamos, complejo proceso nos ha permitido reconocer las semejanzas de la orografía marciana con la de nuestro planeta. En el largo viaje que tiene lugar para que, ese conjunto de datos binarios que componen las imágenes llegue a nosotros, y se convierta en la EVIDENCIA, podría darse el hecho que la información se viera alterada y por tanto, como resultado de ese proceso, lo que está por conocer se nos muestre como algo diferente a lo que esperábamos; en ese proceso, que yo etiqueto como traducción, el original se ve modificado y su nueva estructura es una propuesta para dudar sobre la veracidad de los datos.

Para estos vídeos he utilizado archivos digitalizados y publicados por la agencia espacial NASA :
Misiones. Mars Science Laboratory, Mars Exploration Rover
Robot. Curiosity, odissey, Spirit, Opportunity
Procesado. Malin Space Science Systems. NASA/JPL-Caaltech



Traducción # 20. Mount Sharp visto desde el interior del "Gale Crater"
2014. Video H264.1920 x 1080 ppp. Loop. Duración 56"

354

PAMELA ZEFERINO

Ciudad de México, 1989

Estudió en la ENPEG La Esmeralda y cursó Programa Educativo SOMA, en la Ciudad de México. Ha mostrado su trabajo en múltiples exposiciones colectivas desde 2008 en México, Francia, Uruguay, Colombia, Emiratos Árabes Unidos y Bélgica, entre las que pueden mencionarse de manera reciente *La profundidad de la superficie*, en el Museo de Arte de Sinaloa, en Culiacán y *El fuego y el borrego*, en Ex Teresa Arte Actual, en la Ciudad de México, ambas en 2014, así como individualmente *Costras*, en Bikini Wax, también en Ciudad de México (2012). Pertenece a la selección de la 5ta Bienal Internacional de Arte Universitario de la UAEM (2011) y la X Bienal Universitaria de Arte Contemporáneo de la UABC (2013), así como a la XVI Bienal de Fotografía del Centro de la Imagen. Fue acreedora a la Beca Jóvenes Creadores, del Programa de Estímulo a la Creación FOCAEM 2013 y a la Residencia en el Art Hub Abu Dhabi, en Emiratos Árabes Unidos, en septiembre de 2013.

Borrar la ciudad

¿Cómo sería el paisaje si las ciudades desaparecieran?

De manera general, mi trabajo investiga la relación entre las construcciones humanas y las fuerzas de la naturaleza. Parto de una recolección de datos históricos, geográficos y materiales en sitios específicos, para después transformarlos y darles soporte en medios plásticos.

Borrar la ciudad se basa en la premisa de que hasta hace 70 años, el territorio que hoy ocupa Cd. Nezahualcóyotl (al oriente de la Ciudad de México) era un área silvestre. Parte de imágenes tomadas durante mis recorridos por los camellones de la zona (los espacios que separan los dos sentidos de la circulación en una avenida y que los vecinos han adoptado a falta de parques), para producir imágenes que por medio del desgaste en su soporte físico, generen paisajes en donde la ciudad quede anulada. Pienso que incidir de manera física sobre las fotografías posibilita que metafórica y materialmente, la urbe desaparezca.

Este proyecto se inició en 2012, con una investigación sobre las formas y los lugares en que la naturaleza (específicamente, la vegetación) se desarrolla en Ciudad Nezahualcóyotl, de dónde soy originaria. Había pasado un periodo largo reflexionando acerca de mi relación con el mundo que, hasta ese entonces, se había dado a través de pantallas (la TV y la computadora) y sentí la necesidad de trabajar a partir de experiencias físicas. Tomé mi cámara y salí a explorar las calles cercanas a mi casa; también empecé una bitácora que puede revisarse en <http://www.horizonteverticalpz.tumblr.com>

"*Borrar la ciudad*" trata de la simple acción de borrar lo urbano para conjurar lo hipotético. ¿Qué pasaría si la naturaleza reclamara su territorio? El resultado es un sugerente conjunto de imágenes en el que el poder de la gestualidad -de trazos cortos, energéticos y definidos- toma el lugar de la ciudad. En el proceso de ir desbastando, Zeferino va dejando otro rastro: el de un "yo" gestual que convierte a la superficie en sitio, conjuro de lo posible y proyección de lo imaginable.

Mauricio Alejo



Hasta inicios del siglo XX el área que hoy ocupa Ciudad Nezahualcóyotl (en el centro de México) era un territorio silvestre completamente cubierto por el Lago de Texcoco. El proyecto utiliza fotografías tomadas durante mis recorridos por los camellones de la zona para producir imágenes que por medio del desgaste en su soporte físico generen paisajes en donde la ciudad quede anulada

356

PANKI RODRÍGUEZ

Santa Cruz de Tenerife, España, 1980

Licenciado en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia y Técnico Superior en Artes Plásticas y Diseño en Ilustración por la Escuela de Arte Fernando Estévez de Santa Cruz de Tenerife.

Interdisciplinar por naturaleza, se centra mayoritariamente en la experimentación como proceso creativo. Los hallazgos accidentales que se producen en sus derivas, tanto creativas como personales, son uno de sus mayores placeres y puntos clave en su desarrollo.

Comenzó a experimentar con la vídeo-creación en 2011 como complemento para sus instalaciones interactivas, disciplina a la que llegó desde la escultura conectando dos de sus facetas del pasado: la creación y modificación de objetos durante su infancia y la utilización del sonido como miembro de bandas de música punk desde 1998, realizando una gira europea por siete países y apareciendo en diversos recopilatorios a nivel iberoamericano.

Ha participado y colaborado en exposiciones y proyectos artísticos en Suecia, Lituania y España y durante el último año ha impartido talleres de dibujo y pintura en los barrios de San Cristóbal de La Laguna, al tiempo que desarrolla su obra personal.

<http://pankirodriguez.tumblr.com>

Gammvolvon på botten av Falkträsket

Gammvolvon på botten av Falkträsket es el resultado de varias charlas con un músico sueco llamado Erik Carlsson, a quien conocí en un viaje de improvisación a través de Suecia. Por una serie de casualidades colaboré con él haciendo de VideoJockey durante unos conciertos que él organizaba y durante esos momentos surgieron charlas sobre nuestros procesos creativos. Gracias a esas conversaciones fuimos conscientes de que su manera de trabajar el sonido y la música es muy similar al modo en el que yo trabajo con la imagen y los objetos, de modo que me ofreció hacer un vídeo con total libertad creativa, utilizando una de sus canciones instrumentales.

Partiendo de esa pista sonora, comenzó la búsqueda de imágenes desde un punto de vista completamente personal, en algunos planos generando una composición específica traduciendo lo que el sonido me sugiere en un plano preparado ex profeso y en otros casos aprovechando encuentros casuales con objetos o eventos climáticos.

Las imágenes fueron grabadas casi en su totalidad en Umeå, Suecia, durante el otoño de 2014 excepto algunos planos grabados en Tenerife. La edición fue terminada en febrero de 2015.

Miguel Ángel Rodríguez Fernández
(Panki Rodríguez) Abril 2015



"La pieza se basa sobre las similitudes en los procesos creativos de Erik Karlsson (Chicagojazzen) y Miguel Ángel (Panki Rodríguez)"

358

PAOLA RIVERO

Tenerife, España, 1995

Actualmente es estudiante de Bellas Artes en la Universidad Complutense de Madrid. Se interesa por la fotografía por iniciativa propia con la edad de 14 años. Desde entonces, indaga en el mundo del arte cada vez más. Aunque se desarrolla en diferentes ámbitos, se centra en la fotografía y en su lenguaje expresivo. Sobre su obra, específicamente se centra en el trabajo del autorretrato y retrato, empezándola en 2010 e insistiendo sobre ella hasta la actualidad. Ya en 2011 participó en la bienal de Fotonoviembre y ha expuesto en diferentes sitios de Tenerife y Madrid.

“para él, ser humano, tiene que ejercer una gran tragedia”

La serie *“para él, ser humano, tiene que ejercer una gran tragedia”* es un trabajo fotográfico, y en sí mismo una lectura del cuerpo en su ámbito más personal. En él, se intenta hacer hablar a lo visual, sin ningún tipo de gráfia legible delante de los ojos, meramente el contenido visual; de este modo, interpretarlo según cada cual. En todas ellas, la expresividad prima, pudiéndose leer individualmente entre líneas, invitando ir a su fondo, y llegar a lo plasmado en el sensor.

La intencionalidad de estas imágenes, es, más que principalmente, decir. Puede que, mediante estas imágenes, se sienta la necesidad de pensar, reflexionar... Una simple visión diferente de cuerpos: los cuerpos que conocemos los llegamos a desconocer, deformar figurativamente hasta que, encuadren y expresen lo intangible que sucede a sus espaldas.

Se considera este proyecto como un parón o, más bien, un paréntesis en el tiempo y en la realidad que vivimos, para buscar en lo corpóreo el desahogo de la angustia y las malas vivencias y capturarlo. No va más allá de ser un medio de escapismo para proyectar sentimientos, los cuales son lo menos material pero se hace lo más expresivo.

En sí, una mera proyección de sentimientos.



PATRIZIO MAIAVACCA

Muchas imágenes de Patrizio Maiavacca han sido publicadas en revistas y en catálogos, incluyendo "Photo" y "Bell'Italia". Ha colaborado, con sus imágenes, en el desarrollo de los libros *Emilia: cinque fotografì per una centrale di Piero Portaluppi* y *Urban Center – ex macello* por encargo del Order of Architects de Plasencia; algunas de sus obras se han convertido en parte de la Colección Fotográfica de la Galería Cívica de Módena.

Trata principalmente con el paisaje urbano y la investigación, usando tanto la tecnología digital como la analógica en 6x6, y no desprecia experimentar con la cámara "de juguete" de la marca Holga.

Entre las exposiciones más destacadas: *Riflessi di vita sul Po*, muestra itinerante Piemonte-Emilia, Azienda Po Sangone Torino (1994); *Un viaggio nel quartiere*, Galleria La Perla, Pavia (1997); *Portfolio 1997*, Modena per la Fotografia, Modena (1997); *Urban Center*, Ex macello comunale, Piacenza (2003); *Pittura, scultura e fotografia*, Palazzo Farnese, Piacenza (2007); *Letture di viaggio*, Centro culturale Villa Soragna, Collecchio (2008); *Portfolio 2008*, Club Cinefotografico Fiorenzuola, Fiorenzuola d'Arda (2008); *L'acqua*, Palazzo Farnese, Piacenza (2010); *Ritratti di vite*, Torre Fornello, Ziano Piacentino (2010); *Il fuoco*, Palazzo Farnese, Piacenza (2011); *Ventiperventi*, Laboratorio delle Arti, Piacenza (2011); *Umanità e tecnica*, Festival del diritto, Piacenza (2011); *Terra*, Palazzo Farnese, Piacenza (2012); *Solidarietà e conflitti*, Festival del diritto, Piacenza (2012); *Aria*, Spazio espositivo Biffi Arte, Piacenza (2013); *Quintessenza*, Spazio espositivo Biffi Arte, Piacenza (2014); *Camere con cibo*, Spazio espositivo Biffi Arte, Piacenza (2015).

Procession of hawkers

La obra fue inspirada por una experiencia personal: durante el verano, en las sofocantes y soleadas playas italianas, bañadas por el Mar Adriático, se desencadena una larga procesión de vendedores ambulantes, a los cuales pocos les prestan atención; a menudo muchos, sin embargo, reaccionan de forma molesta por su insistencia.

El autor quiere devolverle a esas caras anónimas una identidad, y esa dignidad, que transmiten sus miradas.



Procession of hawkers n.7

362

PEDRO SANFIEL CERVÓS

Santa Cruz de Tenerife, España, 1959

Profesor y Pedagogo. Trabaja en la Consejería de Educación de Canarias como profesor. Técnico Superior de Fotografía Artística por la EASD Fernando Estévez. Paralelamente a la labor docente, ha realizado cursos de fotografía, investigaciones de carácter autodidacta, así como participaciones en concursos y exposiciones fotográficas.

Colores de lluvia

Serie fotográfica que tienen como denominador común "la lluvia". Cuando salimos a la calle nos encontramos con diferentes tipos de luces naturales o artificiales, distintos grados de intensidad, etc. Esta serie fotográfica nos permite ver colores en la lluvia que junto a otra variante, los viandantes anónimos, crean bellas instantáneas de parajes urbanos.



Colores de lluvia

RAMA TIRU

La travesía artística de Rama Tiru comenzó al principio de su vida, persiguiendo la danza, la música y la pintura desde que era una niña. Tiene el honor de ser la primera mujer Fotógrafo Industrial de la India. Asimismo, tuvo el privilegio de ser la primera mujer Fundadora, Tesorera y Vicepresidenta de la Asociación de Fotógrafos Publicistas e Industriales del Sur de la India.

Ha sido fotógrafa durante los últimos 30 años, experta en fotografía comercial/industrial para muchas campañas y compañías de éxito en la India. Expert acreditada en Adobe, en Photoshop y en Lightroom. Profesora adjunta en el Austin Community College.

Su experimentación creativa con una variedad de técnicas de iluminación y fotografía de temas de instalación específicos, la han conducido a visiones únicas e impresionantes de objetos cotidianos. Sus obras más destacadas son imágenes usadas para transformar sus propias imágenes fotográficas con pintura digital y a veces pintadas a mano, para crear collages impresionantes. Los foto-murales que resultan, han sido mostrados en una variedad de edificios corporativos y vestíbulos de hoteles.

Sus sorprendentes y más recientes obras del Tíbet, Tailandia, la India, Perú y Bolivia han sido expuestas en varios lugares.

Ha publicado con éxito un libro de mesa, de fotografía documental, *Austin East of I-35* con imágenes y entrevistas de la gente del Este de Austin, en Texas. El libro tuvo éxito tanto comercial como crítico, siendo analizado de forma positiva por la KLRU, Austin Chronicle, estaciones de televisión local y periódicos online. El libro obtuvo una crítica en el Times, Reino Unido, e incluso se ha llevado a Sudáfrica. La Comisión Histórica de Austin lo ha reconocido como el primer libro contemporáneo del Este de Austin.

www.ramatiru.com / www.tirugallery.com

Japan At Street Level

Siempre había imaginado Japón como un país sereno y misterioso y había deseado visitarlo durante años. Para mí, conseguir por fin viajar a Japón fue verdaderamente una experiencia evocadora y espiritual.

Entendí la filosofía minimalista japonesa a través de un estilo de vida, arte y arquitectura simple pero distinguida. Una explosión de color y valentía en el diseño, de repente me impactaría con una sacudida de sorpresa y un inesperado brote de felicidad. Deambulando por Harajuku, ver un espectáculo desde la cubierta del Robot Club en Shinjuku, bebiendo té en una casa de té, me hizo tomar conciencia de que Japón no solo es simplicidad, sino también la profundidad de la cultura, la filosofía y la expresión que está multi-estratificada y con múltiples facetas. Es como el capullo de una flor de loto, floreciendo para mostrar sus muchas capas de pétalos. Entendí el significado de Wabi (melancolía humilde) y Sabi (belleza contenida) del Budismo Zen, a través del arte y la arquitectura japonesa.

La gente que conocí eran una combinación por excelencia de cultura del este tradicional y aun así con una cercanía muy moderna hacia la vida. Mi fotografía arquitectónica me transportó a una experiencia puramente lírica, disfrutando de la belleza estructural, lineal y de diseño.

A medida que fotografié a la gente, busco cuidadosamente vibraciones específicas en la persona y cuando lo hago, soy capaz de capturar esa esencia en mis imágenes, reflejada a través de sus ojos. ¡Definitivamente no son fotografías de pose, sino el resultado de estar en el sitio justo en el momento apropiado!

Sentí que la belleza de la arquitectura y la serenidad de la gente, solo podía ser transmitida al espectador quitando los colores, eliminando así distracciones y/o asociación de pensamiento hacia algún color en particular.



Reaching for the Sky

RAMÓN DEL PINO DE LEÓN

Las Palmas de Gran Canaria, España, 1970

Licenciado en Historia del Arte por la Universidad de La Laguna, es profesor de enseñanzas medias y superiores en el Colegio Marpe y en la Escuela de Actores de Canarias, respectivamente. Su tesis doctoral, aún en proceso, versa sobre "El desnudo en la fotografía". Ha escrito varios artículos sobre arte, cine y fotografía en medios como La Opinión de Tenerife o La Provincia. Ha comisariado, para el festival CANARIASMEDIAFEST, la exposición *Las Ventanas de la prensa: el mundo en una mirada de ida y vuelta*. Como fotógrafo ha expuesto su obra en diversas exposiciones colectivas e individuales, participando en varias ocasiones en Fotonoviembre y en otros encuentros fotográficos. Ha dirigido la fotografía de diferentes cortometrajes y dirigido los suyos propios.

Amura

[De amurar]

1. f. Mar. Parte de los costados del buque donde este empieza a estrecharse para formar la proa. La metáfora de la botella que viaja con las mareas llevando un mensaje en su interior, probablemente posee, en el imaginario del isleño, una dimensión especial, pues el cristal vivifica el sueño del viaje, encierra la necesidad de salir de la isla, de surcar los mares y conocer otras tierras, otras culturas, otros cristales. Ese mismo cristal atesora también, en el arte de construir barquitos en el interior de botellas, una fantasía similar a la anterior, pues las manos que tensan esas diminutas velas de los barquitos embotellados, lo hace con los aparejos de la imaginación, ansiando navegar y atravesar el mar que existe bajo el cielo de estas cúpulas de vidrio.

Amura no es más que un juego con estas alegorías; fantasear con el viaje, con el mar y el puerto, con esos rincones mareros que tanto seducen al isleño, a esos flâneurs portuarios que recorren religiosamente los muelles en busca de materia para los sueños, de aventura, seguramente, la misma epopeya que atrajo hasta estas aguas a los primeros exploradores, pobladores, conquistadores, religiosos, piratas y corsarios; una amalgama de personajes con los que el isleño especula, perfiles que recorta y aísla cuando se desliza entre estos lugares comunes que se erigen cerca de la costa.

Son las botellas las que proyectan estas imágenes, pero también son ellas las que interpelan al insulano por su condición como tal, por su relación con el mar, por la manera en que su isla flota en el mundo, anclada en el océano, pero deseando navegar o que la naveguen, esperando ansiosamente la llegada del viajero, del visitante, muchos de los cuales han acabado y acabarán sus días como isleños.



368

RAQUEL LÓPEZ-CHICHERI

Mi padre era un gran fotógrafo y desde niña, y de forma autodidacta, he aprendido a fotografiar, pero es solo cuando nacen mis hijos que siento una necesidad casi enfermiza de fotografiar el mundo que nos rodea. Estudié Comercio Internacional y Diseño Gráfico, trabajé durante un tiempo en la Cámara de Comercio de Lisboa y en Agencias de Publicidad hasta que me trasladé a vivir a Fuerteventura. Actualmente tengo un pequeño negocio de viajes turísticos para extranjeros que vienen a Fuerteventura. Trabajo como fotógrafa freelance y para goldenpig.net (Alemania). He expuesto y publicado mis trabajos en varios medios, galerías de arte, revistas especializadas, libros, organizaciones y discos de música. Recientemente he ganado el segundo premio nacional en los Sony National Award (España) y he sido finalista en la categoría "gente" en los Sony Photography Awards (internacionales)
<http://raquelchicheri.com>

Vocación privada

Mi necesidad por hacer perdurar esos momentos que pasan me lleva a tomar constantemente fotografías de mi entorno, el miedo al paso del tiempo.



ROBERT HARDING PITTMAN

Creció en Boston y en Hamburgo, hijo de madre alemana y padre americano. Después de terminar su carrera en Ingeniería Medioambiental (U.C. Berkeley), formación que continua conformando su trabajo, recibió un M.F.A. en Fotografía y Film/Video en el California Institute of the Arts (Cal Arts). Su principal interés es como distintas culturas interactúan con el medio ambiente y como dirigen el "desarrollo".

Publicó su primer libro de fotografías *ANONYMIZATION* con Kehrer Verlag, compilando su obra sobre la proliferación global de la extensión urbana de los últimos diez años. El proyecto ha sido nominado para los premios Prix Pictet y German Photobook (Deutscher Fotobuchpreis). Sus documentales premiados, que tratan muchos de los mismos temas tratados en *ANONYMIZATION*, han sido mostrados en festivales alrededor del mundo. Actualmente, está trabajando junto con el actor y activista Martin Sheen, con CFF Films en Alemania en un nuevo documental, *From under our feet*, sobre gente alrededor del mundo, que está siendo desplazada por aperturas de minas de cobre.

www.rhpimages.com

The Bubble

"Solo después de que el último árbol haya sido cortado. Solo después de que el último río haya sido envenenado. Solo después de que el último pez haya sido pescado. Solo entonces entenderás que el dinero no se puede comer."

Profecía de los Indios Cree

A finales de los años 90 comencé a fotografiar el boom de la construcción, específicamente la propagación del modelo de desarrollo homogéneo de las comunidades, carreteras y centros comerciales, desde Los Ángeles hasta el resto del mundo. La culminación de estos últimos 12 años de mi trabajo es mi exposición y proyecto para un libro, *ANONYMIZATION*, que termina con la actual crisis financiera.

Mi nuevo proyecto, *The Bubble*, es la continuación de *ANONYMIZATION* y continua con la crisis financiera. Mientras *ANONYMIZATION* iba sobre la destrucción de nuestras tierras, *The Bubble* trata sobre el regreso a la naturaleza. Estoy fotografiando cómo especies de vegetación pioneras recolonizan tierras arrasadas por las excavadoras de los promotores, para la planificación de construcciones para la comunidad, las cuales han sido paralizadas, al menos temporalmente, por la crisis económica mundial.

El proyecto trata sobre mucho más que "hierbas". Estos vastos y devastados paisajes son testimonio de la ineficiente forma en la que construimos y habitamos la tierra, con muy poco respeto hacia la naturaleza. El destino de las plantas en estas imágenes depende tanto del mercado, como de los promotores, aunque a la inversa. La crisis permite crecer a la flora, hasta que los mercados mejoren de nuevo y vuelvan las excavadoras. Estas especies pioneras se llaman "r-strategists", que, aunque de corta vida, crecen en tierras desoladas, reproduciéndose y extendiéndose rápidamente. Hay mucho paralelismo entre el boom de la construcción y en cómo ha funcionado nuestra economía en el pasado reciente.

En estos lugares de construcción abandonados, en los que se pretendía obtener un beneficio rápido y que estaban destinados a convertirse en casas para miles y miles de personas, vemos, cómo recursos financieros, mano de obra, recursos de energía, agua, tierra, el hábitat para fauna y flora así como la vida de éstas, han sido sacrificadas por nada. Estos "páramos" son un ejemplo de insostenibilidad, y de cómo no desarrollar nuestro planeta.



372

ROSA RODRÍGUEZ SÁNCHEZ

Madrid, España

Estudié en Madrid Educación Artística en la Universidad Complutense y estudios Superiores de Fotografía Artística en la Escuela de Artes Plásticas y Diseño.

La fotografía que realizo, parte de mi propia experiencia, describo los lugares desde mis impresiones y sensaciones, creando una nueva realidad mediante imágenes que se sitúan entre lo mágico y lo real. Utilizo como medio de expresión la narración, donde una imagen complementa a la siguiente dando fuerza al conjunto y así transmitir el significado del discurso.

Mi trabajo ha estado presente durante el año 2014 en Photoland Festival-Canon Open Programme, Encontros da Imagen de Braga (Portugal)-Photobook Market y Brighton Photo Biennial- Jubilee Library (Reino Unido).

Recientemente he sido seleccionada por Arianna Rinaldo, directora de la revista de fotografía OjodePez, para documentar ARCO 2015 y finalista en Descubrimientos Photoespaña 2015.

www.rosarodriguezsanchez.com

Moscow White Dreams

Atraída por conocer uno de los países más grandes que ha tenido un régimen comunista y ver su adaptación en un mundo capitalista, visité Rusia.

Llegué a Moscú en invierno del año 2013, elegí esta época para conocer la ciudad tal como es la mayor parte del año, con su duro clima invernal. Antes de visitar Moscú esperaba encontrar una ciudad moderna y globalizada, ya que hace más de dos décadas que desapareció la Unión Soviética, sin embargo mi percepción fue muy diferente, me sentí arrastrada por un ambiente que me sumergía en la antigua Unión Soviética. Las imágenes que surgieron están llenas de melancolía de un tiempo que ya no existe pero que de alguna forma aún permanece.

.



Moscow White Dreams

374

RUBÉN PLASENCIA

Islas Canarias, España, 1986

Fotógrafo apasionado por las personas y obsesionado con el retrato, su trabajo personal está centrado en proyectos que abordan temas sociales relevantes en la actualidad en los que se realza e intensifica la mirada en busca de la esencia de las personas.

Entre 2007 y 2009 estudia Imagen en Tenerife especializándose en Fotografía y tras trabajar durante 4 años como asistente de fotografía gana una beca para realizar estudios de postgrado y se traslada a Madrid para estudiar en la Escuela de Fotografía EFTI donde descubre el placer por los retratos, haciendo de ésta su temática preferida de trabajo. En 2015 ha realizado una residencia en el Centro de Arte Centquatre de París y ha presentado junto a otros 29 compañeros el libro *Contemporáneos, 30 fotógrafos de hoy*, publicado por la editorial La Fabrica.

Su trabajo ha estado seleccionado a nivel internacional en festivales de fotografía como Descubrimientos PhotoEspaña o Circulation[s] – París; expuesto en ciudades como París, Nantes o Eslovenia y publicado en numerosos medios de comunicación de todo el mundo tales como la BBC, Libération o The Huffington Post. En la actualidad vive y trabaja en Tenerife, España.

www.rubenplasencia.com

Lucha Canaria

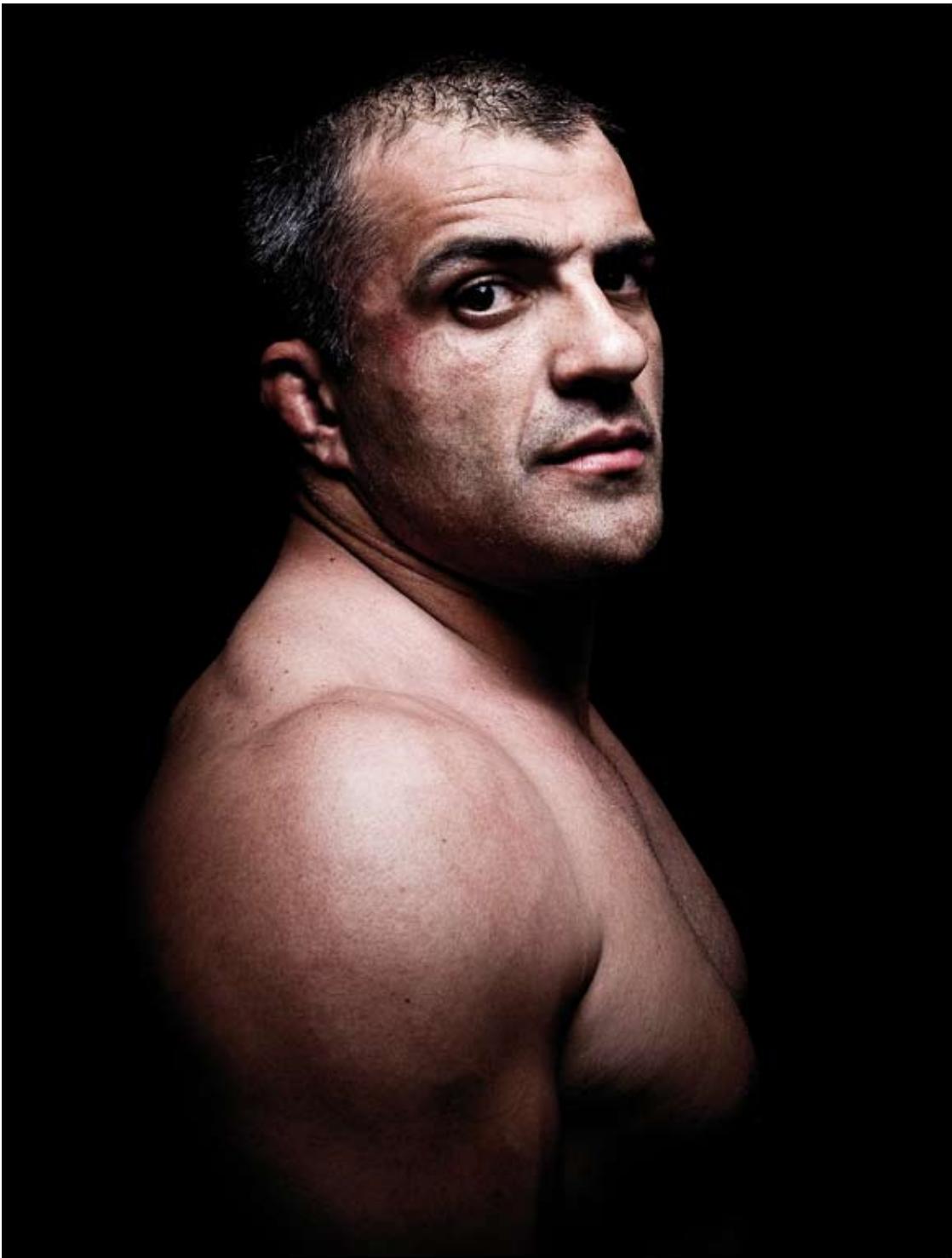
La lucha cuerpo a cuerpo entre los seres humanos es un juego, un ritual desde los comienzos de la civilización. La Lucha Canaria en Canarias, al igual que en Japón, Egipto, Gambia o Senegal forma parte de este Ritual. Este Ritual tiene significados religiosos, sexuales y/o guerreros según la sociedad donde se luche.

La Lucha Canaria se desarrolla en el seno de una comunidad que tenía un sentido bélico muy desarrollado. En sus comienzos la Lucha Canaria se utilizaba como exaltación de fuerza, virilidad y poder entre los diferentes bandos de las Islas Canarias y con el paso del tiempo, ha dejado de ser una tradición para convertirse en un espectáculo deportivo.

En la actualidad, la Lucha Canaria es un deporte de las Islas Canarias caracterizado por su nobleza y habilidad para aprovechar la fuerza del contrario, nunca tratar de herirlo, solo desequilibrarlo hasta hacerle tocar el suelo en el "terrero" (círculo de arena que delimita la zona de lucha) con cualquier parte de su cuerpo que no sean las plantas de los pies y empleando para ello una serie de "técnicas" que no permiten la lucha una vez caído en el suelo ni ninguna clase de llaves o estrangulaciones.

Este proyecto pretende invitar al espectador a conocer esta tradicional lucha, centrando casi todo el interés en la figura del luchador, hombres corpulentos que llevan grabadas en su cuerpo las señales de identidad de la lucha en forma de heridas, cortes o rozaduras en la piel.

.



Agustín Mayor

376

RUTH PÉREZ RUIZ

Técnico Superior en Artes Gráficas y Diseño en Estilismo de Indumentaria, Escuela de Arte y Superior en

Diseño Fernando Estévez.

Actualmente finalizando Bellas Artes en la Universidad de La Laguna.

<http://ruthpr2.blogspot.com.es>

Sobre identidad...

En esta era globalizada en la que vivimos, las etnias y las culturas no bastan para definir quiénes somos, pues las "características" que compartidas supondrían un valor de identidad, se quedan en nada. Podríamos hablar de un rechazo social de las propias raíces, puesto que no se sienten como propias, y de ahí surgir una especie de vacío existencial, esa sensación que tiene el individuo contemporáneo de no saber de dónde viene ni a donde va, en ese mundo inconstante, efímero y frágil al que se enfrenta.

Estas piezas hablan de la búsqueda de la identidad, de cómo, más allá de quien se supone que somos, cada individuo es como un ente en sí mismo, permeable, que se construye y se destruye para configurarse a sí mismo, contándonos como es nuestra relación con el mundo que nos rodea, además de la interacción con los otros, donde cada acción tiene una repercusión, azarosa, aleatoria, que en ocasiones no podemos controlar. Las piezas son una propuesta artística que ronda en torno a la incertidumbre de la construcción del propio ser, en un entorno viciado, donde todo parece preestablecido y la acumulación de aquello que nos rodea, nos impide que veamos la realidad de nuestras vivencias con total claridad, por ello intentamos desprendernos de esos "restos" que acumulamos, que no son más que residuos de nosotros mismos, de nuestra identidad.



Sobre Identidad, 2014. Secuencias de Vídeo

SALVADOR AZNAR

Tetuán, Marruecos, 1955

Especializado en fotografía comercial, aérea y de viajes. El trabajo editorial y de autor ha sido siempre una constante desde sus inicios como profesional de la fotografía, sus imágenes y textos ilustran multitud de libros y revistas, realizando reportajes fotográficos en África, Asia, América del Sur y Europa, para diferentes revistas especializadas en viajes y aventuras de ámbito nacional.

La fotografía aérea, también ha ocupado un espacio importante en su actividad como fotógrafo... muchas horas de vuelo fotográfico en avioneta y helicóptero, avalan su experiencia en este campo de la imagen.

Ha participado con sus trabajos, en diversas bienales y encuentros fotográficos, realizando exposiciones en España y Estados Unidos.

En la actualidad colabora con la sección de viajes internacionales de la compañía Binter y ejerce como fotógrafo especializado en viajes, para el grupo editorial Bara Bara y sigue trabajando en la ampliación de su propio Archivo de Fotografía.

www.s-aznarfotografo.com

Viaje, antropología y turismo

En mis viajes como reportero gráfico, he podido observar en el tiempo, como la llegada del turismo, y su interrelación con los habitantes de los lugares visitados, acaba afectando la cultura y costumbres de los pueblos receptores. Este fenómeno social, se ve actualmente incrementado, por el auge de la fotografía digital, un nuevo fenómeno tecnológico, que se está convirtiendo cada vez más, (especialmente entre los pobladores del llamado primer mundo), en un sistema de comunicación globalizado, propiciado por la posibilidad de realizar, transmitir y exponer imágenes, de manera inmediata.

A la hora de viajar, el acto ó necesidad creada de plasmar cada detalle de la vivencia, para luego mostrarlo como souvenir ó recuerdo en las redes sociales, esta interactuando de manera artificiosa, entre visitante y anfitrión. Creando una situación que finalmente acaba por alterar la manera en que se desarrollan las propias costumbres sociales de los pueblos que habitan en los más populares destinos turísticos, sobre todo en los que las costumbres y tradiciones ancestrales, aún prevalecen como cotidiana manera de vivir.

Los efectos originados por el modo de vivir de los turistas, influyen directamente en los miembros de los pueblos visitados, introduciendo nuevos hábitos y costumbres ó llegando incluso a convertirlos en comunidades que parecen permanecer en un estado de musealización permanente.

Estas razones han llevado a diferentes sociólogos y antropólogos, a establecer sus teorías, sobre cómo influye la figura del turista y todo el entramado comercial que le rodea, en los pueblos visitados. Algunas de estas teorías establecen que el hombre desea viajar para comprender y apreciar la diversidad del mundo que le rodea, y otras ven en el turista la representación del hombre moderno en su búsqueda de ocio y descanso.

En esta muestra fotográfica, realizada en diferentes países y épocas, expongo algunas imágenes en las que deseo evidenciar, las diferencias entre los semblantes y actitud de los personajes retratados en su ámbito natural, en contraposición con los realizados a los que se mueven en los círculos de mayor influencia turística.



380

SEBASTIÁN ALMAZÁN

La Laguna, Tenerife, España

Reside en Madrid.

Diplomado en Magisterio Educación Infantil ULL. En Madrid, estudia Grado Bellas Artes en la UCM y complementarios ciclo de Antropología Social y Cultural en la UCM.

Estudios en el CEV de vídeo y edición y en EFTI Máster de Arte Creativo con Ciuco Gutiérrez y Miguel Oriola, al frente del mismo. Talleres con Chema Madoz, Javier Vallhonrat o Daniel Canogar, entre otros reconocidos artistas.

La concepción de su obra de arte se basa en una reflexión sobre las estructuras capitalistas que rigen los aspectos socio-económicos y culturales. Un diálogo en directo con los diferentes escenarios que hacen que no se incline hacia una técnica específica. Existe una tendencia al uso de materiales residuales. Hay un interés en el uso de imágenes y acciones reconocibles que le permite activar pensamientos entorno a situaciones hegemónicas en diferentes ambientes sociales.

www.sebastianalmazan.com

Personal Landscapes

Lejos de pretender una reflexión o una nueva visión del retrato, este trabajo se acerca más a una exploración temporal de la memoria. Una memoria producto irrefutablemente experiencial, y en cuanto a esa experiencia, una huella. Es la huella, la impronta de una experiencia y circunstancias, aquello que se asienta en un rincón del ser humano, a través de una imagen, imagen que a modo de flash, viene a nuestra mente evocando un recuerdo. Ese recuerdo, trasciende lo visual, es decir, es un agregado de connotaciones sentimentales, individuales y reflexivas. Conforman parte del ser; del yo. Es mi memoria, por tanto es mi historia.

Hallos la necesidad de proyectarme hacia fuera a través de las múltiples realidades que me construyen como sujeto. Es, pues, una obra aurática en la que la vida, el sujeto, la experiencia del entorno natural y la memoria constituyen círculos perceptivos, destapando la intimidad.



382

SEIGAR

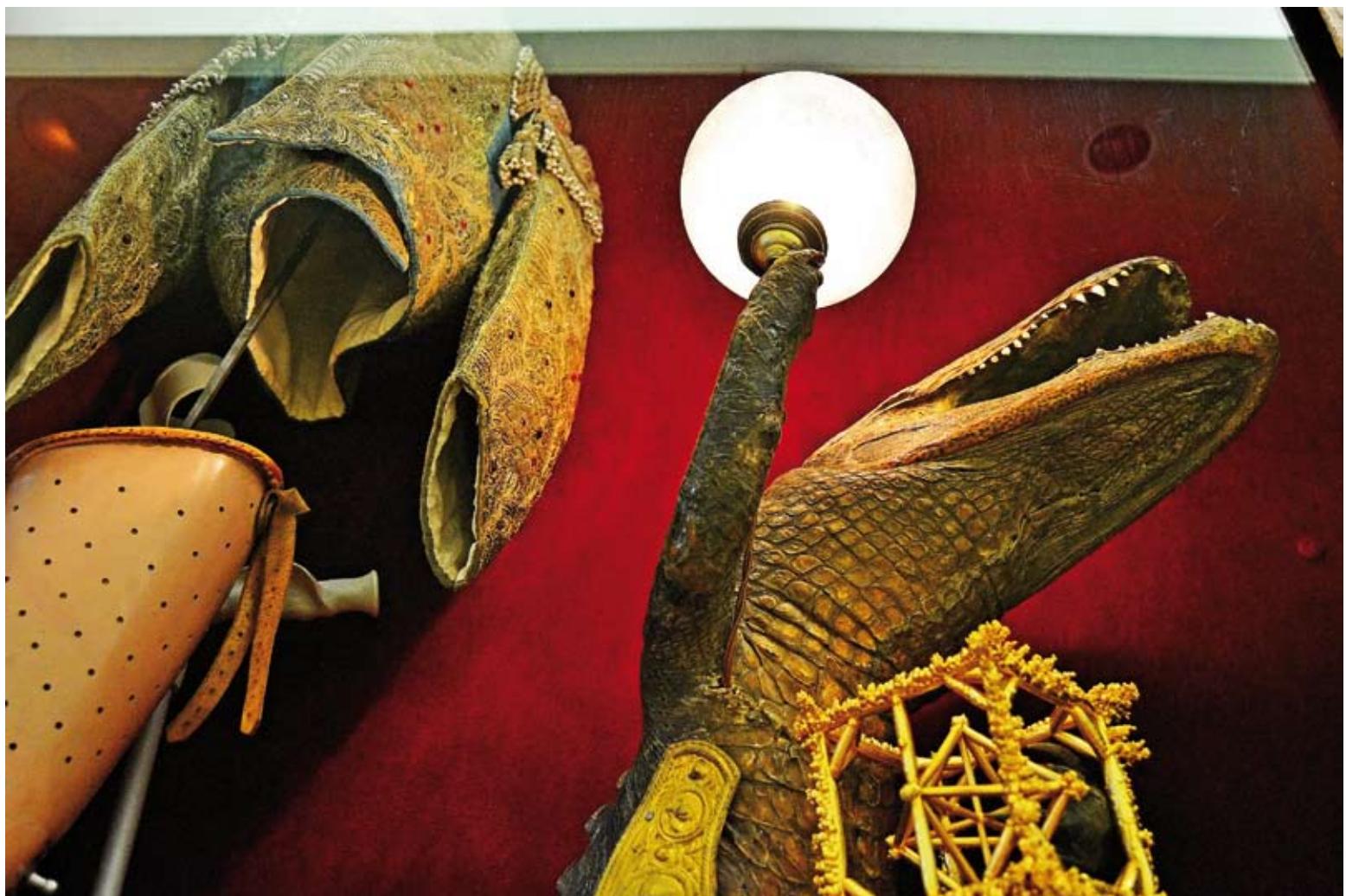
Si tuviera que definir mi fotografía en unas pocas líneas, podría presentar una lista de intereses que suelen captar mi atención:

1. Paisajes y detalles urbanos
2. Reflejos
3. Maniquíes, muñecas y otros seres vivos
4. Colores saturados y cualquier efecto provocador
5. Sombras, iconos, motivos religiosos, repeticiones, líneas, geometría, el azul, el dorado...

Apasionado de la cultura pop y filólogo inglés en mi tiempo libre.

El Lenguaje Figurado de Figueras, reinterpretando a Dalí

El 21 de julio del año 2014 me adentré en el universo de Dalí, en su Teatro Museo de Figueras. Su imaginación y soberbia inundaron mi cámara y mi alma. Mis visiones pretenden representar sus locuras con el prisma de mis ojos, intentando aportar desde mi más absoluta y humilde adoración otra lectura a sus obras. Este es mi tributo al genio de Figueras.



El lenguaje figurado de Figueras III por Seigar

384

SERGIO ACOSTA

1970

Cursó estudios de Ingeniería Civil, es Máster Experto en Sistemas de Información Geográfica y Máster en Ingeniería Ambiental. Después de sus estudios se traslada a Tenerife donde reside desde 1995 hasta la actualidad. Sus diversas inquietudes artísticas le llevan a iniciarse en el mundo del arte y la fotografía desde muy temprana edad, desarrollando esta disciplina a lo largo de los años. Asiste a numerosos cursos de especialización y a talleres con destacados fotógrafos en España.

Desde sus inicios le ha llamado la atención y ha sido consciente, del uso del arte fotográfico como herramienta introspectiva y de autoconocimiento. Esta idea siempre le ha interesado y le ha acompañado a lo largo de los años como contrapunto al desarrollo de su actividad como ingeniero.

Su proyecto fotográfico personal aborda en numerosas ocasiones su percepción de la sociedad ante la naturaleza y como se relaciona con ella, los paisajes antropizados, y como la huella humana modela el territorio. En otras ocasiones sus series toman el sentido inverso, desvelando como el medio marca y condiciona lo humano y lo social. En toda su obra las ausencias, los vacíos y la incertidumbre actúan como eje vertebrador de la eterna y delicada relación entre el hombre y su entorno.

En los últimos tiempos experimenta con una fotografía más evolucionada, más conceptual y se centra más en su trabajo de autor. Su actividad artística, fotográfica y personal se encuentra en constante evolución.

www.sergioacosta.es

Vacíos del agua

Al autor, siempre le ha interesado el concepto de "vacío", es un tema recurrente en su obra. La idea de la vacuidad siempre inquieta y en muchos casos incomoda. Hablar de algo a través de su ausencia, en un ejercicio de reflexión serena, permite relativizar el ser y lo presente.

En el ser centramos nuestro interés, pero del no-ser depende en gran medida el sentido de lo que vemos y percibimos.

Hablar del agua es hablar de vida, de movimiento y vitalidad. El agua es la esencia sobre la que se asienta nuestro mundo. Nuestra existencia no se puede concebir sin el preciado líquido ya que a fin de cuenta somos agua en gran medida y en gran medida es agua todo lo que nos rodea.

En esta serie el autor documenta las huellas de una realidad, los vacíos del agua, una ausencia que compromete los cimientos del mundo en que existimos. Espacios destinados a albergar el preciado líquido de la vida, que da sentido al ser y su existencia. Reflexiona también sobre el binomio continente y contenido, su interdependencia y como estos se dan sentido mutuamente. Por otro parte indaga en la idea de vacío, tanto en el plano material como en el lado más personal y emocional del autor:

Treinta radios convergen en el centro de una rueda;

Y de esta parte, en la que no hay nada, depende la utilidad de la rueda.

La arcilla se moldea en forma de vasos,

Y precisamente por el espacio donde no hay arcilla es por lo que podemos utilizarlos como vasos.

Abrimos puertas y ventanas en las paredes de una casa, Y por esos espacios vacíos podemos utilizarla.

Así, pues, de un lado hallamos beneficio en la existencia; De otro, en la no-existencia.

Lao-Tsé



Vacíos del agua

386

SILVIA PRIÓ

Barcelona, España, 1972

Licenciada en Bellas Artes por la Universidad de Barcelona. Posee una Mención de Honor en el Grado Superior de Fotografía y una Diplomatura en Cine Documental por la Universidad de las Islas Baleares.

Ha realizado numerosos workshops de fotografía con Bruce Gilden, Isabel Muñoz, Eduardo Momeñe, Oscar Molina y Paco Salinas, entre otros, y diferentes seminarios de Fotografía en GRISART, Ruido-photo, Pati LLimona y CFD de Barcelona.

Seleccionada en diferentes Festivales de Fotografía y Cine destacando: Encontros da Imagen, Braga (Portugal); Pa-ta-ta, Granada; Art Emergent, Lleida; Festival LUX, Luxemburgo; Festival Mendoc, Argentina; Festival Iberoamericano y Fflac de Madrid; Festival Palucine en Barcelona y Festival Cine Toronto (Canadá).

Ha realizado diferentes exposiciones y proyecciones de Fotografía en el Festival Palmaphoto de Palma de Mallorca, Forum Eugénio de Almeida Évora (Portugal) comisariada por Claudia Giannetti, Fundación Joan Miró y Museo Es Baluard de Palma de Mallorca, entre otros.

Desde hace tres años trabaja como docente de Fotografía en la Escuela Superior de Diseño de las Islas Baleares.

www.silviaprio.com

B 612

"Me pregunto si las estrellas se iluminan con el fin de que algún día, cada uno pueda encontrar la suya."

"Todas las personas mayores fueron al principio niños, aunque pocas de ellas lo recuerdan."

A. Saint-Exupéry

El 31 de julio de 1944, Antoine Saint-Exupéry, a bordo del avión Lightning P38, partió en una misión de reconocimiento destinada a preparar el desembarco en Provenza, en el sur de Francia. Despegó pocas horas antes de Borgo, en la isla de Córcega, cuando los radares dejaron de ver el avión que pilotaba y nunca más se supo de él...

"La noche había caído. Yo había soltado las herramientas y ya no importaban nada el martillo, el perno, la sed y la muerte. ¡Había en una estrella, en un planeta, el mío, la Tierra, un principito a quien consolar! Lo tomé en mis brazos y lo mecí diciéndole:

-La flor que tú quieras no corre peligro... te dibujaré un bozal para tu cordero y una armadura para la flor... te... No sabía qué decirle, cómo consolarle y hacer que tuviera nuevamente confianza en mí; me sentía torpe. ¡Es tan misterioso el país de las lágrimas!"

El principito. Antoine Saint-Exupéry



B 612 Silvia Prió

SIMON NORFOLK

Lagos, Nigeria, 1963

Vive y trabaja en Hove y Kabul. Fotógrafo de paisajes, el tema de su trabajo, durante quince años, ha sido tantear la extensión del significado de la palabra 'battlefield' (campo de batalla). Por lo tanto, ha sacado fotografías en algunas de las peores zonas de guerra del mundo, al tiempo que está en casa, fotografiando súper ordenadores usados para diseñar sistemas militares o lanzamientos de prueba de misiles nucleares.

Su obra ha sido ampliamente reconocida, ganador del premio Discovery en Les Rencontres d'Arles, 2005; del premio Infinity del International Center of Photography, 2004; y ganador del European Publishing Award, 2002. En el año 2003 fue finalista del premio Citibank, ahora conocido como el premio Deutsche Börse y 2013 ganó el Prix Pictet Commission.

Ha producido monografías de su trabajo: *Afghanistan: chronotopia* (2002), publicada en cinco idiomas; *For Most Of It I Have No Words* (1998), sobre los paisajes del genocidio; y *Bleed* (2005), sobre la guerra en Bosnia. El más reciente es *Burke+Norfolk; Fotografías sobre la guerra de Afganistán* (2011). Tiene obra en colecciones como el Museo de Bellas Artes de Houston o el Getty de Los Ángeles. Su obra ha sido expuesta amplia e internacionalmente y en 2011 su trabajo *Burke+Norfolk* se expuso de manera individual en la Tate Modern. Descrito por un crítico como "el fotógrafo documental líder de nuestro tiempo. Apasionado, inteligente y político; no hay nadie trabajando en fotografía que tenga su visión y claridad."

www.simonnorfolk.com

When I Am Laid In Earth

Creando mapas con un pirograbador del deshielo del Glaciar Lewis en el Monte Kenia. Estas líneas de fuego que he dibujado indican donde estuvo a lo largo del último año, en distintas ocasiones, el frente del Glaciar Lewis que desaparece rápidamente; los años están en los títulos. En la distancia, la luz de la luna de siega ilumina los pobres restos del condenado glaciar; el espacio entre el fuego y el hielo, representa como se derrite incesantemente. Dependiendo de mapas viejos y un GPS moderno, he dejado un estratificado registro de la historia de la retirada del glaciar. Lo que he estado intentando conseguir en los últimos doce años es fotografiar el grosor del tiempo e intentar exponer la cualidad de sus muchas capas, a través de distintos escenarios y diferentes canales.

Parece apropiado tomar las fotos en este lugar. El Monte Kenia es el erosionado peñasco de un mega volcán que murió hace tiempo. Fotográficamente, espero despertar su enfadado corazón de magma. La montaña tiene una apariencia especialmente furiosa, los picos son infantilmente irregulares y escarpados, desde la primera vez que los vi he estado pensando en Gormenghast y Tolkien. La metáfora 'Fuego contra Hielo' que empleo es particularmente estimulante para mí. Mi fuego está hecho de petróleo. Mis fotos no contienen pruebas de que la retirada del glaciar sea a causa del calentamiento provocado por el hombre (los glaciares pueden retroceder cuando no reciben suficiente nieve, o si la capa de nubes es fina, por ejemplo), sin embargo yo creo que debemos culpar sustancialmente a la combustión de hidrocarburos provocada por los humanos. Pero también existen razones románticas para estar aquí. Estar junto al hielo es sentirse privilegiado: es como estar al lado de un colosal gigante dormido. Imagino que estar cerca de un elefante-toro reducido con dardos debe causar la misma sensación y me recuerda a un cuadro holandés del siglo XVII de unos perplejos burgueses contemplando un pez-ballena encallado. Desde tan cerca, uno siente la inmensidad de la masa de hielo, su energía envolvente, durmiente y su colossal longevidad. Y, por supuesto, el frío del glaciar, con resignada indiferencia. Uno se queda helado con la sensación abrumadora de nuestra propia brevedad y lo pequeños que somos.

Los ingleses llevan sintiéndose así hacia las montañas desde hace 300 años, desde que viajeros románticos de Grand-Tour asombraron por primera vez a los hostleros suizos, pidiéndoles ayuda para escalar las montañas. Nadie había hecho eso antes; por pura diversión, porque te hacía sentir parte del todo, porque alimentaba el alma.



390

SOJIN CHUN

Seúl, Corea, 1978

Diplomada en Arte en la Universidad de Ryerson en Toronto, Canadá. Maestría en Comunicación y Cultura en la Universidad de York en Toronto, Canadá.

Artista de artes visuales con trabajos de fotografía, vídeo e instalaciones. Reside en Toronto, Canadá, donde trabaja como directora de programas educativos en la Galería 44.

Ha participado en diversas bienales, exposiciones y muestras de vídeos en Canadá, Estados Unidos, Bolivia, Brasil, Serbia, Taiwán, Argentina, Inglaterra, Francia, Alemania, Colombia, Suecia, Bulgaria, Eslovenia, México, Singapur y España.

También ha participado en residencias en Brasil, Bolivia, Serbia y Taiwán.
<http://sojincita.com>

Industrious Dreams of a Forgotten Past

Industrious Dreams of a Forgotten Past se adentra en una fábrica abandonada de almidón de papas, en Xinshi, Taiwán, que cerró por culpa del desarrollo industrial en el sector manufacturero y sus métodos tradicionales de producción, ya obsoletos. Aunque la fábrica ha estado cerrada durante 20 años y su estructura rústica ha estado en declive constante, los dueños de esta propiedad están a la espera de un futuro económico mejor y con la esperanza puesta en el desarrollo urbano de los condominios y edificios comerciales de la ciudad. En este vídeo, la estructura se activa poéticamente por la superposición de planos de los antiguos manuales de maquinaria utilizados en la fabricación del almidón tradicional.

El vídeo habla sobre la quiebra del sector de la industrial fabril, que antes fue parte de la revolución industrial y de las ideas del progreso tecnológico. También señala los momentos de fracaso de la economía global capitalista. A día de hoy la fábrica se erige como un monumento de un pasado olvidado.



392

STANISLAV SHMELEV

1977

Estudió Historia del Arte en el Hermitage Arts Club. Empezó a explorar la fotografía en el año 2002 y recibió un doctorado en Economía Ecológica en el año 2003. Stanislav combina su interés entre la sostenibilidad y las Bellas Artes y expresa su admiración hacia el mundo natural a través de fotografías y pinturas al óleo. Anteriormente fue miembro de la Comisión de Áreas Protegidas, la UICN, Investigador Senior en la Oxford University y Profesor Visitante en la Universidad de Ginebra, Universidad de París y Universidad de Versalles, Universidad Nacional de Colombia, Universidad Nacional de Kazkakh. Stanislav orienta toda su energía hacia la promoción de ideas sostenibles a través del lenguaje del arte y de la ciencia.

Dr. Shmelev recibió varios premios fotográficos: Honorary Colour Master, 2011; Premier Selection of Le Plus Grand Concours Photo du Monde, PHOTO Magazine, Francia, 2010; tercer premio en Fotografía Medioambiental, British Council, 2005.

Stanislav ha sido miembro del St Ives Arts Club; fue representado por DEBUT Contemporary Gallery, Notting Hill, Londres; ejecutó varias muestras individuales en Oxford; expuso con STITCH, *Art for the Earth* subasta en Londres; la muestra *STITCH & OCEANA* en PHILLIPS (Londres); Swiss Cottage Gallery (Londres); Royal College of Art (Londres); Naciones Unidas (Viena); Global Landscapes Forum (Lima); O3 Gallery (Oxford); OVADA Gallery (Oxford); Studio 44AD (Bath); Prince Galitzine Library (San Petersburgo); British Council (San Petersburgo); FOTONOVIELMBRE Festival Internacional de Fotografía de Tenerife (España); Brighton Photo Biennial 2014 (Brighton); Brighton Photo Fringe 2014 (Brighton); y está vendiendo su obra a través de SAATCHI ART. Stanislav es uno de los autores del libro *Ecological Economics: Sustainability in Practice*, Springer, 2012. Su imagen *Complex Systems. Dorset* está publicada por el National Geographic en volumen editado.

Objects Found on the Beach

El proyecto *Objects Found on the Beach* está compuesto por cuatro pares de imágenes. Cada par de imágenes forman un tríptico y enfocan 'detalles significativos' representando dos fragmentos de ecosistemas en la costa de Europa y Asia. Las dos imágenes mostrarán un contraste entre el ecosistema natural de costa encontrado en la Malasia tropical representando, por ejemplo, un fruto seco exótico sobre arena blanca de coral y plásticos contaminando playas de arena negra en Tenerife, España. La historia emergente capta los corazones y las mentes del espectador en varios niveles: el nivel temático, el trasfondo, la tensión entre estos dos y la tensión entre las dos imágenes. El plástico acumulado en los océanos (260 millones de toneladas actualmente, de acuerdo con la UICN) es un gran peligro para la vida de muchos organismos, nuestra cadena alimenticia, nuestra salud y a fin de cuentas, el suministro de oxígeno del plancton. El problema necesita ser tratado urgentemente al más alto nivel. Esto no es una tarea trivial.

Dr. Stanislav Shmelev, Oxford, Reino Unido



Object Found on the Beach I – II

394

TAHIR ÜN

Turquía

Ha estado trabajando periódicamente en el Sinkiang (Uighur) Región Autónoma de China, Los Balcanes, Azerbaiyán y Turquía como fotógrafo independiente. Tahir Ün trabaja, recientemente, en New Media Arts y como instructor en la Facultad de Comunicación del Yasar University en Esmirna.
www.tahirun.net

Xinjiang: Re-Construction

Completé esta obra en agosto de 2013 en la región autónoma de Uighur en China. La región tiene una población de 25 millones, entre los que el 60 por ciento son minorías étnicas.

En una entrevista, estudié a un miembro de la Academia de Ciencias Sociales en Sinkiang, el sociólogo Turgunjan Tursun, que destacó que los programas de desarrollo enfocados en el mercado económico estaban creando un espacio entre la gente de Han y Uighur, socialmente cerrada y mejor educada [1]. Sin embargo, es posible ver inversiones importantes del gobierno que podrían ayudar de forma significativa al crecimiento de la prosperidad económica y a un reparto más justo de la riqueza, que creo que podría ayudar de forma significativa a cerrar ese espacio destacado por Tursun.

Hoy en día, investigadores privados y el gobierno chino hacen investigaciones relevantes en la transformación urbana, la modernización y el desarrollo de esta región. Los nuevos espacios públicos, residencias públicas y la industrialización cambian de forma considerable con el estilo de vida de la región.

El problema principal es sobre la modernización de la vida urbana y rural. Por lo tanto, quiero determinar las fronteras entre los estilos de vida contemporáneos y tradicionales, y también entre la vida urbana y rural, durante esta transformación.

¿Puede la gente de la región adaptarse a esta situación? Tal vez, puede ser la pregunta más importante.

[1] *Xinjiang's Social Unrest Not Always Terrorism*, Tungunjan Tursun, Global Times, 26 septiembre 2011



Uyghur sisters in the urban renewal area at Bay County,
Aksu Prefecture of the Xinjiang Uyghur Autonomous Region, China

396

TAREK ODE

Santa Cruz de Tenerife, España, 1969

Artista multidisciplinar. Titulado como Técnico Especialista en Imagen y Sonido y Técnico Superior en Fotografía. Ha realizado también estudios de Filosofía. En el ámbito artístico ha sido becado por el Centro de Fotografía Isla de Tenerife, por el Cabildo Insular de Tenerife y por la Ciudad Internacional de las Artes de París. Desde 1993 expone regularmente su obra a nivel nacional e internacional. Ha sido seleccionado en diversos festivales nacionales e internacionales, como La Primavera Fotográfica de Cataluña; Fotonoviembre en Tenerife; Festival Internacional de Arles (Francia); Encontros da Imagem, Braga (Portugal); Photo District (New York); Festival Op. Art-Quisisana (Croacia); PhotoEspaña 2014. Su obra está presente en diversas colecciones nacionales e internacionales de galerías, museos y particulares. Cuenta con diversos libros publicados como: *Diario de un Sueño; Interiores; París; San Borondón: "la isla descubierta"; Retratos; Ciudades; París-Venecia; Sáhara*; entre otros. Ha dirigido el cortometraje *La Spiral* que ha obtenido el premio a la mejor Fotografía en el Festival Internacional "Ateneo en Corto", el segundo premio de Cortometrajes de Canarias y la selección oficial en el Festival Internacional de Cine de Tapiales en Argentina. Como escritor ha publicado el poemario *Donde los Monos hacen lo que ven* que ya cuenta con su segunda edición y la novela *Aliento*. Compagina su labor creativa con charlas y conferencias. En 2014 es incluido en el diccionario de los fotógrafos españoles del siglo XIX, XX y XXI, editado por La Fabrica Editorial.
www.tarekode.com

La zona

La representación formal de lo que nos acontece en el interior de la mente y su relación directa con nuestros miedos más primitivos es el hilo conductor de *La Zona*. Mediante la vídeo creación planteo un recorrido por los lugares que atormentan el interior de mi mente, lugares que existen en diez maneras variables pero interconectadas. Pretendo con ello transportar al espectador a un lugar lejos de formalismos y significados coherentes. El mundo interior del ser humano es un lugar expuesto a lo desconocido, donde lo real y lo irreal se funden en una lectura del subconsciente que nos sitúa en un espacio desconocido.



La Zona

398

TINA SEJBJERG

Dinamarca

Vive en Holanda, donde estudió en el Gerrit Rietveld Academie (2001) en Ámsterdam y en el Piet Zwart Institute (2003) en Rotterdam. Comenzó como pintora, continuó trabajando a través de la escultura y las instalaciones y ahora está combinando sus conceptos y su visión de la vida con la fotografía. Su enfoque solidario en la fotografía surgió de una forma especial después de unirse a un taller con el fotógrafo finlandés, Ville Lenkkeri, organizado por el International Summer School of Photography ISSP, que se ubica en Letonia, en el año 2010.

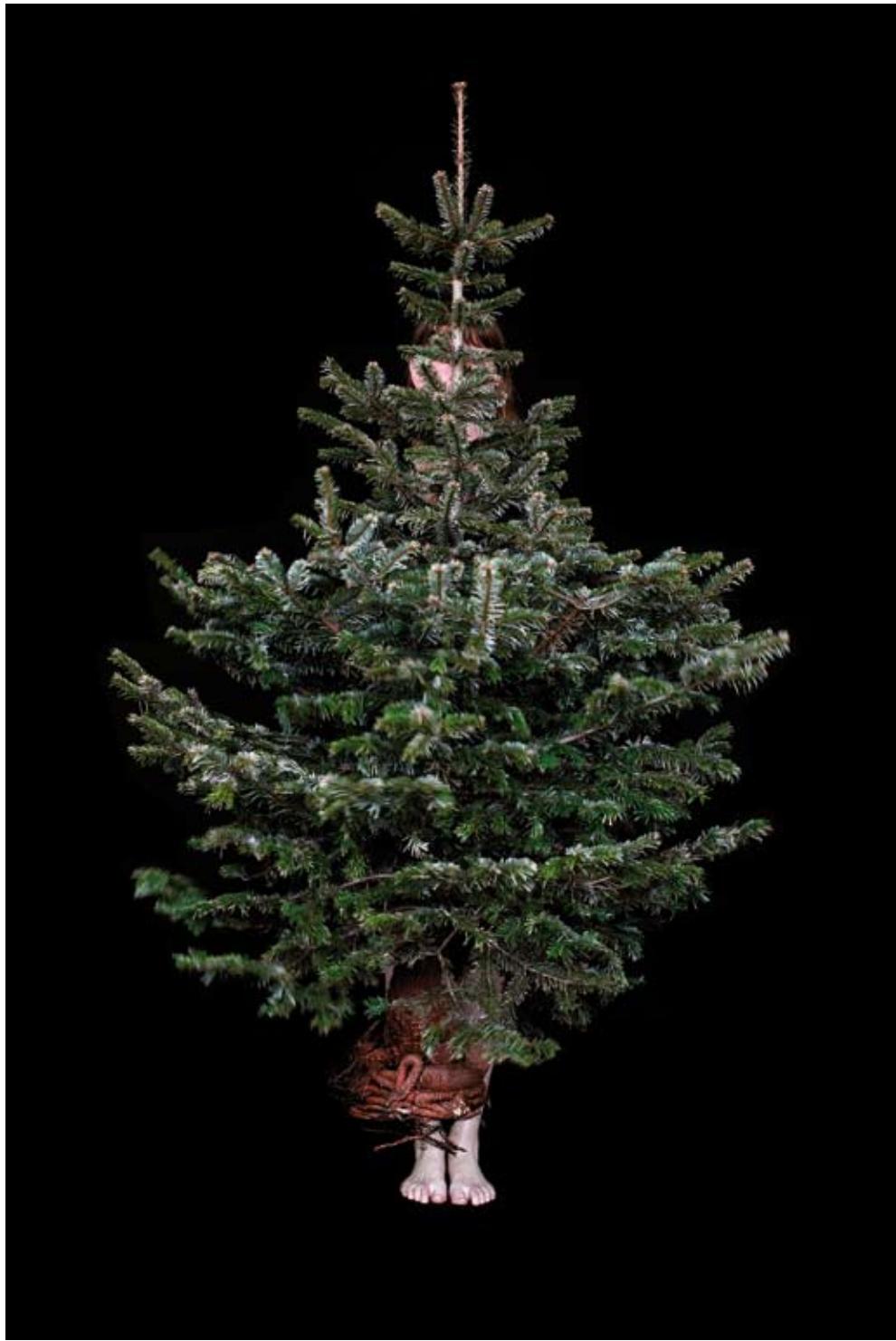
Su obra ha sido expuesta, entre otros países, en Holanda, Siria, Finlandia y Letonia, y en la censurada Spring Exhibition, en Charlottenborg Kunsthall (Copenhague). Este año su obra fue expuesta digitalmente en el Louvre, París y seleccionada para el Portraiture Collection Book, publicado por Exposure Award Collections, y su trabajo ha recibido la 'Mención Honorífica' del Prix de la Photographie, París (PX3).

Sus fotografías forman parte de la colección de Kunsttraject Amsterdam y de la colección privada del fotógrafo holandés, Erwin Olaf.

<http://tinasejbjerg.wix.com>

Attempt to construct a tree

El proyecto presentado *Attempt to construct a tree* se desarrolla alrededor de la relación entre la naturaleza y la raza humana. La añoranza de la naturaleza de una tierra salvaje, perdida hace tiempo, que ha desaparecido con la obsesión humana de controlar y cultivar todo lo que le rodea. La Naturaleza se ha sintonizado con un set de teatro, donde las plantas y los árboles se han convertido en atrezo y el propio ser humano casi invisible. Solo permanece el recuerdo y el intento de mantenerlo con vida.



Attempt to construct a tree 1

400

UVE NAVARRO

La Laguna, Tenerife, España, 1989

Artista visual y fotógrafa, graduada en Bellas Artes por la Universidad de La Laguna en el itinerario Proyectos Transdisciplinares.

Ha participado en varias exposiciones individuales, como *Sutiles violencias*, en el Sótano del Círculo de Bellas Artes de Tenerife o *Yo soy mi propia trampa*, en el Ateneo de La Laguna; y en varias colectivas, como *Sigan bailando*, en Círculo de Bellas Artes de Tenerife y *Afinidades y divergencias: diálogos domésticos entre mujeres*, en Fundación CajaCanarias La Palma.

Ha colaborado con la editorial madrileña Sandwich Mixto con el proyecto *Uve en riso*.
<http://uvenavarro.com>

"yo soy mi propia trampa"

En la obra de Uve Navarro el cuerpo se presenta como el soporte donde soterrar los miedos, la violencia, el control de la vida cotidiana, la insatisfacción, las tensiones, las heridas afectivas. El cuerpo se somete al trauma y es herido, castigado por él. *Yo soy mi propia trampa* es un proyecto compuesto tanto por una serie fotográfica como por vídeos performativos, que engullen al espectador en un aura de emociones complejas, de inquietud que incomoda. Las imágenes presentan acciones de violencia sutil, de castigo silencioso, donde el sujeto alivia tensiones y somete al cuerpo a sus traumas. Las emociones anidan en la piel, en el cuerpo o, como decía el neurólogo Frijda, las emociones "pertenecen a la carne y se graban en la carne" (Frijda L, 1986).

Silvia Navarro Martín



De la serie "yo soy mi propia trampa"

402

VARVARA SHAVROVA

Moscú, Rusia

Nacida en una familia de artistas y educada en el Moscow Polygraphic Institute, Varvara Shavrova se mudó a Londres en el año 1989 donde vivió y trabajó más de 15 años. En 2005 Shavrova se mudó a China donde vivió y trabajó en los viejos barrios 'hutong' de Pekín casi seis años. Durante este periodo Shavrova trabajó principalmente con artistas chinos y comisarios, fomentó y participó en buen número de proyectos revolucionarios de artes visuales en distintas localidades de China, enfocados principalmente en Pekín y Shanghai. En 2010 se mudó a Irlanda, donde ahora vive y trabaja, con sus estudios en Dublín y Ballycastle. Los proyectos de Shavrova incluyen más de 20 exposiciones individuales en Dublín, Londres, Los Ángeles, Berlín, Frankfurt, Moscú, San Petersburgo, Shanghai y Pekín, así como el comisariado de proyectos de artes visuales en Irlanda, Reino Unido, Italia y China.

Shavrova realiza un trabajo de vídeo innovador, *The Opera*, una instalación multimedia de seis pantallas comisionada por el Espacio Cultural El Tanque, Santa Cruz de Tenerife, estrenada en Fotonoviembre11, itineró hasta el Gallery of Photography, Irlanda, Limerick City Art Gallery y Ballina Arts Centre en 2012. En el año 2014, la instalación *The Opera* fue incluida en la exposición *Across Chinese Cities* en la Bienal de Venecia de Arquitectura. Los recientes proyectos de Shavrova incluyen el proyecto *Borders*, exposición de vídeos y pinturas, expuestas en el Galway International Arts Festival 2015, Irlanda.

www.varvarashavrova.com

Miniature Suicides

Miniature Suicides es un conjunto de obras que se desarrolló durante un periodo de varios años. Mientras caminaba a lo largo de la costa del Océano Atlántico, al este de Irlanda, noté un cúmulo de desechos, normalmente restos de basura humana arrastrada hasta la orilla: un guante de goma, una bota de agua, el zapato de un niño, una boya rota, la red de un pescador. Lo que encontré fascinante es el contraste entre el brillo en el color de estos objetos encontrados y la sutileza de los tonos y los colores naturales del paisaje marino. Fue este el contraste que hizo que los objetos encontrados resultasen notorios/prominentes, su materialidad artificial que choca brutalmente con el paisaje y el entorno. La cualidad de contraste entre el paisaje y el objeto, me hizo pensar en esos artículos inanimados o perdidos como prisioneros de su deseo de irse, de escapar y de fundirse con el mundo natural. Por consiguiente el título de la serie, *Miniature Suicides*, que describe lo que imagino que podría pasar si estos objetos encontrados, creados por el hombre, cobrasen vida: abrumados por la belleza del mundo natural, escogerían morir y con ese acto de suicidio se convertirían en un todo con la naturaleza que los ha rechazado.

El formato cuadrado escogido de las fotografías individuales está relacionado con el formato original de las Polaroids anticuadas que recientemente se han vuelto a poner de moda vía la introducción de una herramienta del medio social Instagram. También se refiere al fenómeno ampliamente propagado de polución en las playas y en el océano, que desafortunadamente se está haciendo más común y está causando grandes problemas al hábitat natural del océano y de la vida salvaje, aunque a menudo sea ignorado y por lo tanto, rara vez se llega a ver como un tema compartido en los medios sociales.

Varvara Shavrova
Dublín, noviembre 2015



Varvara Shavrova 'Miniature Suicides Series',
Yellow Buoy, 2015 digital print

VÍCTOR GUNTÍN HERNÁNDEZ

Si por Fotógrafo entendemos a la persona que se gana la vida con la fotografía, lamentablemente disto mucho de serlo.

Si entendemos por Fotógrafo a la persona que trata de escribir (grafos) con la luz (fotos), o sea, de captar imágenes con una cámara de fotos y mostrar algún tipo de mensaje, entonces sí podría decirse que, aunque con humildad, soy un Fotógrafo.

Mi labor como Fotógrafo, recordemos que humilde, está indisolublemente asociada a otra de mis pasiones, la de Viajar. Para mí, recorrer lugares distintos del Planeta (ya sea lejanos o cercanos) e intentar retener a través de una cámara lo que mis sentidos captan, es una experiencia maravillosa.

He tenido la suerte de recorrer diversos países de cinco continentes distintos, viajar por culturas muy dispares, visitar geografías diversas, y todo ello me ha llenado de experiencia, de vida y de satisfacción. Mis fotos son el reflejo de ello, de mis experiencias y de mi interacción con la gente de esos lugares, con sus costumbres, con su forma de vivir y con sus paisajes. Tan distintos y tan iguales, tan lejanos y tan cercanos a cada uno de nosotros. Viajar te hace amar más el Planeta, a nuestros semejantes, a su diversidad y a mi pequeña tierra.

Personalmente, trato (seguramente sin conseguirlo) de que en mi obra haya algo del estilo de fotógrafos que me han inspirado, como Ansel Adams (su mirada al paisaje), de Robert Capa (su costumbrismo fotográfico), de Steve McCurry (su capacidad de plasmar distintas culturas) y de Sebastiao Salgado (su imagen poética de los más desfavorecidos), por citar los nombres de algunos fotógrafos célebres y reconocibles por todos.

He participado en algunos certámenes y ediciones fotográficas. Mi mayor éxito hasta la fecha es la selección de mi proyecto *El lenguaje de la tierra, paisajes y panoramas* dentro de la sección Atlántica Colectivas en la X edición de la Bienal Internacional de Fotografía de Tenerife FOTONOVIEMBRE 2009, de lo cual me siento enormemente orgulloso.

Tributo a Katmandú

Desde una visión marcadamente occidental, Nepal es un destino obligado para cualquier senderista. Como viaje requiere escaso presupuesto, al alcance de bolsillos en crisis y tener un corazón aventurero. Visité el país con mi novia y nos enamoramos perdidamente de Katmandú y del circuito del Annapurna. Fue una lección de vida y una experiencia profundamente renovadora para ambos. El circuito es delicioso. En cada parada, un encantador pueblito de montaña en el que nos sorprendió la ternura de la gente, el abrigo del fuego, el abrazo espiritual de las banderas de oración, la serenidad del paisaje tibetano, la reconfortante comida de montaña nepalí a base de arroz, lentejas, momos, sopa de ajo y dulces de canela, y la altura haciendo a cada paso un sueño hecho realidad.

Sin embargo, el premio para el caminante no es coronar la cima Thorung La, a 5416 metros, con éxito. El regalo es descansar y disfrutar después del camino en el fascinante Valle de Katmandú sobre el que he centrado mi proyecto. Como viajero puedo decir con absoluta seguridad que es el lugar del mundo con más magia que he visitado nunca. Lleno de vida, historia, color, arte, templos y palacios hinduistas y budistas de arquitectura Newar y Malla inundan la mirada. Es por ello que la Unesco ha calificado siete lugares en el Valle como Patrimonio de la Humanidad. La fotografía tiene, entre otros poderes, el de inmortalizar lugares y personas a través de la imagen y el de compartir la riqueza percibida con otras personas. En este caso he querido compartir con Fotonoviembre mi fortuna, que no es otra que haber estado allí.

Nepal es una tierra de personas con una fuerza tan abrumadora como sus paisajes, por ello estoy convencido de que podrán renacer con el mismo esplendor y coraje. El sábado 25 de abril un terremoto de fuerza 7,9 les ha dejado sin electricidad, sin agua, sin techo, sin servicios, sin escuelas y la cifra de muertos oscila las 10 mil personas. Más de 6 mil heridos malviven bajo toldos y muchos templos hoy son un amasijo de escombros. Por este motivo, deseo donar el premio en metálico, si mi proyecto resulta seleccionado, a los afectados de la tragedia a través de las ONGs Save the Children y Unicef.



Katmandú: Gentes y Templos

VIVIANA ADONAYLO

Bióloga por la UBA y fotoperiodista por la ARGRA. Desde 1998 trabajo como fotógrafa y he ido adaptando los medios y soportes en función de cada momento de mi vida y proyecto. Me encuentro en la intersección entre la comunicación gráfica, la docencia y los proyectos socioculturales donde las personas siempre son protagonistas. Investigo a través de mi objetivo fotográfico y busco que la relación entre las imágenes y el lenguaje fotográfico plasme las realidades humanas que observo. Trabajo con imágenes cotidianas, objetos sencillos, y voy explorando las historias de las personas. Realicé residencias y workshops de Edición fotográfica; Edición-montaje de imagen digital; Diseño de Material Audiovisual y Multimedia; con destacados profesionales. Participé en más de 40 catálogos de fotografía y exposiciones colectivas e individuales en Argentina, España y Estados Unidos, entre ellas Fotonoviembre desde 2002, Bienal de Fotografía Documental Argentina; Parlamento de Canarias. Preselección PhotoEspaña 2007; Centro Internacional de San Antonio de Texas en Estados Unidos; CajaCanarias; Sociedad de Desarrollo de Tenerife. Publico en diversos medios de comunicación de España y Argentina. Soy autora de material didáctico elaborado para programas educativos del Cabildo de Tenerife. Y de material de divulgación para proyectos culturales y proyectos del Centro de Estudios Rurales y de Agricultura Internacional en países africanos. Primer premio de la Consejería de Sanidad de Valencia a la Mejor Fotografía (2014); beca premio FotoSeptiembre USA SAFOTO 2006, Canarias Crea / SAFOTO.

www.vivianaadonaylo.com

PATRI CÁMPORA

Santa Cruz de Tenerife, España, 1972

Licenciada en Comunicación Audiovisual y Periodismo. Trabajo como fotógrafa profesional desde 2012, aunque mi relación con la fotografía ha sido un viaje de ida y vuelta que se inició en 1990, cuando fui a Valencia a cursar una diplomatura de fotografía. Dentro de la fotografía me interesa el retrato, el ser humano, su verdad y su belleza sin artificio. Durante los últimos años he centrado mi trabajo personal en el mundo de las mujeres, en la búsqueda de una belleza que tiene que ver más con su fuerza interior que con los estándares de belleza al uso. Exposiciones y proyectos: en 1993 participé en Fotonoviembre con la serie *Sin Fronteras*. En 2013 realicé mi primera exposición individual de retratos, *En esencia*, en el Restaurante La Concepción. En 2014 realicé el proyecto Cuando *cada día es un regalo* en el que fotografié a 14 mujeres afectadas de cáncer de mama en colaboración con Amate e Hissia, estas fotografías se expusieron en la sala anexa de TEA (noviembre de 2014) y en el Centro de Voluntariado del Cabildo de Tenerife (marzo de 2015). www.lacasadelaplaya.es

El día en que las mujeres entraron en las bodegas

Las fotógrafas Viviana Adonaylo y Patri Cámpora se conocieron en un curso de escritura creativa y a través de sus textos descubrieron que tenían muchos puntos en común en su forma de crear y de fotografiar, por lo que decidieron unir sus miradas en este proyecto. Durante semanas fotografiaron a mujeres relacionadas con el mundo del vino, con el objetivo de perseguir y visibilizar la huella de las mujeres entre viñas y bodegas. Dos visiones diferentes con un interés común: aportar una visión femenina a este mundo de tradición masculina. A través de sus objetivos han querido mostrar una doble mirada a este universo lleno de tradición, belleza, pasión, eligiendo como formato el díptico, que unirá finalmente las dos miradas en una única obra. A través de las pequeñas historias creadas en formato de díptico se quiso visibilizar a las mujeres fotografiadas a través de un lenguaje visual que las reflejara en un retrato tomado dentro de su paisaje cotidiano y resaltando aspectos y detalles metafóricamente femeninos.



El día en que las mujeres entraron en las bodegas:
Rasa, sumiller

WILFREDO SIMÓN SOSA

La Habana, Cuba, 1965

Ha realizado los curso inicial y avanzado de Fotografía (Escuela Municipal de Los Realejos), además de un curso de Photoshop en la Escuela de Fotografía Alternativa (EFA). Ha obtenido diversos premios en concursos como: Rincones de Santiago y Ruta del Almendro (Santiago del Teide), Rincones de Alcalá (Guía de Isora) y Patrimonio de Tejina (La Laguna). Además, ha participado en temas publicitarios. Ha expuesto en eventos como Rafael García Ramos y en varias ediciones de Fotonoviembre. También ha realizado exposiciones individuales: Blanco Bar (Puerto de la Cruz) y Espacio Culinario Santi Evangelista (La Laguna).

De Vietnam a Camboya: pasajes

Cada viaje, cada país que he visitado hasta ahora me ha cautivado por diferentes motivos, pero éste ha sido especial; de ahí surge la idea de preparar este trabajo con la intención de transmitir las sensaciones que he recibido.



XABIER VILA-COIA

Coia, Vigo, España

Polítólogo, antropólogo y artista es Premio Nacional de terminación de estudios universitarios en Ciencia Política y Sociología (1994). Como autor tiene publicados los poemarios de poesía experimental *Galiza C i B: Herriak Sense Fronterias* (2001) y *El Hombre Masa y la Mujer Panadera* (2004); el ensayo *Biotecnología, bioética, tanatoética, tanatoestética, nuevos derechos humanos y Constitución* (2006); el volumen de fotografías *El socialismo no es una utopía: es una ilusión* (2006), obra nominada por la organización del Festival Internacional de Fotografía y Artes Audiovisuales PHotoEspaña al Premio Nacional de Fotografía 2007; el relato *Diario no velado de La Habana* (2008); el libro de aforismos *213 Aforismos para el siglo veintiuno* (2010) y el trabajo de antropología visual experimental *Os medos/Les pors/Los Miedos/Fears* (2015), publicado de forma independiente en estos cuatro idiomas. Sus libros y creaciones han sido adquiridos y expuestos en instituciones de relevancia internacional, entre las que es preciso destacar la Feria Internacional de Arte Contemporáneo (ARCO); el Museu d'Art Contemporani de Barcelona (MACBA); el Museo Reina Sofía de Madrid; la Bienal Internacional de Fotografía de Tenerife Fotonoviembre; la British Library de Londres; la Bibliothèque Nationale de France; la Peace Palace Library de La Haya; la Princeton University; el Harvard College y la Library of Congress, entre otras.

www.vila-coia.com

Los Miedos

Fotolibro, 2015

Como es sabido, un fotolibro es una publicación constituida por imágenes fotográficas que se interrelacionan mediante una trama que permite al autor expresar sus concepciones e ideas de forma más compleja y completa que a través de una única fotografía, o de una pequeña serie. Y si las imágenes van precedidas o acompañadas, como es el caso, de textos o números, se potencia y enriquece su fuerza y significado.

En *Los Miedos* represento mediante veinticinco imágenes, frases breves (la dedicatoria, el lema y el colofón) y números romanos, los principales miedos que entiendo preocupan al ser humano: unos personales, otros culturales y, tal vez, alguno universal. La intención es proponer al espectador ver y sentir lo que quizás preferiría olvidar o ignorar; e incitarlo a reflexionar. Para tratar de conseguirlo, proyectó la mirada desde el punto de vista de la antropología cultural y no desde el del poder político, el cual genera miedos con significados y fines muy diferentes a los aquí mostrados.

El discurso visual gira en torno al miedo a la muerte, simbolizado en una calavera obtenida de un osario común y perteneciente a un individuo anónimo. Es precisamente el miedo al anonimato el principal temor que produce en el ser humano la certeza del morir, y que hace que el miedo a la muerte sea, acaso, el único de alcance universal ya que supone la desaparición física definitiva de la persona; el tránsito del ser al no-ser, del yo al no-yo, del todo a la nada.

Más allá del miedo a la muerte, las fotografías representan otros miedos de menor alcance temporal; los que podríamos denominar "miedos de época". Porque creo que cada época histórica engendra sus particulares temores, como engendra también sus ídolos. Algunos de estos miedos son idiosincráticos, mientras que otros trascienden al individuo y la cultura propia a causa de la globalización e internacionalización de los intercambios y las comunicaciones. Un ejemplo paradigmático de este tipo de miedos de época sería el miedo al sida, surgido y propagado en las décadas de 1980 y 1990 pero que todavía pervive en la actualidad.

A pesar de lo expresado en estas veinticinco imágenes, el mensaje es muy distinto del que podría parecer al observador superficial. En efecto, mi pretensión no es sino enfatizar en una actitud vitalista que ya es posible identificar en una de las máximas de mi libro *213 Aforismos para el siglo veintiuno*: "No permitas que la muerte te mate antes de morir".



Contraportada del libro de Antropología Visual Experimental, *Los miedos*, de Xabier Vila-Coia, Lapinga Ediciones, Madrid, 2015. Además de en español, esta obra ha sido publicada en gallego (*Os medos*), el idioma original, catalán (*Les pors*), e inglés (*Fears*)

412

XISCO BONNÍN

Palma de Mallorca, España, 1967

Licenciado en Historia del Arte (UIB-UAB). En el campo profesional se ha dedicado, entre otras actividades, a la catalogación de fondos artísticos y fotográficos y a la fotografía comercial para museos, galerías de arte y fundaciones.

Desde 2011 dirige el *Arxiu del so i de la Imatge de Mallorca*.

Su proyecto fotográfico personal se ha centrado en la sociedad urbana post-industrial desde un prisma sociológico. Si en buena parte de sus proyectos utiliza las pautas del documentalismo más ortodoxo, en otros no duda en utilizar otras vías más experimentales.

Fue coordinador de la sección *Escena* en la revista de arte laxo *Casatomada* y cofundador de La *Fàbrica de Licors Arts Visuals*. Actualmente, forma parte del colectivo *Samakineta*, organizador del ciclo de talleres y proyecciones *Visionaris*, en colaboración con la fundación Pilar i Joan Miró de Palma.
<http://xiscobonnin.com>

PHOTO DATA CORRUPTION [2012-2015]

Proyecto en desarrollo. Fotografía / instalación

La fotografía digital no se puede entender sino como imagen numérica. La copia o duplicado de las imágenes de naturaleza digital parece una obviedad, una característica inherente a su propio estatus de reproductibilidad infinita.

Las fotografías digitales se copian y duplican en los equipos informáticos, se hacen copias de seguridad, *back-ups*, copias espejo, etc., de manera rutinaria y mecánica. Esta condición clónica no es infalible y en ocasiones se producen "errores fatales" que dañan y/o corrompen los ficheros digitales, tal como sucedió en el *back-up* de los discos duros conectados a mi ordenador personal. No obstante, estos "errores" son capaces de producir nuevas imágenes que fragmentan y de-construyen la apariencia de realidad de las mismas, re-construyendo nuevas, con nuevos planteamientos plásticos y compositivos. Fotografía 2.0 en la que se reflexiona sobre conceptos como la autoría, el artista versus la máquina o la naturaleza híbrida de lo fotográfico en el siglo XXI. En definitiva, post-fotografía 100% [re]creada por ordenador.



#File10620 / serie PHOTO DATA CORRUPTION / 2012-2015

ZHANA YORDANOVA

Burgas, costa del Mar Negro, Bulgaria, 1985

Vive en Burgas hasta los 21 años, cuando decide coger la mochila y hacer un viaje rumbo a Canarias, después del cual no quiso dejar de formar parte de este mundo en miniatura hasta el día de hoy.

Fijó su atención en el mundo del dibujo cuando la conciencia del detalle y la inspiración empezaron a llamarla, que desde siempre fue y sigue siendo una de las herramientas más recurrentes que utiliza para expresarse y exteriorizar pensamientos, ideas y sentimientos de su mundo personal.

Ahora se dedica a la fotografía desarrollando por un lado sus proyectos personales y por otro realizando fotografía comercial a través de la empresa Rincón Creativo. El tiempo libre lo invierte en la asociación cultural 20 Sacos, donde desarrollan iniciativas relacionadas con la música independiente, el cine creative commons, charlas sobre educación alternativa e iniciativas relacionadas con la sostenibilidad y la agricultura ecológica.

www.zhanayordanova.com

Memoria del silencio

El silencio es la ausencia de ruido, una pausa voluntaria del sujeto que requiere también la sintonía muda del entorno.

Aún cuando existe ese alto en el camino del sonido, el bullicio constante que se repite en nuestro interior de forma aparentemente autónoma, parece imposible de acallar.

Estas imágenes son la búsqueda de ese instante único en el espacio-tiempo; son el hueco que queda entre un pensamiento y otro...

La naturaleza se torna imprescindible en este proceso. El ser humano así tiene más fácil liberarse de las expectativas e influencias que le aturden a diario, en medio de un contexto desnaturalizado, saturado de ruidos artificiales e hipermediatizado.

De la interacción serena entre el sujeto fotografiado y el entorno natural, cesa el logo interno y se adormece el ego, para dar paso a un diálogo mutuo y auténtico entre el ser humano y la naturaleza. No es una imposición, es una liberación que permite la contemplación veraz sin generar juicio alguno. Son gestos casi imperceptibles que dejan ver sutilmente emociones y sentimientos. Y ese gesto es el que buscan y creen haber encontrado estas fotografías. Es el Punctum del que hablaba Roland Barthes, refiriéndose al momento en que una fotografía logra conmover y trasladar al espectador a lo íntimo “*a menudo provocado por un detalle anodino*” que hay en ella.

El punctum de una fotografía, señala Barthes, “*es ese azar que en ella me despunta*”. Y ese azar, obviamente, pasa por el filtro de quien decide captar la fotografía.

Así, las imágenes han sido tomadas siempre con luz natural y del resultado surgen estampas muy cercanas a la memoria íntima de la fotógrafa, reidentificándola con un aire onírico que proviene de la memoria infantil, de ese imaginario que nace de la percepción subjetiva, en la gratuidad pura de la infancia, que recupera recuerdos veraniegos de luz cálida y de un ensueño de fábula, que daba aspecto de que todo a su alrededor contenía oculto un secreto.

Y siguiendo con Barthes, donde reflexiona que: “*La fotografía es literalmente una emanación del referente. De un cuerpo real, que estaba allí, han surgido unas emanaciones que vienen a impresionarme, como la luz diferida de una estrella.*”, surge la consideración de que estas fotografías no tienen pretensión alguna de llevar implícito un discurso concreto. Es algo más sencillo -humilde- y a la vez más complejo -ambicioso-: pretenden hablar en el mismo lenguaje de la conciencia afectiva, captando ese momento en el que el referente se abandona y emana de su naturaleza -y en la naturaleza- aquello que impresiona, igual que la luz diferida por esa estrella de Barthes.



ENGLISH TEXTS

The talent of a frozen moment in time

Each photograph is like a small window through which we can look into and see a trapped instant in time. A forever frozen image which sometimes carries the expressive load of a thousand words. Our life is affected by them. Our intimate life, because our memories are still the images of our childhood photo albums, of our studies, of the summers, of the family... And our public life in which memories float planes crashing against skyscrapers or a three-cornered hat at the Congress of Deputies. They say that life is not a photograph but a film, and perhaps they are right, but in the sense that a film is made of thousands of photographs.

The difference between art and the simple photograph is, precisely, the ability of who is capable of managing to create an entire story in just one image; a movie within a frame. Our life is marked by those instantaneous shots which are a silent shriek, a genius brush-stroke, a complaint, a breeze of tenderness, of love, of anger... There are journalism photographs that shake the consciousness of people much more than political speeches and the actions of the Governments. The corpse of a boy laying on the sand of a beach in the horrifying Mediterranean, grasped the consciousness of half of Europe, like an ice claw. There are pictures that mix shapes and colours to wake in the spectator a symphony of harmonies. There are photographs that capture the deepest nature of an era, a character, an event.

Fotonoviembre, the photography biennial of Tenerife, reached its thirteenth edition, loyal to the principles that inspired its beginnings: to be a space where a polyhedral value of photography can be shown, as a communication tool, as an art, as a document and as a statement. The Photography Centre Island of Tenerife, which depends on the council, is responsible of this event where workshops, lectures and photographic tours are held... but the true protagonist is photography, and the talent that stands behind the lens.

It is difficult to resist photography because it is, perhaps, the most honest artistic expression. In this process of creation where technique and sensitivity go hand by hand, there are no gimmicks. In this 2015 *Fotonoviembre*, the audience could find once again works which were surprising, innovating, exciting... In the world of phones with cameras, in the social network and selfie planet, artists showed with forcefulness that making a photograph does not consist in shooting with a camera, it is something else and that something else is intangible, it is related with composition, light, angle, with the moment, with the frame, with everything or none of that, it is what makes the difference between art and mechanics.

Carlos Alonso Rodríguez
President of Cabildo Insular de Tenerife

This publication of this catalogue marks the closure of the latest Fotonoviembre, now in its 13th edition, which, since its initiation, has always been afforded a great welcome by authors through their contribution of more than five hundred projects, of which one hundred and fifty two have been selected for inclusion in two sections dedicated to them. In *Atlántica Colectivas [Atlantic Groups]*, works by authors hailing from many different countries, and sharing common experiences, concepts and subject matter beyond their borders, have, in more than thirty events, been shown in numerous exhibitions facilitated by local councils and other island organisations.

Autores en Selección [Selection of Authors] was put together, following a very difficult selection process, from the following works: "*La misa ha terminado*" [*Mass has Ended*], by the Italian author Andrea di Martino, who over five years documented the new identity and new life of deconsecrated churches transformed for new uses; "*Rapunzel*", by Marie Maurel de Maillé, who, referring to the brothers Grimm fairy tale, and taking most of the photographs in museums, reawakens memories, builds the imagination and suggestion of a prepared atmosphere, until the tense silence of disappearance; "*Zoniars*", by Matias Costa, where he once again turns to territory, identity and memory, suggesting an almost anthropological investigation into a community on the point of extinction; "*Instituto*" [*High School*], a work by the young Vera Martin Zelich, which from her own experiences tries to convey what high school creates and produces in the passing generations. Those portrayed are from the final years of this stage of education, at the age of transition between sixteen and seventeen years, where they are at the point of leaving behind them a stage which is very different to that which they are planning and which awaits them; "*El culto*" [*The Cult/Worship*], a video by the Canarian Alby Alamo, where he tells the story of a Brazilian evangelical ordination mass in Berlin. One of the subjects considered is the importance of imagery within the community, the role it plays and how it is used during rites, figuratively, and in scene setting.

The *Sección Oficial [Official Section]*, display in exhibition spaces at TEA Tenerife Arts Space, a total of five exhibitions; some with the direct collaboration of organisations such as the Mapfre Foundation, which has enabled us to show the extensive work of "*Vanessa Winship*" which, as mentioned by the curator Carlos Martin Garcia, enters into a dialogue about the defining turn of the century on people and the territories they traverse, and the long processes marked by movement through disintegration and integration, the unpredictability of borders and the reaffirmation of identities. Thanks also to the Polish Institute of Culture, the exhibition "*Soltad amarras*" [*Heave Away*] by Janek Zamoyski, offers images of the route from Spain to South America, the same as taken by Christopher Columbus in his second voyage. Twenty-one

photographs examine the search for new ideas, the abandonment of familiar structures, and the attitudes of liberty and welcoming change. Similarly, we have been able to enjoy the "*Al hilo de la memoria*" [*Thread of Remembrance*] exhibition, by the Canarian Teresa Correa, in which the questioning of knowledge, constant observation, the love of archaeology and anthropology and above all a true passion for photography, through photography, are the essential features of her work. The Finnish group of authors gathered together by the curator and author Harri Pälviranta, under the title "*Gestos hacia uno mismo*" [*Gestures Towards Oneself*], concentrates on the actions of ten Finnish photographers: Aino Kannisto, Antti Laitinen, Elina Brotherus, Erica Nyholm, Harri Palviranta, Heli Rekula, Iliu Susiraja, Kari Soinio, Marja Helander and Marko Karo. In the works included in the exhibition, the bodies of the artists themselves are treated as objects, tools and a means of creating art; "*Inter-vídeo: ciclo de vídeo y creación audiovisual*" [*Inter-Video: Video and Audiovisual Creation Cycle*], with works from the Ordóñez Falcon Photography Collection, brings together a varied panorama of form and concept narratives in contemporary art video.

Beyond the spaces at TEA, this section also includes exhibitions such as: "*Representaciones*" [*Representations*], produced by La Fábrica [The Factory], a collection of work by fourteen emerging photographers from Latin America; "*El herrero fabulador*" [*The Fabulist Blacksmith*], works by Alejandro Togores on the sculptor Martin Chirino; "*Oxido*" [*Rust*] by Sara Yun, who portrays the survival of a group of sailors abandoned by the owner of their ship; "*Paisanaje*" [*Peasantry*] by Alexis W, an installation in a salvaged steamship, where he reminds us that we all come from the same place and that the story of the emigrant is our history too. Works such as: "*Con otros ojos*" [*With Other Eyes*], from SINPROMI, whose principal objective is to bring works by artists with learning difficulties to public attention through the open window of photography; also on show are the winning entries of the "*VI certamen de fotografía informativa y documental*" [*6th News and Documentary Photographic Competition*], and "*Vivencias de la cumbre*" [*Experiences at the Summit*], historic images of Las Cañadas (El Teide) from the Montse Quintero collection.

Finally, I wanted to express my thanks to all those organisations and authors who have so generously participated by the contribution of spaces and works, without whom this latest edition would not have been possible. I would also like to acknowledge the commitment of all those who through their dedicated support and work have become involved in its realisation, and, especially, all my colleagues at TEA and the Island of Tenerife Photography Centre.

Antonio Vela de la Torre
Director of C.F.I.T [I.T.P.C.]

VANESSA WINSHIP

I lived and worked in the region of the Balkans, Turkey and the Caucasus for more than a decade. My work focuses on the junction between chronicle and fiction, exploring ideas around concepts of borders, land, memory, desire, identity and history. I am interested in the telling of history, and in notions around periphery and edge. For me photography is a process of literacy, a journey of understanding.

Vanessa Winship

The photography of Vanessa Winship (born Barton-upon-Humber, 1960- United Kingdom) establishes a dialogue with the mark left by the late twentieth century on people and the places they pass through: long processes defined by movements of fracture and integration, the instability of frontiers and the reaffirmation of identities. Her images, some of which are accompanied by short texts, offer a poetic gaze that is less immediate (but longer lasting) than that of photo-journalism, focusing on the effect of history on everyday life. From the time she embarked on her project in the Balkans in the late 1990s up to her most recent work in Almería, Winship has focused on places in which human presence and the landscape seem to defy geo-political limits and historical events. All the potential and the documentary content of her photography thus shifts towards more intimate concepts such as vulnerability, the body and biography. Her series reveal the way in which physical features, clothing, customs, legacies, national and racial affiliations and governmental orders are inscribed on the skin. This is also the case with the way in which each unchanging landscape resists history or imprints on itself the wounds of a recent past through the ruined vestiges of political or social projects.

This dual nature, located between documentary research and personal investigation, is crucial to Winship's work. Whether her images depict the immediacy of a moment that almost escapes the gaze or are based on a model posing, there is an element of authenticity, capable of generating a sentiment of what is common to all of us and shared through a gaze cast on the seemingly alien and distant.

Carlos Martín

Curator

THE GESTURE TOWARDS THE SELF

The earliest photography based portrayals of photographers themselves date back to the early steps of photography and its shaping contexts. One of the finest early portrayals of the self, and definitely one

of the most haunting and peculiar ones, is from Hippolyte Bayard who was one of the originators of photography. However, at the time he was not celebrated as much as some of his colleagues. Following this, as a reaction of not being accorded the same kind of respect as Louis Daguerre, in 1840 Bayard pictured himself as a suicide victim in a photograph named Self Portrait as a Drowned man. In his studio, he undressed himself, wrapped only a light drape around his lower body, positioned himself in his chair playing dead and made a portrait of himself.

Bayard's now 175-year-old photographic gesture could be contemporary, so fresh it appears in its style and approach. As an act of portrait making, it has had a great influence on self-portraits to come. In this beautiful picture, Bayard visualized his personal anxiety, vested his skill and tools for performing his disappointment and documented it photographically. This ability to carry multi-layered motives is in the central role in self-portraiture today.

When a photographic artist positions her or himself before the camera, the act of photographing has a different character in comparison to the ordinary situation of taking a photograph. An artist being simultaneously present at both sides of the camera, as the photographer and the photographed, taking disappears and making supersedes it. In photographic gestures towards the self, nothing happens by only clicking the shutter. What is distinctive to photographic gestures towards the self, like Bayard's act already reveal, is the photographer's use of her or himself in a picture in a metaphorical manner. Through their self-portrayals, artists may depict stereotypical, common features of humans, comment on general discussions, make historical remarks or visualize personal issues. What is natural to photographic gestures towards the self is that they are self-reflective and commentary in their quality.

It is also worth noting that the process of making a picture of or around oneself is a performance of its own quality. It is an act of thinking and organizing. But even though carefully planned and purposefully conducted, the event includes contingency and happenstance. The position, exact spot and moment, facial gestures and bodily movements, none of these can be fully controlled. This imperfection, however, is one of the key features of the photographic gestures towards the self. Unthought and coincidental matters appear because some of the incentives are grounded on the play between the artist and the ambience. The world surrounding the act of making a

portrait has a role in the portrait itself. There is also a meaningful delay in realizing what was planned to be photographed and what actually was photographed. Uncertainty and uncontrollability give space to positively loaded occurrences.

Sometimes this documentary performance is open to the public, often the audience only engages with its photographic outcome. Nevertheless, publicity plays a relevant role both in the making of and exhibiting the finalized photographic gestures towards the self. In her or his work, the artist is exposed to various gazes: some approach the scene with voyeuristic intents, others with pure curiosity, some disapprove with the whole act of making an image of oneself, others celebrate the courage. From the artist's perspective, to position her or himself before the camera is a process of mastering contradicting emotions: for instance shame, pride, expression of freedom, fear of becoming externally classified. The challenge for the artist is to appear seriously taken and joyful simultaneously. These emotions have a place both in making and exhibiting.

To make a portrait using her or himself is a process where image and image making become one. As discussed above, for the artists this joint act is a serious endeavour where the viewer is present from the first step. *Gestures towards the Self* focuses on photographic performances by Finnish photographic artists. In the artworks included in the exhibition, artists' bodies are treated as objects, tools and means to make art. Artists position themselves in staged or re-enacted settings, contexts that are playful and sometimes even humiliating. In this manner, the artists ask rather fundamental questions about the ethical issues, objectivity and documentary possibilities of self-portraiture. Often the artworks are both absurd and political at the same time: they may directly refer to body-political issues or questions of femininity or masculinity but simultaneously they express humanity and playfulness and make references to history of art and photography. They also underline the importance of nature to Finnish artists, whether understood as human nature or natural surroundings.

It is noteworthy that Finland has a very long and prosperous tradition of photographers photographing themselves. This tradition reached its golden era with women entering the photographic arts in the 1980s. Ever since photographic gestures towards the self have had a notable role in photographic arts in Finland.

Harri Pälviranta

Curator

IN THE COURSE OF MEMORY

As a spectator of art, I have always understood that all creation we approach is no more (nor no less) than the final result of an intellectual process of a reality synthesis, more or less complex, more or less intimate, but above all and fundamentally, more or less obvious in the actual work of art.

The vision that after fifteen years of her work, Teresa Correa shows us, in this exhibition has, primarily, the great value of narrating without any shyness what her creative process is, her intimate travel (Observe; Baste; Question), but also turning each one of her stages into a piece of creation in itself, which at the same time is a product of its own creative process, in a restless madness of confronted mirrors.

On the other hand, as an archeology and anthropology lover, she focuses her speech in an interpretation of what might be the most sublime of the possible concepts: the actual human being in the contents of its past, present and future. In this sense, she is capable of stripping the purely material and museum-like object from everything that makes it a simple element of general curiosity or of scientific attention, in order to return its intrinsic dignity because of the literature of light. This way, the photographed objects transcend their own limits and they reinsert themselves in their human dimension, enriched by the lights and shadows and reconverted into more than mere tangible elements, into a transmitter of ideas and immaterial feelings.

Death, as a constant presence barely feared, gifted with its own plastic; both of her stages: the physical and the definitive, which arrives when all of those who remember you die and you finally stop existing, the study of races, its absurd reason of being and its most perverse consequence: racism and dehumanization of who is different; the hedonism we all tend towards but then we also repress for being asocial... These are only some of the messages, out of the many possible ones, that Correa's eye uses for the object being photographed to become an image which narrates stories.

Human beings and our fears are, this way, constantly present. There is a lot of fear to forget, which Correa captures through the means of another absolute concept in her work and very much attached, nevertheless, to everything that pre-

ceeds it: the memory archives. A memory which, also, is not individual but collective, where we all participate. First of all being her, for she chooses to place herself, not as a simple creator but as the actual object of the creation. She achieves, this way, the noble and generous aim of offering herself as a guide in the path that splits her world from ours.

But above all and in terms of everything, there is fear and almost fierce criticism towards the concept of absolute truth, but without vacuous fertilities; this is, offering a vital and perfectly valuable alternative to our stubbornness to hold onto what is safe and immutable: The constant doubt, infinitely more enriching as a path of life.

But also, infinitely more uncomfortable. This way, Correa invites us to lose the anxiety which the perspective of the achievement always generates, plain and simple, to enjoy the trip, wherever it may go.

Carlos Santana Jubells. Historian

HEAVE AWAY

Janek Zamoyski

The series depicts a sea journey from Spain to South America. The display is comprised of 21 photographs taken over the course of a 21-day long ocean cruise, which show waves or rather their typology.

The subject doesn't play the main part here. I focus on the theoretical and aesthetical assumptions, in a way autonomous in relation to the depicted reality. The works are continuation of a discourse between an individual and contemporary photography. Formally, aesthetics, being also the content, is the focal point of the collection and is an attempt to describe the modern aesthetics in a broader light. I further carry out my research on the blurred line between photography and painting. The theme is secondary albeit still quite relevant. I am not drawn to contextual critique of the reality, which then is translated into the visual language. My intention is not to create art but to find it, notice it, grasp it.

Experiencing the ocean and the distance responds to those requirements. Thematically, the presented reality has been heavily reduced, through which the reality can be shown fully, typologically but still in a general perspective. A deep and overtaking experience of sailing the ocean for the very first time on

a greater scale is an essential part of the project. I don't stop to work with the digital image – it's not the primal cell phone model aesthetics, as it happened in case of the previous project. I turn to a professional cult 5D Mark II DSLR. The main motif here is structure, light and color.

You can never cross the ocean until you have the courage to lose sight of the shore. The exhibition speaks of the search of new ideas, resignation from the established forms as well as freedom and open-mindedness. The ocean is infinite, live, floating, constantly changing its surface, yet remains coherent in spite of its diversity.

INTER-VIDEO:

VIDEO AND AUDIOVISUAL SERIES.

ORDOÑEZ FALCON PHOTOGRAPHY COLLECTION

The series Inter-video gathers a varied outlook of formal and conceptual narratives and experiences of contemporary video art. The chosen works are articulated in four programmes which consider the ideas of anthropology, memory and temporality; collective identities/individual identities; appropriations and fictions; time/space.

Programme 1: ANTHROPOLOGY, MEMORY AND TEMPORALITY

Kyungwoo Chun (South Korea, 1969)

18 x 1 Minute, San Sebastián, 2004

Antonio Perumanes (Spain, 1963)

Mortaja, 1995

Ana Teresa Ortega (Spain, 1952)

Visiones de ignominia, 2005

Rui Calçada Bastos (Portugal, 1971)

Studio Contents, 2005

Programme 2: COLLECTIVE IDENTITIES / INDIVIDUAL IDENTITIES

Marina Núñez (Spain, 1966)

Sin título (Monstruas), 2005

Willie Doherty (UK, 1959)

Non-specific Threat, 2004

Anthony Goicolea (USA, 1971)

Classroom, 2002

Tiago Carneiro da Cunha (Brazil, 1973)

Low Attention Span - High Curiosity Rare, 2000

Programme 3: APPROPRIATIONS AND FICTIONS

Martin Sastre (Uruguay, 1976)

Montevideo-The Dark Side of the pop, 2004

Carles Congost (Spain, 1970)
That's my impression! 2001
Andrew Gaston (UK, 1971)
Heaven & Hell, 2003
Rui Calçada Bastos (Portugal, 1971)
Quadrifoglio, 2001

Programme 4: TIME/SPACE
Sergio Belinchón (Spain, 1971)
Space I, 2004
Aitor Ortiz (Spain, 1971)
Sin título (El espacio recuperado: "Tabacalera"), 2005
Rachel Reupke (UK, 1971)
Parc Naturel, 2003
Michael Najjar (Germany, 1966)
The invisible city. Serie Netropolis (2003-2005)
Curator: Yolanda Peralta Sierra

OXIDE

With Oxide, along with her report *Detrás de la máscara* (Behind the mask), Sara makes a reflection about mankind's ability to fight. If in her previous work the fight was for love, this time it is for dignity.

This series of images shows the day to day of four of the twenty two passengers of a boat which has been abandoned by its ship-owner at Puerto de Luz of Las Palmas of Gran Canaria, thousands of miles away from their homes. The case of Ismael Reyes (Cuba), Issa Sidi Fall (Mauritania), Mor Thiam (Senegal) and Pedro Leyva (Cuba) is not at all an isolated fact.

Without documentation, money or employment, they survive thanks to the charity of some people and of the Stella Maris association, which provides them with some essential provisions.

Invisible before society they only have two options; surrender and renounce to what the ship-owner José Antonio Gámez owes them or fight for what they deserve, by waiting and living poorly in the boat.

Waiting to go back to their corresponding countries with their families, days go by. The days become years; years adrift.

The extended situation of uncertainty oxidizes not only their health, not being able to cover their basic needs, but also their souls.

In June 2014 the Iballa G oil tanker was taken to Turkey, Tuzla and it is not clear whether it is to be repaired or dismantled. The sailors, whom have spent five years living at the oil tanker, have to leave the boat and find a new shelter. Yet without having ob-

tained the money they were owed and being considered as illegal immigrants, they have no place to go. Only thanks to the generous help of friends they met during their stay at the port, they each manage to be on their way, separately.

Until today they are still waiting for justice.

The Iballa G was abandoned in the third row, along with two other boats which were also abandoned. The oil tanker almost sank once, but the fast reaction of the sailors who cut the rope that bounded them to the ship, now sunk, enabled them to avoid a tragedy. In order to get to the Iballa G, they had to cross the two mentioned boats. To get to the first one they had to climb a rope and board ladder of about ten meters. To access the second one they had to jump and hold onto a rope in order not to fall into the sea. At last, in order to get to the Iballa G, they had to go over an unstable metallic plate.

Three days before starting this photography series, Birara Mellesse (Ethiopia) died trying to cross from the first boat to the second. This series is dedicated to him.

(RE)PRESENTATIONS

Contemporary South-American photography

(Re)presentations gathers the work of 14 emerging photographers from South America. The chosen series concern representation as much as medium, in an exercise of interpretation of the image that reveals other meanings. They suggest stories which make reference to situations or intermediate states between something that happened and something new, between the visible and the suggested, that which is obvious and what is sensed. With an interpretation of reality as a starting point, other realities, landscapes and identities will be discovered.

The diversity of its languages and interests break with any attempt to show a homogeneous group under the epigraph of "Latin American photography". This is useful to us only to geographically delimit the different proposals, with no intention of constituting a panorama. On the other hand, the intention is to underline the plurality of styles and aesthetics –in their most varied forms– and to show one of the many possible gazes.

From this perspective, there has been more of a tendency to avoid the "classical subjects" which from our context are associated more with Latin American photography, specifically documentary photography, or the intention has been to address it from a new an-

gle. Fabián Hernández gives back the past identity to a group of men with the means of his outfit and of his pose, while Luis Arturo Aguirre introduces women who, when naked, show all their ambiguity of gender. Other photographers like Humberto Ríos Rodríguez, Mariela Sancari or Xtabay Zhanik Alderete, compose metaphorical tales about the concept of death, far away from the clichés. Roberto Tondopó explores autobiographical experiences through the childhood and the puberty of his nephews, while Irama Gómez creates a story about old age.

Ilana Lichtenstein and Juan Carlos López Morales show projects which are half way through reality and fiction, the obvious and the suggested. Aglae Cortés entertains himself in the representations of the emptiness, in order to create landscape between the abstract and the figurative, and Eduardo Jiménez reclaims the dining rooms of the Mexican factories as spaces of power and control. The collective Galería Experiencia shows images born from text and Nicolás Janowski makes a portrait of the Amazonia as a landscape in continuous transformation caused by the occurrences of nature and the presence of mankind. Finally, Leslie Searles has shared her time with people who are waiting for their next destination at an intermediate space, the third frontier.

The 14 assembled photographers have been chosen in the programme of previewed portfolios Trasatlántica, organized by PHotoEspaña and AECID, at Costa Rica and Mexico.

Ana Berruguete – Curator

Authors: Fabián Hernández, Luis Arturo Aguirre, Mariela Sancari, Irama Gómez, Roberto Tondopó, XtabayZhanik Alderete, Humberto Ríos Rodríguez, Ilana Lichtenstein, Juan Carlos López Morales, Colectivo Galería Experiencia, Aglae Cortés, Eduardo Jiménez, Nicolás Janowski y Leslie Searles.

MARTIN CHIRINO, THE STORY-TELLING BLACKSMITH

I wanted to entitle this collection after this part of a metaphoric and also poetical statement, which we recorded for Chirino when we were filming the documentary *Martin Chirino, el escultor de hierro* (the iron sculptor), because in a way it summarizes what Martin does, how he does it and what he does it with. This happened while we were talking about iron and blacksmiths... it was a moment, almost like a conclusion, when Martin said: "I am the story-telling blacksmith..."

In spite of his academic studies, Chirino does not work with marble, nor wood, he loves iron, feels it and understands it and, since young, in his father's shipyards, he was close to it and it asked him questions... "How can an iron boat float?" According to what he told us, being a sculptor so linked to iron as material, he never hesitated to use it, because he felt that the iron flowed through his hands and adopted whichever shape he creatively imagined.

This collection of photographs taken in the last 45 years, are the reflection of moments that I had the privilege of living with Martin Chirino and that, with time, they have been considered meaningful as much in his life as in his work. Of course they are just a few moments, moments reflected in a very personal way. When I took the pictures I was not thinking, nor feeling anything other than portraying that which caused me surprise or made me feel that mysterious intimacy which occurs when Martin gets lost in his doings or beings.

Observation 1

In a friendly manner, many of his friends refer to him as Martin (where the stress is in the first syllable), this is why sometimes his name has no written accent (where the stress in Spanish language would be in the second syllable).

PAISANAJE (CIVIL POPULATION)

The protagonists of this representation are inhabitants from the island of El Hierro, a selection of different identities which tries to represent the society of the island, standing out the anthropological peculiarities of its inhabitants. Emphasizing the idea of non-race, of mixed cultures and races and pointing out those who travelled the Atlantic journey, those who emigrated.

The contemporary Canarian identity would not be understood without the traveller, the emigrant and the tourist, without the experience of travel. The human cartography of the islands is an amalgam of races and cultures that have configured our modern idiosyncrasy.

The staging has 200 random portraits on the floor of the first deck of the ship "Correíllo de La Palma", encouraging the spectator to recreate the vertigo and the overcrowded feeling in which the canarians travelled to America during the toughest illegal emigrations times (1948-1950). On the floor of the second deck there are another two hundred silhouettes, re-

minding us of those who stay behind, waiting, those who disappear during the journey, and those who never arrive. A reminder of the memory of the forgotten, the absent, those who had nothing to lose. We cannot understand the idea of civilization, nor the idea of negotiating with the future coexistence in our global world, without assuming our responsibility with the drama of others, with the fear of the rootless. It is unacceptable for diversity to be seen as a problem, when it is a shared feature of definition, a collective characteristic and an enriching opportunity. The installation *Paisanaje* reminds us that we all belong to the same place and that the story of the emigrant is our story. The story of mankind.

VI REGIONAL CONTEST OF INFORMATIVE AND DOCUMENTAL PHOTOGRAPHY

The Cabildo of Tenerife (Island Government), through the Centro de Fotografía Isla de Tenerife, with the sponsorship and collaboration of El Corte Inglés, has organised the sixth edition of the "Tenerife" Regional Contest of Informative and Documental Photography. This prize was created in 2005 with the objective of drawing attention to the work of press photographers that goes beyond the paper format to become a witness to events that will later go down in history. It is a prize that extols photography as a social instrument. The result is a series of documents that use images to tell us the highlights of the last two years of Canary Island current affairs.

The jury selected some of the works presented to be put on exhibition in the El Corte Inglés Cultural Space as part of the Fotonoviembre programme.

EXPERIENCES FROM THE PEAK

Experiences from the peak is born with the idea of transmitting, through photography, the story of such a symbolic place for Canarian people as Las Cañadas, paying a tribute to our grandparents, those who understood the peak as a lifestyle.

It is about a visual summary that takes us, through images, to a past within the peaks of Tenerife: everyday stories, sulphur handlers, mule drivers, snow sellers, beekeepers, coalmen, shepherds, expeditions or simply the joy of people. Ultimately, the steps of men in this place through time.

Distinguished celebrities, but above all, anonymous people who have been writing our history together. A story that not only should we never forget, but we

must teach our youngest ones and learn from our elders: poetry, photography, painting or any other art, provides us, in a subtle manner, information that could be otherwise unnoticed, which many times we cannot find in museums nor in writings but in the experiences of those who precede us.

"An image is worth more than a thousand words". Within photography, no one chooses what they want to tell us but each one of us notices an aspect, we make our own interpretation. Therefore, I have chosen the photographs but it is going to be you who will choose the information or the feeling they may transmit.

Montse Quintero

WITH DIFFERENT EYES

The objective of this work is to approach the audience to the art made by artists with an intellectual disability, through an open window, photography.

Through the photographic project *With different eyes*, the students of the Giro-Arte's Plastic Arts workshop explore the image they have of themselves and the image they project on the rest of the people. This work is based on black and white portraits of each one of the members of this workshop, where they gather images and objects, details or places they feel identified or defined with. At the same time, the rest of the students will make a portrait of the individual in detail (hands, eyes, feet...) in colour.

The final result of this process is the composition of a collage in which several gazes are combined: that one of a photographer, the gaze of the actual student and that one of their partners. Objectivity and subjectivity that projects the vision of oneself.

The exhibition *With different eyes* consists of 24 small and medium sized photographs.

THE CULT

Alby Álamo

In November 2012, my friend Francho invited me to "The Cult", as he himself once called it. "The Cult" was a Brazilian evangelical mass in Berlin at which a pastor was to be ordained. The first thing I asked Francho was if I would be able to bring my camera, to which he replied that I could. I did not know what to expect and had no idea if the invitation would lead to any material for the video I am showing here.

The camera acted as a shield and helped me keep a distance from events, but I realised straight away that

there were many things going round in my head there. One of them was the importance of images in such communities, and the role they played and how they worked. Although in a mass like this one, the images were not physically present, they appeared in many other ways through rituals, gestures and the setting itself. When I started to edit all the material, I realised that the story would need to be supported with words. It made sense to me that a rite based on sacred texts should also be similarly described. The reflection on the narration thus acquired a central role in the video in the form of my voice in first person. I wanted that voice to raise questions separately from the figure of the all-knowing narrator. This is how the first person became a fictional character, calling for the viewers' belief in the story, and sometimes even asking them to form the images for themselves that could not be recorded.

In the video, therefore, we see a fictionalized documentary (and which are not?) where the viewer's relationship with the story told is rather like that of a believer with a sacred text.

Finally and to make ends meet, I believe it is appropriate to finish with a text I specifically asked Francho to do for this catalogue. I leave you with it:

Mankind has acquired a gift in exchange of his daily work; lunch. From that gift, man sets aside that which is most valuable, the meat, in order to hand it to God, for him to save his life and peace. The meat is burnt at an altar and then man eats the remains of his lunch: milk and bread. Suddenly a thief appears holding a gun against him and shoots him down so as to take his clothes. The badly injured man murmurs: -this is not my word but the word of God- and due to the pain, vanishes. The thief, after hearing this, stops, drops the loot and aids his victim. He carries him on his shoulders to the house of the Lord so they can heal his wounds, but by the time he gets there the man has already passed away. The thief states: -I do not deserve the life nor the death for I am a thief and the murderer of a prophet-. The Lord answers: -not for being a thief, nor a murderer is there a memory of you, but of your regret. And right you are by saying you do not deserve the life nor the death, for today, the day of your regret, you will not die yet you shall no longer live for yourself either, but according to the word of the prophet, it shall be the Word of God-.

Fellipe Fernandes, born in 1984 at the city of Goiânia, Brazil, gave his life to the Lord Jesus Christ in the year

2005. Since then he lived to follow the will of God. He was ordained as a preacher at the Videira Berlin church, in November 2012, when Alby Alamo's video "The cult" is released.

Francisco Castro, 2015

THE MASS IS ENDED

Andrea Di Martino

What fascinates me in the photography of architecture, which is often static, inanimate and devoid of human presence, is the ability for me to imagine life. In this sense, deconsecrated churches are richly evocative places: they recall sacred life, rebirth and profane life. In Italy there are hundreds, perhaps thousands of deconsecrated churches scattered all over the country. Many are neglected and often forgotten. In recent years, however, there has been an increasingly common policy for the recovery and renovation of formerly consecrated churches, putting them to new use. What is surprising is the wide variety of reuses, the most diverse and unthinkable. My project started from here: to document these places in their new identity and their new life. For five years, from 2008 to 2013, I travelled across the country looking for deconsecrated and transformed churches. I explored every Italian region to find the most interesting and surprising new uses, searching for innovative architectural solutions as well as the most practical adaptations for people who, for example, just needed a place to work. Along the way I discovered stories that revealed Italy in many facets: refined and superficial, trendy and popular, rule-breaking and believing. I photographed more than 70 churches. I chose to have the same point of view, the same perspective, the same square format. Just one photograph for each church to show the contrast between the different lives of these special places.

RAIPONCE

Marie Maurel de Maillé

"The fairy tale, which to this day is the first tutor of children because it was once the first tutor of mankind, secretly lives on in the story. The first true storyteller is, and will continue to be, the teller of fairy tales."

Walter Benjamin

The tales have a symbolic and deep impact; they teach us advice, forgotten and unconscious knowledge

passed down from generation to generation. This project, *Raiponce*, refers to the homonym tale of the brothers Grimm.

I tried to revisit it through the prism of the filiation, because it turns out that the time of its realization coincided with my first pregnancy.

I always had an interest for the idea of transmission but this interest took in this specific case a particular and concrete content.

All my work is taken in a fictional imagination. Most of these photos were taken in museums where most of the time it reactivates a memory (Casa Museo Picasso, Castle of Pau, Museum of the Romanticism of Madrid). In these places of monstration, where an imaginary reconstructs, the public participates in the fiction. I hope to pass this narrative load of the tale by blowing in my images this tension between their apparently documentary aspect and the evocation of an atmosphere staged until the tense silence of the disappearance, without specifying in the image if it comes from a set or from an already constituted representation.

ZONIANS

Matías Costa

In this exhibition, Matías Costa returns to an interest in territory, identity and memory, all of which are recurring themes in his photographic work. This body of work is akin to anthropological research into a community on the point of extinction.

For almost a hundred years, thousands of Americans lived comfortably in tranquil, tropical communities on the banks of the Panama Canal. They were known as Zonians, and they were responsible for the maintenance of one of the greatest feats of engineering in the world, until its return to Panama in 1999. Since then, they have met annually in Florida to remember their lost paradise, and they know that when they disappear their community will be extinguished forever.

In the middle of the Panamanian jungle, a handful of Americans thought they had found the promised land. The Zonians were stripped of their privileges in 1999, when the Panama Canal ceased to be US territory. And thus ended nearly a century of colonial life in a territory where the Zonians lived in a bubble of self-sufficiency, under a kind of socialism sustained by the world's greatest capitalist government.

After helping Panama to gain independence from Colombia early in the twentieth century, the US gov-

ernment assured the rights in perpetuity to a strip of land 16 km wide, called the Panama Canal Zone. Thus began the construction of one of the most ambitious engineering projects in history, turning the region into a strategic area for US interventionist policy in Latin America.

Matías Costa has undertaken a creative work that is not intended to define, but to evoke, investigating doubts and uncertainties, concerns on issues which, intentionally or not, always recur: the uprooting, cultural transhumance, migration, the impossibility of a final destination or unmistakeable belonging, identity built on the fragmentary and the dispersed, re-adaptation and strangeness are issues that make Costa's work a kind of archaeology of the memory.

This series was made between 2011 and 2013 at the Panama Canal and in Orlando, and follows the footsteps of the Zonians and the last moments of their existence as a community.

INSTITUTE

Institute deals with portraiture, associating two elements: a space that defines and delimits a context and an age group which, equally, defines and delimits a type of individuals.

The space in which the series develops is characterized for being ephemeral and temporary for those who walk across it, but at the same time, a motionless entity, reiterated and loaded with stories. Even though all the photographs have been taken at the same place, there is indeed an intention to generalize, as the place could be any institute. Hence, there are no distinctive features within the composition, being the portrait the only protagonist.

Out of my own experience, I try to transmit what the institute creates and produces within generations that go through it. The portrayed are in the final years of this school period, in an age of transition between sixteen and eighteen, where they are about to leave behind a very different period to the one they are planning and waiting for.

The chosen lighting and staging are two essential elements within the series. Light stops being aseptic and plain, trying to create more emotional spaces. I generate this dramatization through contrasts, shadows and lines that are synonyms of the strong changes the individual feels throughout these years, where influences, friendship, teachers and experiences are determined in their lives. On the other hand, the scenes are common place, where I have

omitted the classrooms and venues most associated with the figure of the institute, focusing upon the corridors, the stairs, the restrooms... these being places full of life, transition and meetings, as much as of loneliness or relief.

The pose that the individuals acquire is of singularity and self-assertiveness; this goes with dressing and attitude, which are substantial elements within the mentioned evolution. The portrayed tends to appear alone, for he possesses the trace of existence. The passing of time is not indifferent in these portraits, since students live situations that make them gain and lose fears, as well as knowledge which is reflected in their gaze and in their attitude in front of the camera. That circumstance is registered in some of the images from this piece, in which two brothers with up to six years of age difference, coexist in the same frame.

Finally, this project wants to confront a double portrait, individual and collective, of this body of institute students, with the stereotypes and archetype which are generally developed around this age group.

All the photographs were taken in the last months of the 2012-2013 course.

ÍNDICE
ONOMÁSTICO

SECCIÓN OFICIAL

A
Al hilo de la memoria **39**

C
Con otros ojos **81**

G
Gestos hacia uno mismo **17**

H
Heave Away **43**

I
Inter-vídeo: ciclo de vídeo y
creación audiovisual. Colección
Ordóñez-Falcón de Fotografía **47**

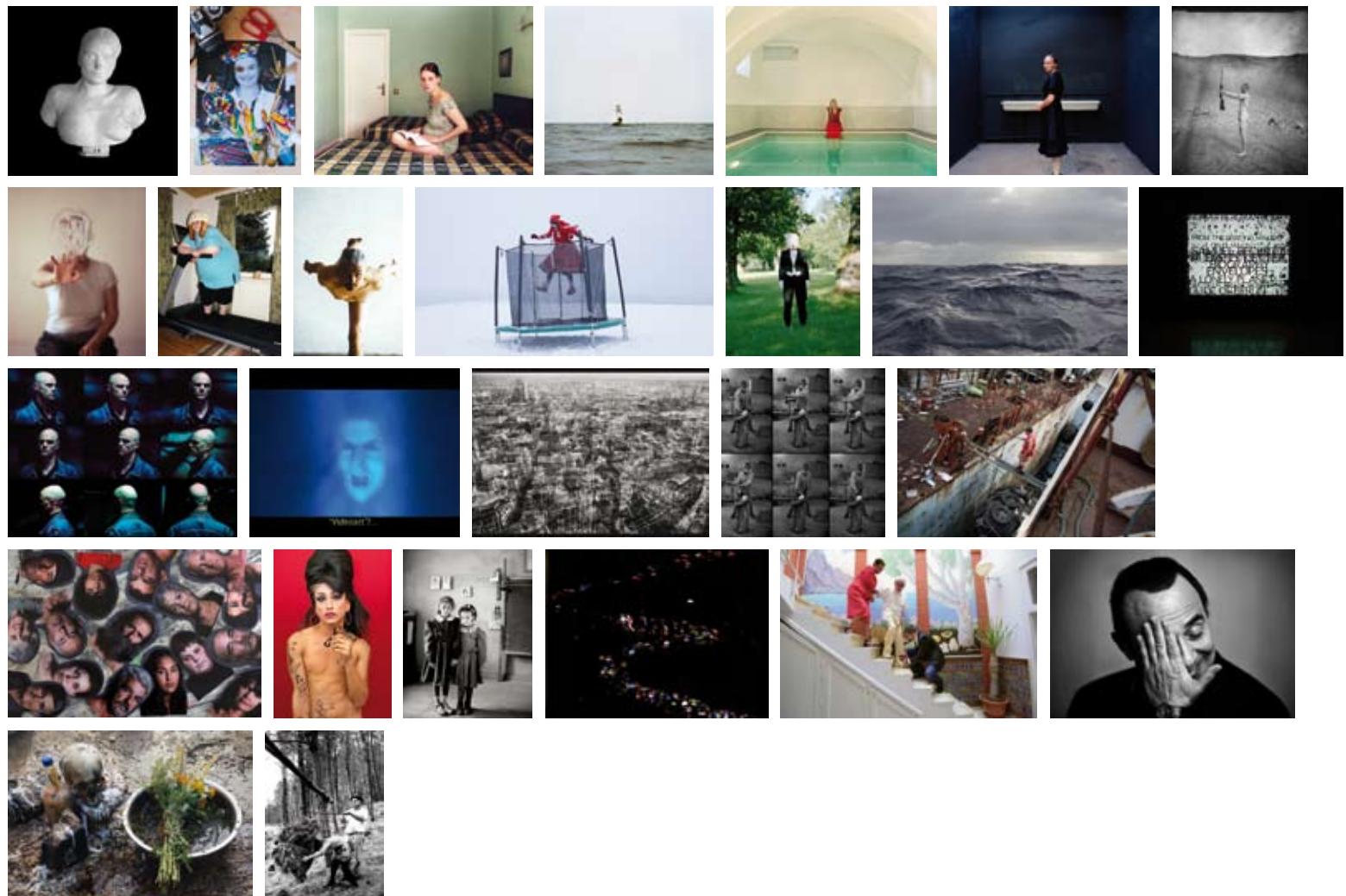
M
Martín Chirino, el herrero
fabulador **59**

O
Óxido **51**

P
Paisanaje **63**

R
(Re)presentaciones.
Fotografía latinoamericana
contemporánea **55**

V
Vanessa Winship **13**
VI Certamen Regional de Fotografía
Informativa y Documental **67**
Vivencias de la cumbre **77**



AUTORES EN SELECCIÓN

A
Álamo, Alby **87**

C
Costa, Matías **99**

D
Di Martino, Andrea **91** **M**
Martín Zelich, Vera **103**

Maurel de Maillé, Marie **95**



ATLÁNTICA COLECTIVAS

A

- Acosta, Sergio **384**
Adonaylo, Viviana **406**
Aimi, Luca **278**
Almazán, Sebastián **380**
Alvado, Joan **250**
Alventosa, José A. **166**
Amador Rivero, África **158**
Arnaiz Ibarrondo, Enrique **196**
Arocha Henríquez, Orlando **346**
Artíme, Joaquín **252**
Aznar, Salvador **378**

B

- Bellonzi, Monica **338**
Bencomo, Tati **170**
Bengoechea Peña, Luna **292**
Bermúdez, Émili **194**
Betancor del Rosario, Alfredo **112**
Bizet, Didier **182**
Bonnín, Xisco **412**
Bonet, Jorge **254**
Borges, Damián **176**
Bravo López, Elisa **164**

C

- Cámpora, Patri **406**
Capor, H. H. **224**
Carreño Guillén, Julio A. **272**
Castillo, Jorge Fabián **256**
Cerezo, Belén **134**
Chun, soJin **390**
Collado, Carlos **138**
Costenoble, Anne Sophie **124**
Criado, Chelo **162**
Culatto, Marisa **314**
Curbelo, Mariah **312**

D

- Damas, Pepe **168**
David, Miguel **332**
De Felipe, Edgar **186**
De la Guardia Sánchez, Daniel **178**
De Orbegoso, Ana **116**
Del Pino de León, Ramón **366**
Degenhardt, Carla **136**
Déniz, Lute **294**
Déniz, Luz Marina **296**
Diedrich, Catarina **146**
Doulgeris, Christophorus **152**
Duque Cranny, Jesús **246**

E

- El viajero del Faro **188**
Escuela Artística de Fotografía de Los Realejos **200**
Estébanez, Cynthia **174**

F

- Fariña Ruiz, Guillermo **220**
Fiumarella, Attilio **130**
François, Dorian **184**

G

- García Cuesta, Andrés Efe. **120**
García García, Carmen Sayda **160**
García Sánchez, Gara **212**
Garrido, Mar **304**
Giménez Zapiola, Pablo **350**
González, Ardiel J. **128**
González Fornes, Juan **268**

- González Laurens, Maite **300**
Guntín Hernández, Víctor **404**
Gutiérrez Correa, Gorety **218**

H

- Harding Pittman, Robert **370**
Hernández, Chema **148**
Hoffman, Monique **342**
Hopfer, Osvaldo **348**
Hyvärinen, Aimo **110**

I

- Ingurazova, Olga **344**

J

- Jamshidi, Mahdyar **298**
Jares, Claudia **154**
Jarzabek, Hanna **228**

K

- Katsika, Elpida **192**
Kolia (Nicolás Rodríguez Hernández) **280**

L

- Lafolie, Laurent **284**
Lama, Manuel **302**
Langer, Jason **240**
León Díaz, Carmen Dolores **142**
Limenes Rosenfeld, Bela **132**
Loeber, Jennifer **244**
López-Chicheri, Raquel **368**
López Monzón, José Luis **262**
Lynch, Janelle **238**

M

- Machado Hernández, Elena **190**
Macías González, Francisco José **210**
Maddalena, Maximiliano **322**
Maivacca, Patrizio **360**
Manousogiannaki, Lina **288**
Manrique, Javier **242**
Mariani, Diambra **180**
Marrodán, Imanol **232**
Martín, Alicia **114**
Martínez, Isabel M. **236**
Martínez Bruna, Estefanía **202**
Mas González, Antonio **126**
Maselli, Fernando **204**
Michlmayr, Michael **328**
Mimí Mitsou **334**
Mion, Francesco **180**
Moreiras, Marta **316**
Moreno Aranguren, Eriz **198**

N

- Navarro, Uve **400**
Nieto, Ana **118**
Nieto, Julio **276**
Norfolk, Simon **388**

O

- Ode, Tarek **396**
Okuyama, Miyuki **336**
Oliveros, Leonardo **286**
Orallo, Fran **208**

P

- Pérez, Kristina **282**
Pérez Higuera, Jorge **260**

- Pérez Jiménez, Mauricio **326**
Pérez Quintero, María **310**
Pérez Ruiz, Ruth **376**
Plasencia, Rubén **374**
Prió, Silvia **386**

R

- Rafii Tabatabai, Hamid **226**
Ramos, Ankor **122**
Ravelo Fernández, Marcos **308**
Rebuffa, Matteo **324**
Repina, Katina **278**
Rivero, Paola **358**
Rodríguez, Panki **356**
Rodríguez Sánchez, Rosa **372**
Roldán, Miguel Ángel **330**
Romero, Julio M. **274**
Ruiz-B, Monika **340**
Ruiz Ortega, Gonzalo **216**

S

- Salinas, Julian **270**
Sanfiel Cervós, Pedro **362**
Santana, Josefran **266**
Santos García, Jorge Luis **258**
Sanz, Isa **234**
Satriani, Giuseppe **214**
Savoie, Carlos **140**
Seigar **382**
Sejbjerg, Tina **398**
Sendra, Fernando **206**
Señor (Nicolás Rodríguez Herrera) **280**
Serafin, Agata **108**
Shavrova, Varvara **402**
Shmelev, Stanislav **392**
Simón Sosa, Wilfredo **408**
Socorro, Héctor **230**
Suárez Alonso, Vanesa **172**

T

- Tándem, Jose **264**
Tiru, Rama **364**
Toledo, Marco A. **306**
Turek, Jiri **248**

U

- Ugas Dubreuil, Llorenç **290**
Ün, Tahir **394**

V

- Valverde, Paco **352**
Vila-Coia, Xabier **410**
Vilar, Christian **150**
Visuerte Morales, Carmen **144**
Von Poroszlay, Marta **318**

W

- Walstrand, Gwen **222**

Y

- Yordanova, Zhana **414**

Z

- Zeferino, Pamela **354**
Zellerhoff, Martin **320**

CABILDO INSULAR DE TENERIFE

Presidente del Excmo. Cabildo Insular de Tenerife
Carlos Alonso Rodríguez

**Director Insular de Cultura, Educación y
Unidades Artísticas**
José Luis Rivero Plasencia

TEA TENERIFE ESPACIO DE LAS ARTES

Consejo de Administración

Presidente
Carlos Alonso Rodríguez

Vicepresidente
José Luis Rivero Plasencia

Secretario
José Antonio Duque Díaz

Vocales
Amaya Conde Martínez
Miguel Ángel Díaz Llanos Cánovas
Carmen Delia Herrera Priano
Virgilio Gutiérrez Herreros
Maria Isabel Navarro Segura
Ofelia Reyes Miranda

Gerente
Ignacio Faura Sánchez

Dirección artística

Conservador Jefe del Departamento de Colección
Isidro Hernández Gutiérrez

**Conservadora Jefa del Departamento de
Exposiciones Temporales**
Yolanda Peralta Sierra

**Director del Centro de Fotografía Isla de Tenerife,
CFIT**
Antonio Vela de la Torre

Jefe del Departamento Actividades y Audiovisuales
Emilio Ramal Soriano

Jefa del Departamento de Producción
Estíbaliz Pérez García

Coordinadora del Departamento de Educación
Paloma Tudela Caño

Diseño Gráfico
Cristina Saavedra

Jefe de Mantenimiento
Francisco Cuadrado Rodríguez

Departamento Administrativo CFIT
Rosa Hernández Suárez

Departamento Técnico CFIT
Emilio Prieto Pérez



Producción
Centro de Fotografía Isla de Tenerife
TEA Tenerife Espacio de las Artes

Dirección
Antonio Vela de la Torre

Coordinación Técnica
Emilio Prieto Pérez

Secretaría y Relaciones Públicas
Rosa Hernández Suárez

Asistentes
Sara Lima Lima
Estefanía Martínez Bruna
Sara Royo Hernández
Alejandro Castañeda

Difusión y Comunicación
Eugenio Vera Cano
Maite Méndez Palomares

Diseño e imagen
Cristina Saavedra

Comité de Selección
Victoria del Val Hernández
Teresa Arozena Bonet
Alejandro Vitorubet González
Isidro Hernández Gutiérrez
Yolanda Peralta Sierra
Antonio Vela de la Torre
Ágata Gallardo Darias (Secretaria)

Web
Teresa Arozena

Montajes
DOS MANOS
Juan Pedro Ayala
José A. Delgado Domínguez
Juan Izquierdo Cebrián
Juan Carlos Batista
Javier Sicilia

Transportes
Grupo Bercedo

Seguros
MAPFRE
AXA

CATÁLOGO

Edita
TEA Tenerife Espacio de las Artes

Coordinación
Centro de Fotografía "Isla de Tenerife"

Información e imagen
Sara Lima Lima

Diseño gráfico
Cristina Saavedra
Juan Manuel Santos

Maquetación
Juan Manuel Santos

Traducciones
Daniel Valcárcel

Impresión
Gráficas Sabater
© TEA Tenerife Espacio de las Artes
© De los textos y fotografías: sus autores
© VEGAP para las reproducciones autorizadas

ISBN:
Depósito legal:

CON LA COLABORACIÓN DE



